華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八二六八號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙七張半

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：上海街九四號華人行銀樓下 旺角辦事處：中山北路三段四十三號七樓下 台灣總社：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六號

新華社發表年終報告

大陸經濟困難 僅係暫時現象

是四人帮篡黨奪權搗亂造成 一如過往不必接受外國援助

（路透社北京廿八日電）官方新華社今日在檢討去年政治鬥爭時指責稱，所謂「四人帮」在中國共產黨五十六年歷史中，引致它遭受最嚴重的損害。但該社說，「國內已達致良好的社會秩序與安定，雖然仍須暴露和批判反黨的四人帮」。新華社說，當局曾經發起了兩項運動，摧毀四人帮的勢力，它的成員已於去年十月間遭受清算。

（美聯社東京廿八日電）北京新華社報導，中國大陸仍有經濟困難，但一如過往，無須接受外國的經濟援助。大陸的經濟困難已歸咎於四人帮，四人帮由於企圖搗亂和篡黨奪權，已於去年底除去。新華社說，目前的經濟困難只是暫時性的，政府肯定會完成其對世界人民的國際責任。該社在冗長的外援報告中，主要討論政策問題，並無提及援助數字。報告透露，在今年底，已經同世界上六十多個國家建立經濟和技術合作關係。報告表示，對外援助項目包括：農業，水利，輕工業，重工業，交通運輸業等。此外又協助第三世界國家訓練技術工作者，使到它們能夠獨立發展經濟。新華社在報告中說，對外援助並無條件，並非討價還價，亦非要求特權。大陸專家駐外國，在生活方面同當地人民完全平等，根本無享有特權。

廣州政委韋國清 任粵革委會主任

韋氏爲鄧小平老友控制共軍政治部

香港新華社前社長梁威林爲副主任

（法新社香港廿八日電）北京新華社報導，廣州軍區政委韋國清已當選廣東省新革命委員會的主任。

廣東省五屆人民代表會議在本月十二日至十七日在廣州舉行，選出新的省革委會。會議除了選出韋國清爲革委會主任之外，還選舉新華社前駐香港分社社長梁威林、王首道、焦林義及其他多位領導人爲副主任。據說韋國清是中共副主席兼國務院副總理鄧小平的好朋友，已於今年九月獲任命爲人民解放軍總政治部主任。由於韋國清在北京任，無法出席廣東人代會，是以致函廣東省黨政當局假，並希望全省的經濟建設迅速發展。前革委會主任焦林義在大會作報告時指出雖然林彪及四人帮破壞，但在過去十年，廣東省由於推行黨中央指示，各方面的發展仍比較穩定。

（特訊）據新華社訊：廣東省第五屆人民代表大會第一次會議於十二月十二日至十七日在廣州舉行。出席這屆人代會的代表有一千五百三十八名。大會總結了省革命委員會成立以來各方面的工作，揭批了「四人帮」及其在廣東的親信和骨幹將的反革命罪行；提出了全省今後的奮鬥目標和戰鬥任務。大會經過協商，選舉韋國清爲省革命委員會主任，王首道、焦林義、李堅眞（女）、劉田夫、孟憲德、羅天、梁湘、寇慶延、薛光軍、王寧、李建安、劉維明、范希賢、梁威林、李嘉人、楊康華爲省革命委員會副主任。大會還選出了出席第五屆全國人民代表大會的代表。十二月十七日，省革命委員會舉行第一次全體會議，任命馬芳爲廣東省高級人民法院院長。

（特訊）據新華社訊：人民政治協商會議廣東省第四屆委員會第一次會議於十二月十二日至十九日在廣州市舉行。出席這次會議的委員共有七百九十三人，會議列席的七十四人。會議選出了政協廣東省第四屆委員會常務委員一百三十八人，中共廣東省委書記、省革命委員會副主任王首道當選爲本屆政協委員會主席，劉田夫、尹林平、羅範羣、郭棣活、張泊泉、羅廣、蕭煥輝、周志飛、袁慶英、譚天度、吳蠻美厚、黃友謀、羅明、羅彼、王越、譚雄才當選爲副主席，桂明爲秘書長。

日本積極建軍 準備購美戰機 值四十五億元

（路透社東京廿八日電）日本國家防衛委員會今晚決定，日本將於今後十一年內，購買價值四十五億美元的美國戰鬥機及反潛艇飛機。這個由首相福田赳夫任主席的防衛委員會，決定於今後十年間，購入一百架麥唐納道格拉斯F十五型鷹式戰鬥機，又於今後十一年間，購入四十五架洛歇奧利安P三C海岸偵察機。

英國經濟情況好轉 西歐市場英鎊上升

卡特挽救美元聲明已失卻效用 倫敦西德美元不勝壓力又下跌

（路透社英國倫敦廿八日電）對英國經濟具有鼓舞力的預言今天使英鎊在外匯市場上回升並加速一九七八年舉行大選的揣測，據經濟合作及發展組織預言：英國生活水平，明年將會提高，及該國將賺取龐大貿易盈餘之後，此地的英鎊兌價猛升三美仙有多。剛開市時，英鎊一度彈升至一點九零三五美元，稍後回軟至一點八九五零美元，但仍比聖誕節前的兌值高出三點一零美仙。英國經濟復甦今年大大提高工黨政府的聲望，各報章說經濟合作及發展的報告給該黨創造選前有利條件，一些評論家甚至預料明春先來一項減輕預算之後才舉行大選。

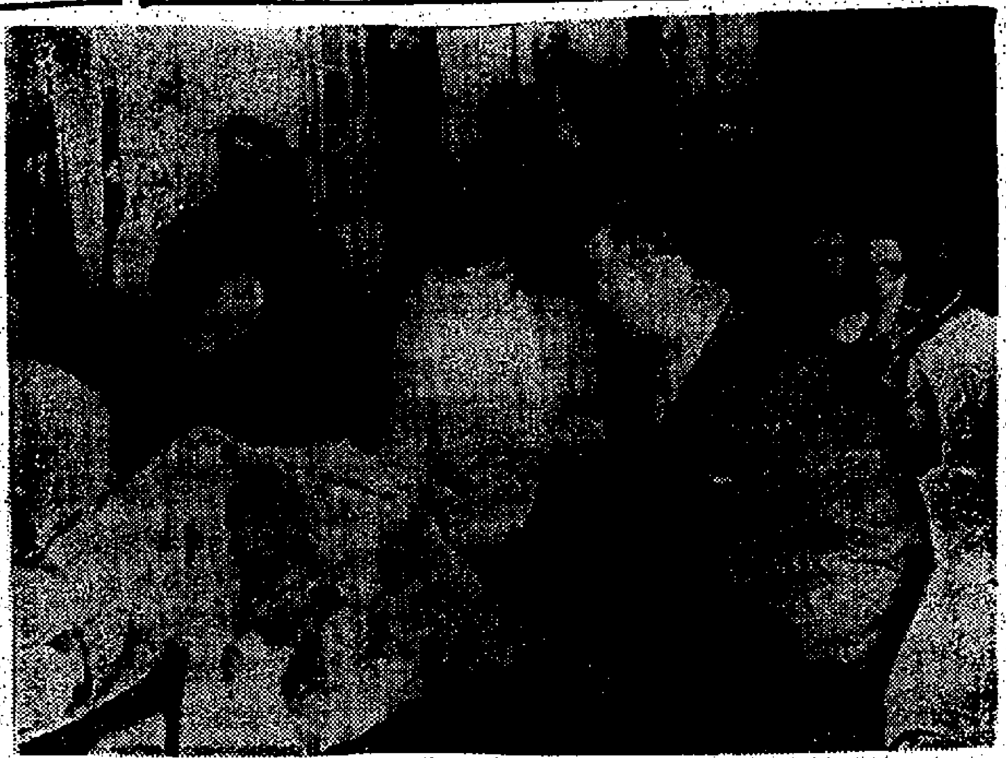
（法新社倫敦廿八日電）今日此間美元下挫，英鎊上揚，黃金亦告報昇。由於卡特總統表示干預市場，美元失去聖誕前的大部份推動力。今日牌價每美元兌二點〇三五瑞士法郎，假期前爲二點一二四馬克，每美元兌二點〇五五，假期前爲二點一五二五。由於經濟合作與發展組織預測一九七八年英國收支平衡的樂觀，英鎊因而報昇。每英鎊兌一點九〇一美元，週五收市時爲一點八六四，但其後回跌爲一點八九六，然後再上昇至一點九的水平，這是一九七六年四月以來的首次。黃金每安士上昇二點二五美元，成一六四點三七五美元，黃金的漲昇應歸咎於美元的重新表現疲弱，以及美國需求較大的跡象。

（美聯社西德法蘭克福廿八日電）美元星期三繼續受到壓力，一跌至二點一一二五美元。西德中央銀行爲支撐美元而以此價吸入大約一千七百萬美元。

美國會代表團訪問中國大陸

履行「上海公報」

（合衆國際社美國華盛頓廿八日電）美國總統卡特星期三宣佈國會代表團，將於星期一前往中國大陸實踐前總統尼克遜在上海公佈中的交換協定。代表團由參議員阿倫克蘭斯頓及共和黨代表賓里士佛林率領，預定在一月十七日回國。代表團原先計劃在上月訪問中國大陸，由於國會休會致使行程延遲。白宮公佈表示：「交換協定在實踐上海公佈中雙方應增加了解及參予文化及科學交流」。尼克遜在一九七二年前往中國大陸時定下此協定。



愛德華甘迺迪在上海 美國民主黨參議員愛德華甘迺迪十二月二十七日在上海工業展覽會觀看當地製造的紡織品。

佐元堂 總行：荔枝角道一〇一號 分行：上海街三五六號

養心 寧神丸 功能：氣元理調·神寧金智 補腦活血·秘精強腎

婦科 白鳳丸 功能：理帶止痛·活氣去瘀 滋陰養顏·散鬱祛風

猴棗 除痰散 祛風驅痰·清滑止嘔

寧心 補腎丸 強壯體力·養血寧心

珠珀 保嬰丹 功能：定驚通竅·祛風除痰 清心解熱·健脾開胃

扶正 養陰丸 功能：止咳定喘·祛除寒痰 提神健胃·補氣補血

天王 補心丹 安心變血·滋水潤燥 寧神定智·養氣靜神

參茸燕桂·珍珠熊胆 牛黃麝香·地道藥材

樂滿第電視 78演新姿

NORDMENDE

利來洋樓 廣東道332-338號 右鄰佐治公園及佐敦道碼頭 地點適中 全覽海景 交通方便 永無阻擋 每呎只售$ 346 $ 139,555 旺舖特平 每呎只售$480 地盤電話：3-693802

宏光樓 牛頭角道淘化大同舊址 (BC座業已售罄) 盡覽維多利亞海及全港景 一廳三房：$ 135,000起 商用二樓15,141呎 適酒樓 學校等 每呎只售 $301 地盤電話：3-764268

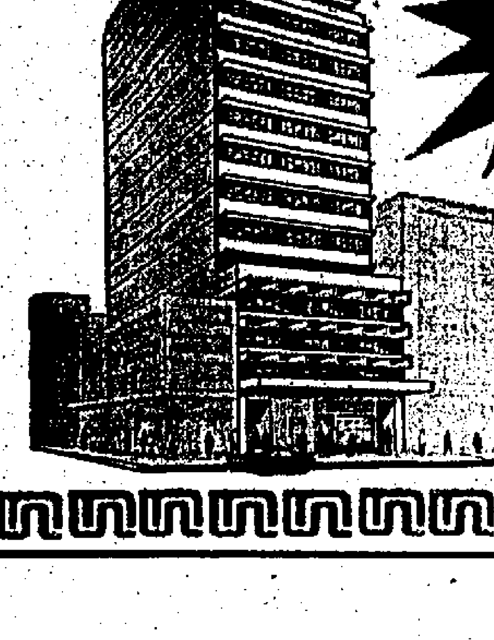
般含臺 半山區般含道24—26號 一廳三房 $ 211,700 每呎只售$ 347 遠眺獅山 俯瞰港海 波光山色 盡入眼底 小型洋房 四面單邊 地盤電話：5-482960

友福園 北角繼園台口·丹拿道44-58號 一廳三房：十五萬餘元起 商用二樓 三千餘呎至七千餘呎，每呎只售二百三十餘元 地盤電話：5-634329

益新洋樓 北角正地王·英皇道355 361號 樓高廿五層 眺覽全海景 三面大單邊 一廳三梗房 $167,700起 地盤電話：5-708178

現貨洋樓·即買即住·可分十二年付欵，每月每萬只供$119.50 只付二成 即可入伙 均設示範單位，歡迎參觀

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（8線）



十一萬餘元起

文樂大廈 999年期

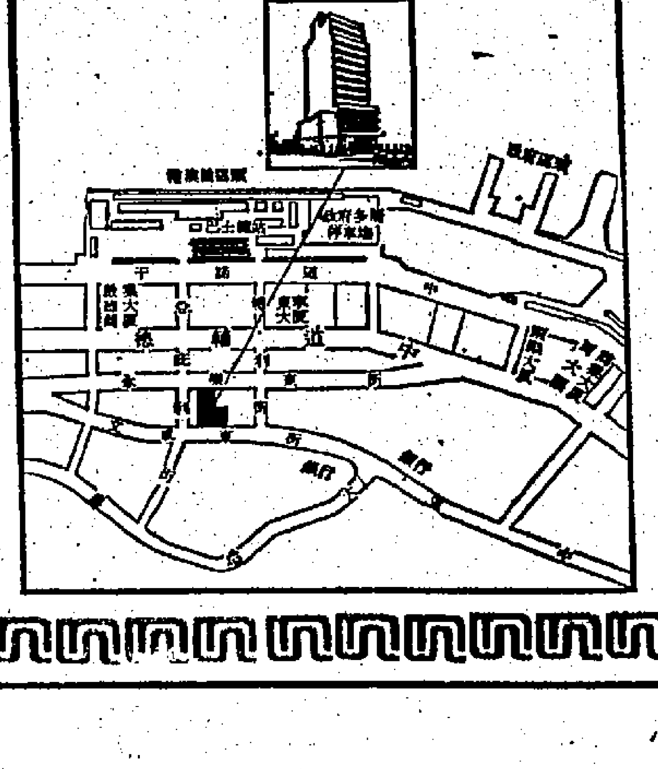
香港中環文咸東街八十九至九十三號

中區旺地 · 面對海景 · 鄰近碼頭

交通方便 · 設備齊全 · 管理完善

寫字樓面積由340呎至1000呎

地下旺舖可作銀行、酒樓、餐廳、超級市場及各商業用途



洽購處：新世界發展有限公司 香港皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話：5-231056

比堅在國會宣稱
以軍仍須留駐約旦河及加薩
無意接納埃及所提和平條件

（路透社耶路撒冷廿八日電）以色列總理比堅宣稱，以色列軍隊仍須留在約旦河西岸及加薩狹道。比堅總理在國會說：「不管是哪一個國家，如果想同以色列簽訂協議，就必須接受這個事實」。比堅總理向國會報告聖誕節在易斯美利亞市同埃及總統沙達舉行高峯會議的實況，尤其是兩國未能就巴勒斯坦問題達成協議。比堅總理在國會作報告時，只是概述其中東和平計劃的內容。此項計劃至今尚未公佈。依照計劃，以色列保留對約旦河西岸及加薩狹道的主權，但在五年試驗期間，克制使用此種權力。同時，比堅總理抨擊埃及外交部的官員。他說：「埃及外交部那些官員，自以爲可借助國際上的壓力，使到我們接納他們的立場，其實，我們並不接納，只是他們估計錯誤而已。我們通常都受到國際上的壓力，但我們時常都加以反抗」。

（美聯社以色列耶路撒冷廿八日電）比堅總理星期三宣稱，他不會屈從國際壓力，接受埃及提出的和平解決條件，埃及要求在約旦河西岸和加薩地帶建立一個巴勒斯坦國。比堅向以色列國會說：「對我來說，這是很清楚的，我們所採取的一條走向和平的正確路綫：「唯一導向和平的是我國政府所選擇的道路，這已經是無可置疑的」。以色列總理說：「我們已經負起我們的承担，我們已經作出我們的貢獻，現在，輪到對方了」。在沙達總統報導關於以色列撤出西奈問題已取得一些進展之際，他和比堅都對巴勒斯坦問題發生嚴重分歧。以色列國會之中雖有些人反對，但將會以絕大多數通過比堅的和平計劃。

沙達亦公開表示
絕對不能接受以國和平計劃
以軍必須撤出約旦河西岸及加薩

（美聯社埃及開羅廿八日電）埃及總統沙達星期三說，埃及完全不接受以軍保安部隊駐留約旦河西岸和限制埃及軍隊在西奈沙漠行動，這兩項以色列建議。沙達總統在以色列總理比堅向國會宣佈其和平計劃之後作出上述評論。比堅這項和平計劃建議西岸保安事務交由以色列軍隊管制，並且要限制埃及軍隊在蘇伊士運河附近的一個西奈地區裡的活動。沙達說：「當然，當然，我反對以色列保安部隊駐留西岸，這個地區的安全工作，應交由該區居民自己管理」。沙達在他與到訪的西德總理舒密特舉行聯合記者招待會之後說：「我們不接受在埃及境內限制埃及軍隊活動的建議，任何人不能容忍本國軍隊在其主權領土內由他國指使的建議」。被詢及埃及是否願意接受以色列和平計劃上述兩點建議一事時，沙達說：「完全不能」。然而，埃及領袖說，埃及願意在軍事政治聯合委員會討論這兩個問題。該委員會將於下個月舉行會談，試行消除伊斯馬利亞的埃以高峯會議遺下的歧見。沙達總統在記者招待會上堅持說：耶路撒冷的阿拉伯人，無論是回教徒或天主教徒都不同意讓以色列管轄耶路撒冷的阿拉伯地區，而我們的立場就是這樣。

表示這一點。以色列總理的和平計劃只說要來自由出入這個聖城，但沒有提及把耶城東部交還阿拉伯的事。埃及總統重申說他對解決中東爭紛之事抱有樂觀態度，理由是以色列總理比堅已經說過，除了不許消滅以色列以外，任何事均有談判餘地，我們同意這一點說法，所以，將凡事都可以談判。

達仁訪問德黑蘭
力促伊王支持開羅和平會議

（合眾國際社以色列耶路撒冷廿八日電）一位政府官員星期三說：外交部長達仁飛往德黑蘭向伊朗國王報告埃及和以色列最近在伊斯美利亞舉行的高峯會議。這位官員說：「你們可以想像這是有意義的」。他透露說美國總統卡特和約旦國王胡辛預於下週訪問伊朗。達仁沒有出席星期二內閣一次討論埃以高峯會晤問題會議之事引起揣測說他出國執行秘密外交任務。以色列總理比堅在星期二向記者說：「我知道達仁缺席的原因」，但他並沒有作進一步透露。他說他急需要進午餐。以色列財政部長艾利克則說他想達仁大概病倒了，副總理雅丁說：「對不起，我並沒有注意他不在場」。另一方面，政治人士說，如果要實現以色列就讓約旦河西岸巴勒斯坦人自治並讓以色列軍繼續駐留而提出的建議，非要有約旦的合作不可。

北京讚揚東南亞五國
團結粉碎蘇滲透活動

（合眾社香港廿八日電）北京在星期三稱讚東南亞國家協會面對蘇聯的野心所採取的團結立場。蘇聯是中國在爭取東南亞地區勢力上的主要勁敵。新華社在香港發出報導說，東南亞五個國家的團結是「予有野心控制東南亞地區的超級大國，尤其是蘇聯，施以迎頭痛擊」。新華社又說，東南亞協會五國（菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡和印尼）均已跟印度支那搞展關係，而印度支那一直與蘇聯爭論的一個主要問題。印度支那與鄰近東南亞國家日漸變成友好，而該等國家在越戰之後，全部已經跟中國改善邦交，這在中國來說，可算是十七年來與蘇聯鬥爭之中的一大成就。新華社發表以上評論之時，越南外長阮維楨正在訪問東南亞國家。新華社補充說：「第二屆東南亞國家協會商業會議（八月）舉行之時，蘇聯曾經大舉攻擊，並且指責東南亞國家持守中立，這等誹謗性的攻擊均已遭受東南亞各國領袖及輿論猛烈的反駁。」

社論
卡特出國訪問展開外交的戰略目標

美國總統卡特自星期四起，出國訪問，爲期九天，訪問的國家，有西方民主國家的法國和比利時，盛產石油國家的沙地阿拉伯和伊朗，有世界人口次多的印度，有共產國家方面比較接近西方的波蘭。除此之外，卡特還定於明年春天，訪問中南美的巴西和委內瑞拉，非洲的尼日利亞。

訪問的範圍，包括四個大陸，訪問的對象國，達九個之多。當卡特發表此一訪問計劃之初，雖然看來，他的外交目標，似乎缺之一貫性，惟據卡特外交設計人——美總統國家安全顧問布列辛斯基於十二月二十日發表的背景說明，關於卡特訪問九國，究竟目標何在，就大體看出眉目了。

布列辛斯基關於卡特訪問外交的地政學的說明，包含有下列三個概念：第一、是「互相依存」的現實。第二、爲了適應上項現實，需要「國際制度之擴大」，而導致政治權力之重新分配。第三、超越傳統的民族國家的國家主義，走向「全球政治」的摸索。

自從第二次世界大戰結束之後，微至福特甚至卡特時代爲止，美國的外交戰略，一直以大西洋主義爲主軸，現在卡特的新外交戰略，在本質上，已與從前不同了。如果直接引用布列辛斯基的話，這就是：「一九四五年以來所設計的國際制度，業已根本改變。爲了適應此種現實，從事改革起見，有超越大西洋主義，擴大爲全球規模，而建立國際體系之必要」。

今天世界的結構，在大體上，雖然仍爲美蘇兩極，但是作爲其下層結構，卻出現了許多在地區裡或國際間具有影響力的國家。以一九四一年羅斯福，邱吉爾的大西洋憲章爲起點，在第二次世界大戰後形成的國際制度，要想應付新的國際政治的參預，除了美國蘇聯之外，已經加上了西歐、中東、亞洲、中南美、非洲其他主要國家。如果缺少此等國家參預，就無法進行全球勢力之重新分配。

先以幾個大量出口石油的國家來看——

一、中東的沙地阿拉伯和伊朗，出口的石油投多，爲西方諸國的主要供應者，在今天的國際經濟體系中，佔有重大地位。如果不獲這兩個國家的支持，就無法從事世界勢力的重新分配。

二、委內瑞拉這個中南美小國，從前在國際政治舞台上，連扮演配角的資格也不夠。但是，自從石油產量大增，它又善於運用，成爲發展中國家的領袖。最近幾年，它不做實行地區性的任務，還作爲石油出口國家組織的一個積極份子，在國際經濟合作會議上，大展拳腳。在重新分配世界勢力時，能夠缺少它嗎？

三、尼日利亞已經成爲一個石油大國，每天生產一百多萬桶，出口亦多。不但如此，該國面積九十二萬平方公里，人口六千四百萬，在非洲大陸的戰略地位，非常重要。如果不獲它參加，對於非洲地區的安全保障及世界勢力的重新分配，怎可順利進行。

其次，以印度來看，在亞洲大陸上，如果沒有印度的參加，就難以維持亞洲南部地區的安定及勢力平衡。

再以波蘭來看，它在東歐共產諸國當中，是與西方連接的一個樞紐，如果沒有它的參加，要想維持將來的東西關係，未免困難。

最後，以法國和比利時來看，前者代表現代西歐的傳統價值，後者爲北大西洋公約組織的總部的所在地，如欲建立一個超越大西洋主義的國際制度，焉能撇開它們。

基於上述觀點，卡特總統即將展開的外交戰略，目的爲何，就不難想像。簡單地說，他訪問這幾個位於世界地政學上要點的國家，企圖藉以打破既成國際制度的壞界，建立一個充份反映種種變化了的現實的世界政治結構。

在多極化和互相依存的新的現實中，成爲國際政治主流的，乃是繼工業國家間貿易不平衡，及南北（貧富國家）所得差距的經濟問題。然而，關於如何解決世界經濟問題，卡特外交也和美國歷屆政府做法略有不同，他要把戰後一向以現代西歐工業化路線爲基礎的民族主義及國家自由的方針，轉到一種重視「互相依存的人類社會平等與公平」方面，倘若「世界」——或者縮小範圍來說西方世界，承認互相依存的現實，共同抑制工業國家的自由，排除保護貿易主義，以及其他以鄰爲壑的想法，則國際新秩序，是可望一步一步建立起來的。

不過，各國對於美國的要求也不少。當開始訪問之際，卡特務須同時自我反省。

英國老齡航艦
再度加入服務

（法新社倫敦廿八日電）英國國防部消息人士透露，一艘船齡逾三十二年的航空母艦，於八個月前由於節約理由而告撤消，現在又將重新加入服務。消息人士說，該艘二萬七千噸的母艦可載運八百名直升機部隊的海軍陸戰隊，一俟征集得二千名艦上人員之後，便可加入服務。消息人士補充說，重新起用該艘航空母艦的目的，是希望減少因英國削減軍費在盟國間引起的抨擊。該艘母艦現有基幹人員二百名，目前停泊在英國南部港市仆次茅斯。

德州穀倉爆炸死傷二十多人
爆炸發生火球聲達七十哩外

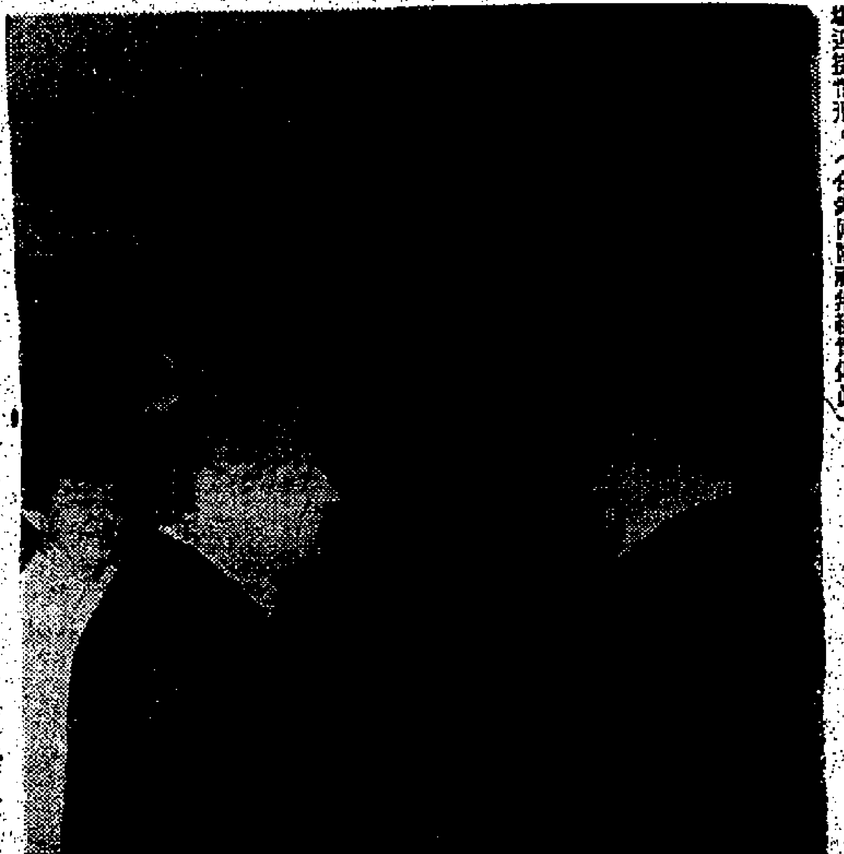
（路透社德薩斯州加爾維斯頓廿八日電）此間一警方今天報導，一個穀倉發生爆炸，引起一個巨型火球，至少導致七人喪生，廿四人受傷。爆炸昨晚在這墨西哥灣港一個貨倉發生，非正式的報告指出可能有十人死亡。七十哩外的地方亦可聽見爆炸巨響，部分的生還者曾經在碎石殘堆中被困一小時以上。這次是墨西哥灣一週之內的第二次同類爆炸。上週四路易士安娜州威斯衛哥一座巨型穀倉亦發生爆炸，有卅五人喪生。據官員透露，昨晚發生爆炸的地方，顯然是貯藏穀物的穀倉附近，目擊人士說，猛烈的爆炸引起一個巨大火球之外，還翻倒一部鐵路貨車，以及把加弗斯頓商業區部分樓宇的窗玻璃震碎。傷者有些被灼傷，有些則受爆炸過分震盪，或者炸斷骨頭。當時須要從五十哩外調配救傷車來接送死傷人士。

（美聯社美國德克薩斯州加爾維斯頓廿八日電）星期二晚，在加爾維斯頓市一哩以外的一個水邊穀倉發生的爆炸，爆炸聲在七十哩外都可聽到。當局說有一些人死傷。在爆炸時，有廿人正在穀倉工作。德克薩斯市和其他附近城市的救護車和消防員，都趕來參加救護工作。發生爆炸的是穀倉的控制中心，包括一些建築物，離開谷物儲藏處不遠，這些儲藏穀倉內，充滿了穀麥，一粒火星就能引起爆炸的高度揮發性的谷物塵。上週，在新奧爾良，一個谷物倉庫發生爆炸，造成至少有卅四人罹難。星期二晚的爆炸，使加爾維斯頓商業區的建築物的窗戶受到搖動，七十哩外的居民，都聽到爆炸聲。當局說，最少有一人死亡，六人受傷。

伊朗西南地區發生強烈地震

（路透社奧地利維也納廿八日電）維也納氣象局聲稱，伊朗西南部今早在晨光熹微時份發生一次猛烈地震，地震爲黎克特制的六點六級。氣象局表示，地震發生在格林威治時間二時四十六分，但目前仍未曾定人口稠密的地區是否受影響。伊朗南部在上星期二的一次地震中有百數人死亡。該次地震爲黎克特制的六點二級，爲德黑蘭南部四百三十哩的某山區村落被該次地震所毀滅，損毀非常嚴重。

（合眾國際社瑞典斯德哥爾摩廿八日電）斯德哥爾摩地震局星期三錄得在紅海的埃塞俄比亞及蘇丹邊境附近發生一次猛烈的地震，地震爲黎克特制的六點五級。氣象局發言人伯斯表示，地震在格林威治時間二時四十五分發生。該次地震對生命財產是以造成損害，但要視乎坐落的地點。



西德總理訪問埃及　十二月廿七日，西德總理舒密特到開羅作十日訪問，交換中東和平方案。埃及副總統茂巴勒克（右）到機場迎接情形。（合眾國際社無線電傳眞）

明年世界貿易增長百分之六
日貿易振興會預料

（時事社東京二十八日電）日本貿易振興會二十七日發表了一九七八年的世界貿易展望。據發表：一九七八年的世界貿易較上一年增加百分之六點二，與一九七七年（預計實績增加百分之五點四）相較，顯示增加緩慢。增加的特徵是：過去作爲貿易擴大牽引力的美國，勢力衰退，而由歐洲共同市場及日本取代其地位。據預測：主要國家地區的增加率如次：（括弧內一九七七年的實績預計）出口——日本五·一（四·五），美國六·一（一·三），共市七·八（六·二），產油國三·四（六·七），共產主義國家三·七（一·一）。進口——日本八·八（五·一），美國四·三（一一·〇），共市七·二（四·八），產油國一二·九（一四·八），共產主義國家三·九（三·七）。

日本開始新年假期股市停市

（時事社東京二十八日電）一年來始終爲不景氣與日圓升值所困的東京外匯市場，今天是今年最後一天的交易日，當初期待可能急劇上漲，但是由於主要股票均告下落，結果與上日相較，道瓊斯平均指數僅上升二·五九日圓爲八六五·六日圓而結束今年的交易。今年在不景氣與日圓升值雙重的打擊下，股票市場是衰退不振的一年。今年新年後最初的交易，新力公司股票爲二千七百二十日圓，但至年底時落至一千七百二十日圓，先鋒者公司也由二千五百五十日圓，降至一千二百日圓。其他電機汽車鋼鐵等股價，均普遍下落。據業界有關人仕說，不景氣與日圓上升的影響，明年也難望消除，所以股票市場前景仍將暗淡。

預定九天之內訪問六國
卡特主義的外交政策

（中央社譯稿）美國卡特總統預定在九天之內訪問六個國家，這件事象徵了美國外交政策上一個明顯的轉變——那就是不再專注於美俄關係，而更集中其注意力於亞洲、非洲和中南美洲的主要「第三世界」國家。

一

卡特總統此次的旅程共有一萬八千哩，遍歷歐亞兩大洲，時間是從十二月二十九日到一月六日，他明年春天並有計劃訪問南美和非洲，這些行動強調了一般人所謂的「卡特主義」的做法。

卡特政府的一位官員指出，卡特總統想經由他的國外訪問而織烈化的強調以下的看法：「我們的外交政策必須超越不是只顧和蘇俄敵對就是只顧和大西洋盟國合作的想勢。現在世界上已有許多國家在地域上，政治上或國際關係上扮演了極重要的角色，這些角色在不久以前都還只能由歐洲列強來担任，或是由蘇俄來充當」。卡特總統此行便是主要集中在這些「第三世界」國家。

他的首度旅行包括了亞洲和中東的三個重要國家——伊朗、印度和沙烏地阿拉伯，並包括歐洲的波蘭，法國和比利時。

卡特總統的第二次旅行則將包括中南美洲和非洲的三個重要國家——委內瑞拉、巴西和奈及利亞。預定的日期是二月二十四日到四月三日。他可能還會訪問一些其他的國家。

卡特本來是計劃在一次規模龐大的旅行中，一口氣遊歷所有這些國家——預算在十一月二十二日到十二月三日，十一天內旅行二萬五千哩，訪問四大洲的九個國家。但在十一月初他不得不擱延此一原訂計劃，因爲此時他若出國，可能正值他和國會對于能源法案的爭執進入最後的階段，他必須在國內運用他的影響力。

二

然而情況顯示，國會並未能在耶誕節和新年假期休會之前，爲能源法案作最後的決定。卡特因而重新安排他的行程以配合立法機構的這一休會期間。

九月間當卡特總統初步宣佈他將出國訪問時，論者曾指責卡特之赴國外訪問，主要是想轉移美國人對其多年老友預算局局長蘭斯之辭職的注意力。

甚至于據稱國務卿范錫也認爲此種旋風式的訪問只是浪費時間，在外交上並無多大助益，但是主張此項訪問計劃的總統特別助理布里辛斯基則一直堅持此次旅行極爲重要。

布里辛斯基認爲，這個已分爲兩階段的訪問，「象徵我們願意和在社會上，政治上及經濟上均與美國不同的國家相互合作的意願。」

事實上，過去十個月以來，卡特政府在美國外交政策方面已一直在逐漸加重第三世界國家的份量。

三

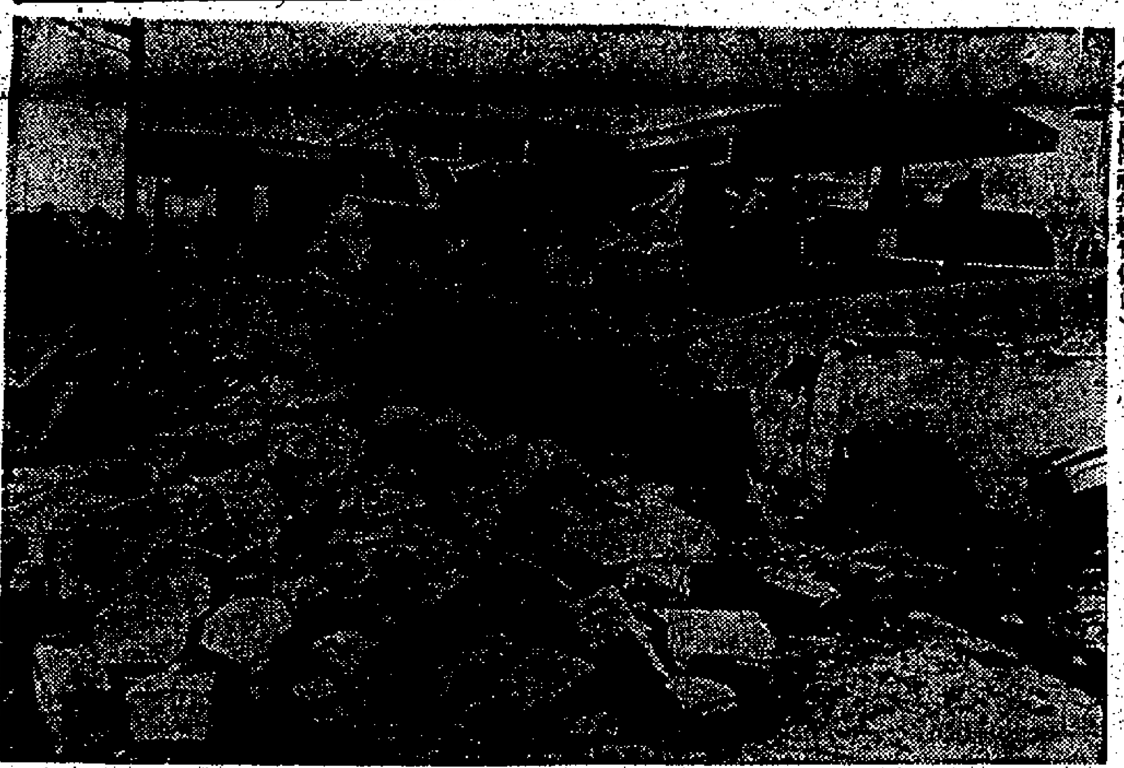
卡特之任命楊格爲駐聯合國大使就是一個證明。部份是受了楊格的影響，卡特政府對于羅德西亞應由多數的黑人來統治的看法採取了強硬的態度，同時也反對南非政府的種族隔離政策。美國和某些非洲黑人國家的關係，尤其是奈及利亞，也顯著加強了。

對于巴拿馬運河新約的簽訂，卡特政府予以高度的優先，而後又極力希望國會批准，這即表現了卡特政府希望進一步加強美國與第三世界國家之關係的企圖。巴拿馬運河新約中說明到公元二千年美國將歷棄其對巴拿馬運河的控制權，這對其他的中南美洲國家無異是一項友好的姿態。同樣的，美國與古巴及越南建立正常的外交關係，也說明了華府對這一以前曾被指責忽視的地區已明顯的改變了態度。

除了類此象徵性的改變而外，卡特總統還希望他的歐亞兩洲的訪問能有助于下列五件事：（未完）

國際勞工組織指出
現代福利制度並不健全
形成西方國家貧民階層

（美聯社日內瓦廿八日電）國際勞工組織星期三發表的十二月份公佈指出，現代的福利制度在富裕的西方世界中正協助產生一種新的貧民階級。公報說，富有的工業國家之中「成千上萬」的貧民，雖然未致於像第三世界中很多貧民一樣鬧着饑荒，但兒女衆多的家庭亦必須靠不合標準的食物維生。國際勞工組織所進行的一個研究結果指出，對於貧窮繼續存在的情況，以及福利計劃「已經發生令人失望的後果」這事實，西方國家已經「逐漸表示關注」。公報指出，福利金中大約三分之二是發給「開初並不貧窮的人」，但福利計劃的流行支出對收入低微的人造成不利。福利計劃的開支來自社會保險捐款，因此往往導致物價提高，或薪金降下，致令福利金也喪失了部分效用。



巴黎北部發生炸彈案　十二月廿六日，法國火車工人在巴黎北部被爆炸之車站清理爆炸現場。據說此次投擲炸彈者爲哥錫加解放組織黨人所爲云。（合眾國際社無線電傳眞）

阿聯激烈派國家籌開
第二次高峯會議
謀對抗以埃和談

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿八日電）大馬士革電台週三報導，強硬路綫的阿拉伯國家，快將召開第二次高峯會議，對抗埃及總統沙達的「和平發端」。這個敘利亞國家電台，沒有進一步作出詳細說明，但兩份左派的貝魯特報章說，高峯會議將於一月八日在阿爾及爾舉行，這項新的反沙達高峯會議的決定，是因埃及以色列聖誕節在伊斯美利亞的高峯會議，未能爲廣泛中東和解供應出任何基礎。

西德美埃三國領袖下月會議

（法新社黎巴嫩貝魯特廿八日電）此間收到的黎巴嫩卡迦電台今天報導說，埃及、美國和西德三國領袖將於元月三日在埃及的阿斯旺市舉行高峯會晤。該電台引述其派駐埃及特派員說出北歐消息，西德總理舒密特目前正在埃及訪問直至元月六日，但埃及和美國都沒有宣佈有關高峯會晤之事。據悉，舒密特總理在埃及結束官式訪問後將以私人身份在阿斯旺逗留三天。與此同時，美國總統卡特擬於元月三日離開新德里繼續前往利雅得（沙地阿拉伯）作爲其訪問六國的一部份，他可能在前往沙地途中在埃及的阿斯旺下站。

紐約地車司機
神智不清撞車
數十乘客受傷

（美聯社紐約廿八日電）警方報導，一名地車司機顯然因爲「神智不清」，星期三早上在美華頓一個車站以時速十哩的速度駕駛一列地車撞向另一列停泊在那裏的地車尾部。當時兩列地車上有乘客三百名，約有三十人受傷。大部份傷者似乎只屬輕傷，醫院並沒有接受任何一位傷者入院。地車當局把事件歸咎於「人爲問題」，並表示已經着手展開調查。紐約市警方一發言人則猜測說，其中一列地車的司機顯然「神智不清」，致使地車撞向該車站的另一列車卡。地車當局的發言人表示，肇事司機的身份以及傷勢仍然未詳，但估計他亦不獲准進入醫院留醫。地車當局估計當時該列地車在撞車之前，是以時速十哩的速度行駛，而且稍後可以自行離開車站。

今日本報新聞精華

民政署諮詢處工作繁忙　民政署屬下二十二個諮詢中心，今年十個月來工作繁忙，處理個案近一百萬宗，市民各種詢問有問必答，又助解決個人問題及糾紛。（第三張第一頁）

港九六劫案賊掠近三萬　昨港九多區共發生六宗劫案。桂林街一製衣廠三賊闖入行劫，因現款過少，賊脅老板簽支票七千五百元，往銀行提款後逃走。荔灣酒樓，一帳房收銀遭賊掠去港幣七千。西洋菜街一幢商業大廈被盜賊撬開潛入辦事處，並用吊死大廈內一狗隻，但僅得款二百。（第二張第一頁）

暴力傷亡賠償申請減少　暴力傷亡賠償委員會一九七六至七七年的財政年度中，共接獲六百二十三宗賠償申請，比較一九七五至七六年減少百份之二十七。此顯示出市民對防止罪案認識加深。受賠償多爲受襲擊及遭傷害人士。（第三張第一頁）

港府不應靠賭增加稅收　龍總理事長謝伯昌指出：本港靠工商業起家，不是靠賭稅來維持生存。目前狂賭歪風瀰漫，害深遠，希望當局逐步減縮賭博範圍。致於共市限制港紡織品輸入，未致嚴重影響本港經濟，港府須與工業界人士合作，打開僵局計劃，共渡難關。（第三張第四頁）

港美綫航運業務稍增旺　本年度輸美紡織成衣品配額即將結束，影響所及，港美綫貨運稍趨繁忙，近月輸美紡品仍以成衣佔最多，其他什類製品付運轉慢，故預料綫貨運無特殊旺態，預料明年該綫生意競爭將更激烈。（第五張第一頁）

荃灣鄉民要求保護屋權　荃灣各村代表昨舉行大會通過決議，籲請當局修改有關鄉村屋宇部份規例，維持因發展搬村鄉民一生一次興建鄉村屋之原有權利。理由爲此例對荃灣鄉民影響最大。（第二張第二頁）

建議選讀高中教育辦法　文教人員社會改進協會就選派初中結業學生升學委員會報告書提出意見，認爲：學生進修高中教育，不應被動任由分派，須有自行選擇機會。並指出競爭淘汰公開試破壞整個中學教育。（第四張第一頁）

長期天旱 西西里島 食水奇缺

（法新社意大利巴勒摩廿八日電）此間的消息報導，除非年底前會下雨，否則這個西西里島最大港市中的七十萬居民將面臨無水供應的威脅。西西里島本年至今只錄得二三六毫米（九點二吋）的雨量，僅爲正常雨量的三分一。當地現已實行制水，而向擁有水井人士購買食水的家庭已陸續增至一千七百戶。每六千公升（一千五百加侖）井水的售價爲一萬五千至五萬里拉不等（港幣八十元至二百六十元）。目前巴勒莫附近札吐河上一個巨型儲水庫雖然滿溢，但由於連接城市的輸水管的興建工程受行政問題所阻。水管雖已復工興建，但明年夏季之前不能完成。

加州竊匪做案
盜取緬甸玉器價值十萬美元

（美聯社加州拉約那廿八日電）由於一批價值逾十萬美元的緬甸玉器藝術品失竊，警方今日追緝一名職業古玩竊賊。警方說，竊賊週一突破一個精心設計的防盜系統，一家古董店被爆竊去一批稀有的珍藏。他們打開了後門，透過一度六呎高下了鎖的鐵門，打碎陳列櫥櫃的玻璃，兩打雕刻精細的玉像、玉瓶、玉碗悉被盜去。此際這家古玩店正在陳列一位客人將售的珍藏古玩。警探德爾說：「這是一名職業竊賊所組織的傑作，我認爲他僱請了一些匪徒完成這宗爆竊」。

母親是吸血鬼 竟然喝女兒血

（美聯社費城二十八日電）費城一個女人，被鄰居稱爲「一位美麗、正常的人」，却被警方控告，因爲她用壓刀刺她五歲的親生女兒，要喝她的血。小女孩對邁爾西亞在杰弗遜醫院說：「媽咪要刺死我，她把我按在床上，對我說，她要吸我的血」。這個小女孩在醫院接受急救手術後，情況良好。較早時，偵探人員發現邁爾西亞躺在她家二樓睡房的血泊中。

警方星期一晚上逮捕了三十歲的母親卡莉拉，控告她企圖謀殺嚴重傷人，毆打和持械攻擊等罪名。卡莉拉以五萬美元保釋出外受審。法庭定一月四日開始審訊這宗案件。警方說，卡莉拉是費城學校的一位代課教師，她承認用剃刀刺傷她女兒的胃部，「飲她的血」，但不能解釋是什麼原因。她拒絕對警方說她是否眞的吸了自己女兒的血。警方說，她的衣服血跡斑斑。鄰居說，卡莉拉已離婚，她只有一個女兒。

他們說，女兒手告訴左鄰右舍，她的女兒生病。

瀛海一勺

警犬無法追踪囚犯

（路透社美國喬治亞州阿美利克斯二十七日電）被控謀殺三K黨人而被判三十一人中的高殊倫，今日越獄逃走。三十歲的高殊倫與同獄的犯人三十二歲的晉洛托（因被控冒認強姦入獄），用鋼鋸鋸開牢房的鐵枝，越過監獄圍牆而逃走。警犬無法尋到他們的行蹤。高殊倫因在七月份駕車闖入人羣而被判二十年監禁。

法律只准離婚一次

（路透社巴西里約熱內盧廿七日電）在世界上最大的天主教國家巴西，經過多年來的激烈辯論後，離婚終於今日成爲合法。蓋澤爾總統昨日簽署離婚法案。但這新法律，是容許合法分離三年，或分居已五年的夫婦終止他們的婚姻關係，不過祇准許人民離婚一次。（合眾國際社）

爲病人施手術 工具留在體內

（合眾國際社意大利，利伏諾二十七日電）一名法官星期二裁定醫生在進行外科手術後，把一件十一英寸長的手術工具遺留在一名女病人腹內的罪名成立，停職四個月。該病人作供說，格里太太人在吉拉，格里太太忍受了七個月劇痛，體重由一百三十二磅消瘦至僅得七十五磅，然後才動手術取出那件手術工具。利斯西亞醫生在法庭上供說，在手術將近完結的時候，他被召離去進行另一項危急手術，接手醫生可能把那件工具留在格里太太的腹內。他表示不復記憶接手的是誰人。

印尼內政部長聲稱 爪哇若干組織 圖推翻現政府

（路透社印度尼西亞耶加達廿八日電）今日報章引述印尼內政部長亞馬莫麥陸軍中將談話，指「若干組織」企圖推翻蘇哈圖總統。

耶加達揚碼日報引述該部長稱：「跡象顯示，爪哇市內若干組織企圖推翻現政府」。

該報稱內政部長昨日在龍目島的馬邊南（龍目島首府）作出上述評論。他並無詳細說明這些不尋常的政治活動，是否與明年三月的總統大選有關。他同時否認政府忽視發展郊區。

他稱：「假如我們聽到一些人說印尼未能成功地發展的話，我立即會感覺有所損害」。

耶加達學生領袖今日聲稱，裝甲車昨日闖入西爪哇首府萬隆驅散示威反對蘇哈圖再當選的學生。蘇哈圖總統直至目前為止是來年三月選舉中的唯一總統侯選人，預料蘇氏會再當選。學生領袖聲稱，在西爪哇施里宏治旺紮的軍隊，乘坐裝甲車闖入市區，以驅散在西爪哇立法議會門前示威的三百五十名學生。

巴基斯坦前總理布圖之妻已遭軟禁

（美聯社伊斯蘭堡廿七日電）巴基斯坦軍人政府，週二對被罷黜總理布圖之妻實施軟禁。如此的命令，經被送往拉合爾一醫院，她因於十二月十八日闖出與警察衝突之事時頭部受傷。巴政府並稱：將把她一直拘留，最低限度直至一月十五日為止。據報，她拒絕接納政府如此的要求。官方對拘留她之事沒有發表正式聲明。這顯然是防止布圖的組織巴國人民黨的活動。

（合眾社巴基斯坦拉合爾廿七日電）巴政府週二宣布，被罷黜總理巴國人民黨布圖之妻貝金露絲拉，將被警察一直看管至一月十日。記者們抵達醫院採訪她舉行招待會的新聞時，巴政府一高級官員對記者們作上述宣布。她現任人民黨代理主席，進該醫院接受警察已兩週，她曾於英邊非體育館內受傷，巴國與英國的板球隊其時在該館內試作比賽，不料竟變成支持布圖的集會。她現仍在警察的看管中，或許不能舉行記者招待會，亦不能呼籲國際推行「民主自」之事以觀節使巴國恢復民主統治。

傳日本赤軍五人混入南韓 圖刺殺南韓政要 一被捕四人在逃

（合眾社漢城廿八日電）週三據報，漢城一警察總署看管一名日本赤軍派分子，現正訊問該極左派恐怖分子團體的另四名分子，他們是從外間潛進南韓的。漢城早晨出版的朝鮮日報，在第一頁上刊稱：漢城當局經於週二晚拍急電各警局，囑它們注意這些恐怖分子。

該報並稱：美國駐日本大使館曾將日本恐怖分子的情報給予美國駐漢城美大使館，將這情報轉給南韓當局。該報續稱，該已受到看管的恐怖分子，時常都對日本內他的朋友說，他是赤軍派成員，他已計畫刺殺在韓國內的顯要人物云。

名畫家馬壽華 昨心臟病逝世

（中央社台北二十八日電）總統府國策顧問，名畫家馬壽華，今天上午十時五十分，因心臟病不治逝世，享年八十五歲。

河南籍的馬壽華，是於上午洗浴後，感到心臟不適，等候九大夫趕到時，他已經去世。

總統府秘書長鄭彥棻，畫家高逸鴻夫婦，姚夢谷等，都曾前往馬家致唁。馬壽華的遺體已移到台北市立殯儀館，有關喪葬事宜將由治喪會決定。

（按馬壽華廿七日曾參觀高逸鴻畫展，精神仍佳，見附圖）。

馬壽華參觀高逸鴻畫展 在台北國立歷史博物館展出作品一百四十件，預定展至明年元月五日止。高逸鴻夫婦陪同中華民國畫會理事長馬壽華等參觀他展出的作品（中央社記者陳永魁攝）

日本外相下月 訪問中東三國

（時事社東京二十八日電）日本外相園田直，訂於一月十二日開始訪問中東國家的日程，在二十七日經正式決定。

訪問的國家為沙地阿拉伯，科威特，阿拉伯聯合酋長國等三個國家。園田外相定明年一月十二日由東京啟程，途中在伊朗停留一宿，於十三日訪問沙地阿拉伯，然後依次訪問科威特，阿拉伯聯合酋長國，預定二十日返回日本。日本外相訪問中東產油國，這是首次。園田外相與各國首腦會談時，除就石油政策聽取說明外，並就中東和平的展望，有所詢問。

日銀行貸款印尼 七千五百萬美元
海外經合基金貸九十億日元 供印尼興建道路及城市電業

（時事社東京二十八日電）據國際金融界有關人士二十八日透露，以東京銀行為幹事的十數家日本外匯銀行，決定對印尼提供七千五百萬美元的協調貸款，定於明年一月底正式簽字。

該人士透露，這次的貸款條件，期間為三年後分四年攤還，年息為倫敦銀行間年息另外加百分之一點三七五。

（時事社東京二十八日電）海外經濟合作基金二十七日決定對印尼提供總額九十億四千四百萬日元的貸款，並於當天簽署貸款契約。該項貸款包括：（一）道路改良事業貸款限度額四十四億八千萬日元。（二）鐵路軌道修建事業二億八千萬日元。（三）耶加達都市交通事業二十六億四百萬日元。（四）配電整壓變電事業十六億八千萬日元等四宗貸款。條件均為年息百分之三點零，償還期間十年後分二十年償還。

星內長稱 毒品流入 問題嚴重

（美聯社新加坡二十八日電）新加坡內務及教育部長蔡善普週二說：海洛英由緬甸、寮國和泰國透過馬來西亞滲透入新加坡，仍然是新加坡的一嚴重問題。他說：「新加坡接近金三角，因此大量毒品向南流入。」他又說：「新加坡一日為毒品市場，各集團及個人便一日準備不惜犧牲性命販毒入新加坡以謀取暴利。」

日元升值經濟不景 商行倒閉 日人自殺 增加

（美聯社東京廿八日電）共同社星期三報導：「在過去數月來，小型企業的經營人士自殺數目大增，顯然是由於經濟不景及日圓升值影響所致。」據共同社進行的一項調查顯示：「自十一月一日以來，小型企業的商人有五十四宗個別自殺及五宗全家自殺的事件。同時，在上述期間內，有六十七名小型企業商人失蹤的報導。」公共福利省則稱：「對於這類的自殺事件，並無官方的統計數字。」共同社引述一間商業調查機構稱：「涉及倍項超過一千萬日圓（四萬一千六百六十七美元）的破產事件，今年將約會一萬八千五百宗。」

台與西德貿易激增 今年對外貿易 逾百七億美元

（中央社波昂廿七日電）經濟學家兼記者蓋利博士說，中華民國台灣地區的公民，平均每人與西德所作的交易，為其中大陸上同胞所作的交易數量的五十倍。在每人分攤的基礎上，自由中國的人民，遠較被中共控制的大陸同胞，為優異的貿易夥伴。在香港和其他地方的自由中國人所能達到的成就，證明為可與此相比。蓋利博士為慕尼黑經濟研究所人員之一，也是著名的瑞士新蘇黎世日報記者之一。他最近在漢堡「向東之家」研究教育中心發表演說時，作上述分析。

蓋利根據到一九七七年九月為止所獲得的資料估計，中華民國與西德的貿易總數，將達到十七億三千萬德國馬克。在一九七六年底和一九七七年初，中共的情況極差。另一方面，自由中國則維持一種平穩的發展速率。就個人基礎而言，一九七七年中國大陸每人平均與西德作大約兩馬克的交易，而台灣每個人平均為一百零四馬克。在一九六五年至七六年的最近十一年期間，台灣與西德間的雙向貿易自一億八千四百萬馬克增加到十七億七千萬馬克，增加百分之八百五十二。

（中央社台北廿八日電）依據海關統計，今年截至十二月廿四日為止，我國對外貿易總額，已達一百七十二億四千萬餘美元，初步估計全年進出口總值可達一百七十六億八千萬美元左右，較預定的目標一百八十五億美元略低。據悉：截至十二月廿四日為止的進出口貿易為：出口約九十億二千多萬美元，進口為八十二億一千多萬美元。經濟部長孫運璿日前表示：我國今年的輸出總值將可望達到九十三億美元。依據政府統計，今年一至十一月的出口總值已達八十二億美元，因此估計今年全年出口總值得九十億美元。

日代辦夫婦被殺 寮加強保護外使
杉江夫婦雙親經泰國抵永珍

（時事社曼谷廿八日電）據由寮近寮國國境的廊開，於二十七日得到曼谷的消息，由於發生了日本駐寮國臨時代辦杉江滑一夫婦遇到殺害的事件，據說寮國政府當局加強了對外國使領館的保衛工作。另一方面，二十六日到達曼谷的日本駐寮國大使矢野泰男和被害者杉江夫婦兩人的雙親，已於二十七日由廊開渡過湄公河到達永珍。然後，杉江夫婦兩人的遺體將用泰國航空公司專機運到曼谷，然後再換用其他飛機運回日本。兩人的雙親和矢野大使將乘同一飛機照顧遺體。

十一月汽車出口 達三十九萬輛 創史上高紀錄
工礦業生產亦增加

（時事社東京二十八日電）據日本汽車工業會二十七日發表的十一月份汽車出口輛數共計三十九萬六千八百十七輛，較上年同月增加百分之二十三點一，就一個月的出口數量來說，創史上最高紀錄。汽車出口維持良好的主要理由是：（一）對美國的出口由於補充庫存等，較上年同月增加百分之三十七點九，（二）對歐洲出口，也維持良好情況。同增百分之二十二點七，中近東同增百分之十三點二，東南亞同增百分之十點八的緣故。日本汽車工業會估計十二月份的出口量，可能超過四十萬輛，所以今年的汽車出口量，超過四百二十萬輛，已殆無疑問。

（時事社東京二十八日電）日本通產省二十七日發表了十一月份的工礦業生產動向速報。據發表：生產指數（一九七〇年＝一〇〇季節調整後）較上月增加百分之二點八，為一三三點四，出貨同增百分之三點六，為一三六點八，庫存同減百分之〇點一，為一一〇點八，庫存率指數為一二四點三，為七六年三月（一二九點二）以來最高數字。生產、出貨均增加，以機械（百分之五點二）為最大，生產增加百分之四點三，均超過一九七三年十一月石油危機前最高的一三二點九，就行業別來看，增加的生產二十二業，鋼鐵、非金屬礦製品同增百分之六，顯示大幅增加。

關於今後的展望，預測指數顯示十二月份製造業生產較十一月份減少百分之一點四，但是明年一月可能再度增加百分之二點七，所以，就生產動向來看，展望前景呈現曙光。

午夜場 唔係牙擦擦！唔係將朵撻，呢套就係：
四二八
華山導演
文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 元朗 福星 快樂 新都 樂聲 國賓
後晚十一點半先映 明天預售
講數唔使聲 打交唔使驚 溝女冇要靚
本片插曲由麗風供應
材仔夠古惑 劉丹夠辣撻 周麗娟爛撻撻 鄭雷喊打喊殺 鄭麒麟放貴利亂咁刮
兒童不宜觀看

翡翠 娛樂 荷李活 寶聲 亞洲 民樂 明月 蘭宮 元朗 黃金 福星
後天盛大獻映
濟公晒抵死 專門整古惡人 令你捧腹大笑
冷嘲熱諷・嬉笑怒罵
老幼咸宜 闔府統請
李翰祥編導
佛跳牆

明月刀雪夜殲仇
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮
最後今明兩天
武林羣英出手敏捷！
今天仍映五場 翡翠荷李活加午夜場
仇家未見身先死 刁蠻女兒認錯人 亂開殺戒蒼生封 無辜英豪洗血痕
・撲飛請早・

海運 百樂
第七天映 即日五場 請速訂座
Produced in SOUND 360 (Patent Pending) T.M. ©1977 20TH CENTURY-FOX.
核戰後大災難
核戰發生之後 子爭生後個國為墟
世界第一部 十六度立體 三百超原 音電全面影
佐治畢柏 眞米高 雲遜 杜明 妮仙黛
闔府統請 老少咸宜

嘉輝臺

150年期

九龍何文田山道10278地段
（由衞理道上）

一樓建有豪華單位示範
歡迎閣下駕臨參觀選購

地盤電話：3-042080
（假日照常）

海光山色最怡情　花園休憩健身心

何文田高級海景泳池花園洋樓

本臺位於何文田山道優美風景住宅區，四周樹木環翠，近望何文田山及京士柏，遠眺維多利亞海港及港島東區之景色，和風吹拂，景物怡人。
本臺地盤總面積佔地三萬四仟餘呎，其中一萬餘呎闢作花園遊樂場，包括有泳池，網球場，羽毛球場，乒乓球場，兒童遊樂場等，專供本臺住戶休憩及運動之用。設計分爲A B兩幢，樓高廿五層，包括有高尚住宅廿一層，停車場四層。伙伙三面單邊，望海向南。兼以全部選用一流高級建築材料，設備齊全，誠最佳之高尚住宅樓宇。一廳三房售價由三十萬元起

•全部外牆•鋪紙皮石•柚木地板•新式鋁窗•茶色玻璃•裙邊浴缸•冷熱水喉•法國鏡箱•奉送廚櫃•圖案磁磚•暗裝電掣•電視天綫•冷氣機位•防盜系統•閉路電視•對講電話•花園遊樂•新型泳池•設網球場•羽毛球場

現已建至十五樓，準於1978年6月完成！

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

恒隆　銅鑼灣百德新街2至20號，恒隆中心25樓　☎5-795128

達利商業大厦

150年期

九龍旺角西洋菜街2Y（單邊登打士街）
地盤電話：3-851417（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

旺角地王最佳商業樓宇

每間售十三萬餘元起

地下單邊旺舖售二十八萬餘元起

聖誕新年狂歡餐舞會

總統大酒樓
花都夜總會　國際酒樓夜總會

東南亞一流歌星每晚精彩歌唱表演

歌星陣容雄厚　節目多采多姿

黃梅調歌后 容蓉　台灣冠軍歌后 洪淑美　美豔親王 舒雅頌　電視紅星 奚秀蘭　電視紅星 夏春秋　巨人三重唱 麥青　洪鐘　溫灼光　台視紅星 黃珊珊　粵曲王子 尹光

場面氣氛熱烈　聖誕禮物名貴

司儀 夏泰秋　禮聘 金雲　花都舞蹈團　聯合演出　司儀 溫灼光

歌星長駐 輪迴獻唱：張蒙妮　高翠紅　趙莉莉　盧瑞娟　鄭杏璇　譚詩麗　姐妮亞　蘇后儀　金翠璇　陳翠華　葉紅　沈嘉鳳

陳陞領導之香港大樂隊　花都爵士大樂隊

大除夕（卅一晚）最低消費八十元（內在節目通）包括名貴禮物　國際
新年夜（元旦晚）最低消費四十元（內在節目通）包括名貴禮物
大除夕（卅一晚）最低消費一百元（內在節目通）包括名貴禮物　花都
新年夜（元旦晚）最低消費五十元（內在節目通）包括名貴禮物

時間：中午十一時至凌晨四時

花都：五·六二四四五四　五·六三式式一六一（三線）　自置停車場·免費代泊車
國際：三·〇二四二四　三一六一一一

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織）法團條例

召開業主大會通告

安峰大廈（香港堅道一一〇至一一八號）

茲定於下列
日期：一九七八年一月十六日
時間：晚上八時正
地點：安峰大廈來敦英文書院
召開本大廈業主大會，以通過設立管理委員會並即席選舉主席一名及委員若干名，組成之，以符合上述法例之規定。敬請各業主出席或以書面委派代表出席爲荷。

召集人（業主）：安峰大廈籌備委員會全人
一九七七年十二月廿九日

囍

八男東培經於一九七七年十二月廿六日在香港跑馬地聖瑪加利大天主教堂與陳美鈿小姐結婚謹此敬告

各親友

劉蕭蕙卿謹啓

富萬年酒樓

富貴廳

親·平

名不虛傳　食家一致讚賞

地下：晚飯小酌價廉物美　桂侯食品家鄉風味　煲仔小菜各式齊備　菊花太史五蛇會羹　秘製貴品活佛跳牆

二樓：龍鳳禮堂大小筵席

晚上代客泊車
香港銅鑼灣波斯富街二號　電話：五－七九六五五一

商業樓宇租售

（一）	白楊街25E舖位連閣2,080呎	售$950,000
（二）	崇□街89舖809呎	售$350,000
（三）	西洋菜街157A舖770呎	租$ 4,000
（四）	漆咸道43三樓1,760呎	租$ 5,000
（五）	德輔道西334一樓3,530呎	售$900,000 租$ 6,000

分期付欵　歡迎垂詢

恒隆　☎5-795128

銀輝大厦　梅窩碼頭

*豪華洋樓
*背山面海
*設備齊全
*月內入伙
*分層預售

洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39－41號六基大厦六樓　電話：5-252497
合泰企業有限公司　香港干諾道中55號僑康大厦703－704室　電話：5-431391
地盤電話：984－1511

建築完成　即將入伙　　即可入住　歡迎參觀

新厦街左鄰
巴士廠對面

香港柴灣道尾 C.W.I.L.73地段　　香港柴灣道尾 C.W.I.L.82地段

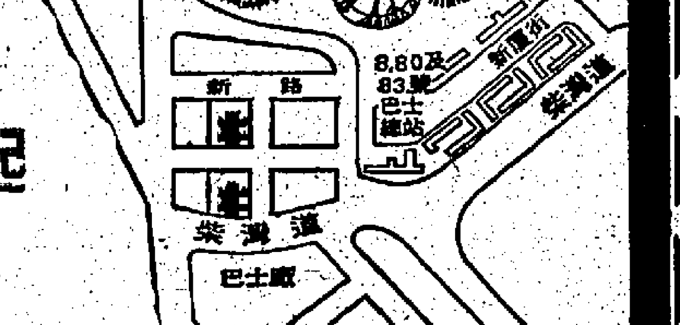
設有停車場之小型洋樓

向南望海　環境優美　三面單邊　理想居停

一廳三房只售九萬八仟元起

每呎只售$255元起

十五年分期每月只供六百餘元起



恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

地盤電話：5-561229（假日照常）

徵求針織成衣加工廠

某針織成衣廠有大量定單徵求加工廠代加工，本廠全部做海外直接客戶，故單量穩定及長期，工價高，請電三六九四七六七譚婉玲小姐。

喜萬年酒樓夜總會

新年狂歡餐舞會

精彩節目表演　一流歌星演唱

除夕	※	元誕夜
每位收費壹佰式拾元	※	每位收費壹佰元
宵夜入場每位叁拾伍元	※	宵夜入場每位式拾伍元

入場嘉賓均奉送名貴禮包●原桌並奉送法國大香檳壹瓶

餘位無多　請早訂座　電話：5-282121　5-283393
晚上專人免費代客泊車

清潔香港·人人有責

官塘開源道47號

全幢工廠六層出售
面積式萬平方呎
年租120萬餘元
售1400萬元
三成付欵七成分期
5-229162　5-241511

獨立花園洋房吉售

①港島深水灣附近壽山村三層式獨立花園洋房，地面積約一萬呎，上蓋面積約五千呎，室內全豪華裝修，中央冷氣系統，園林景色，交吉。
②淺水灣三層式獨立花園洋房，地面積約八千呎，上蓋面積約五千呎，六房兩廳，大花園，中央冷氣系統，鄰近海灘，全海景，交吉。
③赤柱海邊兩層式獨立花園洋房，地面積約八千五百呎，上蓋面積約四千五百呎，六房兩廳，全海景，交吉。
④壽山村三層式花園洋房，地面積約三千五百呎，上蓋面積約三千三百呎，五房兩廳，交吉。
詳情請電H二四七六一一及H二四七九〇五（祥農企業有限公司及多利拍賣行）接洽。業主書面委託獨家專利代理，經紀免問。

銅鑼灣怡和街40號

旺舖租售
1,500呎

電話：5-229162　5-241511

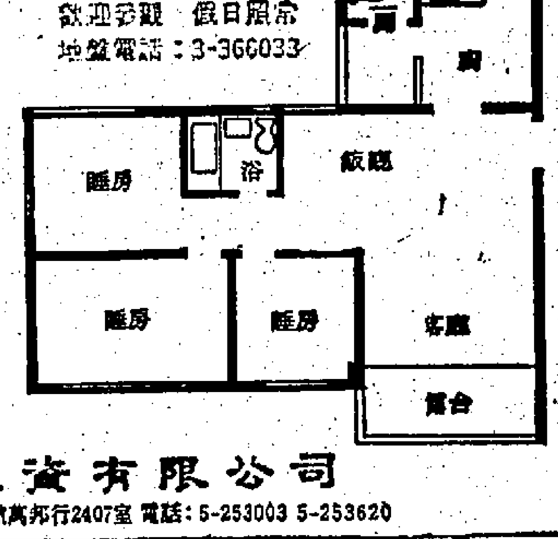
碧麗閣 PHOENIX COURT

高級花園洋樓

九龍廣播道，馬可尼道，范信達道

環境高尚　三面單邊　俯瞰港海
交通方便　防盜週密　管理完善

示範單位　歡迎參觀　假日照常
地盤電話：3-366033



洽購處：
新世界發展有限公司　香港皇后大道中48號萬年大厦十一樓　電話：5-231056
萬邦投資有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行2407室　電話：5-253003　5-253620

本港新聞

港九昨日發生六宗刧案 損失近二萬元
桂林街製衣廠東被賊迫簽支票
葵涌醉酒灣三賊飛車刧解款車萬七千
西洋菜街大厦羣賊撬門行刧吊死狗隻

（特訊）昨晨九時十八分，葵涌醉酒灣道近興芳街處，發生飛車截解款車案。三名持械刧匪，駕駛一輛深藍色私家車，在醉酒灣道上展開高速追逐，將一架解款往銀行之私家車截停，由兩名各持類似手槍物體之刧匪下車搬至解款車旁將司機及解款之女士威脅後，並以閃電手法，掠去載有現款一萬七千及一張一萬元面額之過戶支票，然後登上匪車逃逸而去。失主急向警方報案。大隊警員聞訊趕至調查，惟匪踪已失。據說失主是青衣島一油站之職員林女士，她昨晨偕同司機劉某（卅五歲）乘坐私家車BL八四四五號，攜帶一筆款項，擬往葵涌序入匯豐銀行。詎當其私家車駛過青衣大橋，並入醉酒灣道後，即發覺有一輛深藍色私家車從後追來，司機見勢不妙，加速疾駛，但終爲後車超越，攔阻去路，刧去該筆款項。幸而刧匪並未使用暴力。估計刧匪是熟悉其油站的一般情況者，否則不會預知解款時間。（合）

（特訊）昨晨九時卅分左右，九龍深水埗桂林街玉成樓一間製衣廠，發生一宗綁刧及迫簽支票案。三名持有利器刧匪，刧街現欵後，並脅迫往銀行，兌現後通知同黨逃去。

此宗歹人的白晝搶刧及迫簽支票案，發生於桂林街一四一號玉成樓十樓的多利順製衣廠。事發時，該廠有七名女工開工，姓鄭的老板及另一職員亦在場打點。約在九時卅分左右，該廠另一名姓王的職員正從外回廠工作，當其進入電梯時，與三名陌生男子一齊，他仍以爲是同樓住客，不料當到達十樓離開電梯時，三名大漢，突然分別拔出西瓜刀，牛肉刀及鐵尺，指嚇住他，威脅他開門進入廠內，隨即將他及鄭老板和另一男工，一同綑綁，七名女工則被喝令站在一邊，不准叫喊，然後大事搜掠，各人的手錶被搶及現欵都被取去，但爲數不多。三名刧匪以所得無多，於是以利刀架在鄭老板頸上，強迫他簽發一張七千五百元的支票，交由一名匪徒持往廣安銀行取欵。其他兩名刧匪則在現場等候，及至十時卅分，匪徒接得電話後，即匆匆離去。

刧匪離去後，各女工代被綁之人鬆綁後，即忙報警，而鄭老板即撥電銀行，獲知匪徒已提走七千五百元離去。

經警方調查後現已下令通緝三名年約廿歲之青年刧匪歸案。（合）

（特訊）昨晨新界大埔墟懷仁街一間烟草公司亦發生一宗入屋刧案損失萬多元，刧案中無人受傷。

大約在昨晨七時五十五分左右懷仁街十二號祥茂烟草公司，當時有兩名匪徒，乘人不覺之際，撬開後門闖入店內，拔出利刀，指嚇該公司王老板，威脅取出夾萬鎖匙，打開夾萬取去現欵萬多元，得手後匆匆逃去。

由於匪徒持有利刀，王老板不敢反抗，眼光光的望住匪徒開夾萬取錢。其後匪徒逃去後，即忙撥電報警。

警方現正通緝兩名年青刧匪歸案。（合）

（特訊）昨晨七時許九龍旺角西洋菜街一幢商業大厦，發生撬門綁人，吊死守門狗的驚人事件。大約有六七名大賊，分別持有鐵枝及三角鎚撬毀該大厦後門鐵閘，闖入大廈內進行搜掠。結果是看更人身上的手錶現欵及一間髮型屋被爆竊二百多元；一名姓林的看更人，則被匪徒毆傷送院治理。

發生撬門綁刧案的地點，是九龍西洋菜街，三十八號至四十號萬宜商業大厦，樓高十層，落成不久，該大厦僱有兩名看更，一名林姓老人，一名葉源流。均年約四十餘歲，負責清潔，開燈及開關大門及其他雜務等工作。

昨晨七時許，姓林的看更，一如平素工作，巡視大厦開亮路燈，留意門戶，當其從後樓梯巡至地下後門時，適遙有六七名匪徒已撬開後門鐵閘，進入後樓梯處，發覺看更人巡至，即將其制服毆打並恐嚇林不得叫喊，並用三角鎚脅持他返回五樓一個空置單位內，將另一姓葉的看更，一同以背方式綑綁結實，然後推到廁所裏，然後進行爆竊。

正當匪徒預備行事時，其中一戶人家所養的一隻大狗，突然狂吠不停，匪徒惟恐事敗，突然大發兇性，竟合各人之力，將該名叫「小寶」之唐狗，用電線吊死，可說是殘忍之極。

由於一連串的阻碍，匪徒僅能撬開該大厦七樓A的一間名叫比加露的髮廊，爆開收銀機，取去二百多元現欵後，即匆匆從後門離去。

及至九時左右，該大廈三樓社會福利署的職員上班發覺大厦鐵閘緊閉，大感奇怪，呼叫看更亦無人應，倘知有意外發生，即忙撥電報警到場調查。

正當此時兩名被匪徒綑綁的看更，已自行鬆綁，跑到樓下準備報警，便與到場調查警員一同到後樓梯查察，並將受傷的看更人送院治理。（合）

（特訊）三名匪徒，昨午在旺角黑布街伺伏在一幢樓宇內，乘一雙夫婦回家時，拔刀威脅其入屋行刧，結果掠去財物二千餘元逃去。

遇刧的夫婦，男姓韋，廿五歲，妻姓李，廿四歲，住黑布街九十號四喜樓十一樓。昨日下午四時四十五分，兩人由外返家啓門之際，背後突竄出三名男子，其中一人更用刀指嚇事主。

三匪將事主推入屋後，即大肆搜掠，結果刧去現欵六百元，及一批約值二千元的飾物，得手逃去無踪，事主於刧匪離去後，即撥電報警。（合）

（特訊）昨日下午三時卅分，一名居住在大坑渣甸山的女子，回家返抵大門時，見有一名陌生男子由屋內衝出，並拔刀指嚇她，喝令其不准揚聲，然後逸去無踪，女戶主入屋檢視財物後，發覺失去現欵二千元，及一枚戒指。

現場爲渣甸山布思道七號永安閣八樓某座。據悉昨日下午一時許，四十九歲的女戶主巫太有事外出，至下午三時半回家時便發生此宗案件。稍後她致電報警，惟警方人員抵場調查時無人被捕。（合）

水警在龍鼓洲拘獲蛇船
蛇頭入獄一載

（新亞社）一艘水警輪十一月廿七日凌晨五時許在龍鼓洲與踏石角間海面巡邏中，發現一艘可疑機動漁船擬駛前調查，漁船即加速前航，水警輪即尾隨窮追不捨，經過一番追逐之後，卒將可疑機動漁船截停，船上有五人即跳海逃走，後經警方將其中三人尋回，警方同時在漁船上發現嫌疑人蛇男女老幼十七人，帶返警署經手段調查結果，其中一名廿七歲青年男子疑爲蛇頭爲警方落案，控以協助及教唆非法移民入境罪名，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，首恩法官聆聽全案證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄一年，被告於七月廿五日曾有一次同樣性質案底，當時被判入獄三個月。

被告周日光，廿七歲，報稱舌力，澳門人。被控罪名：十一月廿七日，在本港海域，協助及教唆十一名男子，兩名女子及三名小童，非法進入本港，未得人民入境事務處長許可。

案情透露，一艘在本港以西海域巡邏之水警輪，案發日凌晨五時左右，在龍鼓洲與踏石角間海面，發現一艘機動漁船，形跡可疑，擬上前截查，機動漁船見有水警輪駛近，即加速前航，水警在後窮追，卒將該機動漁船截停。當水警輪靠近機動漁船時，船上有五人跳海逃走，水警輪乃在附近海面展開搜索，卒將三人尋回，另兩人則乘黑暗中泅水逃去。事後，警方進行調查，發覺船上其中十六人包括十二男，兩女及三小童，即被告，疑係非法入境者，另一名男子則爲協助及教唆他們非法入境之「蛇頭」，他在水警輪靠近時，曾和另外兩名「蛇頭」和兩名企圖非法入境者跳海逃走，幸爲水警在海面將他們其中三人捕回，包括被告，警方人員將彼等一併帶返警署，經調查後將被告落案提控。至於有關十六名非法入境者，已於事後被解返澳門。

被控製造安非他明
兩人定期偵訊女子獲釋

（新亞社）警方昨二日下午七時卅分，根據所得消息，突採搜查一九龍廣播道花信達道民品調查科人員十一月廿一……樓。破獲一個製造「鉀基苯硝安非他明」興奮劑機關，檢獲大批製造興奮劑用之化學儀器及化學藥物包括七磅硫酸及氯酸等，當場拘獲一名男子事後有一少婦前向警方自首，警方經嚴密調查後，並予落案檢控，于十一月廿九日解上中央裁判署提訊，其後警方再拘獲一名可疑男子，疑係涉嫌與案有關者男案予以檢控十二月十三日再一併解上中央裁判署提訊，主控請准法官將兩案合併爲一案處理，並加控首被告另一項罪名及申請將案初級偵訊，首席法官聆畢後，諭將案押候至明年（一九七八年）二月一日，進行初級偵訊程序，如屆時表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，二被告均暫無答辯，次被告女子仍值以三萬元（現金）保釋外出候訊，但在外候訊期間，每日需到警署報到一次，及交出所有旅行證件，由法庭看管，兩名被告則不准保釋，還押監房看管。

昨日本案奥再解中央裁判署提訊，主控請准法官聆畢後，暫不起訴次被告女子之罪名，祗斐士庭省釋，其餘兩名男被告，則仍還押監房看管，至明年二月一日，進行初級偵訊。

三名男女被告：（一）黃有良，卅七歲，商人；（二）陳鳳玲，廿二歲，已婚，省釋；（三）李國榮，四十五歲，（一）（三）兩人爲夫婦關係。分別被控兩項罪名：（一）控全體被告於十一月廿三日，在九龍廣播道花信達道第二期九樓某住宅單位，製造違禁品或藥品，未經醫務衞生署批准；（二）單控首被告同時同地，身爲上址業主，容許他人作爲製毒場所。

庸社行友 四六年第三回 鳳鶴漫遊

庸社行友第四十六年第三回旅行節目「鳳鶴漫遊」，定一九七八年元月一日（星期日）上午十時在大埔汀角道之鳳園村路口集合起行，途中舉行新年團拜及歡迎本屆服務行友，預定約於下午三時卅分到鶴藪村前散隊，致送服務章儀式。注意事項——（一）路綫短程，略有上落低，明整易走，老少咸宜。（二）自備糧水。（三）愼防惹起山火，保持地方清潔。（四）交通參考：大埔墟有第七十五路巴士往大美督，經鳳園有站，由鶴藪村行十分鐘到馬尾下路口，有第七十八路巴士出粉嶺和墟，兩綫都有鄉村客貨車行走。

特約專車——在土瓜灣順風街任錫五汽車公司車場（近海心公園）登車，準九時開出，直駛鳳園。回程時，由散隊地點接載返紅磡碼頭。車費每位四元正，乘車劵發至卅一日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發劵：（一）馮劍雄：大道中卅七號余道生行八一一室廷豐行。（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號D座二樓。

專向學童勒索
兩飛共八罪各囚兩年半

（新亞社）兩名青年男子，專向一些少年學童恐嚇勒索，所得欵項由八角錢，一元至廿元不等，事發分別被控八罪，昨解維多利亞地方法院審訊，被告二人俱各認罪，主審法官賀施雅在聆訊全案證供後，判處兩人入獄兩年半。

案中兩被告：（一）陳洪榮，十八歲，工廠工人；（二）陳國如，廿二歲，無業。控罪八項，分別指控兩人於本年七月卅日至九月廿九日期間，在維多利亞公園內，華都酒店外，水星街等地，分向多名小童恐嚇勒索金錢及偷竊去各人一只電子計算機、手錶、頸鍊等物，另偷竊由八角、一元、十元、廿元不等欵項。

案情透露：案中事主，均爲十四、五歲男童，於案發日在銅鑼灣區內行公司或遊公園，分別遇被告兩人，被告等所用之手法，是藉詞指事主之髮形古怪，或指他們有意砸撞及自稱是藍帽子或三合會會員種種手法，將事主帶到僻靜地方，當事主將金錢及所有財物交出，向事主表示稍後會在另一處地方，將財物交回，事主將財物交出後，依時再到約定之地點苦候多時，仍不見兩人再來，才知受騙，其中事主男童，有者祗被取去八角錢，一元不等，損失較大者，有現欵廿元，手表，頸鍊，玉墜等，其中有一事主，剛從百貨公司購得一價值五十三元兩角之計算機，亦被取去，警方後來據報，展開調查，將兩名被告拘捕歸案。

西洋菜街萬宜商業大廈被刧現場 （上）旺角萬宜商業大廈歹徒潛入爆竊爲惡犬阻路，結果該犬被歹徒吊取，大廈看更亦遭歹匪毆打綑綁。（下）圖示犬屍被吊於水渠上。（下）遭匪爆竊的髮型屋，事後大隊警探到場調查。（本報記者攝）

警方破獲一刧竊集團
七疑犯控十三項罪
昨提堂還押定明年一月四日審

（新亞社）最近警方根據消息破獲一刧匪集團，拘獲涉嫌與案有關七人分別控以打刧傷人接贓等共十三項罪名，昨解銅鑼灣裁判署由首席裁判司高義敦法官提訊，徇主控請求，諭將案押候明（一九七八）年一月四日再訊，以待警方再作進一步調查，被與等暫無需答辯，還押監房看管。

被告七人：（一）何國成，十八歲；（二）趙芝偉，十七歲；（三）盧××，十六歲；（四）陳偉強，廿一歲；（五）許孝光，廿一歲；（六）陳澄開，廿一歲；（七）李貴來，廿一歲。

分別被控十三項罪：（一）控第二三五及第七被告，于一九七七年十月十二日，在百德新街五十七號希活大廈十三樓某座，入屋行刧三名人士現欵四千元，美金廿元，日元二萬八千五百元，及一批金飾，值一萬一千一百三十元；（二）控第一第四及第五被告于一九七七年十一月十一日，在軒尼詩道四四六號某樓，意圖行刧四名男女；（三）控第五及第七被告，于七七年十二月二日，在百德新街希活大廈八樓某單位，行刧一姓潘人士現金四千四百元，及一批金飾，另行刧胡振民現金一百廿元及美金廿元；（四）控第五及第七被與，于七七年十月十八日，在砵蘭街某號五樓，行刧一姓邵女子現欵二百元；（五）控第一被告，于七七年十一月一日，在軒尼詩道四四六號九樓，非法及蓄意傷害一姓張男子之身體；（六）控第六被告，于十二月七日，在北河街四六號某樓非法藏有一批外幣及一批金飾；（七）控第六被告接贓，于十二月七日在上址藏有一批金飾及日元，明知係偷竊得來者；（八）控第七被告，於七七年十一月四日，在英皇道三一八號一大厦內某單位內，行刧三名女子現欵二千三百元，及一批金飾，值九千七百元；（九）控第七被告，于七七年十月九日，在希慎道帝國大厦九樓某座，行刧一姓梁女子現欵三千五百元，一個手錶及一批金飾，一姓盧女子現欵九百九十五元，一批金飾，股票，及手表等物共值二萬四千六百零五元；（十）控第七被告，于七七年十月廿四日，在利園山道七十號，行刧一姓宋人士現欵一百八十元，及一批金飾，一姓吳女士現欵七十元，一批金飾，及股票等值七千一百三十元，及一姓曾人士現欵廿元，及一批金飾；（十一）控第五及第七被告，于一九七七年十月十四日；在英皇道一五三號十二樓某座，行刧三男女現欵七百一十元，及一批金飾，值三千八百八十元；（十二）控第五及第七被告，于七七年十一月二日，在英皇道民昌大厦某單位，行刧一姓劉人士現欵一千元，日元一萬元，四百元美元，及一批金飾，一姓賬人士一打火機及金飾，及一姓潘人士一批金飾股票等，共值九千二百九十五元；（十三）控第七被告，于七七年九月三日，在黃竹坑邨第四座，行刧兩名人士現欵二百四十七元，及一批金飾，值六百二十二元。

提供讀者消費服務
超值產品大受歡迎 廉售雙週最後一天
欲選購特廉超值產品勿失最後良機 徇讀者要求將續辦第二期廉售雙週

由華僑日報讀者服務社會同贊助之華僑日報讀者超值產品廉售雙週，自本月十六日開始以來，首期推出五種聖誕超值產品，均大受讀者歡迎，爭先搶購，本報港九辦事處及港九新界十個代售處均經常出現輪購人龍，情況至爲熱烈。

五種受歡迎之聖誕超值產品之中，尤以無綫電遙控跑車，最爲暢銷，在聖誕前夕，業經全部售罄，而日本麗確牌×二型手提電子計算機及迷你電風筒等，亦爲讀者搶購對象，由於麗確牌×二型手提電子計算機，提供十七種計算功能，且原價每具港幣一百一十元，特價僅售港幣六十九元，確屬價廉物美超值產品，難怪大受讀者歡迎，未始無因也。

其餘米奇老鼠電子計數機，原價七十五元，現僅售四十九元，兒童電動留聲機，僅售三十五元，及迷你電風筒，特價，祗售十九元五角，均屬超值產品，今（廿九）日爲最後一天，各位讀者欲於聖誕新年期內，選購超值產品者，敬請從速到本報及港九各代售處選購，幸勿失去此最後良機。

爲徇讀者要求，將續辦第二期超值產品廉售雙週，敬希留意舉辦日期。

發售地點如下：

（一）上環：荷李活道一一〇號華僑日報總社
（二）中環：砵甸乍街香港華人銀行地下華僑日報中區辦事處
（三）中區：德輔道中國際大厦一七〇二室七海公司。
（四）灣仔：軒尼詩道二四四——二四六號二樓嘉威軒文玩公司
（五）銅鑼灣：糦東街九號A地下文海書局（利舞台側）
（六）西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
（七）旺角：上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處
（八）何文田：亞皆老街一二四號M地下恆運圖書唱片公司
（九）紅磡：新柳街二〇——二二號C友誠公司
（十）荃灣：衆安街三號二樓正康公司

想歎駛乜去第處 旺角而家有麗斯！

旺角麗斯點樣好歎法：
上有咖啡閣 下有西餐廳
• 爲食好 —— 自助餐，下午茶，早午晚餐，宵夜，全部西式。一流大酒店水準，專爲一等爲食鬼而設。
• 面口好 —— 由上至下，個個蓮子蓉口面。早餐時間重有免費報紙任你揀，任你歎。
• 聚脚好 —— 近戲院，購物中心，及商業大厦，去邊度都近，去完邊度嚟都啱。
• 傾偈好 —— 夠靜夠靚夠舒服，講心講偈講生意，乜都啱。餐廳晚上重有歌星演唱抒情曲。
• 荷包好 —— 一流享受，一啲都唔貴，使錢都使得開心。

麗斯餐廳 九龍旺角麗斯大厦（彌敦道山東街交界）

美國「士高」玻璃爽髮膏
清爽透明 潤而不膩
現代男仕最佳美髮用品
Ⓡ註册商標

新界版

搬村即失建村屋權利
鄉民促修例
荃灣各村代表大會提出要求
上葵涌村民建屋成僵局由官民會商決

（特訊）荃灣鄉事委員會昨（廿八）日舉行全體村代表大會，一致通過反對鄉民搬遷新村旋即失去一生一次申建鄉村屋權利的規例，要求當局在鄉村屋宇法例中刪除該項條文。大會對於上葵涌村民申請興建村屋三年不獲解決的僵局，則決定推由主席會同該村代表與理民府共同討論。

據該會主席楊彼得在大會席上報告表示：關於港府立法規定此項建屋權利不適用於已搬村的鄉民，對於荃灣鄉民影響最大。由於荃灣地方發展，不少村落已被迫遷移，鄉民只係協助發展而無利益，不能取消已獲當局承認的傳統權利，對今後因興建地下鐵路而須遷搬各村更成問題。楊氏並透露：關於此一問題，渠最近出席鄉議局與新界政務司會議時，已表達鄉民意見，新界政務司亦表示願意考慮，將於下月再作進一步討論。大會討論結果，一致決議要求當局對此規例加以修改。

上葵涌一批村民昨亦列席大會，要求鄉事會協助解決建屋問題。據該村代表陳慶發宣稱：該村五十七戶村民早於一九七四年即向理民府申請興建鄉村屋，地點係在當時官方劃定的村界範圍內；但迄今始終不獲批准。經主席楊彼得、副主席何子平及邱寶生分別報告與理民府會議經過後，決由村民提供有關資料，安排與理民府討論，共謀解決途徑。大會並通過接納二陂圳村民聯名提出的書面要求，同意該村設立代表。據該村村民表示：該村係一古老村落，已有數百年歷史。此項決議仍須待理民府核准。

此次大會出席各村代表有楊彼得、何子平、邱寶生、陳浦芳、何永光、陳流芳、許添、楊錫安、曾嶸鵬、鍾梅、何卓明、傅元平、孫維德、鍾亞貴、鄧生、傅子華、梁子珍、陳賢、黃安、何平康、鄧福、李天保、孫炳發、陳觀容、陳永煌、徐漢喜、楊天祥、傅生、何炳才、陳國發、何卓鴻、許振超、孫成、傅金華、張中仁、傅元洪、溫仲仁、曾昭鈺、蔡文、孫福等。（士）

籌募公益金下月有善舉
新界區百萬行
續在荃灣舉行
港督將主開步・沿途風景幽美

（特訊）新界區公益金百萬行已訂於一月十五日（星期日）假荃灣大窩口遊樂場舉行，替公益金籌款，幫助本港七十二個福利機構。

今年新界區步行路綫與去年相同，全程共十四哩，由大窩口公園出發，經圓瑞道，德屋道，油柑頭道，和宜合道，梨木樹園（第一站），城門道，城門水塘（第二站），引水道，荃錦公路（第三站），荷山公路，港安醫院，安育路（第四站），回大窩口公園終點。

新界區百萬行全程沿途爲水塘區，風景優美，林木茂盛，是一條很理想的步行路綫，參加者既可欣賞風景，又可爲慈善行善，可謂一舉兩得。

新界區公益金百萬行開步時間爲上午八時至十時，港督麥理浩爵士將於上午九時親臨剪綵開步，而新界政務司鍾逸傑亦將參予步行，以示支持。各鄉議局、公司機構、學校團體、鄉紳及官員各流代表屆時亦將會陪同開步，預料必有一番盛況。

去年有三萬多名熱心人士參加新界區公益金百萬行，反應熱烈，相信今年會有更多熱心人士參予支持，造福傷殘老弱。

步行表格可向港九各區民政處，新界各區理民府及公益金辦事處索取，查詢電話五——二三三五四九一。（敏）

新田潮州福利會 舉行聚餐慶祝新年

（特訊）新界新田潮州福利會有限公司，由潮籍僑領陳永安、黃盛潮、倪漢鵬、張繼武、黃文坤、黃成輝、高豹等七人發起註冊，定於一九七八年一月七日於新田大酒家聚餐，慶祝新年，并計劃會務發展事宜，屆時將有熱鬧。

擴闊汀角道興建大元邨
大埔南坑數十漁戶
獲通知須遷魚角區
漁民呈請間隔安置區不要津貼費

（特訊）由於擴闊汀角道及興建大元屋邨工程係關，位於大埔南坑臨時安置區之數十戶漁民最近獲大埔理民府通知，必須遷往新近落成之魚角安置區去，以便工程進行。

據悉：南坑臨時安置區之漁民共有六十四戶，此等漁民係於一九六二年溫黛颶風襲港時損失船艇，無地棲身，後得理民府准予在黃宜坳避風塘旁搭建居所，於三年前復遭火災之禍，經地方人士協助及獲理民府撥出現地安置，得以重整家園。

據一居民指出：彼等在上址安居僅僅三年，今又因發展關係，被令遷往魚角之安置區，但全無間格，而每戶所得津貼裝修費每戶一百與六百元。渠指出：彼等被令遷往魚角之安置區，值此物價昂貴，家境貧困情況下，實難以依從。因此，彼等於昨特聯合署名具函有關當局，請求代爲將魚角住所裝修妥當，自當樂於搬往，亦不需要任何津貼裝修費用。該函副本分送大埔鄉事會，提請協助促請當局予以接納。（木）

荃灣區破案率
百分五十弍
平均每十萬人報案九百七十八點一宗

（特訊）新界各區近來不斷迅速發展，使寧靜鄉村變爲人烟稠密住宅、工業及商業衛星城市，相聚人口與爲劇增，罪案數字亦有所增加，警方在各區設立了分局，對罪案撲滅，更能徹底執行。

荃灣分局的管轄面積因爲葵涌分局的落成而縮小了一半，除了青山道十咪以外的小部分佈疏散住宅區外，荃灣區的人口主要集居在福來及大窩口政府屋邨，及私人的商廈樓宇。年來，舉報之罪案數字爲二、二二六宗，即每十萬人九七八點一宗，而破案率則爲百分之五十二點九。因爲在七六年首季後該分局一分爲二，因而不能與七五年罪案數字作直接比較，但如將荃灣與葵涌兩分局數字合計，則七六年罪案數字較七五年增加百分之七點九，即由四、二二八宗或每十萬人九四五點九宗增加至四、五六三宗，或每十萬人一、〇〇六點一宗，而破案率則由百分之五十一點六跌至百分之四十五點五。

罪案發生最多的地點爲大窩口邨及荃灣市區，在警方壓力之下，三合會份子傷人事件及其他三合會活動已見減少，年內該區發生過五宗計劃週詳的糧欵劫案及企圖行劫糧欵案，其中一宗已被偵破，而劫匪亦被訴諸於庭。警方仍繼續努力勸諭工廠東主、銀行家及其他行業人士採取足夠保安措施。在五宗謀殺及企圖謀殺案中有三案被偵破，其中最引人注意的就是一宗父親及女友殘酷謀殺其五歲大女兒案，結果兩名兇手均被判罪名成立。荃灣市區有數以千計的工廠、貨倉、油站及其他商業樓宇，由小型家庭式企業至大型現代化機構，式式俱備，雖然就業人數不多，勞工糾紛不多，年內只有十七宗，而全部都係輕微有關工資及賠償問題者。

火災對該區亦爲一重大威脅，年中的一宗工廠大火及鄉村火災導致八百人無家可歸及一人死亡。

七七年就快完結，相信本年罪案事件稍有減少，而破案率亦有所增加，此數字有待統計後才可揭曉。

長洲潮州會館
崇先堂祀祖
會長楊木盛主祭隆重

（特訊）長洲潮州會館附設之崇先堂，乃供奉同鄉先僑神位，每年規定多節舉行公祭，其祀典悉照潮州風俗習慣，儀式隆重。凡鄉僑均將其先人神主入祀，於是日偕同家屬到會館參加祭禮，作爲公祭之期，由會長楊木盛主禮，劉榮柱，王永釗，許岳生任通贊，王來敬，張雜運于擊鼓，獻生王溪如，讀祀文，司鼓樂黃山，楊惠彬，陳酒及禮生王志堅，鎮城，翁創洲，王文熙，林佐立，林煜華，方木彬，張淦潮，劉林明，黃四，陳世木，余漢陽，吳木通，蔡友義，林良周，王綠文，王瑞鴻，參加公祭者有泉，余德，李鑫，玉端，吳三油，方文龍，吳炳江，江一，林坪華，運子琪，運子業，杜鄭其舉，黃寄金，辛列，鄭楊啓偉，陳南雄，劉志明，鍾蒸，許芝風，貞鍾炳洪，林鑑廷，王溪華，蔡應葵，黃錦，海吳炳輝，楊國光，吳子銘，吳子華，黃振輝，王文，李銀海，許奇，郭楚輝，王子能等。祭禮用古制，全猪全羊，及各式祭品，祭品一份，並設福酌招待參加祀禮人士，餘三樓，該會崇先堂設在會館三樓，綠瓦飛簷，富有東方色彩，鄉僑將其先人神主入祀該祠者，早晚香火均有專人主理，時節也有拜祭。該祠管欵係以入祀神主者所付基金之利息供給，目前崇先堂仍有神主位，歡迎鄉僑申請云。

市政署設立屯門辦事處
加强潔淨衛生
主任葉其鐵陳定波上任展工作
與各互助會商大廈清潔

（特訊）市政事務署爲配合屯門區發展，將於短期內在該區設立辦事處，使能就近執行一般市政事務及衛生潔淨工作。該署現已委出兩位市政事務主任葉其鐵及陳定波，主理屯門區行政，且於日前上任，但由屯門政府合署現仍在裝修中，暫時未有理想地點作辦事處，臨時在元朗理民府署內辦公。

爲使屯門區潔淨衛生問題從速搞好，上述葉、陳兩正副主任，日昨曾在屯門理民府署內，邀約區內十八個大廈互助委員會及四個業主住戶法團舉行首次座談會，互相交換意見，期使各大廈衛生環境情況獲得澈底改善的境地。

出席者有：葉其鐵，陳定波，屯門聯絡官蔡毓耶，孫觀華，民政署關係主任侯觀榮，曾玉屏，林竟存，社區幹事王榮珍，各大區互助委員會主席張錦鴻，馬白倫，俞文油，鄭志光，王劉麗華，陳堅，賴北添，劉天帶，陳華，張金有，黃明，彭錦銓，洗煥生，楊國忠，陳培英，謝迪源，黃振強，潘春，戴京華等廿餘人。

與會者多談及大廈環境衛生問題，諸如垃圾清理，公廁潔淨，渠道淤塞，蚊蟲滋長，減鼠等的預防措施及經常保持衛生的方法，以免藏污納垢。葉、陳兩氏並盼各位能經常提出意見，多予合作。（君）

博愛醫院義演粵劇籌款，醫務衛生處處長頒贈錦旗與紅伶。右上角爲該院主席蔡國楨致詞。

元朗不斷發展
一批街道定名
新界政務司署已公佈

（特訊）新界元朗市區不斷發展，街道開闢日多，新界政務司署最近公佈，在元朗區內新增街道一批，經定名者計有。（一）媽廟路（MA MIU ROAD）（二）元朗安寧路（YUEN LONG ON NING ROAD）（三）擊壤路（KIK YEUNG ROAD）（四）同樂街（TUNG LOK STREET）（五）福康街（FOOK HONG STREET）（六）壽富街（SAU FU STREET）（七）福德街（FOOK TAK STREET）（八）元朗炮仗坊（YUEN LONG PAU CHEUNG SQUARE）（九）谷亭街（KUK TING STREET）（十）元朗泰祥街（YUEN LONG TAI CHEUNG STREET）（十一）西堤街（SAI TAI STREET）（十二）元朗東堤街（YUEN LONG TUNG TAI STREET）（十三）泰豐街（TAI FUNG STREET）（十四）元朗泰衡街（YUEN LONG TAI HANG STREET）（十五）大橋路（TAI KIU ROAD）（十六）元朗安樂路（YUEN LONG ON LOK ROAD）（十七）橫洲路（WANG CHAU ROAD）（十八）泰利街（TAI LEE STREET）（十九）元朗體育路（YUEN LONG TAI YUK ROAD）（廿）教育路（KAU YUK RD.）（廿一）安康路（ON HONG ROAD）（廿二）豐年路（FUNG NIN ROAD）（廿三）大陂頭徑（TAI PEI TAU PATH）（廿四）元朗康樂路（YUEN LONG HONG LOK ROAD）（廿五）阜財街（FAU TSOI STREET）（廿六）元朗新街（YUEN LONG NEW STREET）（廿七）牡丹街（MAU TAN STREET）（廿八）紅棉園（HUNN MIN COURT）（廿九）鳳翔路（FUNG CHEUNG ROAD）（卅）大棠路（TAI TONG ROAD）（卅一）友善街（YAU SHIN STREET）

鄉議局新廈增建大禮堂
有座位一千個

（特訊）新界鄉議局九龍塘金巴倫道十四號新廈大禮堂，經委托香港恆力打樁有限公司進行打樁，興建大禮堂工程預計在農曆新年期間可以開始。

新廈大禮堂由互承建築師事務所葉樹邦則師設計及劃則，約於明年（一九七八）四月間可以全部完成。

該大禮堂爲新型設計，只有柱十枝，每枝柱之下有椿貨運。禮堂內可容納一千個座位。預料該局下（第廿三）屆新員就職典禮，將在大禮堂舉行。（木）

西貢大網仔道
下週翻修路面
改單行行車駕駛小心

（港訊）西貢十三咪近沙下之一段大網仔道，將於下月（一月）三日，星期三日開始進行翻修路面工程，屆時將會採取臨時交通措施。

該段翻修路面長約七十公尺，東行車綫，即由九龍前往大網仔綫之一段路面，將先行翻修，其後則翻修西行車綫之路面。

預料該項工程需時一個月始完成。

由於該段道路由雙程綫改爲單程行車，因此警方呼籲司機人士小心駕駛，及留意交通標誌。

葵涌貨櫃碼頭
建新巴士總站
爲工業區提供服務

（港訊）工務司署計劃在葵涌興建一個新巴士總站，以配合該區的發展，該署之路政處現正招標承辦該項工程。

新界路政總工程師宋達士指出，工程包括興建一個設有三條停車線的巴士總站，一條長三百公尺的通道，以及附設的排水系統。

新巴士總站位於葵涌貨櫃碼頭的北面，完成後可爲附近的臨時房屋區及發展中的工業區，提供服務。

整項工程預料於明年二月展開，九個月後完成。

該巴士總站及有關工程，係由新界路政部爲荃灣新市鎮拓展工程處設計及負責監督。

本港新聞

各界善長響應助學運動
善欵源源而來
續收四千七百

華僑日報第二十一屆讀者救童助學運動，昨廿八日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

蔡建文先生一千元，東灣船務管理有限公司一千元，東灣（香港）有限公司一千元，五旬節中學九百二十二元六角五仙，MR. H. N. HARILELA二百五十元，正德企業有限公司一百元，華德公司一百元，誠聯有限公司一百元，朱惠蘭女士一百元，梁伯樂先生一百元，李德芳善長五十元，陳茂基先生三十元。合計共四千七百五十二元六角五仙。

各界捐欵救童助學運動如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

東灣船務公司一千

東灣船務管理有限公司歷年來對本報所舉辦之救童助學運動，捐助不遺餘力，大力響應支持，昨又捐港幣一千元，俾貧苦子弟，得益良多。

東灣（香港）公司一千

東灣（香港）有限公司捐港幣一千元予華僑日報，以作救童助學運動之用，該公司之樂於助人的精神，殊堪敬佩。

蔡建文先生捐千元

蔡建文先生熱心社會公益，對本報舉辦之救童助學運動，更大力支持。昨又捐港幣一千元給本報作爲助學金用，使貧苦學子，能繼續學業。

五旬節中學全體員生

五旬節中學昨又捐欵九百二十二元六角五分給予華僑日報，響應本報舉辦之救童助學運動，使貧苦子弟能繼續學業，仁風善舉，令人敬佩。

怡和惜別副董事祈施

（港訊）怡和有限公司今日爲服務逾三十年行將於本週六退休的副董事祈施舉行惜別會。該公司主席兼首席常務董事紐璧堅代表公司頒贈予祈氏伉儷的紀念禮品爲三張太平地毯，一套韓國式樹櫃，韓國信盒及一對刻名中式玉酒杯。

祈氏生於蘇格蘭，爲印軍服役七年後，於一九四七年加入怡和。當時他隸屬第十二邊境兵團，戰時曾先後駐守波斯（今爲伊朗），伊拉克及中東。復員時爲上尉。他在怡和的事業是多樣化的，曾先後任職成主管多個不同部門其中九年爲怡和在香港以外地區工作，計在上海兩年半，新加坡，倫敦及日本各兩年，較近期他曾爲怡和在沙地阿拉伯之合聯人奧利安沙地空運有限公司臨時充任一重要行政職位。

祈氏伉儷退休後將赴英美兩國渡假，最後定居法國。

圖爲紐璧堅將簽名紀念册連同其他惜別禮物一併頒贈予祈施（左起第二人）。旁觀者爲祈施夫人（左）及紐璧堅夫人。

讀者台灣歡渡聖誕
第一二團先後出發
七海旅運總經理葉迅中主持授旗出發

華僑日報讀者「七海旅行團」主辦之環島台灣豪華觀光。參加讀者異常踴躍，第一、二團已於日前分別乘搭泰航及日亞航班機盛大出發。首途飛赴台北，然後作爲期八天之環島觀光渡假，飽覽寶島優美景色，旅程包括：台北芝麻城，石門水庫，陽明山，故宮，花蓮，梨山，台中，高雄，嘉義，阿里山，日月潭等。節目豐富，多采多姿。

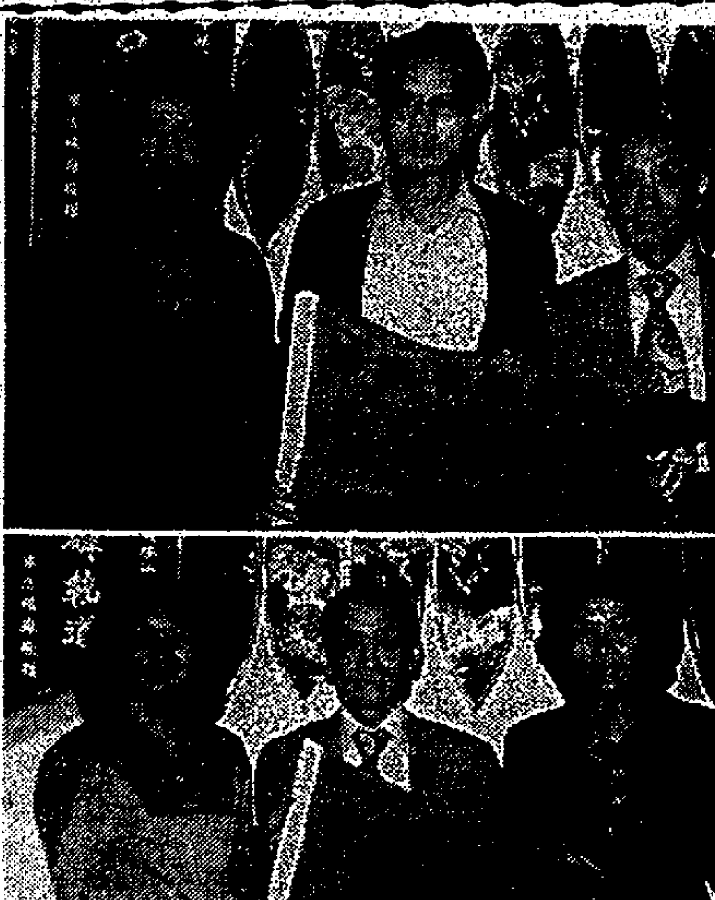
負責策劃此次精彩豐富旅程節目之七海旅運有限公司，特於日前假座國際大廈十七樓該公司大堂，舉行團友出發歡敘茶敘，數十人濟濟一堂，備形熱鬧。

席間，首由七海旅運總經理葉迅中致歡迎詞，並由華僑日報讀者聯誼會會長黃達鏗分別主持授旗出發儀式，由該團名譽團長代表接受。隨即舉行茶會，及由該公司經理葉一鳴報告觀光團出發有關事項，並分發團員證章，行李咭，編房表，團員備忘錄等各項有關文件，隨即舉行茶會，氣氛至爲歡洽，至七時許始散。

參加全體團員芳名如下：

第一團：名譽團長關學楨，領隊王宗勝，團員：蕭日南，馮靄英，李大啓，蘇致懸，李文德，黃玉芳，黎煥容，關智德，楊聯，陳永光，吳四妹，梁鳳英。

第二團：名譽團長簡潤萍，領隊李月蓮，團員：楊安華，楊汝則，林美娥，陳慶文，吳家鳳，陳瓊安，鄭素瑩，葉志誠，葉黃巧意，李國，阮琴，陳御娟，吳瑞英，運秀如，何桂芳，伍玉嬋，古淑寶，黃娩莊，莫明麗，李育民，梁景允，許偉麟，何晴翠，許佐倩，蔡蘭，許佐屏。



授旗出發：（上）第一團團長關學楨及七海總經理葉迅中、領隊王宗勝合照。（下）第二團團長簡潤萍與葉迅中及領隊李月蓮合照。

董氏集團東方電腦
今年成績更爲卓越

董浩雲集團公司屬下之東方電腦公司總裁金樂，昨（廿七日）宣佈，東方電腦公司七七年度的電腦業務，又再次獲得極美滿的成績。

金氏稱，東方電腦公司在遠東，台灣及香港經銷多種電腦設備，且已在今年內完成歐洲破紀錄交易，其中包括一張銷出電腦數量最大宗五部的合約，此爲該區的一單交易，在一星期內所簽署的營業額，竟達港幣六百萬元，此數途已打破新紀錄——另外香港區曾在一星期內售出小型電腦四部，爲數在港幣一百萬以上，該公司七七年度營業總額經已超過港幣四千五百萬元。

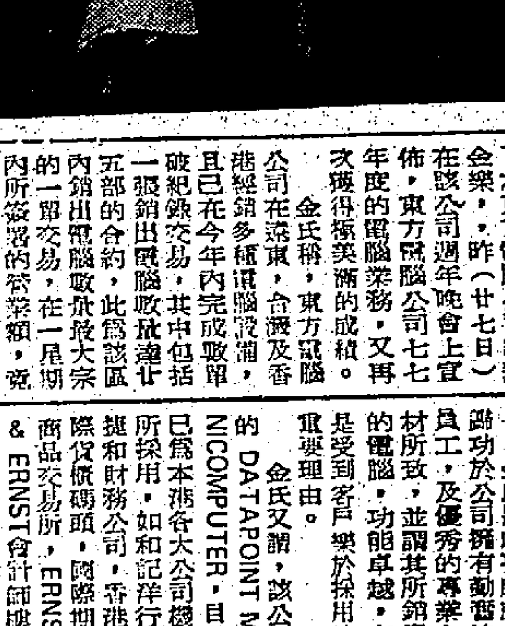
東方電腦公司於一九七四年在香港設立分公司，目的是專爲本港工商界提供一種全能的電腦服務，自創立以來，該公司已不斷擴充，且營業蒸蒸日上，目前其分公司已遍及遠東採用電腦的大部份城市。

金氏將此項成就，歸功於公司擁有勤奮的員工，及優秀的專業人材所致，並謂其所銷售的電腦，功能卓越，亦是受到客戶樂於採用的重要理由。

金氏又謂，該公司的DATAPOINT MINICOMPUTER，目前已爲本港各大公司機構所採用，如和記洋行，提和財務公司，香港國際貨櫃碼頭，國際期貨商品交易所，ERNST & ERNST會計師樓，西敏旅行社，鱷魚恤製衣廠，香港政府工商署等等，自該公司成立以來，迄今已在遠東區售出電腦一百部以上，此足以顯示此等電腦的品質優異，確屬市上的最精良產品。

金氏最後認爲，MINICOMPUTER的遠景甚佳，預料在香港的營業額，將可獲得百分之三十的增長率，蓋香港對此種電腦的需求極大。（圖爲金氏在該公司週年晚會上致詞）

好仕登與百賽
新年大餐豐富



又是新年。銅鑼灣食街好仕登與百賽兩大餐廳，聖誕節時所貢獻之大餐，價廉物美，大受顧客讚賞。現因準備迎接一九七八年來臨，該兩餐廳之主人，仍本薄利主義，積極籌備除夕、元旦及新年夜之三項大餐，內容較聖誕餐尤爲豐富。好仕登之主菜有龍脷柳及牛柳，百賽之主菜則有串燒大蝦及串燒牛柳。又因該兩餐廳在聖誕節時所製之焗龍蝦火鍋焗火腿附金巴利汁液，該爲食客欣賞，故特定於元旦午餐再度推出，再嘗美味火鍋者幸勿錯過，因時機一過，要待來年聖誕，始再有火鍋應市。兩餐廳訂價劃一，除夕及新年夜大餐，均售廿八元，附送禮物，元旦午餐廿二元，小童十五元，訂座電話好仕登五——七七九一一〇，百賽五——七七九六三三。

1978
華僑日報編印
香港年鑑
已在編纂中祈速將表塡妥寄回以利排印
補查港九各業啓事

敬啓者：本報編印之一九七八年香港年鑑（第三十一回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出調查表，並蒙熱誠協助塡妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種調查表者能夠補塡，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業爲上之宣傳與聯絡，特將各項調查表在本報刊登，以免遺漏，已接獲調查表者，亦希速將表格塡妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

1978
香港年鑑各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

請在此框內塡明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參考按類編入。

①名稱	②地址	③電話	備註
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照單繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上新將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

1978
香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九七八年香港年鑑一册（每册定價港幣弍拾元），實交港幣壹拾陸元正，茲將　銀行第　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷。

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九七七年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七七年十二月底止，逾期無效）
（無意預定者不須塡此表）

本港新聞

港台扶輪社發展速 兩地將劃分為兩區

三四五區目前共有八十三分社

（特訊）國際扶輪社三四五區向管轄港澳及台灣兩地，共有八十三個分社，現因環境需要港台兩地將分家，劃分為兩個區。

明年三月卅一日及四月一日，在香港舉行第十八屆區年會，亦為正式擴展分為二區前最後一次盛會，預料台灣社友來港出席甚衆此為三四五區總監艾紀華昨午公式訪問九龍西區扶輪社社長崔煥初所透露者。

艾紀華總監致詞指出：三四五區的扶輪社成長率打破歷年來之紀錄，截今年九月底，共籌組了新社共有廿六個。而香港地區已有東北區，及尖沙咀區扶輪社籌備，該區共有社友三千六百人，並提出國際扶輪總社長所號召「協和萬邦」，實施扶輪四大服務與四大考驗的社友，末由社友崔煥初致送銀碟與艾紀華留念。（宇）

三四五區總監艾紀華訪九龍西區扶輪社，接受社長崔煥初致送紀念品。（本報記者攝）

崇正總會呼籲海外同僑 請蔣經國競選下屆總統

（港訊）香港崇正總會以台北市議會通過決議敦請蔣院長經國參加競選第六屆總統，該會首長同人特於昨日發出電報，表示支持，並呼籲海外七百萬崇正客屬同僑及全球僑胞，一致擁護蔣經國院長參加競選下屆總統，俾早日光復神州，完成國民革命神聖使命。

其電文如下：僑務委員會毛委員長松年轉行政院蔣院長經國鈞鑒：頃閱報載敬悉台北市第三屆市議會通過敦請鈞座參加競選第六屆總統，同人等以鈞座對黨國建樹豐功宏猷，尤以出長政院六載以還，密勿為國革新政治，誅沛自敉平易作風，殊深崇佩。窃敝會乃世界性客屬組織，忠黨愛國，從不後人，近承被舉為海外七百萬崇正客家人聯絡中心，茲特謹此上陳，支持台北市議會通過決議，呼籲海外七百萬崇正客屬同僑，一致擁護鈞座參加競選第六屆總統，為海內外同胞早日光復神州命是幸。香港崇正總會會長張發奎、胡陳金枝、胡仙、許讓成、周有、李茂機、林翼中、黃麟祥、鄭琳、鍾玉興、黃華、古勝祥、陳國鈞、理事長黃石華、副理事長葉賬、黃福祺、黎國威、監事長羅錦球、副監事長吳漢琛、暨全體理監事同人六六七戊儉叩。

擴展會務 促進海外 華僑團結

華僑聯誼會分會成立 首屆執委昨就職聯歡

（港訊）香港華僑聯誼會土瓜灣區會成立，暨第一屆新員就職會員聯歡大會，昨假紅磡金寶石大酒家舉行。首先向國父遺像及中英旗致禮，主席陳國致開會詞，由黃大仙社團首長聯會主席，沈會陽主會所揭幕，鄉偉雄議員主持新員監誓就職，次由太平紳士鄧乃文頒選任書，梁元相會長頒聘任書，德愛醫院總理陳火光，育衣鄉會主會主席鄧元培、穆成體育會主席顏光磊，土瓜灣坊會首長顏杞蓀，中醫師會首長吳英鑑、中順同鄉會首長林星南，住聯會李敬武，港九小巴商會主席黎國明，喜力勁文化機構經理潘明聯合剪綵。

鄉偉雄議員訓詞稱，該總會在社團名彥，沈習陽循循領導，促進海外華僑團結，推動會務，增設區會，培養後進。而此區會以卓越工商界後起之秀陳國君當選主席，可謂深慶得人，深信陳君定不負衆望，發揚華僑之光輝。隨各嘉賓致祝賀詞後歡宴，到賀有商社團首長文教人士數百人花籃賀匾賀電，珠瑯滿目，並有影視歌唱助慶，盛會匯直一時。

該區會新員如下：會長鄧乃文，梁元階，主席，陳國，李新，闢漢相，方漢龍，總務，李傑，梁金錦，財務，胡麗容，梁美妹，婦女，劉妙霞，郭綺薇，康樂，李牛，鄭曌林，公關，團香洲，劉有，文致，羅佩文，余維，宣傳，丘子僑，關運達，體育，霍永風，龍啓添，調查，陳祥，張錦洪，稽核，黃利忠，羅偉雄，福利，郭漢鐵，李康，旅遊，劉昌亞，趙志祥等。

文華 明珠 金門

最後今明兩天

·早趁飛撲·

又香甜 又香艷 又刺激 又風流

性感尤物 奧莉花高絲 大胆之作

蜜桃成熟時

SOUTHERN CO.LTD. 南國公司發行

豪華·大華·華聲

連日狂滿 今天早請

人魔島

THE ISLAND OF DR. MOREAU

歐洲公司神奇緊張刺激巨獻

榜武巨星 畢蘭加士打。三劍俠大顯神通 米高約克 美艷巨星 巴巴拉嘉麗娜 主演

小說家 威爾斯 名著搬上銀幕

人魔大解放！火燒實驗所！人獸大混戰！

愛慾狂潮

●楊權導演繼「入冊」後另一部得意傑作

●時代尖端的爆炸性寫實電影

嘉樂新綫第二砲鉅片

南華 珠江 南洋 銀都 華都

長影出品 撼人心魄 世界著名戰役搬上銀幕·

第二周映

日夜五場

有紀錄片之真實性·具故事片之感人處·極戰爭片之威猛力·

美軍出盡一切入寶，有符！戰火超過二次大戰，夠勁！

歡呼 上甘嶺大翻身

打得天翻地覆 殺得人仰馬翻

十七年戰爭片代表作，車大砲乎？

上甘嶺戰役算唔算戰爭奇蹟？請來品評！

·南方發行·

一九七七年第三十回 香港年鑑 每本式拾元

文華·明珠 後天五場獻映

媲美午夜情

「教父」「教父續集」「急先鋒橫掃罪惡城」巨星 阿爾柏仙奴 第一部愛情巨片

常在心頭

Al Pacino is Bobby Deerfield

人生猶如賽車 勝利得意 愛情歡娛 僅是片刻須臾

「小人物與大逃犯」「黑色星期日」女主角 瑪蒂姬拉 合演

「秃鷹七十二小時」「俏郎君」大導演 薛尼波勒 傑作

華納哥倫比亞兩大公司聯合攝製

麗宮

最後今天 請勿錯過

哥倫比亞公司現實諷刺喜劇

賊公賊婆做世界

珍芳達 佐治薛高

兩大當時得令人馬初度攜手最佳精彩傑作

最可愛的拍檔最可憐的人物

·明天獻映·

正宗丹麥出品正貨

春意濃

鹹濕先生奧利蘇托夫得意之作

體育

天公不作美球迷變落湯鷄
〇—〇東昇市政媾和
雙方未能把握臨門一脚互交白卷

（特訊）昨日甲組足球聯賽第二循環東昇再戰市政，在九龍花墟警察球場上演，經過九十分鐘苦戰，雙方以〇比〇媾和。頭場序幕，戰預備組聯賽，東昇狂勝市政五比〇。昨午購票入場觀眾三千零廿八人，門票收入一萬五千一百四十元。

東昇昨戰有潘長旺受傷，梁兆强不出，守衛力削弱，由麥天富出任清道伕，鄺錦明踢左後衛，朱國權復出把關，吳錦華打右中衛，梁傑榮任右翼。市政仍以上佚聯賽對愉園原陣應戰。上半場市政乘東昇陣脚未穩，用空間波長傳急攻，東昇後防方中路露出很大漏洞，夏理士迭既極高，弄到東昇後衛團團轉，上半場市政球運欠佳，失去幾個偸襲機會，東昇則僅有一次近射被撲出。易地再戰下大雨，全場球迷變成落湯鷄，東昇冒雨大舉反攻，市政門前險象環生，各佔半場優勢。完場前七分鐘，夏理士近門挑射，越楣出界，市政失一必入之球，卒以〇比〇和局終場，各得寶貴一分。兩隊實力半斤八兩，聯賽第一循環，東昇以一比一迫和市政，昨午又媾和，仍無法分出高下。東昇賽和市政後，在甲組聯賽十一戰，二勝，七和，二負，得十一分，躍踞第四席，擠入四強之列。市政十二戰，三勝，三和，六負，得九分，跳上第六席。

兩軍對壘

不勁，一開賽一分鐘，市政搶攻，兵臨城下，夏理士中路十五碼抽射右下角，球勢，朱國權撲住。三分鐘市政搶攻，三分鐘鄭偉綸大脚吊前，麥天富撥〇，夏理士左輔位標出，梁活武留守在門下頂高，救一必入之球。九分鐘夏理士搭上東來，左輔位十二碼斜射，過門不入。左下柱邊出界。廿三分鐘宗啓明右翼位十九碼禁區K角外斬前球，黃偉鏗伏兵門前中路七碼，皮球由出右柱界外。廿五分鐘市政後防空虛，張家平中央突破，搬交黃達財，左輔位八碼勁射右下角，頂偏金福撲出成左角球，東昇失一必入之機。廿九分黃偉鏗越過偉國，翁偉國擋黃偉鏗，球證出示黃牌警告翁偉國，卅四分鐘麥基李在蛾眉月圈內勁射，中左上角門楣彈回，無功而退。卅八分鐘夏理臣在蛾眉臥射，偏出左下柱邊界外。上半場〇比〇雙方未分高下。

易地再戰

陣戰。市政調整陣容，高遜入替李國强，三分鐘黃達財中央突破，十六碼射右下角，原黃金福接出成左角球。四分鐘麥基李左中衛，麥基李故踢左翼。東昇仍以五分鐘黃達財右翼位傳中，鄭偉綸倒在地上，翁偉國中路十一碼射中下路太正，朱國權接住。門前襲窩之高遜身上，彈高越楣出界成左角球。廿六分鐘黃達財傳球翁偉國，勁射中下路，省中留守在，碼衝射左下角，黃金福倒地接住。卅分鐘陳寶榮右翼位傳中，高遜頂交夏理士，右輔位七碼衝射越楣出界，失一良機。二十分鐘東昇調整陣容，梁金發入替翁偉國。四十四分鐘張家平扯過安德遜，在蛾眉月開弓，射高出界。九十分鐘完，雙方交白卷，卒以〇比〇媾和。（七駐）

兩陣如下：

△東昇

朱國權

麥天富　鄺錦明　梁活武　梁榮富

吳錦華　鄭偉國　黃沛強　張家平　梁傑榮　黃達財

△市政

黃金福

安德遜

鄭偉綸　李志强　宗啓明

麥基李　夏理臣　張家富

李國强　夏理士　翁偉鏗

阿根廷

的確令人失望。無論如何，巴西今屆實力仍然十分强大，在外國賽及一連串的熱身賽中，他們都未敗過，戰績十分驕人，優秀的球員加上並無瑕疵的最佳球技，是巴西贏波的最大本錢，所以巴西隊被公認為世界上表演最悅目的隊伍，所到之處，無不大受歡迎。

雖然，各國的教練均在致力加強自己的

國家足球代表隊，但阿根廷教練文洛迪所受的壓力比任何人為重，因七八年世界杯，是在阿根廷舉行，佔盡天時、地利與人和，而全國人民都希望國家隊能夠趁此機會在本土奪標，加上國內勁旅小保加隊最近奪得南美獨立杯賽冠軍，為近二十年來的一次重大勝利，故他們的信心又增强了不少。

阿根廷足總為了籌組今屆世界杯的國家代表隊，在去年頒下禁令，不准國家隊成員赴海外謀生，但可惜在禁令生效之前，已失去了不少重心球員。國家隊教練文洛迪希望國家隊能夠演出古老的南美風格，盡量控制皮球在脚、短傳、慎重進攻，但很可惜，許多國脚一時間實難適應文洛迪的要求，因這種戰術，需要

很多優秀球員在陣才能發揮威力。由於球星外流，使國家隊在去年幾易面孔，雖然如此，但文洛迪表示：並不會心灰意冷，雖然如此，但如果要召回的話，只要是時勢追人，國家隊亟需要他們回國助戰。他又說：我現在的隊伍有二十多人，其中有很多是新面孔，但我不僅要求合作技術好，而且很重視士氣，如果突然間多了一名所謂大牌加入，實會影响不少。

儘管阿根廷在一連串的熱身賽中，成績不甚理想，但他們是主辦國，不用忙於應付世界杯外圍賽，空下來的一段時間，對他們顯然十分有利的，所以阿根廷已積極安排一連串的集訓和熱身賽事，以應付即將舉行的世界杯決賽週。

公開籃球聯賽
均安鬥東海

公開籃球聯賽，已經臨到了四强爭錦標階段，今晚在九龍伊館場競技，六時半南華對南青，七時半消防對僑聯，八時半均安對東海，門券收三元，屬會學生收二

今晚各場比賽最主要為均安對東海之戰，均安雖有數員好手別往，但增加了四員新血，雖然實力略有削弱，但仍是有一戰之力，且運場硬仗表現不俗，到時

緊急執委會今召開
議決邀請賀歲隊伍

足球總會外隊訪港委會，定於今日下午一時在珠城酒樓三樓召開會議，到時主要是商討關于賀歲波的事務，現時，共有十二支隊伍欲來賜賀歲波，但是，看來最多只有兩支外隊是有機會被接納。今午將要研究的隊伍包括中共隊、瑞士塞城隊、挪威國家隊、南斯拉夫柏迪臣隊、南斯拉夫巢里卡隊、澳洲東高雅隊、美國國家隊、巴西富林明斯隊、巴西加蘭尼隊、巴西華斯高隊、巴西保泰科高隊、巴西聖古斯隊等。在上述連串隊伍，除中共隊是肯定被接納外，其餘瑞士塞城及美國隊及巴西富明尼斯隊都有機會被邀請到港担任運財童子。

足總前晚去電美國足總，還價美國家隊訪港條件為每場包賬七千五百美元。美國家隊本月初所開出的戲金是每場包賬二萬五千美元，另招待廿五名球員在港十天食宿。今次足總回價條件距離要求太遠，預料很難獲得美國足總接納，因此今年賀歲波美國隊來訪成數不高。

足總所給予美國隊條件七千五百美元，原因是瑞士塞城隊訪港條件亦為七千五百美元，該隊擁有七員瑞士國脚及一名美國國脚，實力與美國隊相距不遠。美國家隊並無任何堪擊國際球星，所索價錢却甚高。足總因為先要顧及經濟爲原則，故若美國足總仍堅持要求二萬五千美元比賽一場，將不會作爲考慮之列。

巴西勁旅富明尼斯隊中擁有世界盃球星「小豹子」李維迪奴，F馬迪奴，雲杜及阿淅拔圖四員巴西國脚，實力相當强勁。前三人更是上屆巴西世盃人馬，本港球迷應已十分熟悉。該隊提出條件爲五萬七千美元賽三場或四萬五千元賽兩場，另招待食宿及本港交通費。客軍所索條件頗高，但論名氣則比瑞士塞城及美國家隊响亮。

足總緊急執委會定，今午五時在會議室召開，屆時將接受埠際小組建議，決定本年甚麼賀歲波邀請隊伍。另外，足總並要討論應否支持科威特向國際足協建議，將世界盃決賽隊數增加。屆時，亞非區出綫隊伍，將由現時一隊增至兩隊。

本屆世盃足球
三隊熱門介簡

西德

上屆冠軍西德完成了世界杯霸業後，隊中幾名中心球員已離隊他去，使人對他們的實力感到憂慮，但經過歐洲國家杯賽後，西德的威力絲毫未減，仍然是目前歐洲最出色的隊伍。

西德領隊舒恩自這屆世界杯後，將會退休，他表示對今屆國家隊的成員很滿意，基本上，與上屆差不多，只是缺少幾名球星，現已找到適合的人代替，我與往年一樣，正增加入營集訓的球員數目，以求發掘有潛質的新血，十分慶幸，球員的表現十分好。爲了籌備今屆世界杯，西德一早已做好備戰工夫，並曾拉隊到南美訪問過，在熱身賽中，我又能替球隊試驗出一個新形式來，在阿根廷中，你們又可見到西德的優秀演出了。

西德近期在國際上表現得十分出色，使很多人都相信他們能够蟬聯冠軍，所以他們的一舉一動都十分惹人注意。

巴西

被視爲「大熱門」巴西是天才球員發源地，在世界杯賽中，一直被視爲「公敵」的隊伍，他們並奪得三屆世界杯冠軍，爲第一個國家永遠擁有一個雷米金杯亦是有世界杯賽以來，一個能够常打入決賽週的隊伍，五〇年至今二十幾年來他們一直執足球世界的牛耳，其他地方隊伍都希望能模仿他們，成爲世界著名的勁旅。

很多人認爲巴西的黃金時代已過，踢法亦已改變，而巴西的教練葛天奴亦承認他們已接近青黃不接的地步，過往數以十計極之優秀的足球員，亦擠不進國家隊中去，但這班人相繼退休了。七〇年的一屆往界杯，相信令人難忘，當時我們擁有世界上最佳的前鋒綫，在所向無敵下奪得冠軍，現在巴西隊正漸漸回復七〇年的水準，才能再次領導羣雄。

著名球評家認爲：長久以來巴西都擁有很多天才球員，覺得十分自豪，而忽略了應該再進一步，歐洲方面恰好相反，他們不單不停地提高球員的技術，而且亦很致力研究戰術的改進及更有效的練兵方法，這些巴西都沒有去做，他們還在依賴天生的天才球員，巴西的足球似乎沒有適當的人選去執行改善這方面的工作

南華校際保齡
石世傑簡佩儀
分膺男女盟主
今晚七時頒獎

（特訊）南華會第七屆校際保齡大賽，昨廿八日，爲男，女子組個人冠軍爭霸戰，自十一時開始，在該會場館比賽，男女子組各十六名「昨日經報刊出」，賽制爲單淘汰，以兩局總成績定勝負，冠軍須過關四關，以無敵姿勢，方得冠軍故在勢均力敵之下，殊屬難能可貴。

男子組：石世傑四二三，勝麥錦輝三六一，再戰以三七五勝岑迅偉三五二，三戰以四〇八勝吳漢祥三一八，最後登關則以三九五勝蔣國誠三五八，蔣國誠（聖約瑟）屈居次席，吳漢祥（高主教）獲季軍

女子組：簡佩儀先以二八六勝陳佩華二六七，再以三二〇勝李穎瑶二二八，三戰以三一九勝李心莊二六九，決戰以二八四勝馬頌惠二七四，馬頌惠（聖保祿）獲亞軍，李少莊（瑪利諾）獲季軍

廿九日（星期四）下午式時爲男、女子隊際決賽，看誰奪得錦標踰至下午七時正頒獎。

聯管會昨編定
下月份賽程表
總督盃初賽下月五日揭開戰幔

（特訊）足總聯賽管理委會，昨午召開本月份會議，編排下月賽程，總督盃初賽經排在下月五號開始，上演四場初賽，複賽可能會在月尼角逐。銀牌準決賽，本週精工對市政將產生另一支決賽隊伍，爭霸戰定於下月十五日埔頭舉行，目前愉園已穩得銀牌決賽權一席。

由於總督盃複賽須要初賽結束後，才能編排秩序，待下月廿六日至二月六日一段期間，聯管會暫未定賽程，待下月十五日銀牌決賽前夕，在大球場會議再行開會決定其餘賽事。

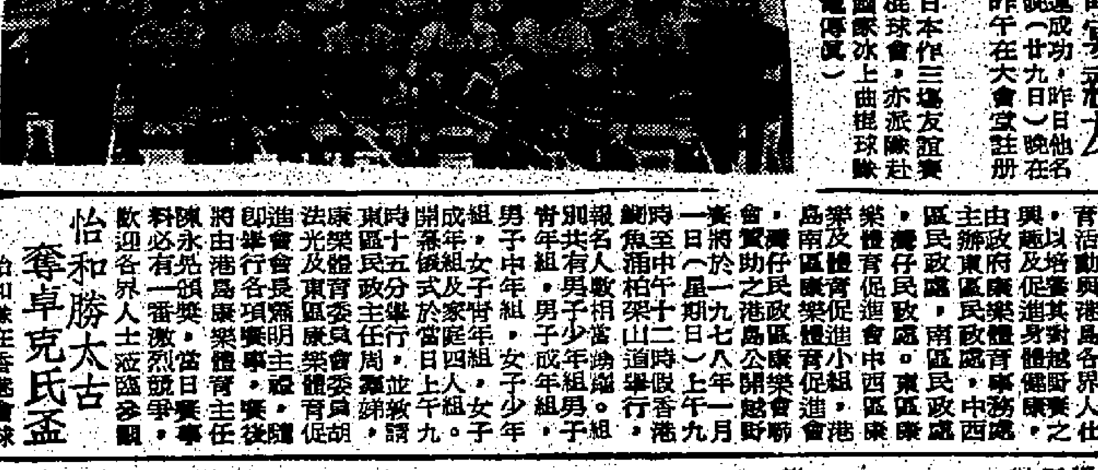
下月份賽程有多場比賽頗惹人矚目，除銀牌決賽外，總督盃初賽加山對南華，聯賽南華對愉園，精工對東昇，加山對東方，卜公對流浪及加山對市政等，均屬勢均力敵之戰，每場得失對聯賽榜首及護級形勢都有直接影响。

有關審訊事項，乙組聯賽光華對星島半場被馬寶佳出庭作證後，衆委員認爲球證劉福開謂因受到恐嚇而作腰斬之舉，經過傍證理由是不充份，故撤決該場賽事將要作重賽。至於星島曾以二比一領先之紀錄亦告撤消。

第二件公民對先特翻審訊案件，因球證鄧兆華未有出席，故押後至下次聯管會再作審訊。

下月份賽程編定如后：

一月一日	銀牌準決賽精工對市政	大球場
二日	聯賽東方對海蜂	花墟場
三日	總督盃初賽港會對愉園	港會場（夜波）
五日	聯賽東昇對流浪	花墟場
六日	總督盃初賽市政對卜公	花墟場
八日	總督盃初賽加山對南華	花墟場
九日	聯賽流浪對愉園	花墟場
十一日	聯賽港會對東昇	港會場（夜波）
十二日	總督盃初賽元朗對海蜂	花墟場
十三日	加山對卜公	花墟場
十四日	南華對東方	花墟場
十五日	銀牌決賽愉園對精工或市政	大球場
十六日	聯賽元朗對市政或精工	花墟場
十七日	聯賽港會對海蜂	港會場（夜波）
十八日	聯賽卜公對流浪	花墟場
十九日	聯賽加山對東方	花墟場
廿二日	聯賽精工對東昇	大球場
廿三日	聯賽元朗對海蜂	花墟場
廿四日	聯賽愉園對南華	大球場（夜波）
廿五日	聯賽加山對市政	花墟場



甲組足球聯賽形勢
（截至十二月廿八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	九	七	二	〇	廿一	六	十六
愉園	八	六	二	〇	十六	三	十四
精工	九	五	三	一	廿三	六	十三
東昇	十一	二	七	二	九	十一	十一
元朗	九	四	二	三	八	十四	十
市政	十二	三	三	六	九	十一	九
加山	八	二	四	二	十	九	八
東方	九	一	六	二	五	九	八
卜公	十	三	二	五	十	十五	八
流浪	十	一	五	四	八	十六	七
海蜂	十	二	三	五	八	十六	七
港會	九	一	一	七	六	十七	三

應該有好演出東海人依舊，將形成和均安有相持之勢，到時料必展開激烈的角逐，其餘能夠分出高下與否。南華與南青均實力不夠，一定會打得起勁。但南青興趣不大，只怕實力不夠，終歸敗陣。

兩隊陣容：

均安隊：傾陵槐，秋鍵，翟生，梁兆，陳錦林，張子賓，佘健，梁自强，（隊長）司徒桂，鄭德翟，劉學，梁東明，林泉，潘柏，劉國照，郭英。

東海隊：黃建文，張榮泰，鄧冠運，徐義光，張啓明，陳延，黃林杰，林星發，陳源，王榮輝，何宏，源經，徐嘉諾，林宏發，陳雙松。

仁濟盃足球
三聯勝美聯

仁濟醫院總理盃足球賽，昨日一場獨幕劇，在荃灣楊屋道球場舉行，結果三聯大勝美國聯運八比〇，爲開賽以來最大比數。

九龍小總
今開委會

九龍小球總會，定於今日下午六時半在會所召開第六次執委會議，商討有關會務事宜。

觀塘籃球賽
活力膺冠軍

由觀塘政府康樂體育事務處主辦之盟國青年馬拉松籃球賽已於十二月二十六日（星期一）假觀塘遊樂場順利舉行，共有十六隊參加，比賽過程極激烈，場面異常熱鬧，全部賽事在下午五時圓滿結束。茲將比賽成績列下：

冠軍：活力

亞軍：若瑟

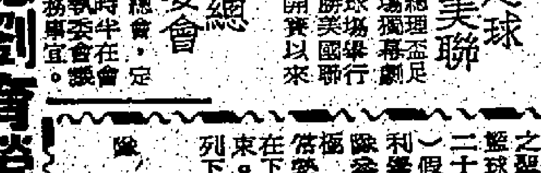
季軍：志道

殿軍：警鄉

足總劉育榮大喜
今晚珠城歡宴親友

足球總會職員劉育榮，與鄧琦玲，共結秦晉之喜，婚禮（廿九日）今晚在珠城酒樓設喜酌歡宴親友云，昨午在大會堂註册，情況熱烈。

蘇聯國家冰上曲棍球隊赴日本作三場友誼賽，加拿大溫尼伯噴射機冰上曲棍球會，亦派隊赴日參加，作三角賽。圖爲蘇聯國家冰上曲棍球隊全體合映。（合衆國際社無綫電傳眞）



工商盃排球賽
今日續演五場

市政局與港九排球聯會主辦工商盃排球賽，今日續有五場比賽上演，全屬男子組比賽，假界限街室內場：六時，聯合校友對呆馬，七時廿分，利士達對萬和，八時四十分，鷹獅對長泰。（長沙灣室內場）六時，南華乙對永信，七時，消防對自由。

工商盃賽委會及紀律小組昨召開聯席會議，討論關于前天對南華一場比賽，前天以二比〇告捷，但是南華提出抗議，指天有五個是甲組球員，但規例限兩名甲組球員，出席者經過研究後，證明前天確實有五個甲組球員，而陳元進、陳秋武、經斌、石振遂、李志誠、天並無代表出席，因而判此場比賽南華勝利，兩分歸南華，並警告前天以後不得再有同樣事情發生。

港島公開越野賽
元旦柏架山舉行

爲提供正常康樂活動與港島各界人仕興趣，以及促進其對越野賽之興趣，以及培養健康之由政府康樂體育事務處主辦，東區民政處，中西區民政處，南區民政處，東區康樂體育促進會，中西區康樂體育促進小組，港島南區康樂體育促進會，灣仔民政區康樂會贊助之港島公開越野賽將於一九七八年一月一日（星期日）上午九時至中午十二時假香港鰂魚涌柏架山道舉行，報名人數相當踴躍，男子青年組，男子少年組，男子中年組，男子成年組，女子組，女子少年組，女子青年組及家庭組，日四人一組，成年組十五至四十歲，分齊上午九時由東區民政處主任周嘉婷，並請區議會各屆委員胡法光及東區康樂體育會主席陳永兆領獎，當日賽事將由港島康樂體育主任即舉行各項賽事，進會長饒明主禮，隨後必有一番激烈競爭，歡迎各界人士蒞臨參觀。

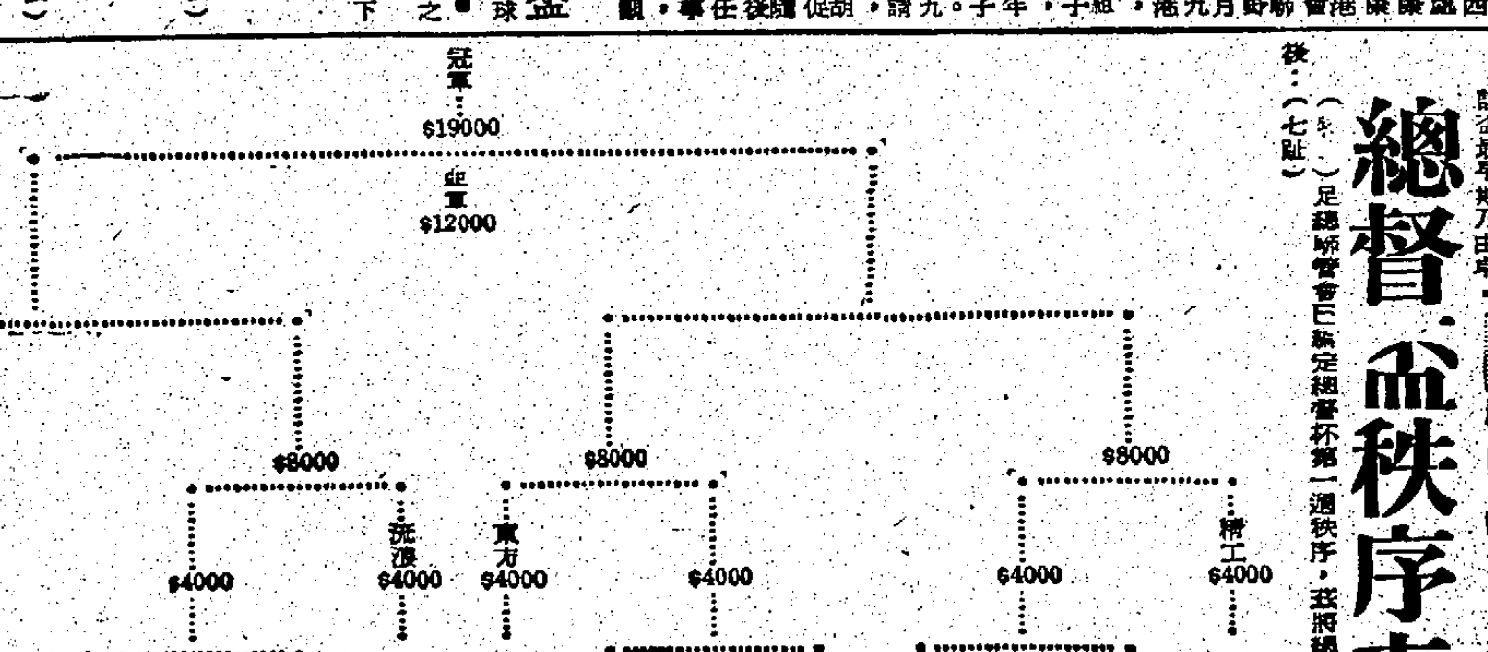
怡和勝太古
奪卓克氏盃

怡和隊在香港會球場舉行的第二十五屆行際週年足球大賽中，以三比一擊敗太古隊，贏得「卓克氏銀盃」。該盃最早期乃由卓克氏於一九五三年頒發，這些年來該兩家公司各勝十二場，而有一場則打成平手。

在今年的比賽中，上半場怡和隊佔盡優勢，以三比零領先。下半場太古曾全力反攻，爭取較多攻勢，唯仍未能扭轉敗局，終以三比一見負。賽後由伍豐堅代表卓克氏麥基李手中，接過該銀盃。

總督盃秩序表

（本報訊）足總聯管會已編定總督杯第一週秩序，茲將總督杯形勢表列後：（七駐）



銀牌籃球淘汰賽
即日起開始報名

籃球聯會主辦特別銀牌淘汰賽，將在聯賽完竣後，繼續年展開，現經即日起開始報名，至一月十日止，報名地點，香港灣仔道一七七號天美國際公司辦事處，報名費每隊五十元，並定在十三日（星期五）抽籤，一月下旬開賽。

四條漢子駕駛獨木舟，繞過南非好望角，是歷史上第一次。自左至右是：N．馬菲斯，B．史密斯，J．哈格里夫斯，F．科特曼，都是英國人，安全返回倫敦。（合衆國際社傳眞照片）

今樂府

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七七，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導及行得正企得正，廿分，爲你祝福，新聞簡報，（繼續爲你祝福）。二時，新聞簡報，兩吓問吓，卅分，（繼續兩吓問吓）。三時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯，卅分，（繼續空中俱樂部）。七時，新聞簡報，十種股票報導及道遙在黃昏。八時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，廣播集誌。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，卅分，（繼續廣播集誌）。十時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌），十一時，新聞簡報，天氣報告，懷舊曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷舊曲）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續早晨，老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。十二時，新聞專輯，亞旦日記，卅分，新聞簡報，（繼續亞旦日記）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞旦日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞旦日記）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。八時，節日節目預告，宗教節目，十五分，國音廣播，卅分，漁民天氣，九時，直播粵曲，卅分，天氣報告，早晨約會。十時卅分，漁民天氣，時代曲。十一時，粵事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，粵曲。十二時，歐劇，卅分，天氣報告。一時，四力球消息，十五分，歐星選唱，卅分，漁民天氣，粵劇歌曲。二時，心曲奇情。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」片集。五時，「卡通」片集，廿五分，「動物世界」片集，五十分，「神龍勇東」片集。六時十五分，「COURT ROWN」片集，四十分，新聞及天氣報導，四十五分，「歡樂青春」片集。七時四十分，「獨行幹探」片集（中文字幕）。八時四十分，新聞及天氣報導。九時十分，「觀點與角度」，廿分，首映名片。十時五十分，最後新聞報導，五十五分，「卜合特輯」。十一時二十五分，「新聞展望」。一時十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

四時，粵語長片：「民間傳奇」（重播）。五時廿五分，「岳飛出世」。六時，「青年幹探」片集，卅分，新聞及天氣報告。七時卅分，粵語長片：「九命奇冤」。三時，「民間傳奇」。一時十分，粵語長片：「歡喜冤家」。十二時，「書網三雄」片集，五十五分，午間新聞。九時，粵語長片：「鬼冤仇」。十時卅分，粵語長片：「歸程萬里」。十一時四十五分，午夜電影：迷幻人（兒童不宜）。一時五分，全日播映完畢。

麗的第一台

六時，粵語流行曲節目預告，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，天氣報告，實地轉播司力球至完場。七時，早晨節目，八時卅分，潮語長片：滴水記。二時，新聞及天氣節目介紹，十五分，麗的影院：女探黑天鵝。四時，下午茶（婦女節目），卅分，急先鋒偵探輯惡城（重播）。五時廿分，美咪咪兒童世界：龍光再造人（重播），四十五分，電視人。六時十五分，新聞簡報及天氣報導，卅五分，新一代。七時，麗的劇場。八時，輕鬆吓啦。九時，三船敏郎劇場。十時，新聞天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，新女幹探。十一時廿五分，怪談。

麗的第二台

五時，兒童世界、小老鼠麥士、聰明笨伯、卡通片集、小指環與巨無霸、韋尼單沙，五十五分，神奇說話機。六時廿分，生活的旋律，四十五分，安迪歐薩斯特輯。七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，德國足球大賽。八時四十分，出生入死（中文字幕）。九時四十分，國際流行歌曲演唱會。十時四十五分，最後新聞，四十五分，觀點與角度，五十五分，寶藏艷冠。十一時四十五分，午夜電影，四十五分，完播曲。十二時五十分，夜（重播），四十五分，子

佳藝電視台

六時，節目預報，五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度，五十五分，紅樓夢（四四）。八時卅分，興鼎記（卅九），五十五分，即日新聞猜謎。九時，胡章釗俱樂部，卅分，實用英文（十三）。十時，西班牙文（十五），卅分，秘書實務（四四）。十一時，商業會計與管理（八八），卅分，最後新聞，卅五分，英雄（五六）。十二時卅分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

本港新聞

民政署二十二個諮詢處 今年十個月來工作繁忙
處理個案一百萬宗
市民各種詢問有問必答 又助解決個人問題紛爭

（港訊）由今年一月至十月份期間，民政署屬下的二十二個諮詢處，合共處理詢問及個案近一百萬宗，派發表格與小册子一百多萬份。

在此期間，各諮詢處處理詢問共八十二萬四千一百八十五宗。最熱門的問題係有關政府職位及空缺、公共房屋的申請、工業教育、政府部門的辦公地點及電話號碼、獎金與補助金。

此外，該二十二個諮詢處一共處理了十三萬二千一百三十五宗個案，其中百分之九十三點二是宜審事宜，主要係與申請獎學金與貸款、婚姻註册或補辦有關手續，及移民等有關。

處理之個案中，亦包括對政府部門或機構之投訴，而需要採取進一步行動者。在上述期間，共處理了二千七百九十四宗投訴，佔總處理之個案總數約百份之二點一。

此外，各諮詢處又協助解決市民間之糾紛。這方面的工作包括向當事人提供採取何種行動、解釋政府政策和法律問題，與及進行調停等。

今年一月至十月間所派發的表格及小册子，共計一百零八萬四千七百七十九份。需求最殷者為工業學院入學申請表及政府職位申請表。

遇有天文台懸掛一號或更高風球之情形，民政署總辦事處之諮詢事務科，即調派人員二十四小時當值，負責回答市民之詢問及提供消息或指導。在本年首十個月期間，該科曾八度提供此項服務，應付詢問共二萬三千四百四十四項。

每當懸掛八號或以上之風球時，各民政署亦實行二十四小時當值，發表有關防風庇護站開放的消息，與及在需要時提供協助。

港製單車出口增加
製造單車工業穩步發展 美加歐洲中東也有市場

（特訊）據港府統計處數字顯出：本港製造的單車出口數量，由本年度的一至九月期間內，共生產一萬一千七百一十九輛，比去年同期的一萬一千零四十一輛，增加至百分之六。

香港單車工業在本年內穩步進展，最主要是愈來愈多的人士喜歡騎單車這種運動，也更有多利用這種廉價的交通工具代步，猶以歐洲地區為普遍。無疑促成本港單車製造業的進展。

據「英雄單車製造廠」副經理姚望賢指出，該廠接獲來自加拿大、歐洲、南美洲及中東的訂單，數目正在穩步增加中。

姚氏稱，雖然單車業面臨勞工成本低廉國家的強烈競爭，但是祇要本港能夠生產高質素的單車，其銷量自然會逐漸增加。

姚氏稱該廠今年製造了他們第一部比賽用的單車，是用西拉力鋼造成，祇有十個變速齒輪及廿七吋車輪，該種……

姚氏續稱該廠目前的工作是改良單車的構造，減低它的重量及使它的設計更具吸引力。單車的輕重會影響速度的快慢，基本上來說，單車就是採用高品質路綫，與外國廉價貨競爭。

姚氏展望明年單車業務將有較佳表現。香港自行車廠業預料明年單車業務將有較佳表現。單車愈輕，速度快，而騎單車的人所費的氣力也愈小，輕便單車的製作成本比較高，因為它需要用昂貴的合金製造。

該廠在本年一月至九月期間內，輸出三萬三千套單車組件及單車零件，比去年同期增加百分之四。姚氏指出單車業正面對台灣、南韓及鄰近勞工成本較低的國家的激烈競爭。因台灣、南韓的生產，是已無可避免的事實。姚氏稱某些國家正計劃加重關稅，以圖阻止廉價單車在其國內市場傾銷，因這些阻止傾銷的措施可能對香港有利。至於本港市場上，無疑是被台灣、南韓兩地所生產的單車所壟斷，而以往日本的玩具單車也不及該兩國單車在港暢銷。而英國高價車及大陸的廉宜車乃佔本港市場的貨運重要地位。（濟）

美國駐東亞各國大使 下月在港舉行使節會議
助理國務卿來港出席

（港訊）美國駐東亞各國大使將於一九七八年一月五日至六日在香港舉行使節會議。共有十四位美國駐東亞及太平洋地區之大使參加此次會議。代表華盛頓國務院出席會議包括助理國務卿霍爾布魯克，助理國務卿帕特里克，德理恩，及霍丁·卡特第三，助理國務卿東亞暨太平洋事務部，助理國務卿德理恩女士主管人權暨人道事務，助理國務卿卡德主管公共關係事務。

使節會議每年舉行一次，討論有關該地區之政策及發展。香港在一九七二年曾被選擇舉行該項會議之地點。

揮刀狂刺女友青年 李志傑寫下遺書
家人說李志傑並無不良嗜好 不幸事件起因乃係對方絕情

（特訊）在觀塘物華街，揮鎗狂刺女友十四鎗，繼在紅磡火車站停車場，墮樓身亡之青年李志傑，定今日出殯，下葬上水粵所附近山頭。

其家人為免死者生平予人不良印象，對於死者生平並無不良嗜好，昨晚在殯儀館前，招待記者，展出死者四封遺書，分別致送與父母，其姊一名同事，以及其身中十四鎗之女友。

據死者家人表示：死者生平並無不良嗜好，並表示女方對死者過份絕情，又提及死者涉嫌迷姦，演判守行為半年之事件，亦由女方絕情所引起。

死者李志傑之遺體，定今晨九時在九龍殯儀館舉殯，隨即下葬上水。（舍）

全港登記汽車十九萬輛 道路總長度共一千公里
持有駕車執照人士五十二萬人 港府計劃增車牌費壓制汽車數字增長

（本報專訊）鑑於本港人口不斷增長，土地有限，路窄車多，人車爭路，以至交通成為當前的嚴重問題。據運輸署發表之統計數字顯示，在本港登記及領有牌照的車輛共十九萬一千七百四十六輛，而可供汽車行駛的道路僅得一千零八十五公里。由此可見一斑，目前持有駕駛執照人士達五十二萬二千四百六十九人，在可見的將來，人數將年復一年增加。

在各類型汽車中，私家車高居首位，年初時總數達十一萬三千六百六十五輛，迄今已增至十二萬五百七十七輛，超過汽車總量一半。私家車數字增加原是社會安定繁榮的標誌。無奈本港路少人多，交通擠塞，私家車載客量小而佔有限的路面行走殊不符合大衆的利益，有關當局有意大幅提高私家車牌費，泊車費和交通違例罰款，藉以遏抑私家車數量急劇增加。

巴士是目前最重要和最受歡迎的交通工具。九龍巴士公司共有巴士一千七百一十二輛，中華巴士公司共有巴士七百四十四輛，大嶼山巴士公司共有巴士四十五輛，三間巴士公司每日平均載客二百九十萬人，超過全部公共交通工具總載客量百分之四十五。小巴名列第二。目前港九新界共有小巴四千三百五十輛，每日平均載客一百七十萬人，佔全部公共交通工具載客總量百分之廿七點八。的士名列第三。目前港九市面行走的的士共四千七百五十四輛，祇准在沙田和荃灣以北行走的新界的士共有七百五十輛，出租的紅牌車一千三百二十九輛。的士載客量佔全部交通工具總載客量百分之十一。

要疏導日益繁忙的交通，限制私家車的增長祇是消極的權宜辦法，與此同時應大力發展擴充現有的公共交通服務，增加目前巴士的行車班次，管制小巴的收費，開闢更多的小巴專綫等。市民搭車方便，則自然會盡量利用公共交通工具，而私家車數量便可降低了。（初）

超級市場售發霉薯片 被罰七百元另付堂費

（新華社）一超級市場，出售一包發霉薯片，為市政局衛生局人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，判罰款七百元，另付堂費二百元。

案由來達士法官主審，市政局衛生督察金譽主控。被告海運超級市場，被控於九月廿六日在海運大廈海運超級市場出售貨品，不符合顧客要求。

案情透露：九月廿六日，一外籍婦人到上址購買一包薯片回家，開啓後，發覺經已發霉，遂親自往市政衛生局投訴，翌日，市政衛生局派員到上址調查，在超級市場發現還有八包同一牌子薯片，將其中七包開啓後，全部皆已發霉，遂將其檢控。

不甘大嶼山農地被侵擾 女子控律政司排期審訊

（特訊）一女子曾妹，因不甘座落大嶼山大發灣一塊農地被侵擾，延律師入稟高院，控訴律政司及發展公司，該案經由高院經歷司受理，排期訂定之審訊日期。

上訴人：曾妹，住大嶼山大發灣，控狀內容：指一間名為興發發展有限公司，在大嶼山大發灣大興土木，擅侵入其私人土地，干涉其私人安寧。要求高院頒發命令，禁制該公司超越入侵私人產業，並要求法院宣佈，該塊座落大嶼山大發灣之一塊農地，為其私有產業，任何人不得進入。（均）

海事處元旦假期內 辦公時間略有變更

（港訊）海事處昨宣佈下星期一（一月二日）公衆假期內，若干單位的辦公時間。全日辦公的單位為：油蔴地貨物裝卸區和港口通訊組。

港澳碼頭事務組的辦公時間係由上午七時三十分至翌日淩晨一時三十分。

維多利亞牌照所的辦公時間係由上午九時至上午十一時。總辦事處及其他單位則全日休息。

中巴今開股東年會 公佈擴展車隊計劃

（新華社）中華汽車有限公司，第卅九屆股東週年常會，定今（廿九）日正午十二時，在北角該公司舉行。屆時討論：（一）省覽一九七七年六月卅日結算報告書，（二）通過派發股息，（三）選舉董事，（四）選聘核數師，（五）其他有關普通事項等。

該公司董事局主席顏成坤，將在年會席上宣佈一年來業務概況，除外，並將公佈來年度擴展車隊計劃。該公司宣佈：截至本年六月卅日止之結算年度內，該集團之綜合純利除稅後為一千六百六十六萬八千五百三十二元，每股派息一元六角五仙，另分派紅股，照每四股普通股分派一紅股之比例，給予在一九七七年十二月十四日名列股東册上之股東。

港督麥理浩爵士 明日由倫敦返港

（特訊）港督麥理浩爵士，定明（三十）日下午五時五十五分乘英航八八八號班機由倫敦返港。港督係於去月十九日晚由港飛英，他在英期內，曾與英政府有關部門討論香港各項問題，並曾於去月廿八日應皇家國際事務學會邀請，演講香港市區發展計劃，及於本月一日在倫敦英外交及聯邦作家協會邀請，演講有關香港近況。昨據港府發言人稱：港督麥理浩爵士抵港時，將不會有記者招待會，在該航機降落後，署理港督羅弼時爵士即回任布政司。（慎）

助理房屋署長麥彥陶稱 房屋署與住客關係 街坊會可協助改善

（港訊）房屋署助理署長（西區）麥彥陶昨晚強調，街坊會在建立公共屋邨住客與房屋委員會之間之良好聯繫與了解方面，扭任重要角色。

麥氏係在石硤尾街坊會成立十週年紀念及第六屆理事就職典禮中致詞。他說，假如該會與房屋署並無密切聯絡，則在實施各項安居計劃時，上述困難與誤解情形便會發生。

麥氏說：「政府透過諮詢會，可以更加了解居民之困難與需要，此點實有助於良好之施政。」「本人必須強調，該會在此一方面之貢獻，已得到大衆賞識。」

詐騙三女子判四十五月 律師行師爺上訴被駁回
按察司詳細聆訊認為理由不足

（特訊）律師樓師爺詐騙三名女顧客一萬三千五百元，被判入獄十五個月。被告不服原判，昨入稟高院，上訴要求推翻原判及減刑，但為上訴庭駁回，維持原判徒刑。

上訴人：陳葆榮，五十四歲，律師樓師爺，原被控十一項罪名，但只承認其中五項：（一）本年四月卅日騙取女子梁燕心一千元；（二）五月卅日騙去梁燕心五百元；（三）七月四日，騙去律師樓五百元；（四）五月卅一日，騙去律師樓五百元及一千元；（五）七月一日，騙去一項詐詞騙取女子梁與瑞瑤服務費一千元。

該案於本年十一月廿三日，在維多利亞地方法院審訊，法官判被告五項行騙罪名入獄十五個月，詐詞行騙罪入獄三個月，但刑期同時執行，即共入獄十五個月。

案情透露：案中事主梁燕心，乃藍天舞廳之女經理，認識被告。迨本年四月卅日，梁向被告表示擬與丈夫離婚。被告謂彼在律師樓工作，可替其安排訴訟事宜。並索款二千元作為辦理費用，梁隨將結婚證書等物交給被告代辦。並分三次將二千元之費用交給被告。被告當時謂可於七月間上法庭辦理訴訟事。

迨八月間，梁仍未接到被告通知，對上庭事表懷疑，乃致電被告之律師樓調查，但律師行並無梁所辦理事宜之紀錄。至於另兩事主之被騙事宜，其中一宗乃與上述梁燕心之一宗類似，被告收下事主代表離婚手續費用後，不了了之。另一宗事主則為其丈夫因毒品案被扣押在域多利羈留所，被告索款五千元代為辦理接觸手續，其後，被告又多索取一萬元，但付款後亦無下文，事主遂找被告，要求退款，而被告卻交給事主一張空頭支票。事主無法將支票兌現，乃向警方報案，將被告拘捕。

上訴庭昨由首席按察司貝理士，按察司李比克及丁證謙三位大法官組成。上訴人向法庭陳述上訴理由時指稱：彼於一九四一年二次世界大戰爆發後，曾任職香港義勇軍，迨後又服務港府達廿二年，且曾為高院繙譯官，今變作階下囚，上訴人向法庭求情，聲淚俱下。但大法官仍認為其理由不充份，判維持原判徒刑。（均）

水翼船將再試夜航
下月中進行海事處派員隨航 試驗滿意二月可能試辦夜航

（特訊）下月中旬，港澳水翼船將再作一次不徵客的夜航試驗，屆時本港海事處將派出高級官員參與。稍後時間可能再作另一次決定性之試航，並或有可能順為招待新聞界。

港澳水翼船為適應新形勢之需求，再度試航，開辦夜班之消息，曾先記旬前本報，刻再獲悉：由英倫購進之更新型夜航雷達，希望下月可運到，此種儀器對波濤洶湧之海洋已比前較具優越性。

遠東水翼船有限公司澳門旅遊娛樂有限公司經理何鴻燊曾向報界透露：夜航船希望在二月一日起可實現，以三個月作經營試辦，尾班澳門開港，將在午夜零時之間，約航行五十分鐘，必要時也將考慮淩晨一時之後再增一班。（郭立）

今日天氣
吹東北風 密雲陣雨

預測今日吹和緩北至東北風，初時風勢有時消劇，密雲有幾陣雨，最高氣溫約為二十度。根據天文台消息，一度低氣壓槽由西南至東北沿着中國東南部海岸伸展，華北之氣壓頗高。

小評
紅牌車何故任意收費？

記得過去，特別是新年，交通車輛的缺少，時為市民所詬病，就中尤以紅牌營業車為然。我們不明白，運輸署准許紅牌車有特權可以任意向顧客索車費？使到市民對紅牌車都有戒心。

當局既然在去年底即宣佈將紅牌車轉為的士，事經一年，「紙上樓梯響，不見人下樓」，此項轉換手續的辦理是否很費時日？事實上當局至今仍未開始辦理這項手續。

現在又說半年內可以全部換妥。我們認為運輸署應該立即加速辦理，以免有車沒人坐，有人沒車坐，且使市民多受被宰之苦。新年過後，隨之即農曆年，紅牌車真會趁機高索車資。在目前未能全部改換的士牌時，必需臨時加以限制，以免市民有被「劏」的印象。

民政署有如一位老友

民政署屬下廿二個諮詢中心，工作繁忙，過去十個月來處理市民的諮詢及個案近一百萬宗之多，解答的詢問範圍廣泛，此外又協助市民解決個人問題及紛爭。

民政署分佈各區的諮詢處，他的工作表面看來似乎十分瑣碎，也似乎無關重要，但是，對於一般普羅大衆市民而言，他就像我們一個老友，我們所不瞭解的手續，我們發生困難的問題，諮詢處都可以協助解決。

民政署諮詢處，不僅溝通官民間隔膜，也被普羅市民視作老友，發揮的效果頗大。

勞工處勞資關係科 更改熱線電話號碼

（港訊）勞工處勞資關係科為僱主及僱員在非辦公時間而設之緊急諮詢「熱綫」電話，由一九七八年一月一日起改為五－七五五五九零零。

首席勞工事務主任徐嘉祿昨日謂，伍炳森先生將代替高級勞工事務主任陳兆強先生負責該電話服務。

徐氏說：「該非辦公時間之服務只適用在緊急事情之諮詢。」他說：「普通的諮詢，應在辦公時間經各區勞資關係科辦理處辦理。」

試吓喇！真好味，源昌西餐真係靚
大餐廳作風 大牌檔價錢

食過源昌新年餐，祝君今年行好運
新年大餐特價酬賓

承辦學校社團野火燒烤旅行餐盒新年餐會特價優待代辦商店
開張的雞尾酒會特聘名師主理歡迎電話光顧特派專人接洽並預定
餐會日期，俾得有充份時間安排，為貴客作更佳的服務。

新年大餐
㈠柑子波羅咯麥 ㈡蓀渣水鴨湯 ㈢吉列石斑（他打汁） ㈣燴制雞火腿 ㈤法炸炆鮮青豆 ㈥雀肉窩大利粉 ㈦快樂布甸 ㈧牛油餐包 ㈨凍飲品一杯
每位十元
大除夕下午三點開始 元旦日全日供應

牛扒餐 六元半
豬扒餐 六元半
燒雞餐 六元半
牛柳餐 七元
每客奉送 羅宋湯或餐湯一個 牛油餐包一個 咖啡或茶一杯

旅行餐盒（A） ①吉列豬扒 ②炸雞翼 ③炸雞比 ④炆條 ⑤火腿蛋三文治 每盒五元半
旅行餐盒（B） ①炸雞比 ②炸雞翼 ③炆條 ④芝士漢堡飽 每盒五元
旅行餐盒（C） ①炸雞比 ②炸雞翼 ③炆條 ④熱狗 每盒四元半

源昌快餐廳
九龍太子道一八四號（伊利莎伯中學對面） 電話：三－八〇二八〇四・三－八〇八二四二

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每日：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿。

AMANO 安勉勞打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

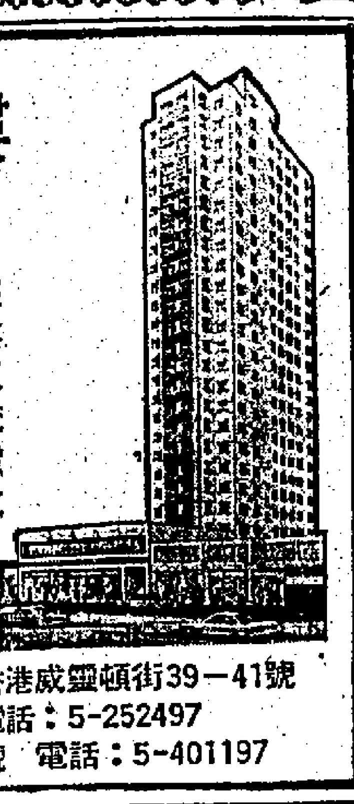
香港空運服務中心
代客領取航空貨物
代辦一切清關手續
即日專車送到，收費合理
機場電話三：八二九七三三九 八二九七壹壹式
機場貨運行政大廈三四四室

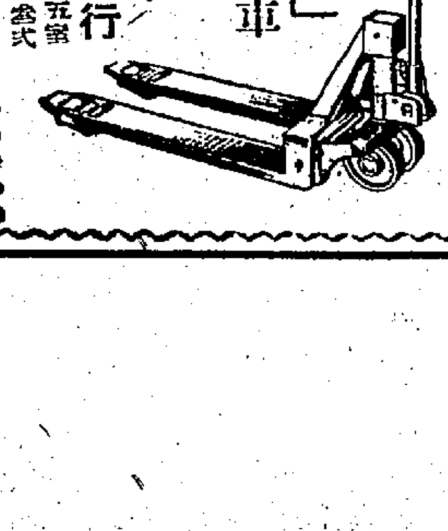
華僑晚報分類廣告
每天兩元 費廉效大

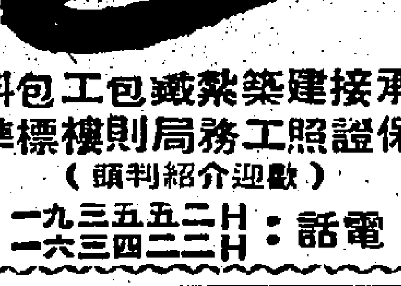
GAMMON KIER LILLEY JOINT VENTURE
require
4 Draughtsmen
With 2 years experience in detailing reinforced concrete or structural steelwork. Shoold be English speaking. Write giving full details of experience and salary required to:
G.K.L. Joint Venture
K. Cl. P. O. Box 2862
KOWLOON.

GAMMON KIER LILLEY JOINT VENTURE
require
2 Engineers
For work in the Design Office. At least 1½ years site experience of reinforced concrete constrnction required. Some design experience would be an abvantage. Applicants should be English speaking and have diploma in Structural Engineering or equivalent as a minimum qualification. Full details of experience and salary required to:-
G. K. L. Joint Venture
K. CL. P. O. Box 2862
K O W L O O N

華僑公共關係旅運有限公司
日航特選旅遊
北海道雪祭 $3,480 小童 $2,780 限一團 二月三日
韓國九州四國廣島本州遊 $3,480 小童 $2,780 二月六日
鹿兒島四國廣島團 $3,380 小童 $2,730 二月六日
中環域多利皇后街15號裕成大廈1702室 電話：261071，261072，281073

隆基大樓
西環卑路乍街46A號
西環地王＊商業繁盛
交通便利＊華麗洋樓
四面皆窗＊柚木地板
電視總線＊防盜系統
每戶贈送＊電熱浴爐
預售九折＊首期一成
九九九年期
本年內入伙

洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39－41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
地址：西環卑路乍街46A號 電話：5-401197

「省力多」油壓拖貨車
兩噸載力。手製上落。

總代理：華茂洋行
地址：大夏行九〇五室
電話：H-式式四四叁式

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H－二五五三九一 H－二二四三六一

遠東物業管理公司通告
遠東物業管理公司已被委任為香港興民工業大廈業主立案法團之物業管理人。寫字樓：香港灣仔莊士敦道50C地下 電話：H－二七一八一七
一九七七年十二月廿九日

廠房全幢出售
或地下交吉出租
荃灣白田壩街 53－61號
樓高三層總面積 131,000呎
地下35,227呎交吉其餘連租約出售
華懋集團 5-258251 霍先生

暴力傷亡賠償委員會 接獲申請減少

顯示市民對防止罪案認識加深

受賠償多爲受襲擊及遭傷害者

（港訊）截至今年三月卅一日爲止的一年內，暴力及執法傷亡賠償委員會一共收到六百二十三宗賠償申請，較諸一九七五至七六年度減少二百三十三宗，或百分二十七。

該委員會昨日（星期三）發表暴力及執法傷亡計劃第四期年報。委員會主席韋文爾指出，申請賠償的人數下降，是因爲在暴力罪行中受傷的事件減少，和市民對防止罪案的認識日漸加深的緣故。

報告顯示，申請數目有下跌之趨勢，但所發出之賠償總額，卻未見大幅削減，僅由上一年度的一百六十萬元降至去年的一百五十萬元，去年付出的一筆最大賠償，高達一萬六千元，受益人爲一名無牌小販的遺屬。該小販在一宗由金錢糾紛引起的打鬥事件中喪生。

去年收到的六百二十三宗賠償申請，佔全年三千六百一十九宗暴力罪案的百分之十七點二。

在該等申請中，爲數最多係與襲擊及傷害他人的案件有關，佔總數的百分之六十五，另外有百分之二十七，係與刦案及竊案有關。

在去年接獲的申請中，並無涉及執法人員傷人事件，但執法傷亡賠償委員會曾召開兩次會議，以處理對上一年所遺下的兩宗此類申請。

暴力及執法傷亡賠償計劃，旨在支付賠償給那些在暴力罪行中受傷，或因執行任職之公務人員武器所傷的人士。該計劃自從一九七三年實施以來，已被公認爲提供現金援助予該等人士之有效辦法。

賠償金額係由一個總督委派之委員小組決定，由社會福利署從公帑中撥支。

倘使受害人是因爲防止罪案發生，或企圖防止罪案發生而受傷或喪生，則該委員會有權將賠償金額最多增加一倍。

委員會在評定賠償金額時，亦會考慮到受害人本身所應負的責任，而此項因素可能導致其賠償額遭削減或甚至其申請被拒絕。

該委員會對計劃的實施程序，經常作出檢討，以期縮短處理申請所需的時間。一九七六年十二月，有關制度曾作出修改，以便直接向警察局索取有關罪案發生經過的資料，而不再由罪案調查科總部供給。

修訂刑事法案 將保護賣淫業

施應元教士抨擊新法案

謝斐道廟街一人妓寨可合法化

（港訊）志願社會工作者施應元教士昨公開抨擊港府發表律政司建議修訂刑事法案爲保護賣淫業。

施氏稱：倘若一月十一日獲得立法局通過成爲法律，則警方對一人妓寨束手無策，今後不但不能收到積極作用，反而給予賣淫業莫大鼓勵，例如刪去原例「罪惡場所」較廣泛的定義，改爲「除非是由兩人或以上婦女純粹或主要作爲賣淫用途或相繼或安排賣淫活動之用，否則不能視爲罪惡場所」。施應元稱今後灣仔謝斐道、油麻地廟街一人妓寨招牌，可以明目張膽地進行色情的勾當。

施氏認爲任何一人妓寨或二人妓寨，警方無法與證據去檢控，何況將來賣淫泛濫實不敢想像。

施氏於一九七一年以馬利會名義曾作香港娼妓調查報告，建議減少娼妓，其中關於租用妓寨之樓宇業主處理辦法，上法庭律令收回，同時業主亦應負刑事罪責，如不再行租作妓寨，則得以免受刑事罪犯之責。施氏盼望立法局諸公，加考慮不可輕率通過。

難與在港舅父會面 移民局將四人送返大陸

同行偷渡尚有三人全部遭拘留

月初在羅湖潛登火車逃港青年

（特訊）於本月初由大陸逃亡來港，在沙田由火車上跳下時跌斷足之年青大陸難民劉成泰，目前仍在醫院留醫，彼之命運仍難逃被解返大陸之際，彼之舅父昨日舉行記者招待會，指責移民局冷酷無情，連他想見姪兒一面亦不准。

據劉之舅父劉漢指出：他欲見姪兒一面，但移民局路多爵口，左推右搪，以至其姪兒留醫二十二天，也難與姪兒相見一見。彼指責當局漠視他與姪兒的親情。

劉氏舅父於昨日下午六時卅分，在九龍青山道嘉頓餐廳舉行記者招待會，彼透露：其姪兒逃港時尚有四人，但均先後被警方拘捕，日內移民局會將他們一併解返大陸。

劉氏指出，他的姪兒劉成泰，在大陸有父母及六兄弟，排最幼，他於本月二十二日，與其他四名青年難民，一同匿藏在廣九鐵路之火車上，順利通過深圳羅湖，登上九廣鐵路，而他的姪兒在沙田跳火車，不幸跌斷腳，被警方發覺，在他身上搜出電話簿，才通知他的姪兒逃亡來港在跳火車跌斷腳的事。

當局會在劉成泰的腳傷痊癒後，把他解返大陸，使其姪兒一場空歡喜。

劉氏又透露，當時與他的姪兒跳車的，尚有一同伴，名叫海卓，但他亦在跳車時受輕傷，但能逃脫，只不過他不夠運，在投靠親友時，親友竟然不睬睬他，當

優異品藝術中心展出

中小學美術創作比賽

（特訊）由占美樂團舉辦之全港中小學美術創作比賽優勝作品展覽，昨日假藝術中心五樓畫廊展出，並由教育司署美術組督學郭樵亮主持頒獎。

這個發掘美術創作天才爲宗旨的比賽，四個月前在各校展開，反應熱烈，共有五千多件作品參加，經過評選後，結果有一百一十八間學校獲獎。

昨日在藝術中心畫廊展出的得獎作品，吸引大批青少年朋友到場觀賞。百餘件展品分門別類，以立體創作、手工藝、中文書法、繪畫等展出。（邵）

市局舉辦嘉年華會

元旦日九龍公園

（特訊）市政局將於元旦日在九龍公園舉辦嘉年華會，節目內容多姿多采，包括來自日本的全日本大學吹奏樂團表演。

市政局一位發言人昨日稱：其他節目計有攤位遊戲、警犬表演、時裝表演、歌唱、話劇及流行音樂演奏。

嘉年華會由下午二時至晚上九時止，到時市民免費入場參觀各項節目。

發言人又稱：十二月卅一日（星期六）在同一地點舉行的除夕流行音樂會預料將吸引大量青年參加。

音樂會由晚上七時卅分至大約九時止，入場券預先向香港電台索取。

担任表演歌手包括有許冠英、張國榮……等。

一日當年

（一九六二年十二月廿九日）

△港督根據一九六零年人事登記法案第一項法令：香港、九龍及新界居民，凡其身份號碼由五九〇〇一至六五〇〇〇〇者，須進行登記換領新型之身份證，上述號碼之身份證持有人之家屬，亦需同時進行登記，此種命令將不適用於號碼後有「A」字之身份證，此等身份證日後始行重新登記。

△第二十屆工展會，今（廿九）日有二十二家工展攤位爲響應華僑日報（救童助學運動），定今日全日義賣，將所有收入所得撥作救童助學善款，下午三時至七時之間，紅伶紅星到場，多買一件義賣物品，則貧苦學生則多得一點好處。又訊，工展會尚有五天便告閉幕，本屆大會舉辦攤位比賽，出品裝潢比賽，新出品改良品頒獎，定一九六三年一月四日下午六時舉行，由工商處長何禮文夫婦主持。

△靈實肺病療養院助理護士學校第八屆護士畢業禮，由惠施森牧師主持頒發畢業證書，畢業禮完畢後又由美國駐港副領事華盛頓夫婦爲該院總辦事處新廈落成主持揭幕儀式，該新廈係由美國人民捐款建立。

△根據政府的統計數字表示：本年的男子就業率（十五歲以上）在亞洲國家中，除菲律賓以外最高的一個，本港十五歲以上的男子，有百份九十五以上均獲得就業，但女子就業比男子低得多，僅得百分之三十七，在亞洲來說是很低的比率。

△眞車司機鄧全，被控與未成年少女兩度發生性行爲，昨在銅鑼灣裁判署審訊時辯稱：係經雙方同意，但法官認爲，雖經女方同意，亦屬犯法，結果被判入獄一年，原告少女姓周，十五歲。

△李湘之父李啓被扣原因，至今仍屬一謎，李啓自本月廿三日被扣，現仍在灣仔警署羈留所特別看管，擬請律師申請保釋，但存款被凍結。

包裝中心辦研討會 介紹輸美產品設計

（港訊）爲使本港的設計師及製造商對香港最大的外銷市場—美國—有進一步的認識，香港工業總會的包裝中心，將於一九七八年一月七日（星期六）舉辦一項專門針對如何拓展美國市場的設計問題研討會。

要創造新穎和有銷路的設計，必須對市場作小心詳盡的分析，例如顧客的心理需求，市場的趨向，現在或將會遇到的競爭，都要一一瞭解。研討會的目的在有系統地對美國的條例、室內設計及家庭用品市場加以一一探討，並解釋如何將有關市場的資料，加以融匯而設計成實用有銷路的產品。

研討會由美國加州「西維士設計公司」總裁富濤高主持。富氏的設計公司創立已經十年，擁有五十二名設計專材，在圖型、產品及室內設計方面都甚有盛名。富氏深信良好的設計是經過慎重考慮的結果，設計師必須在一項計劃開始之初，即參與其事，而其設計更須具有實用功能。

「西維士設計公司」的顧客遍佈世界各地，如奇異電器、三洋電器等。研討會並將放映幻燈片作實例示範。

行刦未用武作爲偷竊論 一積犯四項罪入獄兩年

另一積犯拒捕判囚八月

（新亞社）一名作泥水匠之青年積犯，又出作拍膊頭黨，專在鑽石山聯誼路附近活動，伺機拍住過往途人肩膊，脅令交出身上所有財物揚長而去。十二月十四日，卒爲警方跟踪拘捕歸案，被控以四項行刦罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，主審法官聆訊全案證供後，以被告每次拍住途人膊頭掠取財物，並無使用暴力，因此改作偷竊罪論處，判其四罪共入獄兩年。

主控當庭指出：被告係一積犯，前曾犯有兩次案底，均與搶刦有關。

被告馮源朗，廿歲，泥水工人，被控四罪：（一）十二月十日，在九龍地區，行刦謝福海九元及一個手錶。（二）同時同地，行刦吳愛金七十元；（三）六月八日，在九龍地區行刦鄭池光三百四十元，及一條頸鍊；（四）六月廿八日，在九龍地區，行刦馮汝啓二百卅元，及一本銀行存摺。

（新亞社）一名男子，在鬧市中藏刀，被兩名巡邏幹探識破，上前搜查時，被告抗拒，更毆打其中一名探員，卒被制服帶返警署落案控以四罪，昨解北九龍裁判署受審，被告延聘律師出庭代辯，否認控罪，法官在聆聽控辯雙方陳詞後，裁定被告四項罪名成立，判被告共入獄八月。

主控當庭指出：被告係一積犯，過去曾犯有四次案底，其中一次與首罪相同。

被告劉考如，廿五歲。被控四罪：（一）本年九月三日，在旺角廣東道，在公共地方藏有一把十二吋長生果刀；（二）同時同地，拒捕；（三）九月四日在旺角黑布街在合法羈留下逃走；（四）同時同地，毆打探員一〇〇四七號邑少明。

案情透露：九月三日晚上八時左右，兩名旺角區幹探一〇〇四七號邑少明，及一三九八〇號關銘州，巡經廣東道及豉油街交界附近，見被告左張右望，形跡可疑，上前表露身份，予以突擊搜查，探員一〇〇四七號，當場在其右邊褲頭搜出一把用包裝紙包裹之十二吋長果刀，探員一〇〇四七號於是向被告查問該刀之用處，被告不能給予一合適之解釋，兩探員於是欲將被告帶返旺角警署，作進一步調查，被告竟將探員一三九八〇號推開，拔足欲逃，在旁之探員一〇〇四七號立即追前將被告捉獲，後來將被告用手扣扣起帶返旺角警署落案，翌日該兩名探員接獲消息，謂被告曾在旺角區內三次典當物品，該兩名探員於是在高級探員陳炳森帶領下，將被告帶返其豉油街之住所搜查，在途中因探員所乘車輛未能有車位停泊，於是在黑布街附近，探員一〇〇四七號便押解被告先行至其寓所，其餘探員則待車輛泊妥後而行，被告當時以有機可乘，於是推開探員一〇〇四七號，並舉手毆打探員，一〇〇四七號探員連忙舉手阻隔，致使手腕受傷，被告逃脫後逃走，但旋被追到之探員當場擒獲，經調查後落案，加控第三及第四項罪名。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿複寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

製片商何不拍一些適合兒童的影片

冷眼人

編輯先生：香港人的消遣去處不多，而到戲院去娛樂已成一種普及的節目，也是不可缺少的一環，故此，電影對人的影響甚大。

最近，似乎推出的影片多是色情，不知電檢處的作用何在？現時的電影常常出「兒童不宜」的字面，這無疑是表明戲中內容對兒童不適宜。但香港有許多兒童，爲什麼製片商偏偏不做兒童的生意呢？爲了方便兒童假日尋求娛樂消遣，請製片商拍一些適合兒童的影片吧！冷眼人上

公共屋邨居民利用騎樓 望當局修例

金名

編輯先生：頃讀貴報之「房屋署長代行者劉鈞源先生」答覆本人之信，大談房屋邨設計「有其目的及用途」，說什麼「房屋與騎樓有別」，因此不准居民在騎樓安裝鐵門，「就有違邨設計原意」。本人在此要請教劉先生：房屋邨之騎樓設計，是要給居民作何用途？

劉先生強調「室內與騎樓之間已設有玻璃窗門」，大概是要說明有了玻璃門就不必在騎樓再加裝鐵門，但又自相矛盾的說：「住客可在騎樓裝置指定格式膠板，遮擋風雨」，這豈不是說明騎樓之需要設立鐵門，「實屬明顯」，居民之所以只裝膠板，而不安裝鐵閘，完全是受到房屋署條例所限制，不得不如此。誰都可以見到華富邨的每一單位之騎樓，都裝有五光十色之膠板，這些都是因被風吹雨淋後在無辦法中想出來的辦法。

劉鈞源又說：「關所門頂門腳都留有空位，以便空氣流通」，但又說：「惟如因天寒緣故，可請加設百葉玻璃」，從這一點亦可以證明房屋邨之設計有問題，有修改之必要。

所謂公共屋邨屋宇各部份之設計各有其目的及用途，理論上是對的，但必須考慮到實際需要，倘若爲了達到所謂騎樓之好看目的，（其實安裝劃一的鐵門更好看）而忽略了這個騎樓之用途，似有修改之必要，請房屋署長三思。

房客搬出索回按金與房東發生爭執

一讀者

編輯先生：我向二房東馬先生租一房一廳（全層是二房一廳），他們自己只用一房。本月十日早上因水喉頭壞了，我們發生不愉快的事，當時馬先生曾先提出若我不滿可以搬，我回答說：可以，我馬上找房子，找到合適的我就搬。馬太也插咀說：你們搬吧，找到了告訴我們一聲。我請人把水喉修好後，就四處求人找房子，看了好幾間，一直到本月廿二日中午才談成一層。我準備晚上馬先生回來時和他商量，結果那天晚上他沒有回來。馬太在我們睡覺後（十點後）才回來。二十三日早上我上班時馬太還未起身，下午我很早回來，馬太也不久回來了，我叫我太太只向馬太稍爲提一下，主要是和馬先生商量，晚上馬先生回來了，我等他們吃完了晚飯後，就把馬先生叫來，我說：十二月十日那天你們提出我不滿意可以找房，現在我找到了，隨時可以搬，但我們有一個月按金在你們那裏（算起來按金我可以住到一九七八年一月二日），你準備如何解決。他說：要住到二月二日，按金不退。我認爲這樣是沒有道理的，首先是他們先提出若我不滿意可以找房，另外新房我已交租金，不然要租給別人，這樣豈不等於要我交兩頭房租？

在正常情況下，我理解住戶要搬必須在一個月之前通知房東，同樣房東不想把房子繼續出租時也必須在一個月之前向房客提出，而且要等到房客找到房子後。我們的事是屬非常情況，希望有識方面指示我如何解決。一讀者上。

讀者金名敬上。

明年一月一日起實施 旅行社代售機票 合法佣金百份八

（特訊）港九各旅行社曾多次聯合召開同業大會，抗議「東方航空協會」所訂之罰則出售機票行動，刻已有新進展。

由下週一九七八年一月一日起，港九各旅行社特別爲代理出售各航空公司機票之指定商，將可獲得百份之八合法佣用。

港九旅行社同業大會秘書麥女士於答覆記者之查詢時透露：一封爲旅行社同業，機票代售商爭取合法利潤與權利之公函，經已於本月七日發遞航空公司聯盟機構。公函之主要內容，除爭取上述之八厘代售利益外，更有對犯規罰則上之修訂，比方：每宗犯規事件判罰之前，該判罰小組之人選，一半爲航空公司代表，另一半必需爲旅行社選派之代表，而仲裁人則更必需爲與航空公司及旅行社都全無關係之第三者。此外，還有銀行保證有限期，以罰款代替停牌等問題，都從詳列入公函之內。

發言人鄭重表示：航空公司聯盟機構以前所限令各旅行社代理商要簽署之合約，純屬單方面利益，故全體已一致拒簽。一份公平而兼顧雙方之新合約，將可使由本年四月一日起爭持到現在之事件獲致圓滿解決云。（立）

塑膠工人非禮同樓少女 海底撈月換來兩月踎監

（新亞社）一年逾知命男子，非禮同樓一名十三歲少女，在廚房內先後多次施展怪手，作海底撈月之舉，事發被控，昨解調景嶺裁判署第二法庭由彭耀樟法官審訊，被告延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，結果，法官聆訊控辯雙方證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄兩月。

彭耀樟法官於判案時指出：由於最近色情案件太多，立法局亦考慮增加此類案件之刑罰，本案被告只控一項非禮罪，但從受害女童證供中透露，被告非禮原告事實經已多次，雖然被告並無犯案紀錄，但亦須判予入獄，否則不足以儆效尤。

被告林添水，五十三歲，塑膠工人，住筲箕灣道二一四號A某樓。被控：本年十一月十五日，在上述地址，非禮一名十三歲姓馮女童。

案情透露：被告與原告係同樓住客，當日下午，原告之祖母，在樓下廚房時，赫然發現被告以手摸同孫女之臀部，乃揭發此案。原告於案發前，曾多次遭被告撫摸身體各處，但因年幼無知，故未有向家人透露。被告無犯案紀錄。

高麗參中心新年酬賓 送精美中國名畫月曆

時値新年佳節，大韓民國專賣廳高麗參中心特印備精美名畫月曆「楊善深的世界」餽贈顧客。凡由即日起至本月卅一日內選購韓國官莊高麗參製品滿一百元或以上者，將獲贈月曆一份，數量有限，送完即止。

該月曆乃徵得譽滿國際現代名畫家楊善深先生同意，從其名畫中選出作品六幅編印而成。楊君曾多次展覽於世界各地，包括南洋、星馬、美洲、加拿大、墨西哥及歐洲各國，聲譽甚隆，觀者盈門，好評如潮。其作品獨彩和諧，化入自然，自成一格。

高麗參中心位於香港干諾道中一一九號韓國大廈地下，又爲方便九龍區居民減輕舟車勞頓之煩擾，已在九龍柯士甸路增設陳列室；凡九龍區居民可逕往柯士甸道十九號廣定大廈參觀選購，查詢電話三—一六六三三一七。

申請歸化英籍啓事

黃卓成（WONG CHUCK SING）又名黃棹成（WONG CHUCK SING），現住香港英皇道1044號祖昌樓五樓B4室，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面簽名呈交香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

申請歸化英籍啓事

郭榮生 KWOK WING SANG 住香港北角錦屏街51號東發大廈十二樓D4座，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

萬高大廈（A座）

業主立案法團重召全體業主週年大會暨選舉第六屆委員通告

茲因一九七七年十一月十一日召開之業主同人大會選出之第六屆職員多人辭職，經本年十二月八日業主召開之特別全人大會一致通過再行於一九七八年元月十二日（星期四）下午八時假座本大廈E座地下萬高幼稚園召開全體業主週年同人大會並重選第六屆委員特此通告。

一九七七年十二月廿九日

萬高大廈（B座）

業主立案法團重召全體業主週年大會暨選舉第六屆委員通告

茲因一九七七年十一月十一日召開之業主同人大會選出之第六屆職員多人辭職，經本年十二月八日業主召開之特別全人大會一致通過再行於一九七八年元月十二日（星期四）下午八時假座本大廈E座地下萬高幼稚園召開全體業主週年同人大會，並重選第六屆委員特此通告。

一九七七年十二月廿九日

啓事

本會定於一九七八年一月八日下午七時在母校（桂林街四十四號）召開會員大會，由於部分會員地址散失不全，現爲從新整理起見，希各新舊會員於一月三日起至一月七日到上址母校，教務處登記及領取出席證。

清華書院校友會籌備委員會啓

遷址通告

敬啓者：本公司訂於一九七七年十二月二十九日遷往：香港皇后大道中十六至十八號友邦行二十九樓

電話號碼：五—二五九二五一至九（九線）　五—二二六一七一至三（三線）

敬希垂注

協興建築有限公司・大業建築工程有限公司
惠保（香港）有限公司・華經建築有限公司　謹啓

中華汽車有限公司

股東週年常會通告

啓者：本公司於一九七七年十弍月二十九日正午十二時正，在香港北角英皇道伍一零號本公司註冊事務所舉行第三十九屆股東週年常會討論下列事項：

（一）省覽一九七七年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書。
（二）通過派發股息。
（三）選舉董事
（四）選聘核數師及釐定核數師酬金
（五）其他有關本公司之普通事項

承董事局命　秘書　蔡中虎謹啓

香港一九七七年十一月十八日

附註：（一）凡股東皆有權出席會議及投票，亦可指定代理人，代表其出席及投票，但代理人必須爲本公司股東。
（二）代理投票委託書須於會議期之前四十八小時送達本公司註冊辦事處，否則被委託者將無權投票。
（三）所有股份過戶必須於十二月十四日（星期三）下午四時之前送交本公司股份登記處始可獲得分派本年度之股息。本公司股票由一九七七年十二月十五日（星期四）至一九七七年十二月二十九日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理股份轉戶手續。

中華汽車有限公司

股東特別會議通告

啓者：茲定於一九七七年十二月二十九日中午十二時十五分（或在舉行第三十九屆週年常會結束後），在香港北角英皇道五一〇號本公司註冊事務所召開股東特別會議，提出討論下列普通議案：

（一）將本公司之註册股本由五百萬股每股面額港幣十元增至一千萬股每股面額港幣十元。
（二）將本公司歷年公積金之一部份港幣一千一百八十四萬四千六百七十元撥作資本，並授權董事局將是項金額，照一九七七年十二月十四日名列股東冊上之股東，按其當時持有股份比例分配，其辦法即以上述金額繳足作爲一百一十八萬四千四百六十七股新股，以持有每四股配一股新股之方法，分發與上述股東，該新股將與現有股份享有同等利益，但不得享有權至一九七七年六月三十日止之結算年度股息。如有不足整數一股者，公司概不發給零碎股票，或以現金代替，此等零碎股份，將合併爲完整股數出售，所得利益全歸公司。

承董事局命　秘書　蔡中虎謹啓

香港一九七七年十一月十八日

附註：（一）凡股東皆有權出席會議及投票，亦可指定代理人代表其出席投票。
（二）代理人必須爲本公司股東。
（三）代理投票委託書必須於會議舉行前四十八小時送達本公司註冊辦事處，否則無效。

香港最高法院

高院原訟庭

一九七七年第三六八〇宗

實通行（一商號）

原告人：實通行
被告人：周世民

致被告人周世民爲香港北角英皇道三七三號地下。

啓者：上述原告人已入禀最高法院以上述案件追討台端：
（一）退回本案傳票第二段所列之收條及存保單內所有鑽石或其價値港幣九十五萬八千六百〇三元一角三仙；
（二）選擇性侵佔賠償；
（三）本案堂費；及
（四）進一步及其他援助；

再啓者：法院已於一九七七年十二月二十日發出一項禁制令禁止被告本人或其代表或僱員或其他方法轉讓、處置、易手或以其他方法處理任何或部份該等鑽石直至其他諭令爲止；

再啓者：一份傳票已於一九七七年十二月二十日入禀並訂於一九七七年十二月卅一日星期六上午九時四十五分在香港最高法院正按察司內庭聆訊原告人之申請：
（A）發出一項諭令着被告人立即在任何情況下於二天內交回該收條及存保單內所列之鑽石；
（B）一項禁制令禁止被告其本人或其代表或僱員或其他方法變賣、轉讓、處置、易手或以其他方法處理任何或部份該等鑽石除以（A）項所列方法外；
（C）本案堂費；及
（D）其他法庭認爲合適之結果性的援助。

茲奉諭令將本案告票、該禁制令及該傳票之通告刊登於兩華字報及華僑日報一天作爲該等文件之有效投遞。如台端欲對本案或該傳票有所答辯者，則務須在刊登此通告之日向法院入禀投到及準於一九七七年十二月三十一日星期六上午九時四十五分出席最高法院正按察司內庭聆訊否則法院將可進行缺席裁判及發出有關諭令。

原告代表律師
胡興胡律師樓啓
香港遮打道太古大廈一九三九室

一九七七年十二月廿九日

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七七年第五七二宗

茲有離婚申請書提出，與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人朱湯多森前寓香港九龍油塘邨第十四座四一八室可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司　梅賢玉啓

此通告將刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

香港中華廠商聯合會 召開會員年會通告

茲定於一九七八年一月十九日（星期四）下午三時半，在干諾道中六十四至六十五號本會註冊會所聯誼廳舉行一九七七年度會員年會，議程如下：一、省覽會務年報。二、省覽一九七六年度決算及一九七七年度預算暨本會職業先修學校信託基金一九七六年度資產負債及收益賬。三、通過一九七六年度決算。四、通過一九七七年度預算。五、通過本會職業先修學校信託基金一九七六年度資產負債及收益費用賬。六、聘請一九七七年度核數師。除分函通告及將出席證等掛號郵遞外，特此通告，務希各位會員屆時撥冗出席爲荷。

全體會員　代會長　倪少傑

一九七七年十二月廿九日

欖勿兄拍賣行拍賣廣豐塑膠廠（譯音）之轆膠機二架廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. AUCTION NO.3448 OF 1977準於一九七七年十二月三十日即星期五日上午十一時正在香港畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌葵定路（譯音）門牌一號——十一號 MAI SIK INDUSTRIAL BLDG. 四字樓 UNIT A（A單位）KWONG FUNG PLASTIC FACTORY (A FIRM) (NATURE OF GOODS－貨物性質——2 'KIM HO SHENG' PLASTIC ROLLERS（轆膠機二架））各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有爛壞或意外之事與賣者自理特此聲明

電話五—三三零二三四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝

先慈伍母黃太夫人之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗親

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

孝男 彥于 桂紳 鴻炯 鴻錫 鴻波 鴻生 鴻柏 鴻熾
媳 黃銀就 李素珍 高詠儀 高學艷 黃佩娟 曾齊珠 陳秀蘭 張玲珠

暨衆親屬　泣叩

本港新聞

葵涌裕德貨倉五樓大火 損失逾百萬元
棉紗及人造纖維被燬管倉焗昏

（特訊）新界葵涌一貨倉，昨日中午發生大火，消防局動員七十多名消防員在場灌救，焚燒兩句鐘，火燄始被撲滅，一層放存大量棉紗貨倉付諸一炬，損失頗大，是場火警，兩名男子受傷，包括一名消防員，事後送院治理無礙。至於起火原因，有關方面正調查中。

發生大火現場為葵日道四十至五十二號裕德貨倉運輸有限公司，樓高六層，昨中午十二時五十分，該倉五樓，放存大批棉紗，突然冒出濃烟，繼而火燄自窗前噴出，貨倉人員睹狀，立即撥電報警，多輛滅火車到場開喉灌救，於下午一時零八分將火場列為三級大火，同時加派消防員及動員十一條滅火喉灌救，在火警最猛烈時，先後有一名消防員及一貨倉管理員，遭濃烟焗昏，立即由救護人員將之救出，由十字車昇往醫院救治，火警於下午二時許被控制，約於下午二時四十九分，火勢全被撲滅，現場存放一批棉紗及人造纖維品付諸一炬，據說：損失超過一萬元左右，起火原因有關方面正着手調查中。（合）

貨船業總商會祝十四週年酒會
當局增設公共起卸貨區 利便船艇灣泊起卸貨物

（特訊）香港貨船業總商會，昨（廿八）日下午二時假該會會址舉行成立十四週年慶典，並設酒會款待嘉賓。

蒞場致賀者有：油蔴地警司□□磊，警民關係主任邱廷堯，油蔴地民政主任夏定一，招成堅，海事處主任張萬仕，吳柏培，港口警署警長陳光及社團領袖，街坊首長，會員親友等數百人。

該會首腦鄧英東，蔡詩森，陳森，周應基，彭國臣，梁冠，陳永福，梁權，盧振，霍銘國迎迓。

主席陳森席間對會務報告，共有三點，概略如下：公共起卸貨區地方不足，為一急於解決問題，本會就此事與海事處當局不停磋商研究，經雙方人員努力進行，海事處將公佈開放下列各地區之公共起卸貨物地方：明年一月初將開放官塘第一期一百呎地方（近避風塘區域）明年二月中開放荃灣約一百呎地方。在油蔴地避風塘附近亦將擴展至櫻桃街北部，此工程亦在進行中。至於提議執行管制干諾道西附近海旁現已取消。在一九八〇年內將在石塘咀興建一海堤，以供香港西區方面之船艇灣泊起卸貨區，其他如柴灣，青衣等地亦將計劃增設起卸貨區。

他指出：三宗縱火案件多謝官塘警署警務人員之努力，已逮捕三名歹徒歸案並已定罪。又最近亦有歹徒出沒於葵涌醉酒灣起卸貨區附近持利器登船向艇戶勒索金錢，經本會聯合船商會及水上居民聯誼會具名致函警務處處長，提供數點阻嚇辦法，最後新界反黑組人員及葵涌警署反黑組人員已逮捕兩名歹徒，經定罪後判入獄三年及五年。本會經常與警方保持聯絡，尤其得水警方面鼎力維持水面治安，故取得警民合作之利，大力推行反罪惡運動。

最後他稱：至於慶祝節日之盛況，最為值得一提者為每年端午節舉行之龍舟大會，今年之歡樂氣氛比歷年更盛，熱鬧自不待言。為希望來年之龍舟大會籌備得更完善更成功，能使更多市民同享此歡樂節日，策劃工作即將進行。酒會，賓主互相舉杯，預祝新年快樂，氣氛異常熱鬧。（宇、濤）

圖為貨船總會首腦與長官舉杯預祝新年快樂。（右起）招成堅，陳森，夏定一，鄧英東，彭國臣。（本報記者攝）

香港成為世界鑽石貿易中心
上半年入口六億餘港元
鑽石產量漸少價格日漲

（特訊）鑽石在香港銷場已成為世界貿易中心，每年入口數量不斷增加，近十年來已增加十倍，但銷路上仍然無影響，以上乃鄭裕彤氏在城多利獅子會午餐會席上作此表示。該會昨日下午一時假希爾頓酒店舉行，會長林湛興主持會議。鄭裕彤演講題目「世界鑽石供求問題」時繼續表示，近年來鑽石受到大多數人歡迎，由於天生優美，尤其是太太小姐，佩戴鑽石有如牡丹綠葉，相得益彰。

在各種飾物之中，鑽石銷路最好。根據倫敦 DE BEERS 鑽礦公司市場調查報導，香港已經成為世界有數鑽石貿易中心，每年入口數字不斷增加，今年上半年入口約達六億七千萬港元，同去年度比較增十五巴仙。

他指出：DE BEERS 鑽礦公司係控制世界百份之九十鑽石胚市場，包括南非以及其他好似蘇聯、南非、西非亦有出產，但南非係最大產地，鑽石經過數十年開採，礦源在下降中，並且就愈來愈少，惟是鍾意鑽石之人卻愈來愈多，因此一直以來，鑽石價錢只有起而從未下跌。近十年鑽石已經起價幾倍，但銷路並無影響，原因是鑽石有其特別高貴氣質，吸引人們普遍愛好。

又謂每粒鑽石都有其獨一無二之特色，而製作過程亦根據每粒鑽石胚形狀而琢磨，尤其是大粒之石往往要經過有多年經驗之技師精心研究，通常需要幾個月甚至一年時間小心磨琢直至滿意才告完成，大而靚之精品實在產量並不多，所以有其一定價值。

最後他表示：世界鑽石首飾之新趨勢，已經逐漸趨向多方面化發展，除了鑽戒之外，更可以作日用衣着配襯，耳環、頸鏈、鈕扣等之類。時至今日，鑽石同樣可做男士飾物，並已經相當流行。（天）

鄭裕彤在城多利獅子會演講鑽石的價值，旁為會長林湛興。（本報記者攝）

太平洋行商業機器部 灣仔服務部喬遷開幕

圖片說明：太平洋行商業機器部為進一步加强對客戶之維修服務及迎合各界高度科技化及新產品之需求，特擴充其服務部，裝置現代儀器，以供給顧客最完美之服務。

圖片說明：太平洋行商業機器服務部經理潘志豪向參觀來賓解釋技術員修理情形。

西貢大浪灣續搜逃亡者 再拘獲男女廿五人
全部帶警署查訊仍繼續搜查中

（特訊）警方昨日繼在大浪灣大環村，拘獲九名男子，十三名女子，以及三名男童，全部懷疑於日前潛入之非法入境者，各人仍在受警方調查。

據稱：一隊鄉村巡邏隊，昨日下午二時巡至大環村時，有所發現，將上述各人，全部帶返警署。

據報在前晚一批大陸逃亡男女乘搭一艘破爛之木船，抵達西貢大浪西灣咀田村附近。警方聞訊，立即派出大批警員到場搜查，結果前日上午首先拘捕五名男女。消息顯示，乘該木船逃亡者，為數達三十人之多，警方於是加派人手，在西貢區主要公路，設檢路障，搜查來往車輛，同時一隊穿山甲警隊，在西貢山區展開搜查，經數小時搜索，並未有進一步發現，初步懷疑其他逃亡者已安然進入市區，追查工作仍在進行。

昨日下午終於又發現上述二十五人，懷疑該批非法入境者，已全部拘獲，不過，警方仍在繼續搜查，以確定無人漏網。（合）

禮賢會香港堂除夕辦「公開的秘密」佈道會

（港訊）人一生會有很多秘密，各有不同，而多數不願意給人知道，但別人總想多知一點。有一個人，以前是在絕望敗壞和無寄樂的光景中，但現在變成了一個有希望，好善和喜樂的人，那使他脫胎換骨般改變的秘密已是「公開的秘密」。

你只要參加三十一日（除夕晚）八時在香港般含道八十六號A（近邊街口）禮賢會香港堂所舉辦的夕佈道大會，你便可清楚知道那「公開的秘密」。該晚講員是香港大學副校長金新宇博士，講題為「公開的秘密」。此秘密是與你生死攸關，千萬不要錯過，歡迎你的親友赴會。

崇正中學校運會 已告閉幕成績優異

（港訊）崇正中學第十屆全校運動會，日前在九龍仔運動場舉行。經過了兩天激烈的競技，已于日昨圓滿結束。各項田徑運動成績，都比上屆運動會的成績進步很多。且有數項成績打破大會紀錄。

閉幕頒獎典禮由校監黃石華、校長鍾偉光主持，校務主任魏佐舜報告大會各項運動成績。到場主持頒獎的嘉賓有深水埔民政主任、深水埔街坊福利會張理事長，校董葉脈、黃福祺、徐璽繩等，獲得全場總冠軍是英中四年C班。

積犯恐嚇並勒索 判入獄十八個月

（新亞社）一名男子涉嫌恐嚇勒索及偷竊，事發為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被控六罪，被告全部認罪，法官判其入獄十八個月。

主控官庭指出，被與係一積犯，前曾犯有四次案底。被與羅文達，三十歲，無職業，無固定住所。被控六項罪名：本月二十三日，在九龍地區，分別恐嚇勒索及偷竊三名男子港幣共四十元。

案情透露：十二月二十三日上午十一時許，被告去一間娛樂中心，向經理人蘇廣新勒索二十元，並謂如不照付，即對其不利，跟着去一間服裝店，向經理人□海州恐嚇勒索十元，最後再去國泰洋服店，向店主黃旭又恐嚇勒索十元，當被告離開最後一間洋服店後，即被探員拘捕，帶返警署經盤問後，予以落案檢控。

瓊花酒樓昨日開幕 賀客盈門花籃滿佈

昨日為香港灣仔道之高級食府瓊花大酒樓啟業吉日，早晨致賀工商名流、社團首長、文化界、飲食同業、武林界等，嘉賓略計有藝術界和飲食業巨子劉浩萬、平及酒樓茶室首長、黃友張尚培、白均等、坊眾凡數百人，致賀花籃、錦匾滿堂，由該酒樓負責人和鄧祥、林道生、文世滋、營業部經理勤親自招待嘉賓，彬彬有禮，飲食同業由張德發招待，場面熱鬧，賓主盡歡。該酒樓以實惠為宗旨，舉凡壽筵喜酌豐儉隨人，茶麵美點品選精研，服務至尚，堪稱為灣仔區理想酒樓云。

信昌獲五千八百萬元 貸款作為未來的發展

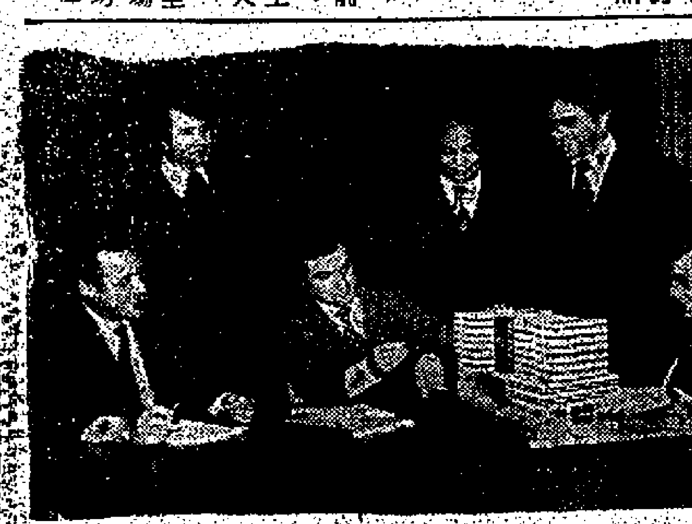
信昌企業股份有限公司近獲恒信遠東有限公司同意供給一宗十年定期貸款共達五千八百萬港元作為該公司發展位于官塘區一幅五萬七千平方之物業，此款由恒信遠東有限公司，美國運通銀行及加拿大宏利人壽保險公司三大國際財團供給，和息分固定及浮動率二部計算，由恒信遠東有限公司負責管理，作位于官塘道420—424號之十二層工業大廈建築資金之週轉，此大廈暫定名為信昌工業大廈。

信昌之財務董事麥蔭霖先生稱該大廈完成後將為香港較現代化之工業及貨倉建築之一。地庫，二樓及三樓共有三百萬立方呎體積之倉位，此數層將有貨車通道，四樓及十一樓有三十一萬五千平方呎面積可供輕工業用，租用面積可為六千至三萬平方呎之單位。地下及十二樓皆在作大廈本身裝置各種設備及管理之用途，以使能達到供給各客戶在官塘區一座最完善之大廈。

除上述貨車通道外，另裝有八架大貨運升降機，以達到迅速貨運之目的，及四架客運升降機，客貨運升降機之出入口完全隔離，以免紛雜。

同時，此大廈靠近官塘商業區，在二樓將來可直通地下鐵路之官塘車站，待數年後，香港之出路網建成後，此大廈地位適中可直達香港中區，香港仔，葵涌，沙田及屯門各處。

該大廈建築工程將於一九七八年一月展開。



圖左起：恒信遠東有限公司總裁馬迪文先生。信昌企業股份有限公司董事兼總經理狄信先生。美國運通銀行副總裁黃□□先生。加拿大宏利人壽保險公司總經理韓國榮先生。美國運通銀行副總裁麥基先生。

外圍狗佬 罰八千元

…預期在一九八〇年初完成。

（新亞社）一青年電器工人，承收外圍狗投注，為警方破獲拘控，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官宣判其罰款八千元。

被告招金海，廿五歲，報稱電器工人。被控罪名，十二月廿四日在中區乍畏街八十六號五樓，非法收受外圍狗投注。

案情透露：十二月廿四日晚上八時，警方根據所得消息，突擊搜查中區乍畏街八十六號五樓，破獲外圍狗架步，當場檢獲一批狗纜、收音機及錄音機等物，被告在場，同承為負責人，乃即將之帶返警署落案檢控。

五名匪徒刦持七名事主 在工場內停留十二時
刦掠三千元追簽支票
大吃大喝開枱玩四圈大胆包天 一事主呼救驚動地鐵工人報警 兩名匪徒被捕三匪在逃追緝中

（特訊）五名刦匪，脅持七名事主達十二小時，又在工場內，大肆吃喝，更開枱竹戰，經長時間歡樂後，事主施計藉機高呼求救，驚動義勇市民協助，終於擒獲兩名刦匪，其餘三人逃去。該宗鬧市驚人刦案，發生於昨日下午十二時卅分，至晚上十二時卅分，剛好十二小時後，始告揭發案情及拘獲兩匪。

一名三十五歲姓李東主，昨日下午十二時卅分，在彌敦道七八七號利達大樓十一樓，在戶外遭五名刦匪，脅持返回店內，五匪將東主以及六名伙記，全部綁綑，推入工場內一處房間，留一名刦匪看守。

其餘四匪，由公事包取出爆竊工具，在該蟹肉工場內，大肆刦掠，刦走三千元現款，以及一批財物，又追事主簽署一張支票。

五匪得手後，意猶未足，先大吃蟹肉，飽餐後，由一匪看守七人，其餘四匪，在廳中開檯竹戰，直至晚上十二時卅分，事隔十二小時，其中一名伙記，飢餓，引開負責看守刦匪注意後，其餘各人則條窗高呼求救。

午夜呼救聲，驚動樓下地下鐵路地盤工人及義勇工人，分別到場報警，以及召喚一名休班途經該區之探員，在探員拔槍戒備下，首先拘獲一名刦匪，其餘四匪見事敗，亦下樓逃走，另一名刦匪，遭增援之巡邏車，將之當場擒獲。其餘三匪遁去。

據現場消息：刦匪追簽支票後無法兌現，因此在現場逗留，企圖在今日再兌現，事主聲稱飢餓，刦匪親自下廚煮食，供應事主，刦匪仿如主人招呼到訪賓客，實令人驚訝。（合）

國際少年服務團 長洲兒童遊戲日

（港訊）長洲之兒童，將會更愉快地渡過這個聖誕的假期，一個由九龍新法書院國際少年服務團、德仁書院國際少年服務團及荃灣工業中學國際少年服務團主辦之兒童遊戲日，定今（二十九）日中午一時半至四時半，在長洲東灣青年康樂中心舉行。

遊戲日免費招待一千名六歲至十二歲之兒童，除了有攤位遊戲、銀樂隊、舞人，還有演唱外，每人更可獲得綜合禮物。是次遊戲日由九龍西區、九龍區及香港東區扶輪社；長洲鄉事委員會贊助。

非以役人乃役於人 促基督徒服務社會
基教聖工聯會辦研討會 金新宇蔡國楨四人演講

（港訊）基督教聖工聯誼會，為提高全港基督徒服務社會之精神起見，定下月二日十二時正，假座九龍尖沙咀美麗華大酒店，舉行新年午餐研討會。

大會主題為：「基督徒能為社會作甚麼」一並提倡一個口號：不問社會能為基督徒作甚麼，只問基督徒能為社會作甚麼。

香港大學教授金新宇博士，市政局民選議員蔡國楨先生，香港華人教會主任洪鋼萬牧師及香港基督教兒童合唱團會長黃天榮律師等，將出席分別演講有關問題，約有百餘位教會牧師，長老，執事，值理，同工等參加此次聚會，值理會主席葉永澤牧師透露，基督本有非以役人，乃役於人之聖訓，此次研討會目的是發揚光大此種美德及釐定一些社會服務方法，俾全港數十萬基督徒去實行，使香港社會有所裨益。

跑馬地樂活道樓宇 婦人不樂活跳樓 頭顱破裂當場死

（特訊）一名婦人昨午在寓所內露出花架跳下街中斃生，當堂頭顱破裂，倒臥血泊中，女傭人發覺後報警，由救護車昇往殮房。死者疑因久病厭世。

死者許少玉，四十四歲，與丈夫及兒子住港島跑馬地樂活道十二號，四樓三E座，家中僱有女傭，丈夫姓鄭，在葵涌開有工廠。死者曾患有腦積血病，久治不愈，最近曾入院施腦部手術，不久前康復出院，但仍然於晚上頻頻失眠，不能入寐，引以為苦。

死者丈夫不斷聘請名醫，為她治病，昨日早晨她丈夫離家前，曾告訴死者，約好的醫生，稍後往寓替她看病，怎料死者謂「已無事，不用去醫生」。

昨日下午二時許，死者與其廿餘歲兒子及到訪兒子的女友，在家中共進午餐，且面露笑容，並無自殺的跡象，至下午五時左右，死者乘家人不覺，靜悄悄地走進浴室，攀出窗外站在花架上，當兒子察覺跑進浴室時，已見其母躍身跳下街中，慘叫一聲，陳屍大廈入口處數尺遠的路面上。

死者當時身穿一套花睡衣，頭顱破裂，血流滿地，手上戴著的一隻玉鈪，亦斷為數截，散落屍旁。死者女傭立即致電報警，唯抵院時已證實不治斃命，屍首轉昇殮房。（合）

聘練習生

某大紗廠中環總行，聘蘇浙籍練習生一名。經訓練後，從事文員工作。薪優，有發展前途。應徵者須中學畢業，體健耐勞，誠實可靠，無不良嗜好，年齡二十歲左右。請書詳細履歷，附近照。函香港郵政信箱3989號。

誠聘大廈管理員

（1）管理員（商業大廈）：男性45歲以下，視力正常無不良嗜好，身高五呎五吋以上，月薪八百元另雙糧及花紅。

（2）高級管理員（領班）：男性45歲以下，身高五呎六吋以上，略識英語，有三年以上大廈管理經驗，月薪一千元另雙糧及花紅。

以上空缺須穿制服八小時輪班工作除每星期一天例假外另補勞工假及年假。應徵者請將履歷附電話，地址及相片等寄香港郵箱六〇九六號。

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.1128 OF 1977 準於一九七七年十二月二十九日即星期四日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 29TH DECEMBER, 1977, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.)在香港皇打街皇打行士庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀加拿芬道(譯音)門牌十八號HANG SENG BANK TSIMSHATSUI BRANCH BLDG. 五〇八室 GOOD FRIENDS TRAVEL SERVICE (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

物業管理

某大地產公司誠徵求大廈，負責人或建築置業公司合作，共同發展物業管理事業，有意請具簡歷，電話函香港郵箱八六九零號，以便約期接洽絕對守秘。

書譜第十九期

三周年紀念特大號已出版！

附送：晉·索靖章草出師頌

加送：一九七八年駿馬月曆

草書專輯·是期刊出兩個完整墨迹本

★宋仲溫草書杜子美壯遊詩。

★文徵明書赤壁賦

每冊定價：港幣五元

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.1205 OF 1977 準於一九七七年十二月三十日即星期五日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 30TH DECEMBER, 1977 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.)在香港皇打街皇打行士庫本拍賣行內將存在新界元朗HOP YICK ROAD（合益道）（譯音）門牌九十五號樓下 HUNG KWONG ELECTRIC CO. (NATURE OF GOODS—ELECTRICAL APPLIANCES ——貨物性質——電器用具)包括法院執達吏目錄項目（一）電視機九架(1 LUXER,COLOUR, 2 ITALY, 1 KAIS, 1 COMFORT, 1 GENERAL, 1 KASSE, 1 TOSHIBA & 1 ALFA, B/W)（三）雪櫃五個 1 NO MARKING, 1 ZAPPAS, 1 B.C.E., (1 GREAT, 1 SNOWFLAKE)（四）洗衣機三架(1 ZAUSSI, 1 HITACHI, 1 GENERAL)及各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.2503 OF 1977 準於一九七七年十二月二十九日即星期四日上午十一時正在香港皇打街皇打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌(KWAI CHEONG ST.)葵昌路(譯音)門牌五十八號——七十號(八字樓)8TH FLOOR (A室) FLAT A (LEE FAI HON) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE ——貨物性質——寫字樓傢俬包括法院執達吏目錄項目(20)'TAI HUNG'牌打字機(1架)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零弍弍四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1065 OF 1977 準於一九七七年十二月二十九日即星期四日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 29TH DECEMBER, 1977 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.)在香港皇打街皇打行士庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀加拿芬道(譯音)門牌十八號 HANG SENG BANK TSIMSHATSUI BRANCH BLDG. 八〇一室GIANT TOURS COMPANY (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT— 貨物性質——寫字樓用具)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

本港某大銀行
聘請工程監督（住宅）一位

應聘者至少須有十年有關建築工業之經驗，並具有輔導此項工程之經驗。應聘者須持有香港理工學院建築科之文憑或證書，或其他有關建築工業之技術資歷

該員之職責包括負責輔導根據合約在香港興建之工程及房屋內部之保養或修改

應聘者必須能書寫及講述流利之英語。

應聘者須詳述年齡、資格、經歷、現受及希望之薪金，備函寄交華僑日報信箱第64號，人事部主任收。

本港某大銀行
聘請估價專員一名

職責包括：

(一)估價抵押之物業及處理其他信貸業務。

(二)提供適當辦事處及住宅地點之意見，包括：

(甲)議定價格及／或租值

(乙)檢察樓契及／或買賣契約

(三)研究發展計劃之可行性。

(四)及其他有關物業之事宜。

應聘者必須是審定測量師(地產實務)，且獲取資格後至少有三年工作經驗。有意者請詳述工作經驗及希望之薪金，函寄華僑日報65號信箱人事部主任收。

徵求存貨

敝公司有美國大客到港現金或LC收購女庄長短皮褸，純毛，兔毛，茄士咩，雲蘭毛大褸，套庄或過頭笠等適合美國市場為佳，多少不拘有意請電三一六九四八六一唐或區先生洽

港九明愛成人教育中心
聯合招收一九七八年度壹月份新生

堅道中心：香港堅道式號，電話：五一二四二〇七一，內線二四二
夜校新生：商業美術設計、油畫、國畫、攝影班、黑房特技、超八米厘電影製作、初、中高級簿記、出入口貿易實務、計算機運用、速記原理、速記速度（60/80W.P.M.及80/100W.P.M.）、英文打字、聽覺打字、中文打字、普通文員訓練、商業信扎、大廈管理、中菜廚師訓練、西菜廚師訓練、糕餅製作、調酒技術、粵式點心班、餐廳及酒吧訓練、酒店外務訓練、普通話、英專（初級至F.5）、日語、法文、實用家庭電器、電子技術課程、無綫電、初、中、高級編織、汽車維修，初、中、高級緞帶花、初、高級家具製造、基本冷氣原理、冷氣控制系統。
多元式函授課程：分別以函授、錄音帶和導修方法（課堂導修及電話詢問）來教授各項課程。科目包括：英文（F.1—F.4），中國語文（F.1—F.4），中國歷史（F.1—F.4），數學（F.1—F.4），綜合科學（F.1—F.3），生物（F.4），社會教育（F.1—F.3），經濟學（F.4），初級簿記、初級日文、國語、結他。
堅尼地城中心：香港蒲飛路二十七號，電話：五一八七四二式七。
夜校新生：初學英語（一至三），實用英語一至五（會考班），日常英語會話、國語班、初、中、高級簿記、速記原理、英文商業信扎，C.I.F.及出入口程序、打字、初、中、高級裁剪、中菜烹飪、攝影、黑房、彩色黑房、漫畫、油畫、國畫、素描、書法、兒童畫、兒童書法、絲網印刷。
香港仔中心：香港仔田灣街二十號，電話：五一五二四二壹一
夜校新生：英語（初學至中五）、初、中級簿記、打字、編織班、裁剪班、烹飪、家庭電器、素描、商業美術設計、書法、成人基本學習課程、夜中學（中一至中四插班生）。
九龍中心：九龍太子道256A，電話：三一三六五式一壹。
夜校新生：英專（P.6—F.2）新生）及（F.3—F.4插班生）、英中五會話班、初級日文、國語、初、中、高級簿記、出入口實務（C.I.F.）、速記原理、中文打字、英文打字、商業信扎、糕餅班、調酒技術、蔬果雕刻、插花技巧、初、高級編織、服裝設計、商業美術設計、攝影、電單車修理、汽車修理、家庭電器、無綫電、電視、心理學與你、書法、國畫。
荃灣中心：荃灣城門道，電話：壹二一四〇〇一壹一
夜校新生：英專（初學至F.5），初、中級日語、打字、初、中、高級簿記、家庭電器、汽車修理、夜中學（F.1至F.4插班生）。
竹園中心：九龍竹園南道三段，電話：三一二三一三七四
夜校新生：成人基本學習課程、中廚班、燒味班、粵式點心、調酒油器、水泥裝修、實用木工、實用電器、電單車修理、冷氣、水喉潔具、焊工及打磨、實用攝影、商業及廣告設計、超八米厘電影製作、英語、日語、絲網印刷、絲帶花、國畫、書法、裁剪、結他。
長洲中心：長洲龍仔村，電話：五一九八一壹一式四　九八一壹四四一
夜校新生：初級英文班（初、高班）、英專（F.1至F.4）、日文、國語、初、中級簿記、初中級英文打字、商業信扎、編織班、裁剪及設計、編織、國畫、攝影、家具製造、家庭電器修理、成人基本學習課程、實用夜中學（F.1及F.2插班生）。
白英奇主教專業學校：香港北角清華街十九號電話：五一七〇四二九四。
夜校新生：英專（初級至F.5）、商業英語、初級日語、日語會話、初級法文、調酒技術、酒店外務訓練、酒店飲食部訓練、初、中級簿記、商務概要、速記原理、英文打字、商業設計入門、實用商業設計、西菜食品裝飾雕刻。心理學與你、市場學入門、商業信息、經濟學、現代數學、商用法律。
章程可在港九各明愛成人教育中心及民政司署索閱，歡迎電話垂詢。
即日開始報名，報名者請帶備相片，報名費逕往各中心。

本港新聞

本港賴工商業維持 不應靠賭增加稅收

謝伯昌呼籲當局縮減賭博範圍 官民須携手應付紡織限額威脅

（特訊）九龍總商會昨（廿八）日下午七時假座相逢酒樓舉行第卅八週年紀念暨會員聯歡大會，到有貴賓有關機關首長，社團領袖及該會全體理監事，會員親友等千餘人，鬢影衣香，盛況如雲，情況熱鬧。

理事長謝伯昌致開會詞稱：數月來因歐洲共同市場限制香港紡織品輸入問題，引起本港工商界的憂慮。幸好本月初達成協議，共市對港的輸入配額，雖較原先所預期者爲少，影響本港經濟尚未至嚴重程度，相信仍是有可爲。

謝氏甚至呼籲工商界不必大驚小怪，以免影響市民心理，阻外國人士對本港的投資，加深本港經濟的危機。

他表示：但是，港府和工業界人士亦應針對本港目前的處境，採取適切而正確的對策，以應付。目前的紡織業廠商，更應適應新形勢，訂正確的計劃，以使產銷獲得平衡，即使被迫減產，如能調整工時，則對工人不致大量失業，本港不會造成社會問題，便可安然渡過。

關於賭博問題，謝氏稱：最近香港大學社會科學學會舉辦了一次「賭博在香港」的展覽，並將有關賭博問題的意見，擬就一份備忘錄，致行政、立法兩局非官守議員，促請向政府提建議。

該項備忘錄所提出六點中的主要兩點爲：（一）希望政府限制外圍投注站的數目和未來的發展；（二）政府停止利用博彩來增加間接稅的收入。該會與港大統計學會經數月的調查，結果顯示：約有百分之六十八的賭馬人士，是在場外投注站投注的。

彼又稱：據事實所知，投注站的設立，大大地助長了賭風。港九的投注站星羅棋佈，比士多或米店還要多，這些投注站早晚排着買彩的人龍，各色人等放下正當的職業或工作，爭先恐後，唯恐錯過投注的機會。這種賭風的形成，不祇是賭徒金錢的損失而已，甚至於此道者由於僥倖心理作祟，因而不務正業，因賭輸負債而引致財務糾紛，家庭不和，自殺，貪污，搶刧，社會秩序與公共安全均被破壞，道德淪喪，人心陷溺，其禍害影響之深遠，難以估計，亦可以說是與誘發暴力搶刧之來源，實與政府的倡減罪行運動背道而馳。

謝氏指出：香港繁榮，係工商業起家，工業發達，並不是好似澳門一樣，靠賭檔來維持生存。賭博即使一時能繁榮，也不應助長賭風，甚至謂以「合法賭博」來打擊「非法賭博」，更簡直掩耳盜鈴，今「合法賭博」比「非法賭博」更盛，更壞，當局又何以自圓其說？如果要增稅而出此下策，則又可謂「利令智昏」了！香港已躋身世界名港之林，政府當局何竟以大此一污點，能不爲本港的令人痛惜！

他並呼籲社會人士，大家戒賭，挽救這股狂賭之風，使我們的後代青年同學，得以正視賭博的禍害，政府及市民正視這股歪風，也是我們全體市民的呼籲和希望。港府當局接納他們的建議，減縮賭博範圍，並打消以賭稅作爲增加稅收的主意，則能民生幸甚，會幸甚！

謝詞畢，隨即舉行歡宴，席間由副理事長周威致謝詞，並有歌唱，魔術助慶，並有幸運抽獎，獎品名貴，賓主盡歡。（宇、蔚）

九龍總商會卅八週年誌慶，會員聯歡大會圖爲：理事長謝伯昌致開會詞。（本報記者攝）

通善壇安老院晚趣園明揭幕

建牌坊亭樹植花木草坪 提供住院老人活動場所

（港訊）通善壇安老院位於西貢白沙灣大涌口，籌建經年，工程浩大，內外面積八一萬八千餘呎，建築費達百餘萬元，於去年三月間正式啓用，現已收容無依老人達七十餘衆。該院聘有道侶，每日巡視，注意老人日常生活健康，供老人安住料理。本年仲夏，該院會長麥氣，副主席夏國璋，主席葉秋，葉樹漢，副主席、名主任委員，因鑒於住院老人缺乏場地活動，多引致足部腫痛，其情殊屬可憫，拓展園地，視爲急務，主席夏國璋首先倡議捐輸，會長麥氣，副主席葉秋，葉樹漢，主任李錦儀，李章芬，朱雯，施銀好等起響應，社會名流周有鄰，植之，潘永鴻及雷諾士烟草有限公司大力贊助，社會福利署更撥款二萬四千元爲該院拓建晚趣園，現已縮帶工竣，園內建牌坊，築亭，樹植花木，種盆栽，鋪草坪，設石橈，雅具園林之勝，使該院老人休憩於其間。

定卅日正午一時舉行開幕典禮，敦請西貢理民官布思仁太平紳士主持揭幕，西貢鄉事委員會主席劉觀生先生主持剪綵，並柬請紳商名流，佛道教派，僑團領袖，會長麥氣…

自由僑團辦連串活動 盛大慶祝世界自由日

（港訊）香港自由青年聯合會慶祝一二三世界自由日，舉辦多項具有意義性活動，以「團結自由力量，推翻共產暴政」爲活動主題，俾以喚起世界人民確認「自由日」的意義。

由華青社、光大文誼會、官塘商販聯誼會、萬光社及油蔴地自由坊衆等合辦的香港自由青年慶祝一二三世界自由日，經組成籌委會，並於日前召開會議，積極籌辦各項工作。

活動計有一：出版十六開紀念特刊，二、聚餐聯歡，三、電影晚會等。慶祝活動茲訂爲一月廿一日下午七時，假座旺角瓊華酒樓舉行叙餐，並有精采遊藝節目助慶，歡迎各界自由人士踴躍參加。

世界自由日是紀念民國四十三年一月廿三日韓戰戰場上二萬二千多名中、韓戰俘，堅決唾棄共黨，誓死投奔自由獲得光榮勝利的偉大日子。

今日潮汐

高潮：中午十二時二十六分。下午十一時〇一分。

低潮：上午六時〇一分。下午四時二十二分。

北大荣館擴充分店

位於北角英皇道之老牌北大荣館，向以物美價廉，深得顧客歡迎。前輩，文化界先進，商界僑胞同人等皆喜到此叙會，有旅遊車接送，並設筵席，…濟濟一堂，極一時之盛。賀勝人與別不同，業務蒸蒸日上。現於英皇道三五五至三六一號自置物業擴充分店，經數月裝修，設備一流，環境優美，物質勝人，誠飲食人仕之好去處，聞不日擇吉開張云。

筲箕灣淺水碼頭村坊會 複選第二十四屆職員

（港訊）筲箕灣淺水碼頭村街坊福利會，經兩年一屆的理監事，由會員代表大會，複選第廿四屆職員。複選結果如下：會長龐維貞，理事長文志江，副理事長趙卓，鄭針，監事長吳照，副監事長李邦，吳祐開，總務主任張活機，梁志強，財務主任尹鑑泉，溫文，交際主任彭勁，何校，劉漢，防火主任貝才，唐得才，黃潮，何煥，治安主任黃祺樹，何滄，呂達，徐遊，主任鄭根宜，李劍雄，器材主任余振輝，黃文烈，蕭新，胡炳常，建設主任植梓，楊有成，陳福安，蔡新奎，衛生主任李道平，李金水，王輝，譚保，張遂志，康樂主任楊建勳，吳元海，福利主任馮煥，文幸結，蔡得，劉秀煒，曾儀，核數主任關潤和，梁森。

名骨醫呂達師傅返港定元旦復業

（港訊）中國道派國術總會總監督，安邦體育會主席，國際中醫中藥總會永遠名譽會長，旺角街坊福利會永遠名譽會長，香港中醫師公會監事長呂達，幼從名師習技，深研跌打內外傷科雜症，揀選地道上等良藥製成「還魂傷科活絡丹」「神效追風骨」「跌打風濕油」「參茸蛇膽丸」「三蛇丹」「萬應保安油」等多種藥，以供患者採用。

呂氏年前應美洲友及從衆多年邀請，遊美加各地，本年秋又赴台參加雙十國慶，復參觀國家十大建設，率同安邦會友在寶島，月返港，徇衆要求，定明年元旦復業，月來並經將其自置位於九龍旺角彌敦道廣華醫院對面成美頓街七號二樓醫館，（九龍門口街轉角）重新裝修粉飾一新，其長公子呂泉師傅，除另在九龍牛頭角下村九座十七號地下自設醫館，爲該區坊衆服務外，將抽出餘暇，協助父親處理醫務。呂氏英才，及製藥發行等工作。

呂氏熱心公益，出錢出力外，並爲各醫藥團體任香港中醫師公會及現任國際中醫藥總會贈藥主任委員，在此中藥價格日趨昂貴中，呂氏主持其事，每日應付貧苦病患求診之多，到會求診之衆，乃分別任組主任，朱特珍兩副主委，及贈醫主任，共同出錢及陳應治等，分頭籌集，不辭勞苦，以贈醫所需藥料，深爲會友及求診病衆之敬佩。

工會領袖袁毅生逝世 昨在世界殯儀館出殯

（港訊）大廈管理員工會現任名譽會長袁毅生先生，不幸於廿二日病逝於依利沙伯醫院，昨（廿八）日下午在世界殯儀館出殯。袁氏自大陸變色後來港居留，投身大廈管理員業務，爲團結工友，維護同業利益，於一九六九年發起組織「大廈管理員工會」，曾連任該會三屆主席，退休後被選爲名譽會長，袁氏平素熱心勞工運動，深得該會同人之愛戴，受自由人士之推崇，今竟一病不起溘然與世長辭，工會友好深爲悼惜。（榮）

請到銅鑼灣食街

FOOD STREET CAUSEWAY BAY 食街

新年大餐

百賽串燒餐廳 TEL 5-779633

好仕登餐廳 TEL 5-779110

除夕豐富大餐 廿八元

元旦豐富午餐 成人廿二元 小童十五元

新年夜豐富大餐 廿八元（奉送新年禮物）

柴灣康民街

現貨工廠 平通香港

只餘地下兩單位及車位

負荷250磅

車輛直達門口

特平租售

面積7320呎及8220呎

電話 5-229162 241511

建築師與工業家匠心設計

冠華廠厦 幢幢皆精

榮來工業大廈

由5,950呎至9,410呎 全層18,110呎

葵涌醉酒灣永基道276地段

佔地21,193呎

政府特許厭惡性行業區

建至十二樓

特價九折 每呎由$109元起

全港第一座厭惡性工業大廈

分層出售。十年付款

專家設計 化污設施 細菌中和

集中處理 開支低微 三面單邊

四正實用 柱位特少 每層兩伙

電梯六部 U字車路 地下18呎

貨櫃出入 暢通無阻 新穎設計

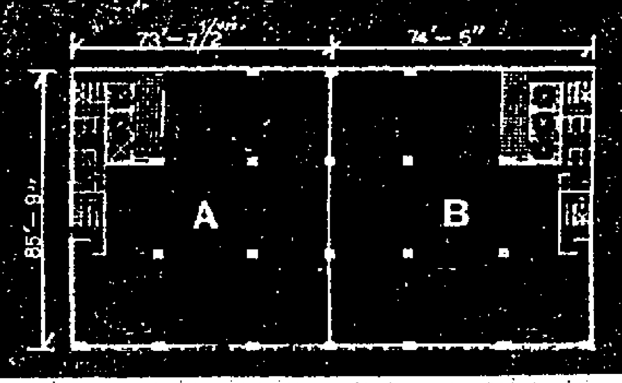
每戶獨立 外型堂煌 玻璃紙石

前後向街 光綫充足 貨櫃碼頭

近在咫尺 工業中心 交通便捷

（說明書函索即寄）

洽購處： 冠華鏡廠 榮來企業有限公司 葵涌大窩田街40－46號冠華工業大厦五樓 電話：12－245021－6 地盤售樓處假日照常 電話：12－228906



每呎由九毛起

租

冠華鏡廠

第二工業大廈

柴灣新安街四號

（近巴士廠）

新廠廉租 所餘無多

豪華設計 四正無柱

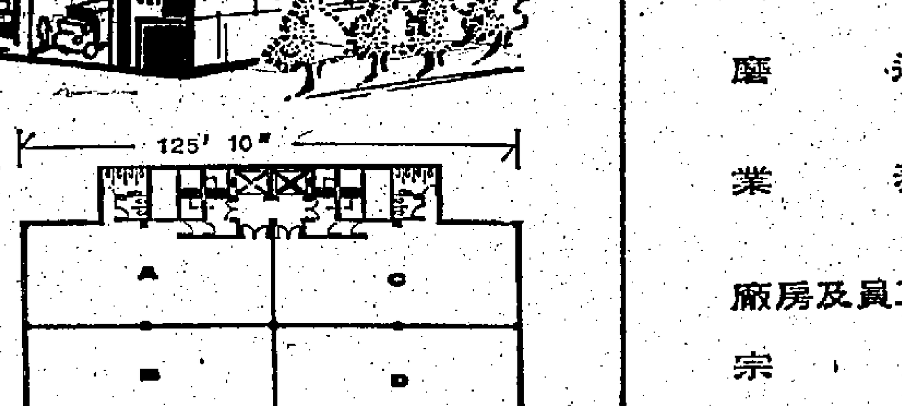
電梯四部 地下23呎

貨櫃出入 暢通無阻

每單位由弍仟餘呎至壹萬四仟餘呎

歡迎駕臨參觀比較

管理處接洽電話：5－566449（假日照常辦公）



冠華鏡廠

DIAMOND BRAND 鑽石商標 TRADE MARK

總廠及寫字樓九龍葵涌大窩田街40-46號冠華工業大厦

電話：12-245021－6 電報掛號："KOWAMIFY"

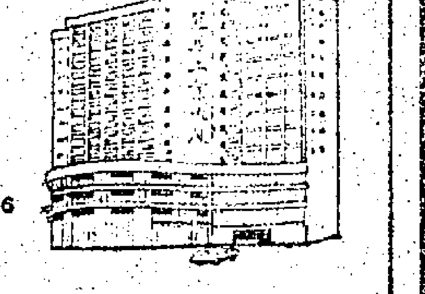
TELEX NO.:86458 RENTP HX

批發處：九龍下鄉道95-97號安樂工廠大厦 電話：3-642251－4

香港灣仔道201號 電話：5-720828,5-728810

分廠：新加坡裕廊工業區裕廊卞律25號 電話：656140,652331,654486

聯號：榮光鏡業公司 地址：九龍上海街557號 電話：3-842055



商　　標：鑽石商標，馳名中外，譽滿全球。

製　　鏡：西德名廠全自動製鏡機兩部，爲東南亞獨一無二，全長160餘呎，生產用純水製造，噴銀噴銅，灰色鏡底，高溫焗透，品質優良，歷久不變，價廉物美，遠勝舶來。

提防僞冒：冒充本廠灰色鏡底油，既無純水及噴銅，品劣質差，鏡底粗糙，特此披露，以供選擇。

磨　　邊：歐美名廠玻璃磨邊機拾餘部，專磨各款玻璃、鏡之圓邊及斜邊等，式式俱全。

業　　務：專營玻璃鏡業，凡廿餘年，出口及零沽批發，樓廠裝修，貨源充裕，起貨快捷。

廠房及員工：自建廠房十餘萬呎，員工數百，技術一流，竭誠服務。

宗　　旨：務求製鏡及玻璃磨邊技術精湛，水準臻於世界一流，力爭香港工業及外貿發展光業，願與同儕共勉。

華僑教育

學生進修高中教育 不應被動任由分派 須有自行選擇機會

競爭淘汰公開試破壞整個中學教育 文教人員社會改進協會提五項建議

（特訊）香港文教人員社會改進協會對研究選派初中結業學生升學委員會報告書，發表意見節錄如下：

「我們相信政府應該提供足夠的高中學位（包括各類選擇的高中學位）給所有願意升讀高中的學生，學生面臨的真正選擇，應該是選擇傾向職業訓練抑或純學術性的高中教育，長久以來社會風氣傾向學術性的教育和白領的工作，要改變這種風氣，應從初中教育開始，學生和家長就要能獲得有關所有職業教育和可能就業情況的詳細資料。

我們要鄭重指出，學生不應該被動地作為被選擇的對象，而應該有自行作明智選擇的能力和機會，這種選擇不應在中三時倉卒作出，而應在中一開始時就要逐漸形成，這樣對職業教育的偏見才能消失，學生才能對學習發生興趣，全人教育才能真正施行。

香港面臨挑戰 應尋工作發展

香港充滿活力，產品行銷世界各地，現在這種成功已引致歐洲共同市場和其他國家的歧視，因此工業界經常被要求促進推行工業多元化，製造高級和精巧的產品。但奇怪的是香港卻不太注重教育有技巧和想像力的勞工和管理階層的人力，亦不喚醒學生在這富有挑戰性的領域中尋求工作發展。

工業教育偏見 必要徹底消除

明顯地祇有從教育着手才能消除長期以來的偏見，使學生覺悟而到工業界去尋求工作。而且必須從中一開始就要教育學生和他們的家長。要有效的達到目的，兩件事是必需的：（一）有關就業前景的最新和準確的資料，（二）學校的專責老師（職業輔導主任）必須是名符其實的，而不祇是虛有其名的。

提供準確資料 學生明智選擇

要提供最新和準確的資料，和預測需要與前景，並非是不可能的。工業界中的香港工業訓練局，已有十個訓練委員會正做着這樣的工作，祇要商界和其他服務性行業也能同樣地提供所需的資料，問題就可以解決。但是這些資料必需以有興趣，和有吸引力的形式提出，以便能使學生，家長和教師易於吸收。這樣，學生（和他們的家長）能早在他們到達高中階段前，便作出自己的明智選擇。

職業輔導主任 不能虛有其名

要協助學生作出明智的選擇，學校急需真正勝任的職業輔導主任。我們并不以為教育司署和學校校長已經認真地考慮職業輔導主任的訓練和背景。事實上，如所週知，很多并無任何訓練的教師被委任為職業輔導主任，很多僅虛有其名，或因日常教學工作，負荷過重而有無力向學生推行輔導工作。

提出五項建議 解決面臨問題

本會因此向教育司署提出下列建議：

（一）選派學生接受高中職業教育，必需為學生在接受初中教育時獲得充份資料和輔導後自行作出之明智決定。

（二）教育司署應與香港工業訓練局及其他有關機構合作，有效地提供完善的就業前景有關資料。

（三）教師必需先接受適當訓練，方可被委任為職業輔導主任。此種訓練必須能啓發彼等對職業教育的認識，而不應局限於彼等素所熟習的教育專業範圍內，以避免可能存在的偏見。

（四）職業輔導主任的教學工作負荷要相應減輕，以便有充足時間進行輔導工作。

（五）每校應有適當的職業輔導設備（例如辦公室，文件及資料貯藏櫃，電話，佈告板等）。

公開的競爭性和淘汰性的考試，來選拔學生升學是肯定會對整個中學教育帶來破壞性的惡果的，我們希望以上的建議能有助解決面臨的教育問題。

具高度建設性探討 符合港大校訓精神

「中國專採」展覽開幕黃麗松校長 讚學生會所辦各項活動極有意義

（特訊）香港大學校長黃麗松博士於昨（廿八）日下午四時，在大會堂展覽廳為港大學生會舉辦之「中國專採」展覽，主持開幕典禮。

學生會多活動

黃校長在致詞時說：港大學生會過去一年來主辦不少活動，領導同學從本身開始，認識大學，進而認識所處的社會，中國，以至世界的。這個方向是非常正確的，由於同學們都積極參加，使這些活動都收到令人滿意的效果。

「中國專採」，學生會這次舉辦「中國專採」認識中國活動，以客觀、科學、理性、分析、求真、開放、批判和原則，是最值得我們讚許的，這是具有高度建設性的探討事物道理的方法，正好符合港大校訓「明德格物」的精神。

他對本屆學生會幹事過去一年來所主辦的活動，都認為極有意義，特別是有關大學加學費的問題，上月初舉辦的開放日，和學生會屬下的社會科學會最近所主辦「賭博在香港」的研究等。

各活動有意義

黃校長並提及學生會最近編輯出版「港大六十六——前瞻回顧」的刊物，專題論述港大的發展，知識份子的責任以至本港高等教育的問題等。他表示這是我們樂於看到的一份有價值的刊物。

他最後並特別強調一下本年度學生會工作的原則——「求真精神」，這種積極而客觀的態度，正是大學生應培養的態度。他希望這種與港大校訓相符的精神今後能貫徹下去。

展覽會將由今日起繼續在大會舉行，直至十二月三十一日結束。（興）

倫敦大學法學院長 國際法專家鄭斌主講 劫機及民航破壞法律

（特訊）中文大學校外進修部定於明年一月三日星期二下午五時十五分至六時四十五分假座香港大會堂高座八樓演奏廳舉行公開演講，敦請國際法專家現任倫敦大學法學院長鄭斌教授以英語主講有關劫機及民航機破壞之法律問題，鄭教授粵東人，前駐英大使鄭天錫之哲嗣。歡迎各界人士參加，不收入場券。（致）

港童軍九龍城區 辦深資童軍露營

（港訊）香港童軍九龍城區為慶祝十五週年紀念，特假飛鵝山芙蓉礦營地舉行一個為期四日三夜之童軍及深資童軍大露營。日期為今日至卅日（星期五）。參與是次活動者俱為本區之成員，人數達三百餘衆，極為踴躍。彼等可藉此一機會，加強旅團間之聯繫，並可交換童軍知識及技能。大露營期間安排有各種多姿多采之項目，例如射箭、絲網印製、先鋒工程……等，務求使每一參加者能夠享受一次愉快之野外生活。此外，為使各界人仕能夠對是次活動有所了解，特定於廿九日（星期四）下午二時至五時舉行開放日，歡迎參觀。該日並邀請得監理九龍地域總監吳鉅源及本會會長主席等主持頒獎典禮。

深水埗區 童軍露營

深水埗區童軍大露營日前在大埔童軍營地舉行，深水埗民政主任夏思義主禮，當年事務主任陳習恩頒發獎品，九龍地域總監吳鉅源頒發委任證書。

……由朱百神，黃偉強，夏健雄，伍櫟等剪綵。伍旋璋主席致詞，表示是次參加露營之童軍，共有九個旅，在假期中，發展團結合作的精神，培養現社會自立生活的志趣。夏思義民政主任致訓詞，表示希望青少年參加活動，發揮日行一善的精神，發揚人羣。九龍地域總監吳鉅源頒發四名資深童軍委任證書後，即在三個營歡呼後大露營隨告結束。

香港童軍第一三九旅幼童軍團成立典禮，圖為全體童軍與負責人合影。（本報攝）

六青年音樂家獲政府獎學金赴英深造

（港訊）本港六位青年音樂家，獲香港政府初次頒發音樂獎學金，於下（一）月初赴英深造。音樂總監富爾柱表示：該六名天才橫溢之年輕「音樂大使」，來自不同的生活背景；其中三人是由香港管弦樂團推薦，另外三人則是學生。他們將就讀於英國皇家音樂戲劇學院。

他又表示：本屆畢業生升學中六者十一人，餘或就業或赴異地深造。十餘年以來，本校畢業生多在大學、師範、大專及護士學校、畢業、及從事各種職業，人人均有出路，足證政府創辦夜中學之計劃，成效顯著。

謀生實際能力

是故師勤教與學生力學。

香港大學理學會主辦 綜合性學術活動科學雙週今開始

分四大項目黃麗松校長剪綵

（特訊）香港大學理學會主辦之「科學雙週」，將由今（廿九）日至明年一月十四日舉行。今日下午二時開幕禮，請黃麗松校長主持剪綵。

「科學雙週」是一個大型綜合性的學術活動，內容多姿多采，共有四大項，包括：（一）展覽，（二）講座、研討，（三）電影、幻燈，（四）書展等。

展覽方面：十二月三十日至明年一月三日一連五天在陸佑堂舉辦一個大型科學展覽，開放給學界和廣大市民參觀。展覽題目為「科學與社會」，共分五大部份：（一）現代科學概論，（二）世界人口與糧食，（三）交通與通訊，（四）電腦化與自動化，（五）近代生物醫藥發展等。

連續學術講座

講座方面：在一連兩個多星期的時間，將有不少講師主持一連串的講座，題目包括「人類在宇宙中的地位」，「時間之謎」，「科學與哲學」，「今日香港的環境染污」，「一個現代科學家的社會道德責任」等，另又有同學負責的講座，題目是「科學中的典範及道統與科學發展」，「科學與人類的起源和發展」。一月十三號下午還有一個研討會，討論「科學中的典範及道統與科學發展的關係」。屆時將有專家及理學院多位講師發表意見。

電影：電影、幻燈方面，將放映一些趣味性及學術性並重的科學電影。

幻燈：此外，又將放映一些科學幻燈和益智影片。

益智：

趣味：幻燈方面除了外借的還有同學自己的製作，放映給廣大市民觀看。「雙週」期間，將會放映一套「科學與文化」的幻燈片。此外，主辦者又加插一個新的項目——電視影帶的製作，除了接治美國文化館等機構外，還希望借得電視台的一些節目片集，以供大家欣賞。

書展：書展方面：雖然書展在校內是多年來第一次，但以科學為主題的書展相信還是第一次。展覽將分兩次舉行，第一次在陸佑堂附近課室（十二月三十日至一月二日），第二次在學生會大堂樓下（一月五日至一月十一日）。

首次：「雙週」的高潮之一將會是一月九日那天的一次辯論比賽，題目將是「科學進步促進人類幸福」或「科學進步有害於人文精神的發展」。（興）

科技日漸複雜需求更殷 夜中課程必須適應環境

夜中九龍區中文部畢業金國柱力申 王霖議員致訓詞勗勉各生勤儉向學

（特訊）官立夜中學九龍區中文部，昨（廿八）日舉行第十五屆畢業典禮，由夜學部總主任鄧振壎，教育官主持，立法局非官守議員王霖頒發證書及獎品，並致訓詞。

該校校長金國柱在報告校務時指出：該校由中一至中六，原有十五班，今年增設兩班，共達十七班，學生共五百四十六人。他們多在日間工作，這種不辭辛苦勞頓，發憤向學的精神，確實難能可貴。

技日趨複雜進步的需求下，夜中教育務將依循此一現實情況，而將課程內容加以適應，期使來學者均獲有謀生的實際能力。至於這樣教育之不當偏廢，現已成為普遍的呼聲，但實效如何，似更有值得我們切實檢討和加強推進之必要。

勤儉自律守時

王霖議員在致訓詞時對該校自一九五九年成立，至今適十八年秋，期間造就人材不少，深表讚揚，並就該校勤工儉學，自律守時，勤力，友愛，團結等精神，發表其對「夜中學」的觀感。他說：其中勤工儉學一項，尤覺難能可貴，語有云：「民生在勤，勤則不匱。」又朱柏盧治家格言有：「世事辛勤得從儉約來。」自「克勤克儉」，固已不易做到，況又加以孜孜為學，學生未來的成就，當不可限量。（興）

理工社會工作系對社會貢獻 港督委任黃潮嘉任荃灣諮詢委員

任期至七九年三月底

（港訊）年僅二十餘歲的現任理工學院社會工作系學生黃潮嘉，最近被港督委任為荃灣區諮詢委員會委員，任期至一九七九年三月三十一日止。黃氏現為社會工作文憑課程二年級的學生。於過去數年，黃氏曾對荃灣區的義務工作，作出過大的貢獻。由一九七四年至七六年，他曾出任荃灣社區青年服務團團長及副團長之職。去年十月，他又被香港選務工作協會選派代表香港前往日本參加第六屆亞洲青年志願工作計劃。

黃氏是次出任荃灣區諮詢委員會委員，其主要工作為對該區之公共設施之使用及供應，對政府作出建議。

理工學院社會工作系主任麥理覺，對社會亦可作出貢獻。他又稱：「此類工作均可培養學生的領導才能，同時，亦可令他們加倍關心社會。此二者皆是專上教育最主要的目的之一」。

促進本港文化 激發藝術活動 藝術節貢獻極大 香港獲廣泛宣傳

（特訊）藝術節已舉行多屆，但它的成立，卻淵源於「文化沙漠」之一詞。

首屆藝術指導伊安·韋德在追溯當初協助策劃香港藝術節時表示：第一屆香港藝術節是一次巨大的挑戰。他說：在音樂會和戲劇演出不是習以為常的香港，舉辦藝術節，而且四個星期的演期，是一種下注賭博的冒險。「我們不是為藝術而舉辦藝術節。」他一再強調：藝術節可以成為促進本港文化的催化劑。

以前香港一直被稱為「文化沙漠」，於是一羣熱心人仕便發起組織「香港藝術節協會」，努力向社會人仕呼籲，其後終於獲得政府以及藝術文化界人仕經濟上的支持，協助籌備之下，於一九七三年便在香港舉行第一屆國際性的藝術節，「文化沙漠」之後，便被衝逝到無影無蹤了。

藝術節主辦人之一的祁德夫爵士亦表示：該節的創立，目標激發中西藝術的交流，普及香港藝術活動，並且期望鼓勵中國觀衆以及在藝術節中擔任日益重要的中國藝術家。

藝術節有貢獻

創辦藝術節是一件艱鉅的工作，但再繼辦下去亦不是易事，尤其是在籌備第三屆時，適逢世界經濟動盪不安，經濟衰退，籌款工作更加艱苦，幸賴主辦人的勇敢、堅毅和實事求是的精神，努力工作，「藝術節」才得以順利舉行。據香港旅遊協會主席潘力治表示：藝術節是一個遊客參觀的重要項目，該節雖然是地方性的活動，但卻為香港取得良好的世界性宣傳，協助恢復對中國的興趣。

創新職業團體

此外，藝術節亦如創出了新的職業團體，成立已有二十五年之業餘性質的香港管弦樂團，便在一九七四年一月改組，並作職業性演出。

當時，其中一項藝術節原則是備有本港藝人參加演出，當時香港並沒有職業合唱團，乃得從本港成立的合唱團，合唱團的組成是實現。經過多個議席，後來本港的演唱者組織中選出。

比美世界各地

香港藝術節不獨已成為亞洲區之文化盛會，即使以全世界來說，也是與各地同類之藝術節並列。在香港，歷屆藝術節的輝煌實績，足證明它極受本港人仕歡迎和擁護的。（興）

尚有教育消息刊在第六張第二頁

全部新型設備冷暖氣課室・豪華安全校車接送
中西註册教師任教・校風嚴謹教法最現代化
立案 西太平洋幼稚園
自置新校落成・招78年春季新生・一月開課
招收班級：上、下午部低級、中級及高級各班。
報名日期：由即日起至一月六日止。每日由上午九時起至下午五時止。
校址：九龍尖沙咀金巴利新街7至11號安樂大廈二樓
電話：③676144 ③676145 ③684403
校監：余琦琦 校長：鄧慧貞

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
一月份新班通告
中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓 5-231207
校址：
香港中環荷李活道33號 5-439599
北角英皇道129號 5-781914
九龍油麻地彌敦道501號 3-854392
尖沙咀柯士甸道81號 3-671353
EVENING FULL COURSE 夜校全科班
Professional accountancy Foundation A, B and Professional I 專業會計文憑班
ELECTIVE COURSE 選科
Professional –
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Advanced accountancy 專業會計
Management accountancy 管理會計
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Auditing & company law (intermediate & higher) 審計學及公司法
Hong Kong profits tax 香港稅法
Business statistics 統計學
Data processing 資料分析
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Secretarial –
Shorthand theory 2000 速記理論
Shorthand speed 速記速度
Typing (manual & audio) 打字
Commercial correspondence 信札
CIF & documentation 進出口文件及計價
Inwarb & outward bills 銀行押匯
English conversation (intermediate & advanced) 英語會話
English for commerce 商業英文
簡章備索 即日開始報名

香港政府註册非牟利學術社團 香港科學管理學會主辦
工商管理專科夜校
（一）工業管理文憑課程（一月十六日起逢星期一至五晚上課）王文效先生主持，集體講授
（二）商業管理文憑課程（一月九日起逢星期一至五晚上課）王文效先生講授
（三）企業人事管理專科班（一月十七日起逢星期二、四晚上課）梁栻勳先生講授
（四）財務管理與企業經營（一月十七日起逢星期二或四晚上課）夏山先生用英語講授
（五）進出口實務（一月廿三日起逢星期一、三、五晚上課）
本校特設就業輔導 學額有限 報名從速
校址：油麻地南京街瑪利與英文中學內（由大華戲院南行轉入）每日下午六時半起辦公。電話：三〇五五四五。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字）5-778831 5-776799
全聯商業中心（鱷魚恤樓上）
香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓）5-461226
香港德輔道西51-57號二樓（海外信託銀行樓上）5-476464
九龍彌敦道570-572號一至六樓（麥利商業大廈）3-305487
New classes commence in Jan. 1978（一月份時間表及章程備索）
Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Advanced Accountancy 高級專業會計
Commercial Correspondence 商業信札
Import & Export Practice & CIF 進出口貿易及計價
Business Communication 商業通信
Shorthand Theory 速記理論
Shorthand Speed 速記速度
Business Statistics 統計學
Principles of Law 法律概論
Economics 經濟
Auditing 審計學
Typewriting 打字
Costing 成本會計
ACCOUNTANCY COURSE (A.I.A.) 國際會計師會試
科目：Part A—會計，商業通訊，經濟，商法。
ACCOUNTANCY COURSE (A.C.C.A.) 英國公認會計師會試
科目：Part A—會計，經濟學，法律概論。
SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班
科目：初，中，高級簿記會計，商業通訊，進出口實務，經濟，商法。

美孚新邨 馬頭圍 聖德肋撒書院
葵芳 大同新邨 愛民邨 聖德肋撒幼稚園
招生公告
英文中學部：
本校馬頭圍分校F.1-F.4招收下學期插班生十二月廿八日起開始接受入學申請。
校址：土瓜灣譚公道16-26號
電話：018488・018068
幼稚園部：
招收班級：低班、中班、高班
愛民邨新校定於一月一日起開始辦公
校址：①葵芳邨第三座地下 電話⑫216093
②大角咀大同新邨大全街54號大榮樓電話967373
③愛民邨保民樓花園平台電話032128

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街749號地下
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

業主請注意
本公司專為閣下辦理一切樓宇租售事務請來電5-235141或駕臨香港和記大廈2013室詢問接洽。
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH
HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U. S. A.

旺舖廉讓
土瓜灣五金水喉舖貨物鐵閘車水喉牙床齊備地點適中有前途
電六五四五〇五洽

工業大厦出租
葵涌打磚砰街44—52號五樓及六樓每層面積弍萬呎有車位附設巨型升降機五部合各行工業十二月底交吉。
電話：K718643

加多利山
布力架街30號A座地下
洋樓，車位通天花園
貨尾特價壹層出售
洽 恒興建築公司 H226232 H230685
萬宜大厦901室

近渡海碼頭・巴士總站
每層一伙・獒立門戶

利安工業大厦
觀塘鴻圖道七十號
榮建置業有限公司
香港大道中三一三號地下 電話H-431336

中區
大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

新廠廉租 每呎九角
柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠
第二工業大厦由二千餘呎起地下
樓底23呎貨櫃出入方便歡迎參觀
管理處洽5—566449

德士古（商業）大厦
軒尼詩道258號 2220呎至3547呎
售$600,000起 冷氣設備奉送
首期二成分期付款 5—795128 恒隆

適合教堂平沽
筲箕灣電車路交通便利
地下約7300呎歡迎到洽
六基有限公司 電話H252497

商業樓宇出租
①[illegible]
②中區永吉街往毛成商業全層七百餘呎租廉
③中區寫字樓租由四百餘呎至千餘呎[illegible]
租電話 H249315

銀鑛中心大厦
大嶼山梅窩碼頭
旺舖一間連酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話 5—252497 5—252557

寫字樓租
中區永樂行45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

本報讀者・購買力強
本報內容・包羅萬有
・本欄廣告・
・費廉效大・

華僑馬經

宅吉主編

昨晨出操馬仍不少
威着狀態已臻勇境
金喜來慢試仍不俗

昨早操馬出試馬不少，有些騎者亦多，沙田操馬，在風雨的情況下試來亦有一番風味。

威寶羅沙試六化郎，扣韁而馳淘湧非常，比老馬起步即見有火，搶韁而去，態在欲衝之中，近期打磨見銳，俗谷必係求勝，今次千八公尺，遇上欺佩路，可謂進而生矣。

時來運到，返馬房彈，行程趣者眼前，四路勁有微，勁度實往，馬見他谷銳利，有意打的馬四當有戰意。

金喜來三腳跳，但外欄之走勢，吾利安欲留亦留不住，馬在順半銳利之境，實難以推職，今番不出則已，一出當要走入前列才合。

多數客告其尼興春樹經歐洲又再拍住作三腳跳，動態積極非常，練馬師倒然有意經功夫，外檔長春樹當冠軍不及，但多數客則已有聯頭，現時睇緻打磨，則出賽時有九成狀態，便可加入戰團，憑班次之利，可替第二班新馬打響頭炮。

世界之寶譚文就試六化郎，廿九秒七，廿九秒三，廿六秒，全程扣韁而馳，馬四走勢淘湧，勁力十足，煥火內歛，由日勁變爲腳勁，更引人注目，可愛非常，近期已有勇態，現時既見上力十足，則當有致勝福馬矣。

成龍昨早試六化郎，時速頗快，一分十九秒四，扣韁完成，此馬厲害，由此可知，原本有意與家寶拍跳，奈何家寶搶去時，引起成龍心火，一出即搶韁彈出，追不及，廿六秒頭段，使家寶，故實達亦不勉強威寶揮，順勢任馬四目勁發揮，再造兩段廿六秒左右，輕鬆非常，如此勇態，出爭今次的一哩獎事，隨可碾馬者，家寶本身造一分廿七秒，表現亦不俗，可以留意。

化郎，廿八秒，廿九秒四，廿七秒一，全程試六來，火氣十足，出腳有力，當係他谷之表現。今次路程正合發揮，遇上欄地，則大有發揮機會。

丁財兩旺助手試六化郎，卅秒三，廿八秒九，廿七秒四，馬身毛色油潤，勁力亦足，奈何今次路程未合，難以爭雄。

寶石之王見習生興曼拍跳一千公尺，十四秒五，廿五秒六，廿七秒五，寶石之王搶放，走勢順暢，顯然腳患好轉，但此類馬出獎時又會反復，難以過信者，當要留意。

勇騎士譚文就試六化郎，卅一秒五，卅秒三，廿五秒九，全程走來勢順力足，顯然在狀態之中，近期有他谷打磨之效，則必有出擊之念頭，奈何馬四體弱，現時仍見平平，未宜過信者。

紅星閃元智試六化郎，全程扣韁而馳，馬西出腳有勁，老馬有火之外，勁力相當強，除他谷之外，則本身體力亦見不俗，今回復出上陣，遇懶地便可一爭矣。

盧哥

一月七日跑日馬點半開賽
編九場仍有大批後備

一月七日（星期六）賽馬，由於報名馬匹踴躍，編爲九場比賽，仍有大批後備馬，其中一場處女馬，後備多過正選，新馬比賽則四十八匹跑兩組，有一半列爲通天後備。

主要錦標爲第六班賽察盃，報名馬有四十六匹，分成兩場，幾乎也有一半列爲後備，其中一場爭盃，另一場爲讓賽。

茲將馬會昨日公佈分場列下：

第三班（第一組）九七五公尺
寶城少俠　聰明女　金寶　好勁△　永利　好好△　名將　木瓜　直捲賞罰　幸運王子　七寶　神駿（後備）拿破崙

第三班（第二組）九七五公尺
大力水手　百好　聰駿△　騰達　英雄駒△　勝利之光△　馬力　龍圖　駿駿的　龍都　靈駒　小登科　野火（後備）幸運兒

第三班（第一組）一六五〇公尺
龍城飛將　飛旋鳳　青春萬歲　天皇星　插錢樹△

第三班（第二組）一六五〇公尺
百勝雄師　得運馬　顯德　生猛　獲多好　蜂皇　威利（後備）核子天下　百家樂　必發　小驕寶　馬來之寶

澳洲錦囊　黑鑽石　得心應手　永恩　來來來　點金王子　黑鳳　長駿　獅王　維京一號　太陽皇　鄉村名士（後備）平渡　盈利　扶搖直上　歸駿

第六班（警察盃）一六五〇公尺
安娜之寶　好好日　快猛　福怡　金麒麟　白麗夫人　來吉利　得利是　紅星　新赤兔　蓉璟　我來也（後備）高鋒　新希望　永政　保榮　駿中駿　海中寶　知珠　世伯　捷融　歡樂昇平　福源

第六班　一六五〇公尺
奔得　特勤駒　發達起　習子　快樂音韻　天秤座　少年勇士　可勝　新寶　保健　驕寶金剛　赤麒（後備）厚利　萬里長城　見寶樂　雖運錄　駿中王　飛駿　勇騎士　保得　皇冠之光　超越日　好妹

處女馬班　一二三五公尺
長壽　喜寶　好利街　我勝　龍駿　世運英雄　奔利來　德運　綽比力　澳洲寶石　金剛印　力爭上游（後備）操記　火星石　智多星　山皇　京都　飛象　有信心　滿意駒　穿路飛輪　蝙蝠俠　一定勝　確威　森林之皇　福勝　火星皇　勇俠

新馬（第一組）一二三五公尺
琥珀星　安利　珍有寶　有作爲　益壽△　飛騰　大贏　喜加利　一世好運　冠多利　多機會　赤花騮

新馬（第二組）一二三五公尺
競駝　快得利　來歡樂　逍遙有春　好運來　寶寶錄　小龍駒　添南河　喜家令　耳皮　勇拖　再贏△（新馬通天後備）愛我勁　高就　凡宜　愛將　生生發發　三寶　趣錦寶　得威海　西域少俠　夠運　銀禧　中國功夫　馬寶　高高　大好時光

快活谷今晨綵排
分四組試閘

快活谷今晨（星期四）將有綵排試閘，共分四組舉行，其中部份是準備新年上陣的揮班新馬，四組共馬三十三匹，兩組各九匹，七八四的各一場，馬會昨將出試名單公佈茲列如下：

第一組

格號	馬名	騎師	檔位
L九八	金福	劉同安	鄭1
L一〇九	飛鳳	鄺沙	鄭2
L一七九	人之陸	李漢明	譚3
L一一一	永明燈	馬彼得	譚4
L五三	大好時光	周松強	吳5
L一二一	碼碌罰	葉英鍵	朱6
L一四一	皇家權威	雲利安	蘇7
L八九	長春樹	羅國洲	蘇8
G五四	大喜事	告東尼	蘇9

第二組

格號	馬名	騎師	檔位
L一〇四	多歡喜	告東尼	蘇1
L一一五	默醉寶	僑文	殷2
L一三三	領飛	劉同安	殷3
L一〇五	好好	馬彼得	賓4
L一二二	揚威耀武	鄺沙	鄭5
L一二四	加威勇士	陳毓培	鄭6
L八八	奪錦	朱定	譚7
L一一〇	花旗林	陳子銓	朱8

第三組

格號	馬名	騎師	檔位
L一三五	運心	盧約翰	朱1
L一五一	勇馳	呂健威	蘇2
L一八二	益驊	劉同安	殷3
L一一二	威飛	雷文	殷4
L一八一	再贏	馬彼得	賓5
L一二七	獅王星	杜保羅	張6
L一七一	銀龍皇冠	鄺沙	鄭7
L六一	曙光	朱定	賓8
K四一	勇俠	告東尼	蘇9

第四組

格號	馬名	騎師	檔位
L一四四	平橋	杜保羅	鄭1
L七一	琥珀星	告東尼	蘇2
F八一	豐駒	鄺沙	賓3
J七三	寶原	陳子銓	朱4
D三一	豪俠	呂健威	蘇5
K一四四	霸路飛輪	李漢明	譚6
K一三九	力爭上游	廖加利	摩7

新年賽馬昨日配磅
祝運佳負磅最重

新年賽馬，一月二日舉行，配磅昨於公佈，九場比賽，仍定下午一時半開跑。華商會所盃第一後備祝運佳負一四〇磅爲最重。茲將馬會昨公佈九場配磅列下：

第一二班合併賽　一六五〇公尺（華商會所盃）
鎮寶一三七　博愛一三三　番禺一三三　大公爵一三三　開心菓一三二　金龍一二八　萬能俠一二四　利是吉一二四　新旺一二三　馬路香一二一　嬌嬌女一一七　寶富一一六（後備）祝運佳一四〇　永得一二七　得寵一三四　寶音

第二班（第二組）一六五〇公尺
雅通一三三　膽膽雄風一三一　飛駿一三〇　金喜來一二九　金峯一二九　長春樹一二八　金碧一二八　安穩一二七　永福一二六　英之寶一二〇　十全十美一二〇　猛將（後備）金必得一三〇　快樂飛駒一三〇

第四班（第一組）一式三五公尺
福之高一二八　亞輝一二五　安培一二四　時來運到一二一　駿馳一二〇　名驊一一九　安弟弟一一八　滿圓利一一八　寶源　精英　丁財兩旺　金龍星（後備）錦繡前程一二五　必飛一一八　榮金一一三　勤得一一〇　飛馬王子一〇〇　更好一三一　保得嘆一三六

第四班（第二組）一二三五公尺
好愉快一一五　合益一一三　爽快一一二　銀城一一九　百花齊放一一八　金元寶一一七　好俠一一七

兩匹新馬名字改正
騏祿易名街老鼠
得勝馬英名串字有變更

馬會宣佈：兩匹新馬名字一套六號得勝馬，其英文名字原爲：BRITANNIA現改正爲：BRITTANIA。一六三號中文名原爲騏祿，現改爲：街老鼠。

李利寶　百勝錄　電子世界△　保寵　更加助　也合　嬸嬸天下　幸運世界　盈福（註）名下有△符號者爲十一月份運港馬

同跑草地形勢有利
時來運到橙皮可勝

·堯炳·

「時來運到」與「橙皮」此兩匹本季一直潛伏不動的高仕和廄旗下雙駒，到一月三日草地賽事，已係他們開拳腳的時候了。由於第四班長期在沙地上逐鹿，以致這兩匹一向賽事不甚擅長沙地作戰的馬，便有英雄無用武之地了，如今由一月二日開始，第四班賽事大部份在草路上舉行，對此兩駒而言，無疑打下一支強心劑，當然身爲主管的高仕和及主師白鑑祺，亦自必會在此段期間，把握良機，務求爭取得好成績回的。

「時來運到」與「橙皮」近日動態，已有出擊意圖了，事實上，一月二日的元旦賽事，此兩駒亦分別報出最合腳法的路程上出戰，「時來運到」一三三五公尺，「橙皮」一八〇〇公尺，跑得適往，上述兩程，俱是牠們最拿手的路程，自然上名率亦以此兩程最多，故無論從任何角度看，除非不出，否則必排個明白無疑的。

經過沙地運番熱身後，在狀態方面，此兩駒皆起得令人滿意，事實上，本季賽事編排得如此緊密，來牛馬四已不須要似過往一樣，要在黃課下苦功，孫磨十足，始能躍上征途爭功勳，所謂寓賽於操也。

以日來所見，「時來運到」與「橙皮」在備戰功夫上，予人有好整以暇之感，這已證明狀態足夠了，避免熱上加熱，今番分道出戰首本路程，只要到時在無風浪情形下逐鹿，放信非贏亦有位，此時高廄馬之朱來勳態，有可緊之必要了。

第四班（第一組）一八〇〇公尺
吉祥一三五　銀王子一三五　梟雄一三三　廿一點一三一　金門橋一三一　一定起一二八　雪山一二七　玉麒麟一二七　世界之寶一二四　鴻勝一二三　華陀一二二　笑哈哈一二二（退出）瑞星郡

第四班（第二組）一八〇〇公尺
好消息　勝利年（退出）花果山　大喜事　功夫　新比利　常順　佑駿（後備）新唐璜　捷運　眞發　威豪　遍打道

第六班（第一組）一式三五公尺
黃蜂一三三（後備）飛駿一三九　奔得一三七　好威力一三六　皇冠之光一三六　成華　銀寶　歡心　金鈴　兩心知　人之音　金富長　多歡喜　橙皮　高得　金來　眞好運　揚威　衝鋒　大波士

第五班（第二組）一四〇〇公尺
寶星　蒙地娜莎　益民　新領袖（後備）好樂寶　成寶　勇將軍　首領　上味　接財神　感麒　雌威　揚偉　鐵漢谷

第五班（第二組）一五七五公尺
必得勝　交寨　駿馬　新美景　家寶　寧綵　凱旋　穩定世界　歡天喜地　威猛（後備）更多寵　幸運心靈　當利年　幸運錢

第七班（第一組）一〇三〇公尺
生龍活虎　大快事　旋轉　好伯爵　領航星　粉紅鑽石　谷中文豪　東升（後備）教父　威勁

第七班（第二組）一〇三〇公尺
好兄弟　出口第一　榮華　辭威　新玩意　利益　家珍　王叔香（後備）樂心

一月四日夜馬祇賽六場
七時四十五分開跑
每隔半小時賽一場

一月四日夜間賽馬，報名馬比較少，所以只能舉行六場，仍定下午七時四十五分開跑，但將每場比賽時間，由原定的廿五分，改爲三十分鐘，與日馬看齊，每半小時跑一場，由於編爲六場關係，第一場搭第二場爲六獎彩與由頭搭到尾，外好Q，第四、五、六場爲場內三寶，第五場搭第六場爲場內孖Q。第五班佔四場，第七班佔兩場，不致出現冷場，每場均有後備馬，或多或少。茲將夜馬分場列下：

一月四日　星期三

第五班（第一組）一四〇〇公尺
鐵漢谷　揚偉　雌威　感麒　接財神　上味

第五班（第二組）一四〇〇公尺
飛伯　世伯　保榮　厚利　好味　高鋒　知珠　新希望（後備）新寶　驕寶金剛　保健　快樂音韻　來吉利　少年勇士　發達起　快猛　安娜之寶　特勤駒　好好日

第六班（第二組）一二三五公尺
金麒麟　寶石之王

第五班（第一組）一五七五公尺
繁華　勤中　金牌　友好　金牡丹　女英雄　拿多利　龍鳳　鐵路　威震四方（後備）冠軍　時別快　飛得　克勝

財神到　馬如龍　智勇雙全　自由萬歲　利多　猛如飛　奇蹟　信徽　獲快龍（後備）龍飛　獲利缘　按鈕　吉利客

勇騎士　駿中王　無運錄　仙草　超越日　高齡灰牝　保得　時時好　可可　自家威（後備）新赤兔　紅星　赤麒　白麗夫人　我來也　顧怡　從心所願　天秤座　咖啡　我更助　可勝

派來露歲末趕赴西非
騰都從星洲抵達
千里達將往中東

（本報訊）大阪商船三井船組（香港）有限公司代理之派來露（PINE LOYAL）號貨輪，自日本航來，將於明日（卅一）到達，碇泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（卅一）啓碇，駛往塞班、開普敦、洛岡、阿堡珍、阿巴巴等埠。

新興行船務有限公司代理之騰都（TENDO）號貨櫃輪，自新加坡等埠航來，訂今日（廿九）到埗，停泊現代櫃收取貨物，訂明日（三十）開行，航往伊力、舍收海法、瑞巴沙、逸拉斯阿拉姆等埠。

百保利輪船有限公司代理之千里達（TRINIDAD）號多用途貨輪，自日本各埠航來，將於明日（三十）抵港，停泊北角橋裝卸貨物，訂翌日（卅一）離港，開赴赶刁拜、科威特、巴達、達文、哥林沙等埠。

香港貨櫃入口
歐貨三千餘噸

（本報訊）怡和洋行代理之香港貨櫃輪（HK.CONTAINER）號貨輪，自歐洲各埠航來，訂今日（廿九）抵達，停泊國際橋起卸港貨三千餘噸，訂明日（三十）離岸，前往高雄，再往日本各埠。

日元升值影响造船業
報價轉高競爭力減退

（本報訊）日元幣值暴漲，其中大大打擊日本的經濟，其中造船業所遭遇的困難尤爲嚴重。高踞世界造船業主導二十三年之久的日本，目前正普遍存在生產力過剩的問題，因而導致業務下降，訂單大爲減少，此外油輪與不定期航線市場不景，亦影響造船業務下跌，據統計，單在本月份，便出現兩家中型造船廠，因負債過鉅而宣佈破產。目前，日本所接的全部建造新船訂單，僅能勉強維持造船廠半年的工作。由於日元升值，使船價出現變化，令日貨價格亦隨之上漲，這使已遭世界性航運不景打擊的日本造船業，亦因報價太高而失去競爭力，訂建新船的訂單更形短少。此外，日本航運界亦因世界性航運不景而備受打擊，其中以日本海運的損失最鉅，由於油輪的不景成爲世界航運業的癥結，佔日本海運船隊三分之二的油輪，在本月份，該公司所損失的價值高達一億五千七百五十萬美元。綜計四月至九月間，該公司的損失高達三千五百四十萬美元。

Hapag-Lloyd:
定期來往
美國
由下月中開始，四艘全貨櫃輪，ALSTER EXPRESS, ELBE EXPRESS, MOSEL EXPRESS 及 WESER EXPRESS，將直航來往美國西岸，並用"迷您陸橋"直達墨西哥灣及東岸各港口。

總代理：捷成洋行　香港畢打街12號　電話：5-224190

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-2544811（十線）
5-262622・239911・247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜，巴連，達文。

		抵港	開行
馬灣島輪 MAWAN ISLAND	第一次	20/1	22/1
	第二次	31/1	2/2
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	第二次	8/1	10/1
鹿洲輪 LUK CHAU		29/1	31/1

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

		抵港	開行
青洲輪 TSING CHAU	第二次	8/1	10/1
娥嵋洲輪 NGOMEI CHAU	第一次	13/1	14/1
	第二次	23/1	25/1

香港至澳洲貨櫃航線
直航比利士彬，雪梨，墨爾砵，亞德雷巴（兼收愛德雷特貨艙）

	載貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	12/1	14/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINERS	25/1	27/1

進口船期

	抵港
鹿洲輪 LUK CHAU	7/1
娥嵋洲輪 NGOMEI CHAU	13/1
馬灣島輪 MAWAN ISLAND	20/1

收貨站
收貨：九龍倉海運橋（二號門）電話：4-678739
貨倉：葵涌4號碼頭　電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5線）
客務部：5-232352
（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡 庇能
本期：十二月三十日落貨 即日下午九時半開行 搭客請於下午七時至八時登船 泊A25號泡
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷
一月四日落貨 一月六日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
一月十日抵港 十二日開行

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "RESONANT"
利臨輪
十二月卅一日由日本抵港
元月一日開往：星洲、巴生、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇〇室
電話：5-249429, 5-250241（十線）

鳳凰貨櫃海運公司
Phoenix Container Liners
HONG KONG PHOENIX
香港鳳凰
一月八日截貨
一月十日啓行
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈39字樓　5-265031-0
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大廈四樓 301室
電話：5739

THORESEN & CO., LTD
香港—日本航線
HALLDIS
海德
元月五日抵港 六日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶。
接洽處：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S. JAPAN AMBASSADOR
日本國賓快輪
一月五日落貨　一月六日開行
直航：Hamburg, Antwep, Rotterdam, Amsterdam
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenborg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhes, Liverpool, London, Alesond, Trondheim
（由愛特丹轉Dublin, Le Havre）
歐洲入口
M.S. DIAWA MARU 大和丸 十二月卅一日到埠
請收貨人辦理提貨手續
元月一日下午直航：上海
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797　地址巴素打爾古街95號

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
北極星	LOAD STAR	日本	廿九	大三
亞華馬士基	ALVA MAERSK	英國	廿九	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿九	總統
馬利商人	MARETRADER	高雄	廿九	太古
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿九	天祥
長茂	EVER SUMMIT	美國	廿九	利達
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	廿九	大三
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	高雄	廿九	海運
海和	HERO	印尼	廿九	聯航
利來士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	新加坡	廿九	渣華
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE	新加坡	廿九	日郵
天都	TENDO	新加坡	廿九	新興
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	廿九	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿九	總統
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	廿九	順昌
海德	HYDE	印尼	廿九	聯航
渣拿杜富	JALADHRUV	新加坡	廿九	天祥
翡翠	EMERALD	日本	廿九	東方
班架山	SEATRAIN BUNKERHILL	美國	廿九	天祥
先鋒信義	AEGIS FAITH	日本	廿九	大三
銀星	SILVER STAR	釜山	三十	新興
埃打浩	IDAHO	美國	三十	怡和
長立	EVER PROMOTER	高雄	三十	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	三十	馬士基
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	三十	馬士基
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	美國	三十	東亞
金融	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
利來福	NL.DELFT	日本	三十	寶隆
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	三十	東亞
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	三十	渣華
裕合	YUE HOPE	高雄	三十	勝利
華耶富納	WAJAABULA	印尼	三十	亞利來
派來爾	PINE LOYAL	日本	三十	大三
金富	GOLDEN FORTUNE	上海	三十	源源
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可富	三十	華林
日利	YAT LEE	大連	三十	日富
白鷗丸	HAKUYO MARU	日本	三十	東祥
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	三十	港郵
浦合島	POTOI ISLAND	高雄	三十	香島
英中英	CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	三十	振盛行
太平皇后	PACIFIC QUEEN	錫島	三十	東誠
千里達	TRINIDA	日本	三十	百保利
愛華樂	HDVARA	澳洲	三十	福來
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	三十	芝洋
	CROWN CHERRY	日本	卅一	川崎
利臨	RESONANT	日本	卅一	協成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	卅一	海運
馬都	MOTORIA	日本	卅一	東方
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	卅一	福來
光大	KWONG TA	日本	卅一	天祥
華威克州	WARWICKSHIRE	日本	卅一	怡和
亞當尼斯	ADONIS	日本	卅一	中央
麥卡托	MERCATOR	高雄	卅一	沙喏
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	卅一	馬士基
大光	TAIKO	日本	卅一	百保利
保士拿	BOSNA	日本	卅一	達行
多威	TOURVILLE	基隆	卅一	沙喏
鷗興丸	YOHKOH MARU	大阪	卅一	川崎
利西非丸	RECIFE MARU	日本	卅一	大三
大壽丸	DAIJU MARU	日本	卅一	東祥
拉里約卡	LA RIOJA	基隆	卅一	太古
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	一日	東洋
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	一日	中海
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
海發	MARITIME EXPLORER	新加坡	一日	大三
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	一日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	日本	一日	大三
鄱陽	POYANG	新西蘭	一日	太古
神戶丸	KOBE MARU	日本	一日	海聯
金得利五號	NO.5 KENDARI	日本	一日	雄源
大順	SPES	日本	一日	大三
新壽發	ZIM HAIFA	美國	一日	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新興
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	二日	中央
長城	KOTA PAJANG	黃埔	二日	太平
偉寶	WEYBANK	基隆	二日	日郵
岩手丸	IWATE MARU	基隆	二日	日郵
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	二日	港郵
海惠	MARITIME GRACE	日本	二日	大三
幸扮丸	KOSHO MARU	日本	二日	海聯
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	二日	海聯
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	二日	捷成
藍鯊	BLUE SHARK	日本	二日	大源
高麗達	COLCONDA	基隆	二日	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	二日	川崎
士打柔佛	STRAAT JOHORE	曼谷	二日	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	二日	中央
露莎	MINAROSA	日本	二日	天祥
京加利四號	NO.4 KENDARI	日本	二日	東源
邊城	KOTA BENAR	中國	三日	太平
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	三日	總統
華城	KOTA MOLEK	中國	三日	太平
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	三日	馬士基
立通加力	NEPTUNE GARNET	科倫坡	三日	東亞
英上英	MUH BULAKUL	曼谷	三日	振盛行
美利偉京	MERRY VIKING	釜山	三日	摩拿
友信丸	YUSHIN MARU	日本	三日	東洋
生利	SYRIE	基隆	三日	福來
雅詩	ACE	釜山	三日	東安
寶利雅士	BONITA ACE	日本	三日	東洋
利佳恩	LYCAON	基隆	三日	太古
亞馬拿	ASMARA	歐洲	三日	寶隆
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	三日	日郵
亞宜地	AYUTHIA	日本	三日	寶隆
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	三日	馬士基
利來神戶	NL.KOBE	新加坡	三日	渣華
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	三日	天祥
烈練公主	PRINCESS LIBRA	日本	三日	日郵
西京丸	SAIKTO MARU	日本	三日	日郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	基隆	三日	日郵
威爾斯丸	WALES MARU	南非	三日	川崎
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	日本	三日	馬士基
新鑽石	SUN DIAMOND	日本	三日	大源
伯路	NEPTUNE BERYL	日本	三日	東亞
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	三日	日郵
露西	GENCIAO	日本	三日	協成
	LUCID	日本	三日	協成
洛斯基	RUBSTOVSK	拿可富	三日	華林
本渡	HONDO	日本	三日	寶隆
東安	EASTERN ANNA	日本	三日	天祥
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	三日	美輪
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	四日	總統
萬寶蘭丸	MONT BLANC MARU	基隆	四日	大三
寶星	STAR PROCYON	日本	四日	福來

今日空郵（星期四） 截郵時間

菲律賓、星加坡、錫來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 上午十一時

越南 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、叙利亞、約旦、澳洲及印尼西亞、蘇丹、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、東威夷、意大利、澳洲、紐濱、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、英國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲 下午五時

泰國、緬甸、加納、美國西岸、中南美 下午六時

今日平郵

比利時、荷蘭、巴基斯坦、阿富汗、南非、尼日利亞、德國 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
長茂	EVER SUMMIT	加州	廿九	利達
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	加州	廿九	天祥
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	加勒比海	三十	海運
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	墨西哥灣	三十	鐵行
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	三十	總統
利來士巴尼	NL.SPAARNEKERK	墨西哥灣	三十	渣華
班架山	SEATAIN BUNKER HILL	美國	三十	天祥
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	三十	港郵
鷗興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
美鶴	AM.MOHAWK	加州紐約	卅一	美輪
埃打浩	IDAHO	西雅圖溫哥華	卅一	怡和
金融	SL.FINANCE	美國	卅一	海陸
新壽發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	一日	新興
拉里約卡	LA RIOJA	南美洲	一日	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省聖地牙哥	一日	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	二日	山下
利來神戶	NL. KOBE	南美	三日	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	四日	總統
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	四日	美輪
生利	SYRIE	加勒比海	四日	福來
依蓮娜	ELENA	南美	五日	福來
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	五日	怡和
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	五日	山下
天保	TEMPO	美國西岸	五日	川崎
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	六日	華林
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州西北太平洋	六日	總統
保明修	PROME THUUS	紐約美國／	六日	百保利
歐洲綫				
馬利商人	MARETRADER	歐洲	三十	太平
力高拉士	NICOLAS T	地中海	三十	鋼山
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
長立	EVER PROMOTER	地中海	卅一	利達
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	三十	達行
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	卅一	沙喏
山格好信	SANGERHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	卅一	華林
利西非丸	RECIFE MARU	里斯本	一日	大三
馬都	MOTORLA	地中海	二日	東方
赫臣丸	HUDSON MARU	亞爾及利亞	二日	大三
保士拿	BOSNA	來亞加	二日	達行
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	三日	摩拿
高麗達	GOLCONDA	地中海	三日	日郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	三日	馬士基
澳洲綫				
浦合島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	三日	港郵
鄱陽	POYANG	新西蘭	四日	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	六日	怡和
印•巴•中東綫				
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	喀拉蚩	廿九	明仁
盼拿	PANJAND	卡拉奇	廿九	寬海
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	孟買科倫坡	廿九	總統
最上山丸	MOGAMISAN MARU	紅海	三十	大三
天都	TENDO	依力	三十	新興
天華	HTANTWYWA	仰光	三十	新興
渣拿杜富	JALADHRUV	印度	三十	天祥
建明	KIEN MING	卡拉奇	三十	明仁
千里達	TRINIDAD	波斯灣	卅一	百保利
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
亞拉斯加	UNION ALASKA	遮打	卅一	海陸
大光	TAIKO	波斯灣	一日	百保利
金富	GOLDEN FORTUNE	波斯灣	二日	源源
茂利怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	二日	福來
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	三日	摩拿
偉寶	WEYBANK	吉大港仰光	三日	日郵
日利	YATLEE	波斯灣	三日	日富
伯路	NEPTUNE BERYL	科倫坡	四日	東亞
本渡	HONDO	遮打阿曼巴	四日	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	紅海	四日	日郵
伊勢丸	ISE MARU	紅海	五日	日郵
華城	KOTA MOLEK	紅海	五日	太平
邊城	KOTA BENAR	波斯灣	五日	太平
東南亞綫				
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿九	東方
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿九	大源
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿九	海聯
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	三十	天祥
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	三十	大源
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	三十	順昌
利臨	RESONANT	新加坡巴生	一日	協安
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	二日	振盛行
海德	HYDE	印尼	二日	聯航
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴生	二日	福來
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二日	海聯
金得利五號	NO.5 KENDARI	新加坡巴生	二日	雄源
三寶壟丸	SEMARANG MARU	耶加達泗水	二日	中海
寶利雅士	BONITAACE	馬尼拉	三日	東洋
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	三日	馬士基
海安	HOI ON	山打根古晉	三日	東安
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	三日	海聯
京加利四號	NO.4 KENDARI	曼谷	三日	東源
幸扮丸	KOSHO MARU	新加坡	三日	海聯
露莎	MINAROSA	曼谷	三日	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	三日	大源
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	三日	中央
海和	HERO	耶加達泗水	四日	聯航
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡巴生	四日	東洋
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡	四日	東洋
平安	PING ON	亞庇汶萊	四日	東安
華耶富納	WAJABULA	印尼	四日	亞利來
鑽石日	SUN DIAMOND	新加坡巴生	四日	大源
第八吉海丸	YOSHIUMI MARU 8	馬尼拉	四日	中央
金安	CAMCOT	馬尼拉	四日	中央
東安	EASTERN ANNA	巴生新加坡	四日	天祥
台灣•日本•釜山綫				
翡翠	EMERRALD	日本	廿九	東方
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿九	港興
天華	HTANTAWYWA	日本	三十	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	三十	新興
大和丸	DAIWA MARU	上海	卅一	芝洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	錫島	卅一	東誠
鷗興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	川崎
聖路易士	SAN LUIS	日本	一日	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二日	東洋
皇后星	QUEEN STAR	釜山	三日	新興
雅詩	ACE	釜山	四日	東安
米高拉	MIJOLAJ REJ	日本	四日	天祥
海德	HALLDIS	日本	五日	多利順
非洲綫				
利華	RIVA	南非	廿九	怡和
烈打馬士基	RITA MAERSK	拉高士亞巴巴	三十	馬士基
先鋒信義	AEGIS FAITH	西非	三十	大三
派來爾	PINE LOYAL	西南非	卅一	大三
裕合	YUE HOPE	拉高士亞巴巴	一日	勝利
華威克州	WARWICKSHIRE	南非	一日	怡和
赫臣丸	HUDSON MARU	北非	二日	大三
大順	SPES	西非	二日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	東非	二日	大三
英倫丸	ENGLANE MARU	南非	二日	川崎
海惠	MARITIMD GRACE	南非	三日	大三
多威	TOURVILLE	西非	三日	沙喏
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	三日	馬士基

優先權予遵守反刦機條款國家
日本政府宣佈開闢東京至巴格達航綫
班機將經香港北京曼谷及星洲

（本報訊）日本官方宣稱：日本同伊拉克已達成一項民航協議，將開航來往東京及巴格達航綫。日本運輸省說協議將於三月簽署，日本航空公司的班機將於十一月開航，伊拉克航空公司的班機則會於四月開始飛行。

伊拉克為其他三十二個以前申請飛往日本而遭拒絕的國家之一，因為日本政府認為東京國際機場太過擁擠。但由於成田機場將於明年三月開始使用，日本運輸當局同其他某些國家的談判已恢復。

運輸省又說：優先權將給予遵守反刦機條款的國家、產油國及其他國家如新西蘭及西班牙，因為往這些國家的日本旅客日漸增加。

在此協議下，日航飛往巴格達班機將經北京、香港、曼谷或新加坡、新德里或孟買、喀拉蚩，亞布特比或杜拜及德黑蘭，然後再飛往雅典，一個還未決定的歐洲城市，巴黎及倫敦。

伊拉克航機將經巴令、杜拜、喀拉蚩、孟買或新德里、曼谷或新加坡、香港及馬尼拉及上海而至東京。（澄）

杜絕及防止騎刦飛機活動
各地機場加强戒備
裝設多種探測儀器

（本報訊）據民航界消息透露：由於恐怖活動加劇，各大城市的機場，都採取防範刦機恐怖分子的措施，尤其是一架馬來西亞民航機，因為被騎刦，失事墮毀，以致全機九十多人全部罹難之後，對於恐怖分子，更談之色變。專家一致認為，杜絕騎刦飛機活動的最有效方法，就是加强在機場的搜查和戒備，使刦機者沒有機會上機。

為了達到這個目標，各地的機場除了加派保安人員之外，及裝設了各種探測儀器，來偵察上機的乘客是否携帶武器，一些機場甚至實行搜身，這不獨使乘客不便，就擱時間，也使得乘客監尬，有貼錢買難受之感。

英國一間公司，發展一套保安系統，把機場的保安搜查措施加以簡化，免除乘客的不便。這套在設計上用以取代普通航空公司櫃枱的系統，包含乘客登機前辦手續的台、行李過磅機和愛克斯光搜查機，可以同時以電子磅把行李過磅，和以愛克斯光檢查。

搜查行李的儀器，包含一具有變焦距鏡頭的攝影機，可以集中於檢查一點，檢查過程由一副閉路電視機顯現。屏幕的尺寸是五百一十公厘（二十英寸），工作人員滿意後，按動鈕掣，櫃枱下的加强門才會開啓，讓行李通過。

最上山丸將往遮打亞丁蘇丹
裕合號明首航抵港
埃打浩自馬尼拉來
利來士柏烈却訂週五赴中美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之最上山丸（MOGAMISAN MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂今日（廿九）到港，碇泊A號浮泡上落貨物，訂明日（三十）啓碇，前往遮打、阿曼巴、丁、蘇丹港等埠。

渣華（香港）有限公司代理之利來士柏烈却（NEDLLOYD SPAARNEKERK）號貨輪，自新加坡等埠航來，訂今日（廿九）抵港，拋碇A號浮泡，裝卸貨物，訂明（三十）晚開行，駛往基里士多佐、京士頓、紐奧良、候斯頓等埠。

怡和洋行代理之埃打浩（IDAHO）號貨輪，自馬尼拉等埠航來，於明日（三十）抵港，碇泊A號浮泡收取貨物，訂即晚離港，駛往貝威瑪、西雅圖、溫哥華、郎威爾、砵崙等埠。

勝利船務有限公司代理之裕合（YUE HOPE）號貨輪，自日本各埠駛來，延明日（三十）抵步，停泊葵涌碼頭裝卸貨物，自西非經高雄首航來港，直航拉哥士、阿巴巳全部埠。此次航程，僅位巴巳等埠，將往彼邦服務。此航綫現時收貨前往西非尼日利亞的船，始能運…… 訂明年元旦開始收貨，須留待下兩日，水利船……

渣華旗下四輪
在港歡渡聖誕

（特訊）日前有四艘渣華船隻在本港渡過聖誕，計有NEDLLOYD NASSAU，STRAAT FRANKLIN，STRAAT GIJI及BANGGAI。該四艘船全體員工與停泊各地港口之其他渣華船員一樣均有在陸上歡渡聖誕的機會。其間渣華總辦事處還派送特別食物上船慰勞，供職員大快朵頤。船上食堂均供應傳統聖誕前夕晚餐及聖誕午餐，餐單上包括典型荷蘭時鮮杏仁香及提子麵包。船上無綫電員也忙個不少，為船員傳遞訊息給海外家人。

輪船公司電話

大西洋	二三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一

泰航與安薩航
交換空中小姐

（本報訊）兩名泰國國際航空公司的空中小姐，史革斯（QUANCHAI SWASEY）及賓娜（TAREE BUNNAG）將被派往澳洲，作為該公司與澳洲安薩航空公司交換空姐計劃的一部份。該兩名空姐將在安薩航空公司屬下的澳洲內陸機上服務，並向乘客介紹有關泰國的風土人情及解答有關泰國的問題，同時，更給與乘客泰國皇家蘭花節的服務及招待。

史革斯及賓娜同是澳洲墨爾砵一間商科學院的學生，而且是同班同學，她們同於七六年一月加入泰國國際航空公司為空中小姐。賓娜原為泰航在雪梨機場的地勤人員，而史革斯則為曼谷一間旅行社的導遊。她們將在澳洲逗留約十天，同時會接受雪梨電視台的訪問。

兩名澳洲安薩航空公司的空中小姐亦會被派往泰航的曼谷——新加坡——雪梨航綫內服務。

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、溫哥、長堤貨物。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 一月二日到港 三日啓行
兼收至運貨往多倫多及滿地可 收貨站：現代貨櫃碼頭
T. E. CUFFE 加富號 十三日截貨 十二月十四日到港 十五日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 廿七日截貨 一月廿八日到港 廿九日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉／哥倫比亞國家大賚公司
愛麗斯 NEPTUNE IRIS GLSA-024 船泊A11號泡 十二月卅日開行
Buenaventura, Cristobal, Barrauquilla, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, La Guaira and, Maracaibo
Sante Marta and Cartagena also Acceptable Via Barranquilla.
詳情請電總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣英綸街一至九號 12-437283, 12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

銀星 M/S SILVER STAR（船泊B21號泡）十二月卅日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
天華 M.S.HTANTAWYWA（船泊B18號泡）十二月卅一開行 往：神戶、橫濱、仰光。
皇后星 M.S.QUEEN STAR 一月二日到港 四日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
新興行船務有限公司啓
電報：德輔道中——號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—六五七一（十綫）

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE
美國中灣子母船公司
定期每25日一航次
特快子母船直達：
直放：遮打、多哈、達文、刁拜。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
擴泊各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
★青港輪 GREEN HARBOUR (V14.) ★不往刁拜、多哈
即日開始收貨 一月七日截貨
青谷輪 GREEN VALLEY V.17
元月八日開始收貨 二月八日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜、達文、多哈、亞布達比、鶴地打及遮打
喜樂輪 HEMLOCK（1977年建造）
一月廿九日截貨 三十日落貨 卅一日開行
好利輪 "HOLLY"V.7（1977年建造）
二月六日截貨 六日落貨 七日開行
自備浮動鐵躉拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、利馬索、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。
馬都輪 MOTORIA 元月四日抵港 五日開行
先鋒輪 UNIQUE CHALLENGE 元月廿八日抵港 廿九日開行
光豐輪 KWONG FUNG 二月廿五日抵港 二月廿六日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛路落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬，卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.18（1971年建造）
元月二日抵港 元月二日開行
貨櫃收貨站：HIT，葵涌 電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234, 12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角聯益倉 電話5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理 太來船務有限公司
香港皇打街廿號會德豐大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
依蓮娜 ELENA 一月四日抵港 五日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯。
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨儎代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
「生利輪」M.S. SYRIE 元月四日抵港 五日開行
M.S. LAURITZEN TBN 元月廿五日抵港 廿六日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及京士頓。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO & KINGSTON
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓 電話：5-233181（十綫）
貨儎代理：麥基初父子公司 電話：5-262071（二十綫）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
電話：5-233181-10 香港康樂大廈21樓 業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 Aovara	12月31	12月28	元月1日
嘉拉蒂 BunqaTeratai	1月15	1月15	1月16
安武士 Andros	1月28	1月29	1月30

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121。

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10。
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到）（開）
★印尼怡美利 TAMURAEVERETT 十二月卅一日 元月一日 ★不往巴生港
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 元月六日 元月七日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
利民怡美利 RAMONEVERETT 一月五日 一月七日 不往門司、釜山。
香港怡美利 THOMASEVERETT 一月六日 一月七日
往：星加坡、椰加達、泗水。
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 船泊A31泡 即晚午夜
寶利怡美利 PABLOEVERETT 元月五日 元月六日
往：巴士拿、刁拜、哥林沙、科威特、阿布達比及達文。
寶星 STAR PROCYON 一月四日 一月五日

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN
亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德嵩特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	12月30日	12月31日	1月3日
澳洲開發	AUSTRALIBN EXPLORER	1月2日	1月3日	1月6日
東方海員	ORIENTAL MARINER	1月6日	1月7日	1月10日

紐西蘭快航 太古•大阪三井•渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列特頓。
鄱陽 POYANG LAUTOK, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON. 12月30日截貨 1月3日開行
湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 1月27日截貨 1月30日開行
新幾內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA & NOUMEA 1月15日截貨 1月18日開行

尚有航訊刊在四張二頁

風雅詩畫

第四佰零三期　區海天題

（詩）

庚嶺花開（九十二度）　梁藥山

小春風日暖，淑信寄梅來。庾嶺千峯雪，梅花十月開。驢頭休恨冤；騷背興悠哉！儘覓孤山路，酣傾月下杯。

（前題）　呂化松

十月嶺梅花早放，客途留念耐寒枝。心游孤耿標風節；骨入冰霜歷歲時。與照雅侔宙宇海；國徽赫顯漢威儀。曲江美更長回憶，佇待鄉旋賞遍姿。

（前題）　陳崇興

月地雲階冰玉骨，偷搖臘信百花頭。林逋欣賞孤山上；子詩種來庾嶺陬。綺麗紅綾歌艷曲；嚶鳴翠羽妙謳存。誰云北勝饒文采？瑪甸南暇萬古優。

（前題）　陳菊坡

嶺分熱帶水分流。十月花開第一籌。破蠟停關南國暖；御寒直比北枝優。好憑驛使傳春訊；興起騷人游嶺頭。借問同誰能管得？雌州太守擬生修。

（前題）　顧植槐　集前人句

寒暖望山妝玉逼（高啓）。照人千樹雪同清（陸游）。風前何處香來近（羅隱）。野路疑花管送迎（高蟾）。

（前題）　蕭瑤笙

傳來芳信曲江隈。香雪初飄庾嶺梅。飄得百花爭淡然，一枝先放奪春魁。

（其二）

披波踏雪過關關。騎驢尋詩一日還。梅放千林看不盡，何須搶近訪孤山？

（其三）

嶺南地煖得春先。十月渾如二月天。驛起冰魂森寂寞，素娥移影伴癯仙。

（其四）

玉骨冰肌清韻浮。斷臨欹舒鬆纖眉。素衣倚檻留清影，韻入丹青淡入詩。

（前題）　李撫虹

塞上光陰好，小陽淑氣回。驚時花欲綻；當路客低徊。韻逸惟昭質；格高屬俊才。風霜渾在望，獨自傲寒開。

（前題）　容蓮鄉

疏林迎影淺。庾嶺小春時。月下寒香逸；風前瘦骨枝。一夜忽先放；百花猶未知。向南因得暖，不致笑開遲。

（其二、步梁藥山先生原玉）

嶺表清幽處，扶筇一老來。寒枝原性逸；綠萼爲君開。雅興情無已；開吟寄快哉！芳塘堪對酒，林下細啣杯。

（前題）　區海天

庾嶺梅開餘小陽。悄然北望憶家鄉。九齡鋤土成先植；和靖題詩句亦香。五色紛披能傲雪；萬花欲舞有華章。冰肌玉骨誰得似？愁放清臞滿漿芳！

（前題）　蕭葵明

寒梅敢點破寒損。高漏山村又水村。庾嶺冰霜門精力；林園桃李盡兒孫。耕時猶記岫明月；修到知隔有鳳根。鐵石心腸唐宰相，亦曾爲爾動吟魂。

（前題）　歐一鷗

十月南枝早，初開樹上魂。暗香催正氣；疎影挺鏵根。綺麗凝嫣色；玲瓏映月痕。攤仙原不忝，氣骨見眞元。

（前題）　陳樂天

舞勻歌呼聯羣前。民生何幸有詩田。耕耘收穫沿邊際；衣食住行以樂天。百代豪華消一瞬；半生憂患計千年。枝花爲有千年約，又遣南枝報訊先。

（前題）　勞經綸

（其一）

平興敗馬衡陽站，戰後歸農大庾間。北路先羣湘淚竹；南枝早放嶺頭梅。靈泉飛瀑珠璣散；花鏡翻雲錦繡堆。夾道白紅成一線，昂天點綴作春開。

（其二）

小溪清淺臥橫斜。分占暗香有幾家。撫翠芳容飄玉質；亮妝風態勝鉛華。偶開半面猶離滿；低並雙含語不譁。勿謂東陽消瘦損，輕盈猶似泛仙槎。

（前題）　蕭君亮

破寒先蕾早，扶藥探一遭。詩吟和靖逸；賦詆廣平豪。嶺上春難溥；林邊月漸高。美人期入夢，索笑醉醺醺。

（前題）　衛燕山

羊石家山十月來。嶺南初報一枝開。卻教久旅栖遲客，一夜思鄉夢幾回。

（前題）　劉雲閣

春風今日到南枝。香雪初番破蕾時。欲問橫斜開幾許，江山消息報離披。

（前題）　趙可

江南十月夏來秋。似火丹楓亦可人。爭似嶺梅同秀麗，懸知嶺表四時春。

（其二）

縱道家鄉雪滿田。嬰收歸說待何年。庾梅早放傳春訊，好卜歸期占... 先。

（前題）　何宗

五嶺南來先大庾，梅花怒放千重壑。環將棧道九霄挂，招展迎風帶雨。

（其二）

踏雪尋幽訪嶺陲，暗隨玉骨與冰肌。橫斜疏影臨溪淺；浮動清香遶路岐。驛寄... 止渴；何堪對鏡不勝嬔！多情除卻江南客，驛使相逢折一枝。

（前題）　梅五雲

四時皆可見南天。不見冰霜在眼前。欲得東風春訊早，開來庾嶺一枝先。

（其二）

玉蕊瑤枝照眼微。小春早已吐清暉。適知庾嶺風光好，卅載離人入夢稀。

（其三）

石骨清幽豈自妨？頗倚梅胭補虹花。晴天移蔭收殘卷；冷月寒煙織繡紗。庾嶺端山芬水是檢家。冰魂五嶺天然麗，恰我生朝數歲華。

（前題）　林聖錦

南枝庾嶺早逢春。冷艷如仙最可人。疏影橫斜香十里，騎驢踏雪度芳辰。

（前題）　陳若父

十月先開嶺上春。卻隨霜雪度芳辰。縱橫幾朵幽香動；南北斜枝瘦影新。夢醒羅浮原不幻；識從和靖倍相親。且看山谷衝寒放，修向來生證此身。

（其二）

絕嶺風光應早春。有梅無雪可精神。已知敢點天心透，來日衡前莫問人。

（前題）　胡仿石

離落依然弄影斜。我來先賞南三花。能依處士年高節，自勝關門夢綠華。

（前題）　李瑞榮

不厭庾山五十秋。無端雪滿老年頭。梵音渺渺飛龍寺；牧笛悠悠落馬洲。世事翻新古今間；中原板蕩士飄蓬。我來恰值花如錦，正擬偷閒作漫遊。

（前題）　馮榴熙

天色黯然秋老去，藥山魁領在昏黃。風吹十月梅花著，爲訪高人意興長！

（前題）　宋榮祖

嶺南十月小春來。故里花山□□開。一片白雲傳訊息，幾時頂倚樹枝榮。

（前題）　陳半□

庾嶺花先廿四風。一枝獨秀傲霜中。翠芳正在眼今日；落葉何多添潭興？粉蝶安然無浪蝶；相逢笑然可憐蟲。樂香未厭斷騷語，却喜詩人氣骨同。

迴文詩

庚嶺花開　冼茗岡

（迴文）

開天倚笛送吟哀。目極憐落望嶺梅。分影月淡寒封換；返魂香國舊來偎。雲沉帶隔花連橋；夢斷懸枝玉綴苔。隴頰半消勻淚酒，裙沾惜向別時開。

（回讀）

開時別向惜沾裙。酒淚勻消半頰隴。苔綴玉枝懸斷夢；橋連花隔帶沉雲。偎來舊國香魂返；換封寒淡月影分。梅嶺望落憐極目，哀吟送笛倚天開！

庚嶺花開（迴文）　高國豪

紅梅綻遍占春先。五舞窗開綠嬌鮮。空半館雲連樹翠；搭稀園竹間花妍。風前滿氣香飄遠；月冷寒光瀉影圓。東嶺步遊同此適，時入詠共聯肩。

（回讀）

肩聯共詠入詩時。適此同遊步嶺東。圓影瀉光寒冷月；遠飄香氣滿前風。妍花間竹園稀搭；翠樹連雲館半空。鮮綠開窗舞五先。春占遍綻梅紅。

庚嶺花開（迴文）　蕭葵明

歇翠憐新柳、殘香怨落梅。淺寒添雨細，香徑一籬開。

（迴讀）

開籬一徑香，細雨添寒淺。梅落怨香殘，柳新憐翠歇。

（詞）**山花子**（庾嶺花開）　何敏公

初放南枝煦小陽。橫斜疏影自孤芳。未許凌霜賤姿色，換容光。格調解盈標韻味，中華綽約隔凝香。歌舞樓臺神仙眷，夢江鄉。

梅花引（庾嶺花開）

梅弄影（庾嶺花開）　蕭瑤笙

竹觀爽，恣高肚。風來月蕩梅花帳。雨霏霏，雪霏霏。纔賞鶴夢，春信到南枝。天教傳論東君令，理整紛華香國政。勸花神，起冰魂。素衣披上，談雅傲同羣。

洞仙歌（庾嶺花開）（前人）

淡籠煙月。點上千株雪。生就冰肌玉骨。羨秋臨驅，寒侵神韻絕。羅帷吹徹，紙帳燈明滅。夜半寒侵似鐵。夢斷綠蘚，幽夢長如結。

（詩）

九龍獅嶺登高（補登）　蕭葵明

半荒庾嶺，越河流冰渭，寒草舍前雪霜打。梅花放盡，春信偏遲，依然是，一度一年寒夜。歸心落雁後，驛使稀逢，藉寄梅花一枝雅。更遲壓山低，策蹇中，隱隱見牛羊齊下。對庭樹婆娑只空枝，有集巖堅凝，絲絲縈掛。

李瑞榮

獅嶺秋深已結霜。登高約友逐重陽。魚門帆影翻落照；飛燕波平雁影翔。飽歷風塵年老邁；長存貞節氣芬芳。背兒相擁攜夫石，千載仍懷海傍郎。

晚詩

輓蘇樹聲社友　勞經綸

驚聞噩耗歸天路，身後令名總不違。撒手塵寰無北向；從神天府自西歸。傷時文選爛紅樹；吾節詩魂返柴薇。獨惜驥遺祖一傑，殘誰指日智馮揮？

祭文

公祭蘇樹聲社友　陳桐音

惟中華民國六十有六年，歲次丁巳，辛亥月，壬申朔，越祭日辛巳：香港風社詩盟同人，以鮮花素饌之儀，致昭告于蘇社友樹聲之靈前，曰：嗚呼樹聲！三絲世冑，端州鍾靈。少而聰敏，長乃學成。乘性孝友，化育惡英。晚居香海，多士文評。詩詞所樂，敍阿倚聲。虛譽絲外，樹旨性靈。訃友驟棄，歐殿摧傷。留聲何日，七六云亡！惋道樹禍，妄作彭殤！忝同社誼，哀悼莫涼！謹薦牲帛，聊盡馨香。魂兮歸來，歆酌樹觴。嗚呼哀哉！尚饗。

詩

庚嶺花開　何國華

嶺南嶺北雪花飛。乘興觀梅訪翠微。十里黃雲迷碧落；滿天紅葉匯晴暉。美人林下迎風立；高士尊前對月歸。扶醉隴頭香撲鼻，山門屢闢欲依稀。

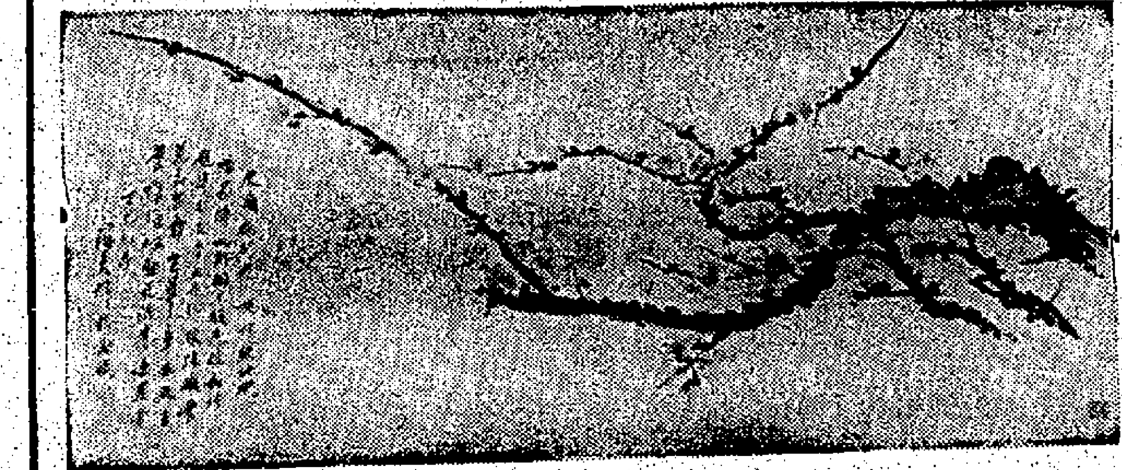
（其二）

庾嶺分南北，羣芳幾度開。小陽春節近；香雪海潮來。欲賞千年月；因栽萬樹梅。翩然騎背上，蜚岫任徘徊。

聯

輓蘇樹聲社盟　何國華

市虎竟瘋狂，可憐逸士遭橫噬！
誰能共供仰，忌爲詩盟賦悼辭！



「庚嶺花開」（區海天作）

港九影院聯合廣告

珠江・銀都　3023941　3891187
今天五場第二週映
長春電影製片公司攝製
戰役
震撼世界的戰役
戰爭上光輝的史詩！

東方・新聲・金冠
最威・今天五場
羅倫帝斯金後又一傑作
鯊人怒

金門・油蔴地
滿・今天五場獻映
蜜桃成熟時
不宜兒童
奧莉花菴絲高蒂貝維絲姬主演
充分表現女性美！
最後五場
肥水不流別人田
明天獻映　飛燕雙驕
今早場冷面虎

龍華・恒星・福星
最後今天　同樓時代
恒星福星只映今天　雯芬艺　心思思
明天盛大聯映
飛燕雙驕

普慶・新光　K849977　北角H632959
今天五場獻映
美斯公司驚心動魄緊張刺激巨片
皇家郵船爆炸記
李察哈里斯　奧瑪沙里夫　大衛漢明斯主演

太平　H466268　國泰　H724745
今天四場　面懵心精
最後一天　玉女心思思
明天起連映　飛燕雙驕

總統・盛頓・華國・華
今天五場獻映
為念利差別特選
悼差卓靈別映
是差利生平最精彩的一部作品！
摩登時代
諷入一見血　刺骨針入
美有淚有笑　中淚中笑
華盛頓今午夜場黑獄大火併

翡翠・李活・荷洲・亞宮・蘭
未看從速　最後兩天　今明獻映
明刀雪在殲仇
楚原導演　四二八
娛樂・寶聲・明月
最後兩天
明刀雪在殲仇

文華・明珠
未看速看　最後兩天
蜜桃成熟時
奧莉花菴絲高蒂貝維絲姬

新華
滿到瀉第二週　漢飛早場
殺人鯨
羅倫帝斯

帝國・帝后
今天五場映
面懵心精
風趣白動　笑到腰　對症作　哈哈
許冠文主演

新都・快樂・樂聲
今天五場
無能情聖戲嬌娃
CASANOVA & COMPANY
新都今午十二點半　快樂今年夜　老少咸宜

紐約・凱聲　3-816656　5-768721
昂然進入第二週
橫衝直撞鬥飛車
SMOKEY AND THE BANDIT

京都・麗聲
滿！今天四場獻映
賓虛
BEN-HUR

豪華・大華・華聲
狂滿！今五場請早
魔人島
THE ISLAND of DR. MOREAU
熱帶天堂・人間陷阱

國都　北角　H713619　國寶　北角
今天五場首映西片
小孤兒虎口逃生
今天五場
為悼念卓別林特選
摩登時代

南昌　深水埗　國寶　K208917　國際　K820740
面懵心精　夜夜入桃源　心精面懵

利舞台・倫敦・影都
今天五場
小狗兒虎口逃生

皇后・皇都・嘉禾・黃金
今天五場獻映（嘉禾加開午夜場）
心面懵精
許冠文主演　吳耀漢
面懵心精唔憐心懵

南華・南洋　3881755　5737388
今天五場仍映
上甘嶺戰役
血戰22晝夜

麗華・民樂・英華　K211653
今天獻映
面懵心精
吳耀漢　樂仕　麥嘉
江山美人

海運・百樂　H702412　K678091
絕早滿瀉今天五場
大災難
Produced in

寶石・觀塘・萬年
今天放映
面懵心精
津津有味
大武士與小鏢客

本年度紡品配額即結束

港美綫貨運稍繁忙

近月輸美紡織品中，以成衣佔量最多，使本年度配額幾無所剩，布匹等表現較差，其他類製品，付運亦轉慢些，故使該綫貨運無特殊旺態。預料明年該綫生意競爭將更激烈。

首九月成衣去年增值逾一成

（特訊）由於本年度輸美紡織成衣品配額結束在即，與聖誕假期前過，有關廠家及出口商加緊安排裝運出口，影響所及，港、美綫貨運稍感繁忙。但由於近三個月來有較多的紡織成衣品推往美國，可能使當地市場存貨出現飽和，而導致明年首季港紡織品輸美會明顯回降。另方面，明年此綫航輪的儎貨能量，將會進一步增加，而令到生意競爭更為激烈。

據航商表示：依照往常慣例，由於輸美紡織成衣品配額向在九月底結束，但今年美國在簽訂新紡織品協議時，將新年度紡織配額改由明年一月開始實施，而在今年十月至十二月作為緩衝期，故今年九月底時無趕運現象，而此一季節性趕運亦因而推遲至十一至十二月之間。特別是本月中旬以後，有關廠商及出口商加緊將產品裝運，從而使近日港美綫貨運業務比較早前稍感繁忙一些。

航商續指出：以近月紡織成衣品對美綫趕運情況來說，以成衣品輸出佔最多，使本年度輸美成衣配額幾無所剩，布匹及紡織品付運則增加不大，至於其他次要輸美貨品近月輸美數量更反見緩慢，故使該綫的業務並未因紡織成衣品加緊趕運至出現大旺的情形。目前值得注意的是，近月由於輸美的紡織成衣品數量很大，可能導致美國成衣市場近期出現飽和，從而使美商減縮訂購。這樣一來，明年首季本港紡織成衣業產銷可能轉淡。

航商又表示：雖然一般相信明年港美綫的出口海運貨量，估計還會增加，惟增幅將不會大，而且，有跡象顯示明年該綫至少有兩家公司派船加入行走，另外兩家公司，則改派貨櫃船行走或伸展航綫，航行更多的港口，因此，在明年輪船儎貨能量擴大的情況下，預料此綫貨運生意的競爭將更為激烈，一般船公司的經營困難將會加深。就以目前來說，有些非公會船，為增加攬儎量，從香港收貨往美國西岸港口，已改為論箱計算運費，即不管付貨人把什麼貨物裝在一個金屬貨箱內（每箱約可儎貨廿五尺碼噸），不分上中下價貨，每箱均只收運費約一千六百美元，而公會船及運費協定組織的運費，則規定每箱貨物約收一千三百美元。比對之下，非公會船的運費已低近二成，反映生意競爭情況之烈，倘若明年出口貨量增長，不及船隻噸位的增長，在同業互相搶生意之下，將可能使該綫因「運費戰」而導致船公會組織出現分裂。

另據統計顯示：今年首九個月，港製成衣輸美共值四十億〇四千四百萬元，比去年同期的三十五億八千三百萬元，增加了四億六千一百萬元，即增百份十二點九，紡織品共三億六千萬元，比去年同期的四億四千五百萬元，減少一億八千七百萬元，即減百份十九點一。

受瑞士法郎匯價漲升影響

瑞士進口原料製品 下月開始全面加價

瑞士鐘錶加價幅度由百分之四至十五不等，其餘提升售價貨品尚有鐘錶零件、西藥、化工原料、機械、染料等，漲幅視個別競銷力强弱而不同。

（特訊）明年一月一日開始，大部份從瑞士進口的原料及製成品，將會調升售價百分四至十五不等，今次加價，是由於瑞士法郎匯價漲升的影響。受影響的貨品，包括鐘錶、鐘錶零件、西藥原料、西藥、機械、化工原料、染料等，漲升幅度將視個別貨品在市場的競爭力强弱而不同，一般幅度由百分四至十五不等。

瑞士進口的貨品中，以鐘錶及錶鏈零件為最大宗，港九鐘錶業商會會長孫秉樞指出：由瑞士入口的鐘錶，將在七八年一月一日開始作全面性加價，幅度由百分四至十五不等，視個別牌子而異，是次加價行動主要是受瑞士法郎匯率提升，直接增加貨品成本價格的影響。

香港鐘錶廠商會顧問，力生行負責人李廷鈞先生說：瑞士法郎匯價飆高，已使該地輸港的鐘錶零件價格大幅度上漲，使本港鐘錶裝配業受到很大的困擾。

李先生說，近兩個月來，瑞士法郎兌港元匯價急速上升，使入口貨價增加約百分二十的負担，另方面，出口單價則未能同幅提高，使本港廠商在產銷上遭受到很大的影響。目前，一般工廠多依據舊價單維持足夠的開工量，新單價則因買家觀望關係，暫時到批不多，預料經一段時間消化，市道始能回復正常。

除鐘錶外，西藥及西藥原料也有調價的行動。據藥房方面消息：目前已接獲一家瑞士藥廠的通知，將該廠的藥品從下月開始，提高售價一成，預料這項加價行動，將不會造成很大的刺激。

部份西藥原料商亦表示，瑞士法郎調升而採取加價行動，受影響貨品主要是維他命類，維他命B一從一月一日開始，現價一百三十元每公斤提高至一百三十九元，B六每公斤由二百元升至二百零六元，B二、B十二，至於維他命C價格將維持不變。

除上述貨品外，糖果、染類、機械等進口商，均表示，直到目前為止，仍未接獲有關分司方面通知加價，但由於匯價的持續報漲，在競爭劇烈的環境下，現恐的局面可能會短期內會隨時發生變化。

又據統計署資料顯示，從瑞士進口的貨品，七六年全年是一十一億三千九百餘萬元，較七五年的九億四千三百多萬元，增加百分二十點八六。轉口則從七五年的二億三千一百多萬元，減至去年的一億七千二百萬元，退幅達百分二十五。出口方面，七六年全年是六億六千二百萬元，七五年是四億零九百萬元，增幅達百分六十一點八五。

入口貨品中，鐘錶佔第一位，今年首十個月內達到五億九千一百萬多元，較去年同期的四億四千二百萬多元，增加百分三十三點七，藥品也從七五年頭十個月的六千一百多萬元增至今年的七千三百餘萬元，升幅為百分一十九點六，染料則見退減，主要是受紡織業出口減少影響，今年首十個月進口值是六千九百一十萬元，去年同期是一億一千六百多萬元。出口貨品中，成衣位居首席，今年頭十個月，輸往瑞士貨值達二億三千四百多萬元，較去年同期的二億八千七百多萬元，減幅達百分十八點四，去年頭十個月的轉口則是一億零四萬多元，今年同期則是八千二百多萬元，減幅為百分二十點九，珠寶的輸出則有增加，由去年十個月的三千一百萬餘元增至今年的三千二百餘萬元，升百分四點一。

假後米市成交增加

泰米新盤續開到

（特訊）昨（廿八）日米市，假期後成交增加。入口米商廿二家開盤，其中十六家有成盤，提沽食米四十八另三十大包，泰國米佔五百中包，大陸米佔四千二百一十中包。

據米業人士指出：現時入口米商不願以借貸方式提沽較多泰國新米，因為提沽較多，將會加速價格下落。曼谷方面繼續有新米盤開來，百巴仙上級新香米每噸三百九十美元，百巴仙普通新米每噸三百五十五美元，港商未有訂購。港商訂入二千噸，到港船邊交貨每担約為九十五美元，若照現在市價計算，每担只得十六、七元毛利。

成盤紀錄：泰國中包新花皇牌香米每担一百廿八元，黃三元白碌（九龍出貨）每担九十五元，大陸新花天字絲苗每担一百卅六元，新花洪字絲苗每担一百卅二元，新花壁字絲苗每担一百廿三元至一百廿五元，木字新絲苗每担一百元，才字新油粘每担一百元，廣字新油粘每担一百〇二元，信字新花絲苗每担一百一十六元，玉字新油粘每担一百〇二元，成字新花絲苗每担一百廿一元。

原糖期市假後欠活 先軟後穩走勢略挫

全日共成十二手，總值十二萬美元，交投集中三月份，七月份及九月份均無成交。

（特訊）原糖假後復市，交投疏落，價格呆滯後穩，大勢略挫，現貨價則維持不變，交投以三月份稍活，七月份及九月份無成交。

開市時，做價下挫，尾市略回穩，全日共成十一手，數值十二萬美元，未完成合約共一百一十五手，現貨價報七點九五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份九點一八美仙，五月份九點七三美仙，七月份九點九五七美仙，十月份一〇點三二美仙。

三月份開盤報九點一九美仙，最高九點二美仙，最低九點一八美仙，收市九點二美仙，共成五手。五月份開盤及收市均為九點七五美仙，最高九點七一美仙，最低九點七五美仙，共成二手。七月份開盤報九點九七美仙，收市九點九五美仙，無成交。九月份開盤報一〇點一美仙，收市一〇點一二美仙，無成交。十月份開盤報一〇點三一美仙，最高一〇點三三美仙，最低一〇點三美仙，收市一〇點三二美仙，共成四手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九・一九	九・二〇	九・一八	九・二〇
五月	九・七五	九・七一	九・七〇	九・七五
七月	九・九七	—	—	九・九五
九月	一〇・一〇	—	—	一〇・一二
十月	一〇・三一	一〇・三三	一〇・三〇	一〇・三五

委任兩位要員

環亞評值公司

（特訊）環亞評值香港有限公司經理潘廸士宣佈，該公司已委任兩位高級職員，負責處理最近成立之地產顧問及管理部。該兩項新職乃配合環亞評值香港有限公司之業務推展，為在本港尋找住宅及工商樓宇之本港及海外公司，提供全面性地產服務。

張開達君獲委任為地政部經理，負責有關租賃、工商業樓宇之買賣，張君於一九七六年中加入環亞評值，當時服務於地產評值部。白雅麗小姐則被委任為住宅樓宇部顧問，主管一般之住宅樓宇業務及專門為剛到港之海外僱員尋找適當的住宅單位。

環亞評值香港有限公司，為環亞評值集團之成員，專門提供專業性資產及財務評值服務。

本地及海外需求互有不同

布匹實銷暢滯各異

府綢出口增加，供應亦緊，價格續升，燈芯絨實銷保持穩好，價格亦呈堅挺。細布與卡其布實銷雖非增旺，但進口貨近呈減少，價格仍穩。TC胚布現貨供應不多，價亦站定，牛仔布實銷轉弱，價續垂軟。

（特訊）各種布匹實銷仍然是暢滯各異，府綢出口增加，供應亦緊，價格續升，燈芯絨實銷保持穩好，價格亦呈堅挺，細布與卡其布實銷雖非增旺，但進口貨近來轉呈減少，價格仍穩，T．C．胚布現貨供應不多，價亦站定，牛仔布實銷轉弱，價續垂軟。

昨（廿八日）據布匹商消息：現時各種布匹實銷，以府綢胚布增加較為明顯，因為輸往斯里蘭卡的印花府綢，需用府綢胚布仍多，且現貨供應仍緊，價格續升，燈芯絨胚布實銷保持穩好，本港布廠產量增加仍慢，進口亦不多，價格堅挺，細布及卡其胚布實銷雖未見增加，但進口量最近轉呈減少，價仍站穩，T．C．胚布最近實銷雖然減弱，惟是台灣產品訂價提高，港市現貨供應非豐，布價賴以支持為穩定，近期牛仔布實銷近來亦轉呈緩減，價格垂軟。目前港市價格偏低，不但本港布廠生產背和，進口亦無化算，稍後價格將會提升。

昨（廿八）日布匹批發價，一〇〇×六〇（卅八吋）府綢胚每碼一元五角四分，一三三×七二府綢胚每碼一元九角，一〇〇×七六T．C．胚每碼一元八角八分，九六×七二T．C．胚每碼一元六角八分，八八×六四T．C．胚每碼一元五角四分，四二×四四毛布胚每碼一元五角一分至一元五角三分，一〇八×五八（卅八吋半）卡其胚每碼二元二角五分，九六×四八（卅八吋半）卡其胚每碼二元四角，八〇×四六（卅九吋）卡其胚每碼二元四角五分，一二八×六〇（卅八吋半）卡其胚每碼二元七角五分，五八×一三八（卅八吋半）燈芯絨胚（未開坑）每碼三元七角，六四×一四（四十六吋）燈芯絨胚（十一至十二坑）每碼五元九角，七二×六九細布每匹五十五元，六〇×六〇（卅六）細布每匹六十二元五角，六〇×六〇（卅八吋）細布每匹六十八元，八四×四八斜布每匹五十三元，十磅斯牛仔布每碼四元四角至四元八角，十三磅斯七五牛仔布每碼六元三角至六元八角。

原棉高開低收交投仍淡

買賣集中三月及七月份

全日共成廿四手，三月份最高價五二・七五，最低五二・六〇；七月份最高五三・四五，最低五三・〇四。

（特訊）原棉假後復市，交投仍淡，價格高開低收，大勢受外國上升影響而跟升，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。開市時，做價上揚，尾市回落，全日共成廿四手，數值三十二萬美元，未完成合約共一百七十三手。結算公司發表昨日公定收市價為：三月份五二點五九美仙，五月份五三點二八美仙，七月份五三點五四美仙，十月份五四點六美仙，十二月份五四點六三美仙。

三月份開盤及最高價均為五二點七五美仙，最低五二點六美仙，收市五二點五九美仙，共成十八手。五月份開盤及收市均為五三點五美仙，無成交。七月份開盤報五三點四美仙，最高五三點四五美仙，最低五三點〇四美仙，收市五三美仙，共成六手。十月份開盤報五四點七五美仙，收市五四點五美仙，無成交。十二月份開盤及收市均為五五點五美仙，無成交。

一九七七年棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	五二・七五	五二・七五	五二・六〇	五二・五九
五月	五三・五〇	—	—	五三・五〇
七月	五三・四〇	五三・四五	五三・〇四	五三・〇〇
十月	五四・七五	—	—	五四・五〇
十二月	五五・五〇	—	—	五五・五〇

歲晚婚嫁例多 刺激近勢轉暢

繡莊生意興旺 禦寒毛氈多銷 棉被落行亦佳

（特訊）近日天氣轉冷，棉被生意落行相應增加，配合年尾婚嫁例衆因素，使繡莊生意近勢暢旺，現時的旺勢，將會維持到農曆歲晚。

據有關業商表示：通常綉莊生意在中秋以後便開始踏入旺銷季節，主要原因是年尾婚嫁例多，使該業生意落行相應增加。此外，寒冷天氣，對棉被生意落行亦有一定刺激作用。故此業內的生意除受季節性影響外，天氣冷暖與業內生意旺淡亦有密切關係。

商人稱：由於今年天氣冷得遲，故此今年生意自入冬以來，一直均為婚嫁生意落行增加來維持，同時移民海外的市民，亦多會購備一些棉被，以適應海外寒冷的天氣。及至聖誕前夕，天氣突轉冷，始為該業生意帶來利好刺激作用，落行最旦明顯增加。

商人說：現時以一些混紡廉價毛毡最暢銷，另外大陸產製的廉價棉被落行也不俗，因為這類廉價毛毡被每張售價由二十元至六十元左右，適合一般家庭消費力，年年換新亦所費不太，故此銷情最爽。反而售百元以上的毛毡，生意落行只算一般，銷路增加甚微。

商人指出：廉價毡被銷路趁好，連帶枕袋、床單、毛巾被、珠被的生意落行亦轉佳，假如氣溫再降低，生意落行會進一步增加，現時的旺勢將可維持到農曆歲底的。

大陸鷄隻鴨蛋來貨穩價亦堅

（特訊）鮮蛋市，近月遍來際少見，但其銷勢市有暢疲，遍羅鷄蛋上週所到沽清，業內人士估計月底可有運來，因在假期尚未接獲前途電訊，星洲及台灣貨近少供銷，南非貨膠着不動，市欠大行，三六〇庄三級每箱一一六元，四級一〇八元，五級一〇二元，六級九十七元，七級八十六元，美國貨亦少變化，但因價高提慢，特大卅打庄赤殼貨每盒拆一三〇元，四八磅庄拆一二五元，特大力康貨拆一一五元，十二磅庄拆八十四至五元。

中國鷄、鴨蛋價亦企堅，味蛋市行，皮蛋來疏，河南一級鷄蛋，每千雙二六七元，二級二五二元，三級二一七元，四級二〇五元，淡口大超鷄蛋二七三元，一級二六七元，二級二五五元，三級二四七元，四級二一二元，佛山二級鷄蛋二五九元，四級二一二元。容奇超鴨蛋三八一元，佛山超鴨蛋三八二元，排鴨蛋三四七元，特級三四〇元，一級三二〇元，溪口一級三〇三元，三級二八七元。淡口排味蛋三八〇元，特級三六五元，頂味蛋三五〇元，大味蛋三二二元，淡口特級味蛋三七三元，頂味蛋三五八元，中味蛋三〇三元，淡口特級皮蛋四五七元。

香港金融行情表

一九七七（十二月廿八日）

九九金每司両（最高）	九一三・五〇
（最低）	九〇八・〇〇
（收市）	九〇八・五〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六二・七〇
美單	一〇〇	四六二・二〇
美鈔	一〇〇	四六一・五〇
英鎊	一〇	八七・一〇
加拿大圓	一〇〇	四二〇・五〇
法國法郎	一〇〇	九五・七〇
瑞士法郎	一〇〇	二二四・〇〇
西德馬克	一〇〇	二一四・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・一五
荷蘭盾	一〇〇	一九八・〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二〇・五〇
日本圓	一〇〇〇	一九・一四
非律賓披索	一〇〇	六一・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二八・〇〇
坡圓	一〇〇	一九五・五〇
台灣圓	一〇〇	一一・七〇
泰國銖	一〇〇	二三・九〇
印度努比	一〇〇	四七・五〇
澳門紙	一〇〇	九二・二〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・九〇

南韓及大陸貨近日源源運到

砂糖市場急水難消 大勢疲靜價格呆企

（特訊）昨（廿八）日砂糖市，續呈疲靜。南韓幼砂糖運船運到，大陸榴花中粗砂花包貨亦有四批到達，造成急水難消狀態。據糖業人士指出：最近運到最多除了南韓幼砂之外，大陸榴花中粗砂亦陸續有到港，對本港糖市壓力很大。南韓幼砂糖在除夕前又運到二千噸，收現極為吃力，而榴花中粗砂花包貨亦有相當數量到港，更造成急水難消狀態，除夕前糖市仍是呆靜的。

昨（廿八）日市價，只呈呆企。南韓幼砂碼頭交收每担按六十九元，大陸榴花中粗砂乾包貨碼頭交收每噸沽一千〇三十元及一千〇四十元，天津中粗砂花包貨碼頭交收每噸沽一千〇八十元，台灣特砂價格偏高，碼頭交收每噸按一千一百七十元。

國際糖價，紐約（廿八日）原糖一月期貨每磅八點一〇美分，比前升一點一〇美分。三月期貨每磅八點九九美分，比前降點〇二美分。五月期貨每磅九點四五美分，比前降點〇三美分。

股權已由長實收購

永高酒店股票 下月份起除牌

（特訊）由於九成以上股權已由長江實業購得，永高酒店有限公司將於本月卅一日後（即明年一月開始）在各交易所除牌。據長江實業宣佈，該公司已收購永高所發行全部股本的百分之九十八．四八，現根據香港公司法例，進行強迫收購其餘之股份，有關收購通告，已寄予永高酒店不同意出售股份之股東。

聖誕假期後人心顯趨閒散

港股市交投復沉靜

全日開做只一千一百五十七萬元，市價變動極輕微。恒生指數收市為四〇六點二四，微升零點二九。遠東指數收市為一九二九點八三，微跌三點二三。

（特訊）經過多天聖誕節假期後，昨（廿八）日香港股市已恢復交投，市道顯感沉靜，數日四市場之交易數合計只略過千萬元而已，雖則不致創今年來每日交易數值最少的紀錄，但與去週五之交易數值比較，僅及三分一。各項股票做價則呈一片牛皮，變動甚輕微，買賣雙方表現甚閒散，聖誕假期過後，隨着而來的又是元旦假期，且期間只有三天交易日，而且國際金融之混亂狀態，益添人心觀望。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一千一百五十七萬元，上午半日交易數值有六百一十三萬元。在交易總值中，遠東交易所佔六百零二萬元，香港交易所佔三百八十萬元，九龍交易所佔十五萬元，金銀交易所佔一百七十七萬元。

恒生指數上午收市指數為四〇五點八，下午收市指數為四〇六點二四，比去週五收市升〇點二九。遠東指數下午收市報一九二九點八三，比去週五跌三點二三，反映市道之牛皮狀況。各類指數中，只銀行類、地產建築及倉塢類微升外，其他各類俱輕微報低。金銀綜合指數收三五〇・二三，比去週收市指數跌〇・三九，銀指數為三五九・八，比去週收市指數跌〇・〇九，比去週五指數升〇・九一。

在遠東交易所有成交之七十二項股票中，上升者只有九項，下降者有三十三項，無變動者三十項。匯豐銀行仍是昨日各項股票交投較為熾旺的，價格雖有增減，做價仍然盤旋於三元六角半之間。其他股票交投均感緩慢，做價俱亦僅一個價位升降。

生猪供足交投穩

新界大猪盤價下跌 大陸貨無顯著變動

（特訊）節後生猪供量仍足，交投平穩，新界大猪燒種盤價均跌五元，大陸貨未有變動。全日共成交八千零七十餘頭，其中大猪佔六千五百餘頭，燒種一千五百七十餘頭，另有猪花八百餘頭。

大陸猪共成七千零二十餘頭，大猪佔六千二百餘頭，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元，其餘成三百六十元至三百三十元，另有猪花八百餘頭，揀選貨每担成八百五十元，整棚每担成八百元至七百五十元，（尚有大猪逾二千六百餘頭，燒種四百餘頭存欄待沽）上列猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、湛江、陽江、惠陽、廣州等地運港。

新界上市生猪共有一千零五十餘頭，大猪佔三百餘頭，頭盆成三百八十五元至三百八十元，尾盆成三百五十元至三百四十元，燒種七百五十頭（包括中猪），細身揀手貨成四百八十元至四百七十元，尾盆成四百四十元，中猪頭盆成四百二十元至四百元，尾盆成三百七十元。

美股市假後回吐 走勢下跌交投淡

（特訊）據美國投資公司香港分行昨接紐約股市專電報導如下：

長假期結束後，股市輕微下跌，成交疏落，市道獲利回吐，中斷了三天來的上升，華爾街分析家將下跌歸因於買家觀望而致，而不是由於特別消息。分析家稱：一般投資者並不入手，而投資機構早已完成其投資決定。

在開市後股價即告穩定下降，而分析家稱：投資者可能對美元在外匯市場又再沉弱所影響，同時亦担心政府的十一月貿易報告會再出現巨大的赤字，不過，這報告要至明日才發表。

尾市時，杜瓊斯工業股份回升，指數在較早時下跌超過兩點子，收市於八二九．七〇，下跌〇．一七。紐約股市指數下跌〇．〇五，成交減少至一千七百五十萬股，上週五為二〇．〇八百萬股。下跌股票略為佔多，芝加哥特權交易所成交合約六、一一七個，上週五為九九、八八一個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二九點七〇，下跌〇點一七，鐵路股收市於二一六點七九，下跌〇點三四，公用事業股收市於一〇五點九，下跌〇點〇一，綜合指數收市於二八七點七八，下跌〇點二二。當日交投的股票有一八七八種，上升的股票有六二三種，下跌的股票佔七六六種，無變化的有四八九種，創本年度新高價的有四十四種，新低價的有十五種。全日交投共一千六百七十五萬股。

國際股市金融行情

（一九七七年十二月廿八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 十2.60（486.30）
午市 十4.00（484.70）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	17.38	17.52
置地	H.K.$	6.56	6.74
怡和	H.K.$	11.97	12.03
和記	H.K.$		
會德豐	H.K.$	2.14	2.38

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 一2.25（827.18）
東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 一2.59（4865.60）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.$ 十1.05（164.10）
尾盤 U.S.$ 十2.75（164.80）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.1205	馬克
倫敦	1.8640	美元
東京		日元
巴黎	4.7535	法郎

梭針織廠扯購未增 棉紗市道交投疲慢

巴基斯坦及南韓貨訂價仍報穩

（特訊）昨（廿八）日棉紗市，交投仍然疲慢，雖然經過三天公衆假期，梭織及針織廠購買棉紗仍未見復增，一般價格只呈疲弱。

據紗商指出：對美國及歐洲共同市場輸出的棉紗，棉質成衣用布料，棉針織衣着品經過「起紐」之後，現在生產轉呈放慢，梭織廠及針織廠元旦後需用棉紗尚未急於購入。近來巴基斯坦及南韓棉紗訂價仍然報穩，但紗商訂購未見增加。港產棉紗二至三月交貨訂購亦非活躍。

昨（廿八）日市價尚無變動。港產六至十支O．E紗現貨每包一、〇五〇元至一、一〇〇元，十支B級紗一、五二〇元，十二支B級紗一、五八〇元至一、六〇〇元，十六支A級紗一、六四〇元，十六支A級紗一、八八〇元，廿支A級紗一、九〇〇元，廿二支A級紗一、九〇〇元至一、九五〇元，卅二支ABK二、〇三〇元，半精梳二、七五〇元至二、八〇〇元，四十支半精梳二、九〇〇元。巴基斯坦十支上級筒庄紗一、四六〇元至一、四八〇元，中級筒庄紗一、四〇〇元，十二支上級筒庄紗一、五四〇元至一、五六〇元，十六支上級筒庄紗一、六〇〇元，中級筒庄紗一、五六〇元，廿一支上級筒庄紗一、六二〇元，中級筒庄紗一、六〇〇元，南韓卅二支普通紗二、〇二〇元，精梳紗二、二六〇元至二、三〇〇元，卅支普通紗二、一六〇元，精梳紗二、二四〇元至二、七六〇元。

鋼鐵建築公司簽約承建 聯合船塢青衣新塢工程

香港聯合船塢上周與鋼鐵建築有限公司簽署一份價值一千萬元的合約，由後者承建聯合船塢青衣島新船塢的五座主要建築物。

該份合約的工程包括機器工場，鐵工場，貨倉，隔濾室及召集室。所有建築物將於七八年六月完工，其中鐵工場及貨倉則率先在三月間落成。青衣島新船塢面積約有二十二萬五千平方呎（超過二百二十五萬平方呎），包括陸地及海床。第一期發展將於七八年春季啟用。

（圖片說明）聯合船塢青衣島新船塢主要建築物承建合約簽署儀式。站立者（自左至右）為：鋼鐵建築有限公司建築師黃軍友，茂盛顧問工程師駐港合夥人湯馬士，香港聯合船塢青衣發展經理史密夫及香港聯合船塢青衣計劃經理蘇立仁。坐者（自左至右）為鋼鐵建築有限公司總工程師高博，香港聯合船塢執行董事何大衛，及雅麗昂（新加坡）私人有限公司董事經理夏頓夫。

澳洲銷港貨品 售價勢必提升

貨運費下月增加影響

（港訊）由下月一日起，澳洲貨品來價會提高，因為運費增加百分之八。

根據統計數字顯示，今年首九個月本港由澳洲進口總值達六億九千七百五十五萬元，比去年同期的六億四千四百七十六萬元，增加三千二百七十九萬元，即百分之五。

近年來澳洲貨輸港續增，其中以農產品佔最大宗。不過，今年鋼錠的出口總額增幅相當大，成為輸港最多的產品。

鋼錠是半製成品，在港需要再加工，然後製成鋼片和鋼根。年來，本港地產業發展相當蓬勃，再加上地鐵工程大興土木，因而需求鋼片、鋼根的數量大增。目前，本港只有一家鋼鐵廠，其餘的均是鋼鐵加工廠，所有原料都是進口的，因此可見，鋼鐵需求增加，刺激進口鋼錠原料上升。

據統計，本港由澳洲進口的鋼錠，今年首九個月共八千一百六十一萬元，比去年同期的二千四百六十二萬元，劇增百分之二百卅一；即二倍以上。

米麥是第二大宗輸港貨品，今年首九個月共七千四百九十六萬元，比去年同期的五千九百九十九萬元，增加百分之廿五。

原棉、羊毛進口總值增幅也有長足發展，增近四成，由去年同期的四千二百四十七萬元，增加至五千九百萬元，增加百分之卅九。

乳酪和雞蛋的進口總值，今年不反叔跌，這反映出在劇烈競爭下，澳洲貨居下風。今年首九個月輸港共五千六百六十萬元，比去年同期的六千萬元，減少百分之六。

另一類跌幅較多的貨品是半製成品，竟下降百分之卅一，由去年同期的五千四百九十四萬元，降至三千八百四十三萬元。

此外，澳洲鋅片和鋅合金輸港總值也下降，由去年同期的二千三百卅二萬元，減少至一千七百一十三萬元，減少百分之廿九。

澳洲貨價上升，是否影響對港輸出，則有待觀察。

蘇黎世巴黎金市均俏

港金微揚 美元弱勢持續

九九金收市九〇八・五〇元，較假前升二元六角；美電收市四六二・七〇元，與節前相比下跌七角。

（特訊）聖誕假期後，週二倫敦及加拿大兩個黃金市場仍未復市，其他市場金價承節前之升勢續漲。昨日本港金市較為反覆，收市價較前市尾盤升二元六角。

蘇黎世週二外圍金價，收市報一六四．二五美元，較節前尾盤升一元七角五仙，巴黎報一六一．七五美元，升一元八角五仙，美國紐約報一六二・二〇美元，升一元五角。

昨日本港九九金期貨市場，頭盤以九一一・〇〇元開出，較節前尾盤高五元一角。上午最高曾攀至九一三・五〇元，最低九一〇・五〇元，收市九一〇・九〇元，較節前尾盤升五元，下午開市價為九一〇・八〇元，較上午收市價低一角，稍後做價緩緩下挫，全日報價以上午之九一三・五〇元為最高，以下午之九〇八・〇〇元為最低，收市價稍升至九〇八・五〇元，較節前尾盤則升二元六角。平息，上牌現貨交收七兆百兩，公價定九一二・五〇。飾金九六〇元，升十元。

昨日金市由於受到週二外圍金價報升的消息刺激，開盤高五元一角，上午交投頗為平穩。但金價經過日來的上升後，升幅已相當大，故在下午獲利回吐勢漸告明顯，加上美元在歐洲市場雖弱勢持續，但週二收市價偏業蓯互見，而且節日剛過，部份市場仍未開市，交投冷落，故本港金市人士對黃金多持觀望態度，做價緩緩下跌，但收市價較前市尾盤仍高。

昨日美元期貨在本港外匯市場大跌，主要受到美元在國際市場疲弱拖累所影響。美電收市價報四六二・七〇，較節前尾盤跌七角，美單報四六二・二〇，跌九角。

同業拆息呆定不變

假後外匯交投續趨平淡

（特訊）聖誕節假期過後，銀行業務恢復常態，由於連續多天假期，故假後工作一切對外業務陷於停頓，故假後工作仍較平日稍為繁忙，惟業內外匯買賣仍趨平淡，美元做價下跌，英鎊急升，馬克堅穩，日元無甚變化。同業拆息呆定，歐洲美元與亞洲美元利率則略升。

據金融業消息報道：聖誕假期過後，銀行業務同復常態，業內外匯交投趨平淡，各主要外幣做價多跟外圍走勢調整。昨（廿八）日，業內美匯以四六三點三〇開成，至收市時順至四六二點八〇至四六二點九〇之間，比上週末收市下跌〇點七〇港元，英鎊成八點八一，上升了〇點一四港元，日元成一九二點三〇，微升〇點五港元。

銀行同業拆活動，交投亦續趨平淡，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息成四厘八七五，隔晚錢成四厘六二五，拆成量不多。

歐洲美元利率報升，據大通銀行代倫敦分行報出，一個月期七厘一二五，兩個月期七厘一八七五，三個月期七厘三一二五，六個月期七厘五六二五，九個月及十二個月期亦同報七厘五六二五。

亞洲美元利率，一個月期七厘〇六二五，兩個月期七厘一二五，三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五。

股市成交價目表（十二月廿八日 星期三）

香港會成交：2,850,000元　遠東會成交：6,080,000元
金銀會成交：2,570,000元　九龍會成交：70,000元
四會成交總額：11,570,000元
恒生指數：406.24＋0.29　遠東指數：1929.83－3.22
金指數：359.86－1.09　銀指數：356.19＋0.91　金銀指數：350.23－0.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	143.00	143.00	143.00	143.00	143.00	143.00
匯豐銀行	17.40	17.50	17.40	17.50	17.50	17.50
海外信託銀行	2.30	2.325	2.30	—	2.325	2.30
友聯銀行	7.75	7.75	7.75	—	7.75	—
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	107.0%	107.0%	107.0%	107.0%	—	—
（二）公用類						
九燈	19.70	20.00	19.70	—	19.90	—
港燈集團	5.00	5.00	4.975	5.00	5.00	4.975
中華煤氣	20.00	20.00	20.00	20.00	—	—
電話公司	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80
油蔴地小輪	21.80	21.90	21.80	—	21.80	21.80
九龍巴士	4.25	4.25	4.225	—	4.25	4.225
中華巴士除各項	33.00	33.00	33.00	33.00	33.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.575	3.575	3.575	3.575	3.575	—
隧道公司	10.70	10.70	10.70	10.70	10.70	—
青洲英坭	18.00	18.00	17.90	17.90	18.00	18.00
恒隆	3.525	3.525	3.525	—	—	3.525
和寶	1.92	1.92	1.91	—	1.91	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記（停牌）	—	—	—	—	—	—
怡和	12.00	12.10	12.00	12.10	12.00	12.00
立興（除息）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
屈臣氏	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
會德豐A	2.275	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30
信德（除息）	1.06	1.07	1.06	1.06	1.07	1.06
仁孚企業	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	5.50	5.50	5.45	5.50	5.45	5.50
亞洲保險	6.90	6.90	6.90	—	6.90	
南順	2.55	2.55	2.55	—	—	2.55
怡和實業			—			
莊士集團	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35
連卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
梅真尼						
鱷魚恤	1.88	1.90	1.88	—	1.90	1.90
信昌	2.00	2.00	1.98	2.00	2.00	—
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
國創興業	—	—	—	—	—	—
長江實業	5.00	5.05	5.00	—	5.05	—
啓德置業		—				
利興發展（除各項）	0.84	0.84	0.84		0.84	0.84
輝百美	—	—	—			
嘉年地產（除息）	4.45	4.45	4.45		4.45	
置地公司	6.65	6.70	6.65	6.65	6.70	6.65
信託公司A	—	—	—			
合和實業	3.15	3.15	3.125	3.15	3.15	3.125
新昌集團	2.075	2.075	2.025	2.075	2.075	2.025
和記地產	7.30	7.30	7.30	7.30		
四海地產				—		
保華	2.20	2.20	2.175	—	2.20	2.175
聯邦A	—	—	—		—	
海南（除息）	1.30	1.30	1.30		1.30	1.30
新鴻基地產	4.60	4.60	4.575	4.60	4.60	4.60
大貴	0.37	0.38	0.37			0.38
泰盛發展	0.84	0.84	0.84		0.84	0.84
嘉韶			—			
新世界	1.36	1.36	1.35	1.36	1.36	1.36
啓明建築	0.78	0.78	0.78	—	0.78	
鷹君	3.60	3.65	3.60	3.65	3.65	3.65
大昌地產	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	1.17
大新公和（除息）	2.25	2.25	2.25		2.25	2.25
萬生	0.225	0.225	0.225		—	0.225
建煌置業	—	—	—		—	—
王集團	1.21	1.21	1.21		1.21	—
大生地產	1.31	1.32	1.31	1.32	—	1.32
明輝發展（除息）	0.58	0.58	0.58	—	0.58	
捷聯	1.44	1.44	1.43	—	1.43	1.44
美漢（除息）	0.75	0.75	0.75	0.75	—	—
華光地產	0.73	0.73	0.73	—	0.73	0.73
海港工程	—	—	—			

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
利安（除息）	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.425	2.425	2.425	—	2.425	2.425
兆安	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
周生生	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
城都地產	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模演	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.19	1.19	1.19	—	1.19	—
南太平地產	0.50	0.50	0.50	0.50	—	—
恆生工業	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
偉業	0.76	0.76	0.76	—	—	0.76
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.825	2.825	2.80	—	2.825	2.80
（五）倉塲類						
黃埔船塢（停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉（除息）	13.00	13.10	13.00	13.10	13.10	13.10
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	13.90	14.00	13.90	13.90	13.90	13.90
中華造船府	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	2.575	2.575	2.575	2.575	2.575	—
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—
山帝岡	0.79	0.81	0.79	0.79	0.81	0.80
美麗華	17.00	17.00	17.00	—	17.00	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.175	4.20	4.15	4.175	4.15	4.15
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	3.30	3.35	3.30	3.35	3.35	3.325
華光航業	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
新海康	—	—	—			—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—		—	—
太平證券	7.60	7.60	7.60	7.60	—	—
怡和證券	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
森那美	—	—	—	—		—
新鴻基證券	1.47	1.47	1.47	—	1.47	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
（十一）其他						
菲立斯燈（除息）	0.1475	0.1475	0.1475	—	—	0.1475
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	66.50	67.00	66.50	—	67.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金怡	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

歐洲外匯市場 黃金價急升
美元價下跌英鎊價混亂

（特訊）倫敦廿八日電：聖誕假期後首天美元在外匯市場交投呈混亂態後，星期三，美元走勢趨跌。

蘇黎世及倫敦黃金開市價銳升，倫敦每安士由上週五收市的一六二．一二五升至一六四．二五美元，上升了兩美元。蘇黎世每安士則報一六四點六二五美元。

倫敦美元開市時爲一．八六四○美元兌一英鎊，而上週五收市爲一．八九六○美元，英鎊即上升了三美仙。

法蘭克福美元由二．一四五○馬克，跌至二．一○二五馬克，仍然接近二週前的最低價二．一○五○馬克。

蘇黎世美元由二．○五八七五跌至二．○三八○瑞士法郎。

巴黎美元由四．七七五○跌至四．七五三五法郎，布魯塞爾則由三三．五五跌至三三．四○比利時法郎。

阿姆斯特丹美元由週二收市的二．三二○四跌至二．三○七五荷蘭盾。

米蘭美元下跌幅度超逾一里拉，由八七六．九○跌至八七五．五○里拉。

英鎊開市價互有榮辱，蘇黎世由三．八五五○升至三．八六七三五瑞士法郎，法蘭克福則由四．○三八跌至四．○二七五馬克。

東京股市走勢微揚

（野村國際（香港）有限公司十二月廿八日接東京野村證券株式會社特電：）星期三東京股市先揚後挫，交投頗爲活躍。早市開盤，大部份股票做價攀挫，欲升乏力，亦無利好消息刺激。但在買盤增進下，市況轉趨暢旺，而易價漸覺回升。食品、化學、造紙、紡織、鋼鐵及船務股類，做價反覆下挫。另方面機械及造船則平穩。石油易價稍低。午後無市。道鐘斯平均指數收市四八六五點六○，上升二點五九。新市場指數三六四點○八，上升○點三四。上午成交量爲一億八千萬股。

美經濟專家預測 加元匯價將回升
上月美國財政收支赤字減

△芝加哥第一國民銀行優惠利率維持七．七五厘，並無加減。

△印度商務部宣佈，本財政年度（截至明年三月底止）白銀出口目標總值由一十三億盧比減爲一十一億八千萬盧比。

△本年十一月份美國財政收支赤字減爲九十二億七千萬美元（十月份一百四十六億六千萬），數目雖然減少，但仍較去年同月之七十三億八千萬元爲大。美國當局預料全年財政收支赤字將達五百八十四億四千萬元。

△十一月份日本國際收支順差一十八億三千萬美元，較十月份增加一十五億六百萬。另同一月份有形外貿盈餘爲一十六億一千萬美元，雖較十月份減少二億五千萬，但仍較上年同期增加一十億九千二百萬。又十一月份消費物價下降百份之一．二，失業人數共一百一十二萬。

△一九七七年中國大陸農產受惡劣天氣影響，產量未有增加。消息傳出後，芝加哥期貨市場小麥期貨價一度攀高一七．五美仙。

△紐約經濟外匯專家預料明年初加元匯價可能微升，但明年全年似將在○．八九至○．九○及○．九二至○．九三美元之間徘徊。專家預料明年加拿大經濟將有好轉，實際成長率將爲百份之四至四．五之間（今年爲百份之二至二．五），通脹率則估計仍將偏高，失業率估計仍爲百份之七至八。

美鈔大跌 人民幣穩

（特訊）昨日本港外幣市況，美鈔大跌最受人注目。除了美元在外匯市場續疲弱所影響外，節前市民外遊買美鈔較多而節後大爲減少亦是原因。澳元紐元跌幅亦大。英鎊法朗馬克日元均告上升。

昨日收市價，每百美鈔兌四六一．五○港元，較節前尾盤跌一元四角。每十英鎊兌八七．一○港元，升六角，每百加元兌四二○．五○港元，跌五角。每百法朗兌九五．七○港元，升二角，每百瑞士法朗兌二二四．○○港元，無變。每百馬克兌二一四．五○港元，升一元。每千里拉兌五．一五港元，無變。每百荷蘭盾兌一九八．○○港元，每百澳洲元兌五二○．五○港元，跌四元五角。每千日元兌一九．一四港元，升四仙。每百披索兌六一．○○港元，跌一元。每百紐元兌四二八．○○港元，跌四元。每百坡元兌一九五．五○港元，無變。每百台幣兌一一．七○港元，跌一角。每百泰銖兌二二．九○港元，跌三角，每百印庇勞叻兌四七．五○港元，跌一元。每百澳門紙兌九二．二○港元，升二角。每百南非蘭特兌四七○．○○港元，升二元。每千韓元兌八．九○港元，無變。每百港幣兌三八．一三人民幣無變。

日本失業人數增 公司倒閉數字多

（特訊）據外電消息稱：日本勞動省星期二報導，日本於十一月間有一百六十三萬零二百四十人找尋職業，但祗有八十三萬三千八百九十個職位提供，爲情況最差一次。

稍後，首相的統計事務處謂，十一月的失業人數是一百零三萬，佔勞動力的百分之二，比十月份勞動力增加三萬，當時爲百分之二點零二，數字的變動與季節性因素有關。

統計處官員表示，失業人數連續十一月高於一百萬水平，未來數月後有可能會有改善。他說，經濟活動仍然呆滯不前，生意失敗情形不斷增加。部分生意失敗由日元兌美元的匯率上升做成，因爲此舉導至出口貨品價格更趨高昂，傷害嚴重倚靠出口的中小型公司。

由於日本的大量貿易盈餘和外匯市場的投機活動，日元兌美元的牌價，從年初的二九二日元兌一美元升至現在的二四一日元兌一美元。

勞動省說，提供與找尋職業的比例數字在十一月是零點五一，十月是零點五二，七六年十月是零點六三，節一次最低爲七月的零點五二。在十月，有一百五十八萬五千六百八十一人找尋職業，提供的職位是八十三萬五千七百六十九個。

大通銀行委任 亞洲區總經理

大通銀行宣佈升任其港九總經理伯隆基先生爲亞洲區總經理。此項擢升是配合該行所作於增派高級執行人到其亞洲及太平洋地區總部的策略。此總部設於香港。伯氏將向該區執行總經理都飲幣先生匯報。

伯氏將負責南韓、台灣、泰國、非律賓、馬來西亞、關島和印度的大通分行及附屬機構之業務活動和策劃工作。

都氏說：「伯隆基先生此次的升職，是基於他就任香港總經理兩年內的卓越表現。」

在伯氏的領導下，大通銀行在港九分行網的業務有顯著的增長。

伯氏爲英國人，一九六四年加入大通銀行。一九六五年十月被派來香港前，曾在倫敦、巴黎和紐約的大通銀行擔任一系列高級職位。他於一九六九年被升爲第二副總裁，一九七一年爲副總裁。

（附圖爲伯隆基先生之近照）

美國廠商報告稱 本年紙張生產增加 月來汽車銷售則減

（特訊）美國既得證券投資公司資料：（一）本年紙張生產增加。美國造紙協會稱一九七七年紙張及卡紙版生產將達到六一．八萬噸，比一九七六年水平增加二%，但不比上一九七三年的六二百萬噸的紀錄。

（二）明年經濟滋長放慢，根據經濟家一致的意見，一九七八年美經濟在會繼續擴張，但速度比一九七七年放慢，在廣泛而言，明年一般人意見均認爲真正國民總生產滋長四．1／2%，通貨膨脹率爲在六%及七%之間，金融市場利率進一步上升一○○及二五○基點子之間。

（三）十二月中旬美汽車銷售減少，美汽車商報告在十二月十一日至廿日這段期間，汽車銷售二○一，四四○輛，比去年同期二三三，八九八輛減少一○%。

（四）財政部債券利率銳升，財政部稱在最近一週的財政部債券拍賣，三個月及六個月的利率均告銳升，平均三個月債券利率由對上一週的五．九八五%增加六．一五二%，六個月的由六．三○八%增加至六．四六○%。

紐約股市爲何如此不振？

分析家綜列了無數的理由：零售物價上升，貿易逆差惡化，利率可能上升使股市資金流向債券。但最基本原因是股票投資的收益難以抗拒持續不斷的通貨膨脹。

一九七七年的紐約股市，在無精打采、毫無生息之下捱過了艱難的一年。去年除夕，三十種工業股票的道瓊平均指數爲一千零四；而上週已跌至八百十五，跌了十九%。心跳隨着每日行情變化的證券代理商與自營商，他們對行情已由絕望轉爲憤怒。一位大自營商的經濟顧問，彼得．伯恩斯坦，他說：「我們憎恨自己而我們的客戶憎恨我們。」

將六○年代高漲的行情與目前空洞的行情相較，證券商們的憤怒是不難理解的。當時股票發行價格高達利潤的五十、六十倍，甚或一百倍也是很尋常的。現在都降到了極低的價格，本益比只有六、七或八倍。伯恩斯坦在十一月的投資機構這本雜誌上寫道：過去十年來投資者的經歷可能是本世紀最糟糕的，而且可能是證券市場歷史上最惡劣的經歷。

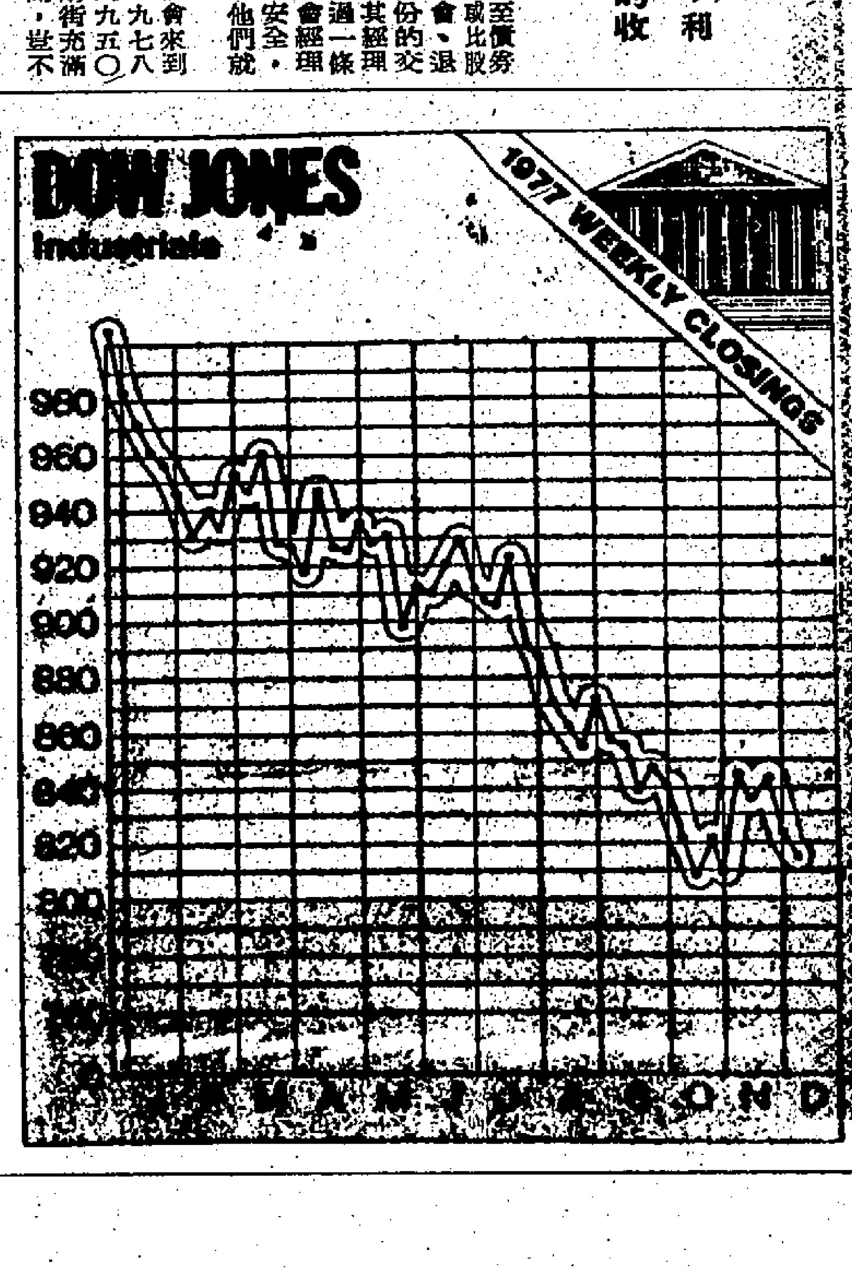
比一九三○年代的「大恐慌」更惡劣？是的，伯恩斯坦這樣回答說，「如果將通貨膨脹考慮進去。」十二年前投資九毛錢於藍籌股，今天只值四十四分，貶值了五○%。四年來新上市股票中，其中三分之二現在低於當初上市價格，在科羅拉多的亞道夫啤酒公司，二年前以三十一元上市，現在雖然該公司的利潤近乎加倍，但市價卻只有十四元。

奇怪的是，美國目前經濟情況尚好，而各公司的利潤及股息也繼續增加。更令人沮喪的是，往往報導某公司利潤高度成長的消息，數年前必推動該股市價急驟上升，而今在短暫的慌亂中只能上升一、二點。另一方面，壞消息已不是什麼消息。幾乎沒有人注意到十一月時，道瓊運輸平均指數指示着一個「基本空頭市場」正在完成。因爲每個人知道現在是空頭市場。

爲何股市如此不振呢？股市分析家綜列了無數的理由：零售物價上升、貿易逆差的惡化、利率可能上升使得股市的資金流向債券。上週指數跌了八點，大家認爲是由於美元在世界各地貨幣市場價格不斷下跌所致。加上投資大衆認爲卡特政府並未有效地控制美國經濟發展，這些種種因素的確有其影響力。但最基本的原因，股票投資的收益難以抗拒持續不斷的通貨膨脹。

結果小額投資人將數以百萬的資金移至債券、土地、古幣、名酒——任何只要是可見或比股票安全的東西。只有各大機構：互助基金會、退休金基金會、銀行信託部在進行目前大部份的交易。投資額超過一千億的退休金基金會，其經理們爲着下列事情憂慮：一九七四年國會通過一條法律，允許退休金投資者可以控訴該基金會經理的不良管理。因此，基金會經理爲了自身安全，採取了超謹慎的策略，只要有一點利潤，他們就隨時賣掉股票。

空頭市場何時結束？多頭市場遲早總會來到，一些利用計算機的分析家認爲指數在一九七八年底或一九七九年初，可能會稍微回升到九五○甚或一○五○。可能如此，但年初當華爾街充滿較滿樂氣氛時，我們回想當時他們的預測，豈不令人尷尬！



本期印送
125,500本
彩色華僑
一本適合全家大小閱讀的刊物・逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者七海旅行團又一創新貢獻
烏溪沙
歡樂假日遊
1 樂宮樓進御用仿膳美點
2 乘坐冷氣車往返夠舒適
3 橫渡吐露港前往烏溪沙
4 漫步十四鄉賞水濱村野
5 馬鞍山下進食下午茶點
6 沙田畫舫享用海鮮晚宴
7 幸運抽獎增加無限歡樂
日　期：一月二日（星期一）
時　間：上午十時至七時半
費　用：$55.
總領隊：黃思濂
聯合贊助　甜家蛋　甜卿卷　百美威士忌
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　5－447137

為悼念差利卓別靈特別選映

華盛頓　總統　國華　國賓（北角）

今天　·預售三天·

摩登時代

笑中有淚·淚中有笑·諷刺入骨·一針見血

是差利生平最精彩的一部作品！

藝壇痛失奇才！
影象永留人間！

·榮獲德黑蘭影展最佳導演金羊獎！

新光　普慶

今天五場　盛大獻映　請即訂座

聯美榮譽貢獻

「火車大災難」男主角：李察哈里斯
「大賊」男主角：奧瑪沙里夫
「春光乍洩」主角：大衛漢明斯

佈局神機莫測　手段別開生面

適合全家欣賞！

皇家郵船爆炸記

全部特麗七彩　片上中文字幕

·一千二百人生命的安危！一百二十分鐘吊胆提心！五十萬磅驚人大苛索！緊張頂點！刺激頂點！

「火車大災難」男主角李察哈里斯　「大賊」男主角：奧瑪莎里夫　「春光乍洩」男主角：大衛漢明斯　領銜主演

絕望式的郵船大搶救！正義邪惡智力大鬥爭！

華僑日報出版

香港年鑑

包羅萬有　案頭必備

精裝每本廿元

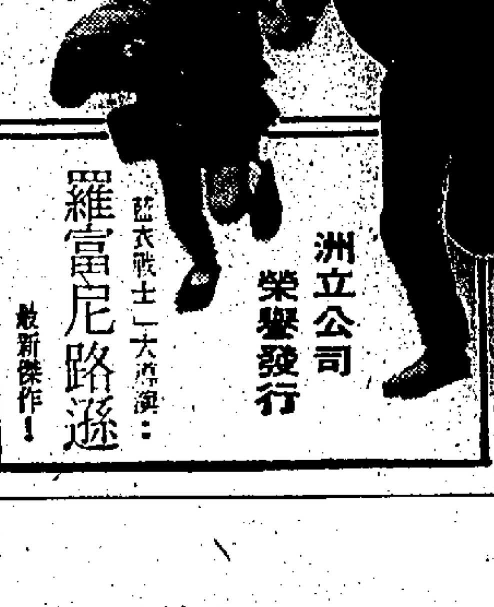
新千面人 朗慕廸

「兩小無猜」主角：天才童星：積懷德

繼「新苦海孤雛」後又一合作結晶

「瑞士家庭魯濱孫」女主角：多魯菲麥佳
「窈窕淑女」性格巨星：史丹利荷路威
特別介紹：天才女童星 全歐電視歌唱冠軍 青春玉女：喜蓮蕾
丹娜
六大紅星領銜主演

特麗七彩　片上中文字幕



繼父無情，趕絕兄妹！
貨船偷渡，征愛爾蘭！
惡鷹叔叔，千里追殺！
扮小乞丐，戲弄探長！
古堡抗敵，危崖抗戰！

「藍衣戰士」大導演：羅富尼路遜　最新傑作！

洲立公司　榮譽發行

小孤兒虎口逃生

聖誕巨獻

香港國都　九龍倫敦　美孚影都

進第二週

今天三院五場

國都加入　位於北角世運酒樓對面　請提早訂座

人見人愛，到處賣座的電影！男女老幼皆合口味　闔府統請

哥倫比亞包羅萬有驚心動魄歷險巨片

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍，本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，助年或參加爲會員，樂費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室收或本報，則不勝感謝矣。

佳藝林秀榮昨正式公佈
梁淑怡出任總經理
石少鳴、葉潔馨、劉天賜、盧國沾與林旭華五名愛將定於二月一日同時走馬上任。

佳藝電視常務董事兼總經理林秀榮於記者招待會上公佈：

周梁淑怡女士已接受佳視邀請，將於明年二月出任總經理。

石少鳴先生、葉潔馨女士、劉天賜先生、盧國沾先生及林旭華先生均已接受佳視邀請，明春加盟。

（一）石少鳴

曾任無綫電視節目部執行經理，統領節目發展及推廣業務：採購片集、節目編排、節目推廣、影片、字幕、配音等部門。曾編導「歡樂今宵」、「精打細算」等各類節目。後爲「狂潮」電視劇監製，爲本港長篇電視劇開創新路綫。

（二）葉潔馨

曾任無綫電視戲劇組經理，統領電視劇集製作事宜。十年電視工作經驗，曾編導「七十三」、「網把拉」等節目。造爲本港電視劇集開闢新路綫。担任「翡翠劇場」之「大報復」及「家變」監製，成績之佳，早膾炙人口。

（三）劉天賜

曾任無綫電視創作主任，領導編劇組及編劇訓練班，寫過無數電視劇本，素稱「鬼才」，並參加「七十三」及「百變財神變則通」等多個劇集演出。業餘爲電影公司担任製片及編劇，曾爲許冠文冠傑兄弟編寫電影劇本。加盟「無綫」前，已爲該公司編寫「雙星報喜」等劇本。

（四）盧國沾

曾任無綫電視宣傳主任，主管翡翠台宣傳事務，「K一〇〇」節目監製。十年電視宣傳經驗，曾任「香港電視」記者，採訪主任，後轉「節目推廣部」，再實創作，首創「台歌」，創電視台「台歌」風氣之先，業餘曾任本港報刊編輯，專欄作家，並編寫電視劇本。爲本港著名填詞人，已出版四十張唱片。

（五）林旭華

曾任無綫電視公共關係部執行經理，多年電視工作經驗，曾爲「香港電台電視部」担任節目資料搜集，其後加盟「無綫」，創立「節目資料搜集組」。

娛樂圈
五台山人事大變動
三台可望成均勢有競爭有進步
對觀衆藝員電視台都是好消息

近日來五台山上風起雲湧，就使人覺得世事多變化，一點都沒有錯。當年鍾景輝離無綫過佳視已令人震驚，使無綫和麗的發生了一連串的餘波，互相走馬換將的，令人目不暇給。

現在的梁淑怡也如當年鍾景輝般，帶同大隊人馬到佳視，可以肯定的，無綫和佳視都會出現大地震或是餘震，一些離心份子，不是給拉走就是給另謀高職，再者就是排除異己，這是不能免的。

不過可以肯定的，有些會給人殺錯良民，不是梁家人馬，或是只是邊沿人物被人誤作是梁家的，本身又不是太有才藝，於是就做了犧牲，給抄而佳視又不容納鍾景輝過麗的時候無綫有若干人馬就是如此。

梁淑怡過佳視一般人都認爲這是好事，是人材平均不再集中於某一台，而某一台又因人材過剩而令一些人投閒置散。以無綫訓練班說，幾年是栽培了不少新血，但因爲沒有太多發展的機會都過別台去了。

可以這樣的發展不論對人，對電視台都起了刺激作用。不只刺激了無綫和佳視，甚至麗的也會有是一種刺激。有才幹之士不再怕懷才不過，因爲三個電視台平均了勢力，如果要好一定要競爭，人材是如此，電視台也是如此，這將是觀衆之福來的。

其實何嘗不是藝員、編導之福，他們多一個電台來討價還價，那就是他們的價值來了。

現在既已證明梁淑怡二月出任佳視總經理之職，那麼孫郁標的去留就成爲了問題，有人說孫已遞了辭職書，但林秀榮說還未收到。

由佳視，無綫，麗的使人想到香港電台電視部，他們也正在招兵買馬，以求平衡內部的鬥爭。有人說孫郁標正好是一着棋子，可以給港台以平衡作用。孫郁標正好是一着棋子，可以給港台以平衡作用。孫郁標是否真的過港台，相信這是二月份梁淑怡上場後的事了。（朱侶）

汪明荃、何守信昨隨陳家蓀飛日本，担任全日紅白歌唱大賽獨家轉播的旁述。

被指高傲其實不然
歐陽珮珊大吐苦水

歐陽珮珊予人的印象是很清秀，但總覺得她蒙上了一層冷冰冰的模樣，共少與人打交道，不熟悉她的人還以爲她很高傲，自以爲是。但在這半年來，歐陽珮珊的性格改變了很多，自從嫁給郭鋒後，不知是否得到愛情的滋潤，突然間變得豁達開朗，碰到了相熟朋友便侃侃而談。

昨日在麗的碰到她，被她拉直到餐廳，剛坐下她便大吐苦水，說人人都話她高傲、沙㬹，她很不服氣。她承認自己具有叛逆性格，感情衝動，但缺點就是疏忽了理智之衡量。

歐陽珮珊這番自我剖析，證明她已成熟了。她從自己的性格，扯到拍戲方面，這位從粵影圈出身的電視紅星，坦言對拍電視劇興趣十分濃厚，但她對古裝戲劇十分熟悉，她對自己在「慾海花」中的演出，十分滿意，至今仍念念不忘。歐陽珮珊對電影圈的演技派影星十分崇拜，令她印象難忘的是早年一齣歌唱古裝戲「蓀小小」，而劇中主角白茵亦因此成爲她最崇拜的偶像。

歐陽珮珊對麗視節目製作經理鄒世孝十分感激，她認爲鄒世孝是個很識發掘演員天才的導演。在他監製的長篇劇「追族」中，網羅影視圈所有演技派藝員於一爐，彼此鬥演技。最使歐陽珮珊感高興的是，她在劇中亦佔一吃重角色，而與她演對手戲的竟是她的偶像白茵。

白茵與歐陽珮珊在「追族」中飾演兩姑姪女，白茵在劇中飾演的利重卉，性格精明果斷，堅強剛毅，這種性格，正是歐陽珮珊在現實生活中追尋的理想。

龍虎武師荔園表演氣功特技

由荔園主辦，影視著名龍虎武師蔡水清主持，蔡蕭華策劃的荔園聖誕新年免費特備節目——「氣功特技表演晚會」，今（廿九）晚七時四十五分假該園第一劇場舉行。

「氣功特技表演晚會」由東南亞國術大賽女子器械組冠軍陳少芳師傅及影視紅星張國藝師傅領導演出。節目內容以氣功特技爲主，如神鞭滅燭，俠子神鏢，空手奪白刃，功夫博帐，梅花槍，虎尾棍，梅花拳，神鞭切紙等中門各派武功，亦一一與觀衆見面。

歐陽珮珊傳給麗的冷落有跳槽之想。

陳儀馨在「面懵心精」的扮相

無綫公佈新任命
汪岐出掌製作部

電視廣播有限公司代總經理羅仲炳昨（廿八）日公佈：該公司委任汪岐爲製作部經理，吳慧萍爲製作部副經理，黃筑筠爲代節目部經理，上述任命即日生效。又該公司公共關係部即日起由周偉棠負責。

鑼馬銀婚「金殿論婚」一個場面，右起羅家英、李寶瑩、新海泉、關海山。

林秀榮昨日正式宣佈
梁淑怡二月加盟佳視
汪岐吳慧萍等獲陞職
汪明荃何守信同飛日

△佳視董事林秀榮昨午三時假該台一樓餘映室招待新聞界，隆重宣佈五台山女強人梁淑怡將於明年二月一日起加盟該台，任總經理一職，而隨同梁淑怡一齊轉投佳視的還有石少鳴，葉潔馨，林旭華，盧國沾，劉天賜五人，據林秀榮透露，以後陸續追隨梁淑怡跳槽佳視的藝員及幕後工作人員仍然大有人在，據估計約有三十人左右。

林秀榮能獲得女強人加盟，不禁喜形於色，他說對周梁淑怡的工作能力充滿信心，預料佳視於明年中即可發動大攻勢，七八年佳視將可爭取得到全港三分一的觀衆。招待會中，林秀榮妙趣橫生，他說他此次並非挖角，而是無綫人材太多，他需借用部份的充實自己，三間電視台成爲勢均力敵的局面，這樣的競爭才會進步。招待會本來是由林秀榮一人主持，但記者羣提到該公司之副總經理孫郁標和潘朝彥，林秀榮說潘朝彥正放大假，孫郁標則在辦公室。在記者要求下，孫郁標即被邀請參與招待會，但他對近日來有關她的傳言一一否認，否認辭職佳視，否認跳槽港台，否認爲佳視和梁淑怡穿針引綫。

△電視廣播有限公司代總經理羅仲炳昨（廿八）日發表如下公佈：該公司委任汪岐爲製作部經理，吳慧萍爲製作部副經理，黃筑筠爲代節目部經理，上述任命即日生效，又該公司公共關係部即日起由周偉棠負責。羅仲炳在接受記者訪問時顯得頗爲憂心忡忡，他表示到目前爲止仍未確實得知旗下有多少人會轉投佳視，藝員的離去對公司不會造成影響，他担心的只是行政人員。目前最當務之急是安撫人心。對於梁淑怡之位，羅仲炳會讓其暫時空置，她負責的工作則由汪岐，吳慧萍，黃筑筠分担，前晚突被公司飭令辭職的葉潔馨，原負責「大亨」一劇的監製，羅仲炳表示預料公司日內會對此作出公佈。

△無綫編導陳家蓀昨日下午三時許率領藝員汪明荃，何守信及工作人員約十人飛赴日本，參加除夕夜全日紅白歌唱大賽的獨家轉播工作，翌日即拉隊返港。

陳家蓀與無綫合約本月底屆滿，下月他即轉到康力電視製作公司任製作經理，所以此次赴日採訪紅白歌唱大賽是他在無綫最後一次外勤工作。回港後，汪明荃，何守信則担任是次大賽的轉播工作的旁述。汪明荃隨於二日晚登台愛羣歌劇院，客串三天。

無綫代總經理羅仲炳接受記者訪問。

茅瑛王冠雄張翼
看飛燕雙驕首映

武俠影星茅瑛、張翼與王冠雄，剛好都在本港渡假，昨午在影人茶座中，三個人都在座。

「我和王冠雄，過兩天便返台灣拍片了，」張翼說，「因爲，「飛燕雙驕」一月杪上映，我們這裏三個人，還有嘉凌，都是這部戲的主演者，正好留下來看看首映禮。」

「但我仍留在香港湊仔，」茅瑛笑說，「工人請了假返內地探親，幸而台灣的戲已拍完，可以替工人打散工。」一直湊到一月中左右映，原來湊仔比打功夫及拍武打片更辛苦，我和嘉凌在台北拍「飛燕雙驕」時，輕鬆得很，因爲這部戲全部以諧趣爲主的，一邊拍一邊可以歡笑，連自己也幾乎忍不住笑出來，比湊仔過癮得多了，現在才知道，八九百元請個工人，唔算太貴。」

明天由國泰、福星、恒星、油麻地、龍華等九間戲院組成之「雙星」院綫首炮放映「飛燕雙驕」，茅瑛、張翼與王冠雄，將聯袂前去捧自己的場。

這個聖誕節，嘉凌

面懵心精
今日公映

先鋒公司狂笑片「面懵心精」今日公映，由新成立之嘉樂院綫作一九七八年第一炮推出，今日起在皇后、皇都、太平、金明、帝后、嘉禾、麗華、黃金、國際、石、英華、帝國、好景、觀塘、南昌、光華及澳門南灣。

「面懵心精」是留美導演麥嘉執導、老幼咸宜的笑片。

林秀榮與孫郁標昨日在記者招待會上。

茅瑛與王冠雄在「飛燕雙驕」演對手戲。

本港八大旅遊機構

信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達 5-237171（4綫） 5-230790 3-684411

日本北海道雪節特選	7天	1978 2月1日
澳洲、紐西蘭	12天	7/2
曼谷、芭提雅	5天	5/2 23/3
鹿兒島、南北九州	7天	4/2 25/3
馬、星、泰聯遊	10天	8/2 22/3
檀島、美加西岸特選	16天	8/2
菲律賓特選	6天	8/2 25/3
濱城特選	4天	8/2

香港德輔道中歷山大廈2101室　九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫

美國加拿大 4/2 23/3 30/4	夏威夷群島 8/2 23/3 17/4
曼谷芭提雅 4/2 5/2 6/2 7/2 25/2 22/3 23/3 24/3	本州韓國 21/1 5/2 6/2 7/2 4/3 22/3 23/3 24/3
泰馬星聯遊 3/2 5/2 6/2 8/2 26/2 22/3 24/3 2/4	九州韓國 21/1 4/2 25/2 23/3
馬星聯遊 15/1 2/2 5/2 19/3 22/3 23/3	韓國濟洲島 21/1 4/2 5/2 6/2 7/2 8/2 21/2 22/3 23/3
澳洲紐西蘭 5/2 23/3	非洲仙境遊 5/2 19/3 16/4
台灣阿里山 14/1 21/1 4/2 5/2 6/2 7/2 18/2 25/2	菲律賓碧瑤 21/1 4/2 5/2 6/2 7/2 21/2 4/3 22/3 23/3

（九龍東英大廈商場分公司，假日下午照常）

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（2字　九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫）

聖誕期間・全部滿額

增辦菲律賓五/七天貴賓團

12月28.30.31出發

（尚餘少數名額・報名從速）

即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索。

九龍尖沙咀星光行808室至809室　香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地 5-233260 5-264133-8

九天韓日：1月14日 2月4.5.6日
八天九州本州：1月7.21日 2月6日
七天日本珍珠：1月7.21日 2月6.7.8日
五天東京：2月5.6.7.8日
五天韓國：逢星期五・六出發
七天・九天台灣：逢星期六出發
六天菲律賓碧瑤：2月5.6.7.日（逢星期六出發）
七天菲島碧瑤：逢星期六出發
十天馬星泰：1月13日 2月6.8日
七天馬星：1月13日 2月6.8日
五天泰國明珠：（逢星期五出發）2月5.6.7.8.日
美加聯遊：2月7日

免費協辦各地簽証・代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大廈二樓一二〇至一二四室

鐵行 5-263181（4綫）

特備各地遊覽團

詳情歡迎垂詢

專人協辦各地簽証，代售世界各地機票

香港德輔道中鐵行大廈三樓

安達 3-686231 5-266421

菲律賓	7天	每週六出發
日本東京	6天	23/1 4/2 21/3
日本本州	9天	23/1 4/2 7/2 23/3
日韓聯遊	7天	16/1 2/2 6/2 20/3
台灣 7天	9天	2/1 6/2 7/2 20/3 24/3
馬星	7天	18/1 3/2 8/2 22/3
馬星菲	9天	18/1 3/2 8/2 22/3
澳紐	12天	7/2 25/3

九龍尖沙咀梳士巴利道九龍中心大廈五樓　香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

韓日九州七天	2月4日
日本本州日光	2月5.6日
鹿兒島南北九州	2月2日
韓國日本日光	2月5.6.7日
日本北海道雪節八天	2月1日
美加西岸	2月4日
台灣	1月14.21.28日 2月5.6.7
馬星泰聯遊	2月3.5日
馬星	2月3.5日
菲律賓	2月4.6日

香港德輔道中萬宜大廈622室　九龍尖沙咀碼頭星光行909室

TA 世界 3-673121 5-225181

菲律賓碧瑤	五天	5/2
九州鹿兒島東京	八天	6/2
南非黃金國	14天	5/2
韓國日本聯遊	8天	4/2 24/3
韓國四天特選	4天	4/2 24/3
日本本州特選	7天	5/2 25/3
馬星聯遊	7天	3/2 22/3
一年一度日本北海道扎幌雪祭觀光團	8天	2/2

代售世界各大航空公司・巴士・輪船・火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証

海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室電話：3－686147

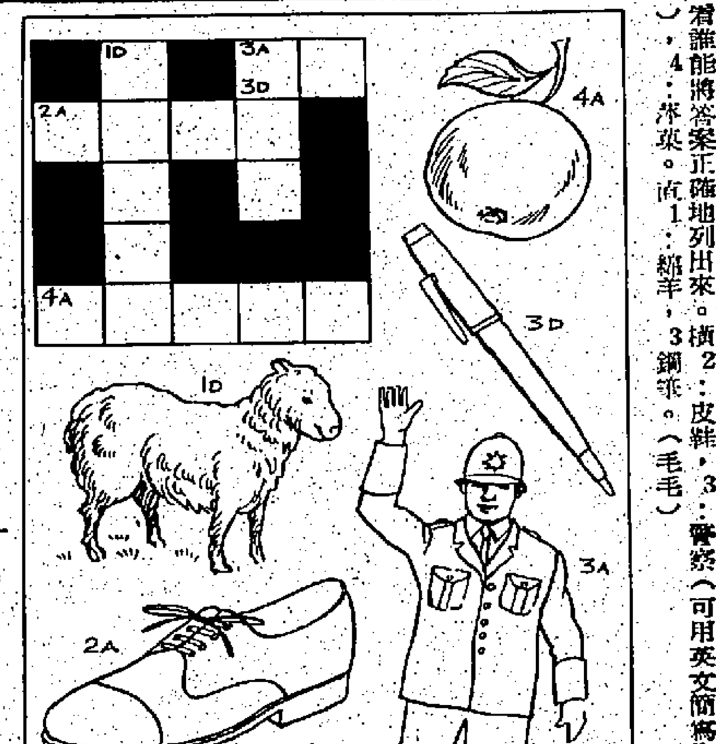
九龍尖沙咀半島酒店大堂　香港大道大廈一一〇五室

兒童天地

（第四八四六期）

．填字遊戲．

◎今天和小朋友玩一個英文填字遊戲，這裏有中文提示，小朋友要用英文寫出來，看誰能將答案正確地列出來。橫2：皮鞋，3：警察（可用英文簡寫代替），4：蘋果。直1：綿羊，3：鋼筆。（毛毛）



手和腦要並用

小朋友：

今天講一個短短的故事給你們聽。從前有兄弟兩人，哥哥很聰明，他很會想，可是不願動手去做，而弟弟的頭腦比較笨鈍，所以什麼事只管做，想也不想。

一次，媽媽吩咐他們把一箱橙子送到外婆家，為着搬動方便，哥哥想了個辦法，叫弟弟用布帶把箱子紮好，可是布帶又窄又短，差點兒才紮得，弟弟左紮右紮，滿頭是汗，哥哥卻躺在床上，慢條斯理的說：「弟弟，布帶不夠長，為什麼不剪開它？再打結子駁好，不就是長了些嗎？」

弟弟想也不想，拿了一把剪刀，把帶子剪做兩段，他跟着把這兩段打一個結子，打橫，結果就弄得更短了。

哥哥抬一抬頭滑滑，哈哈大笑說：「弟弟，我叫你把布帶直剪，誰叫你橫剪呢？」

小朋友，我們每個人都有一個腦袋，一雙手，外起事來要手腦並用才會成功，如像上述的兩個兄弟，一個不肯用腦，一個不肯用手，結果把事情愈弄愈糟了。

人體的構造，就好像機器一樣，要常常用才夠靈活，不用構去多想，腦子就變成遲鈍和愚蠢，不用手去做，就變得懶惰，什麼事都不會做，先天生下來，手和腦是並存的，那我們要好好把它們配合運用才好。

．唐姨姨．

小常識

△蜜蜂會隨意針人嗎？

△蜜蜂和長腳蜂，一經針了人，牠本身不會由此而死掉。可是，蜜蜂針了人，牠自己也會死掉的，因為牠針人時連針帶腸一起脫出來，屁股也就跟着流出血和水來，再飛一會兒，牠便死掉。

△蜂為什麼要針人？

蜂最重要的是牠們的窩，在保護牠們的窩的時候，常會針人的。你去碰牠的窩，牠就要飛來針你，而牠們不是用屁股上的針來針人的，牠們不用針的時候，就把針收起來，要針人時就伸出來。平時在必要時才用。

△蜂的針有毒嗎？

蜂的肚子裏面，有個毒液的袋子，當到敵人的時候，就從這兩個袋子一起經過那針根，毒液就注射到人的身上。蜂針人，就好像一根注射針似的。蜂把毒液注射到敵人的身上，讓他痛得一直跳，而且紅腫起來。（若荷）

爬山的阻力

旅行和爬山也是一般小朋友們所喜愛的玩意，但當我們向山上爬的時候，總是感覺到有一種力量，阻止我們向上爬的，所以我們一定要盡力克服這種阻力，才能一步一步直登山上的，因為要很大的氣力，才能克服這種阻力，很快就會使我們筋疲力盡，而且感覺得腳腿酸軟。

相反的，在下山的時候，那種阻力卻沒有了，好像不要力就會回到地上，原來這種阻力已變成了助力，不但不會阻止我們前進，而且有助我們向下的作用，所以下山的時候省很多力，感覺得十分輕快。

這種阻力和助力是什麼呢？它們實在是同一的力量，就是地球對於物質的引力，叫做地心吸力，因為我們要爬上山頂，就是逆背引力，也可以說是引力對抗，所以走起就會很輕快。（小和子）

．動物園．袋鼠

．美琪．

袋鼠是澳洲的特有動物。初生的幼鼠身長一吋，身體很弱，所以要住在母鼠腹部的育兒囊裏，含着乳頭吸飲乳水，大約要在袋裏住上八、九個月，小袋鼠始發育完全，離開育兒囊。

最大的袋鼠身長五呎，當牠用後腳站直時，比人還要高，形狀有點像老鼠，牠的長尾巴和後腿都很強健有力。袋鼠身上生有一層灰褐色的軟毛，腹部的毛色較淡，袋鼠行動時總是用後足來跳躍的，最遠可跳至十五呎，並且非常迅速。牠的食物是草類。

袋鼠的肉可以吃，毛皮可製衣物、手袋。

康樂家庭

．逛公司．新潮金鍊發揮妙用　配襯服裝華貴大方

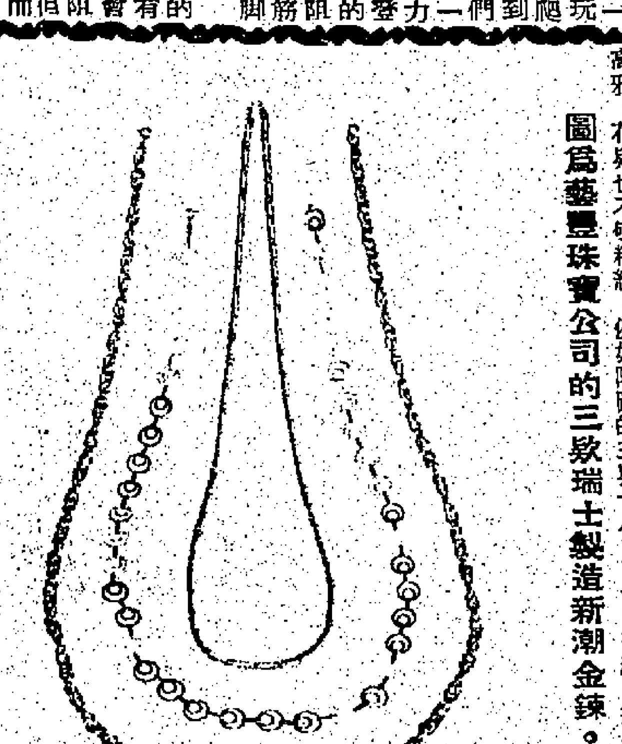
藝豐珠寶公司最新獨特設計

一襲新穎華貴的服裝，也要有名貴的飾物配襯，始能達到牡丹綠葉，相得益彰之效。所以，講究衣着的女性們，對於飾物的選擇並不輕視，並且肯花大筆金錢購買指環、胸針、耳環、項鍊等等。

在名貴的金飾物中，以項鍊為最普遍，而且在運用起來，也能發揮它的妙處。一條長的金項鍊，可以用來掛飾墜，掛懸着一片白玉、寶石墜，或是圖案牌之類，能令妳的衣裝生色。至於不懸飾墜的場合，一條項鍊，掛在純色的羊毛套衫上，或是恤衫前，閃閃發光的金鍊，正好是最佳配飾。

不過，金項鍊的選擇亦有講究必要，通常以K金製造為最佳，太足金似乎太庸俗，看來不夠高雅，花款也不夠精細。例如附圖的三款十八K金長項鍊，做工相當精巧，最外一條是一個個小金扣串成，這些扣狀設計，現時在歐洲是最流行的；中央一條則是金圈子構成，每個大圈內是個小圈，大圈與大圈間用金線串連着，構成特別的圖案；最內一條更為精細，全鍊作扭曲狀，在每一小段之間襯以三粒小金珠，精巧非常。通常這類精緻的金鍊，祇要獨立的掛在胸前，就能把你的衣物襯托得更華貴大方了。

此類十八K金項鍊乃瑞士製造，故此精巧美觀，自度自十八吋至四十一吋不等，你可以選擇長的或短的，視乎愛好及配合而定，而且款式繁多，你可以在胸前掛上三、兩串不同長度的項鍊，更能增加美感。售價方面，每串由六百五十元起至千餘元。以上的瑞士金鍊可在九龍海防道三十三號藝豐珠寶公司選購。（若）



圖為藝豐珠寶公司的三款瑞士製造新潮金鍊。

怎樣使妳的眼睛更美麗？

人的眼睛是人體上器官之一，也是最繁雜和最重要的一部份，它是人們魂之窗，[illegible]……

[illegible]……飾，是最不能忽視的。……也可以助長容貌，更為美麗的。

如果想我們的眼睛美麗，據美容專家的說法，首先必須注意保持眼睛的衛生與護理，由先天的機能是無法改變的，但在這個時代，學者發明了不少手術，巧奪天工，任何一個部份感到不滿意的，以手術可以隨時修改，去眼睛亦可以用手術改造。我們可以說，由於眼睛太小，而嫌眼皮太單，都可以改為雙眼皮，總之，改變眼睛以外……不滿意的女性，再用美容手術來補救……但……一點……手術所……並非很大的手術，人人都能……是付出的……手術不是……這種手術……可以改造成功，否則會弄巧反拙，變成了醜八怪的時候……

常保持眼睛的美麗，就是眼睛的衛生與護理，只要如專家所說，在日常生活中，隨時注意一下眼睛的衛生，不要使眼睛勞累，眼睛便能夠保護了。可以使你們的眼睛到達美麗的境地……顯得更美麗可愛……只有注意眼睛的衛生和保護，眼睛才有美麗的可能……

……眼睛疲勞的時候，就應該閉目休息，或者看看遠處的青山綠水……眼睛不但容易疲勞，而且眼白混濁，呈現紅筋……光線太強或太弱……對眼睛都是有害的……只有很有精神的眼睛，才是最美的……

愛情與金錢

．婚姻講座．石金晉

愛情是崇高的，是感情的昇華，是並非建立於金錢上面的，這是一個原則。當然，不過，現代社會裏，生活程度之日漸高漲，消費之大，就算兩人看一場電影，到酒樓去吃些東西，或參加跳舞等等，也要花費不少，無論怎樣，一般情侶的享受，往還也要一些錢，更不止此幾十元，如果作平民化，花錢也不多，由此顯見，往還愈密，花錢也愈多，金錢總是促進愛情不可少的東西。在我的經驗中，發現不少青年學子，由於收入不多，對於約會女友也不可過於頻密，因為袋裏沒有足夠使用的金錢，實在感到十分尷尬的。雖然，時下作風，不少女子與男友往還，對有關的經濟方面，她也會分擔一部份……

康體處油尖區主辦　三項康樂體育活動

遊海洋公園放風箏足球賽

政府康樂體育事務處油尖區，將於本月份內為區內居民舉辦三項康樂活動，詳情如下：

（一）老人海洋公園遊：此項活動乃為七十歲以上老人提供愉快暢遊海洋公園之機會，將於一月八日（星期四）下午一時至下午五時舉行。參加者須為居於油尖區之長者，各乘搭專車前往海洋公園，凡居於油尖區之長者，均可報名參加，費用每人五元（包括車費），名額一百五十名，即日起報名，額滿即止。

（二）放風箏比賽：於一月十五日（星期日）上午十時至下午二時在京士柏舉行，每人比賽用風箏一個，自備，參加者分（一）成人組及（二）青少年組……名額限……即日開始報名。

（三）油尖區小型足球比賽：為使青少年參與比賽，以提高足球運動之興趣，比賽將在……舉行，培養……精神，比賽日期由一月廿一日……

在九龍油尖區公園足球場舉行，凡居住或工作在油尖區之男性，年齡在十七至二十三歲之間者，皆可參加，每隊註冊七人，球員均非足球總會註冊球員，每隊報名費十元，名額以十六隊為限，報名日期由即日起至一月七日止。

以上三項活動名表格可向政府康樂體育事務處油尖區辦事處索取：旺角彌敦道六〇〇號二樓（地下）……或廣東道……號……地址：……三年六事務處……查詢電話：八二五八五〇……

東區婦女會今會員大會

香港東區婦女會定於今（廿九）日下午三時，在會所召開會員大會，報告會務，省覽年度財政報告，聘請核數師及法律顧問，同時選舉新一屆職員。全體會員均將出席。（贊）

……期星日，下午三時至五時，七時至……

嬰兒何以吮手指？

據育嬰專家現發覺，嬰兒之所以吮手指，就是當他們吃一瓶乳會用了十分鐘吃完，而不是用二十分鐘吃完一瓶乳的時候開始。

嬰兒愈大，身體愈強壯，母親要應付的事情，不管他用多少時間吃完一瓶乳，第一件要做的是，就是換用新的橡皮奶咀，保留新奶咀上面的孔道原來大小，試試這樣是否能延長他吃瓶乳的時間。當然，有些嬰兒碰到奶咀的孔道太小，他會不願意嘗試的情形發生的。但是，母親要有耐心，至少在最初六個月內要這樣，想法子保持奶咀的孔道，使它小到無論如何可以吃到廿分鐘。

在嬰兒吃瓶乳的實際時間，這是防止他吮手指的第一個步驟，保持繼續使奶咀的孔道……

……在餵奶當中停止下來，以延長哺乳的時間，那是沒有作用的，即使是健壯的嬰孩，全新的奶咀，上面的孔道也不會變大，也許十分鐘或十二分鐘就能吃完一瓶乳。假若碰到這種情形，母親就曉得選買「無孔」的奶咀，這種乳頭上面沒有開孔，必須自己去穿孔。用燒紅的針，自己用一支細針迅速地開孔，不要照着普通的那樣開三個孔，試穿一個或兩個孔，直到看出奶咀流乳有多麼快的時候。若是你的奶瓶是屬於有塑膠體可扭轉蓋子的，在奶咀上邊有一個特別開口的地方，如果你將蓋子收緊，就可以使空氣吸收，這樣一樣的扭得慢些，瓶乳流得慢些，阻止空氣的真空。保持瓶中有較多的空氣部份……

除了注意奶咀的孔道大小，使因為嬰兒吃完一瓶乳的時間太速而致發生吮手指的情形之外，還要觀察這樣的嬰兒是否天性吮吸不足了他的慾望。而且每次餵食的長短不只在乎而已。看在二十四小時之內餵食的次數。若果母親已經將餵瓶乳的時間，盡可能地延長了，可是嬰兒仍然吮手指的話，又怎麼辦呢？最好的辦法是慢慢減少一點他每天餵食的次數，例如一個三月大的嬰兒在晚上十點鐘……

那一次餵乳時間，很可能繼續睡下去，但他吮手指得很厲害，母親就應該讓他……通常大概要兩個月時間，然後才取消這一次餵乳。如果嬰兒已經把每日餵乳四次，變為每日餵乳三次，那就可以馬上開始吮手指，或者應當恢復每日餵……

四次乳，並增加乳量，而是依照他的年齡需要，以按照餵食公式，把一天所需要的乳量，分作十次給他吃而已。若果這個三個月的嬰兒，雖然已經保留他晚上那一次的餵乳，而且母親也已買了新的奶咀，使他吃瓶乳可以吃到二十或二十五分鐘，然而他仍然有點吮手指時，母親也不表示失望。可能是，母親用這個方法，已經減少了他吮手指的需要，可是他還不會將它完全消除，以仍然有點吮手指而已。如果你不採用這種措施，他大概需要更多時間才能不吮手指。假如這個嬰兒仍然繼續吮他的手指，又怎麼辦呢？下一個步驟，就是不要用甚麼別的辦法去阻止他的吮手指，當嬰兒表示他需要更多的吮吸時，母親必須要用得到滿足，他的手指到底是清潔的，他常常吮指，即使保持得好，往往他……了。

醫藥顧問　暗瘡疤痕與痔瘡

任卓琪

△心傷人C．L．H．君：

（一）你的患暗瘡時，因用手擠捏，致留下疤痕，而且毛孔變得很粗大。你問不知有何辦法可使毛孔變回細小？

暗瘡的發生是皮脂分泌過盛，致充塞皮脂腺開口而成「粉刺」，發炎而成暗瘡，如果你加以擠捏的話，便會留下難以消滅的疤痕，此種現象，沒有任何藥物可以補救的。不過，如暗瘡不繼續發生，年紀稍長，肌理變腴的時候，疤痕和毛孔粗大的現象，也會漸漸獲得改善了。茲試提供改善辦法如下，酒有效否。

（A）大黃一兩，硫黃一兩，共研細末，用時以少許放在掌心中，溶水調勻，塗搽面部。此方有消除油脂，消炎，治暗瘡及收縮皮膚組織的作用。

（B）用雞蛋白塗搽面部，可使皮膚幼嫩光滑。

上述兩種方法，均於臨睡前進行，翌早用溫水洗去。

（二）你所指有一種化粧品去污膏，據說可除去留下疤痕，問我是否確實及有無副作用？由於本人未了解該種化粧品的成份與實效，恕難置評。

（三）可多吸收維他命A食物，對滋養皮膚有良效。

△何美怡小姐：

你說現年十九歲，最近一個月內，每逢大便即出血甚多，其始以為肛門的皮膚損傷，隨便用一些藥膏塗搽，竟然好了，但停止塗搽時又復發生。

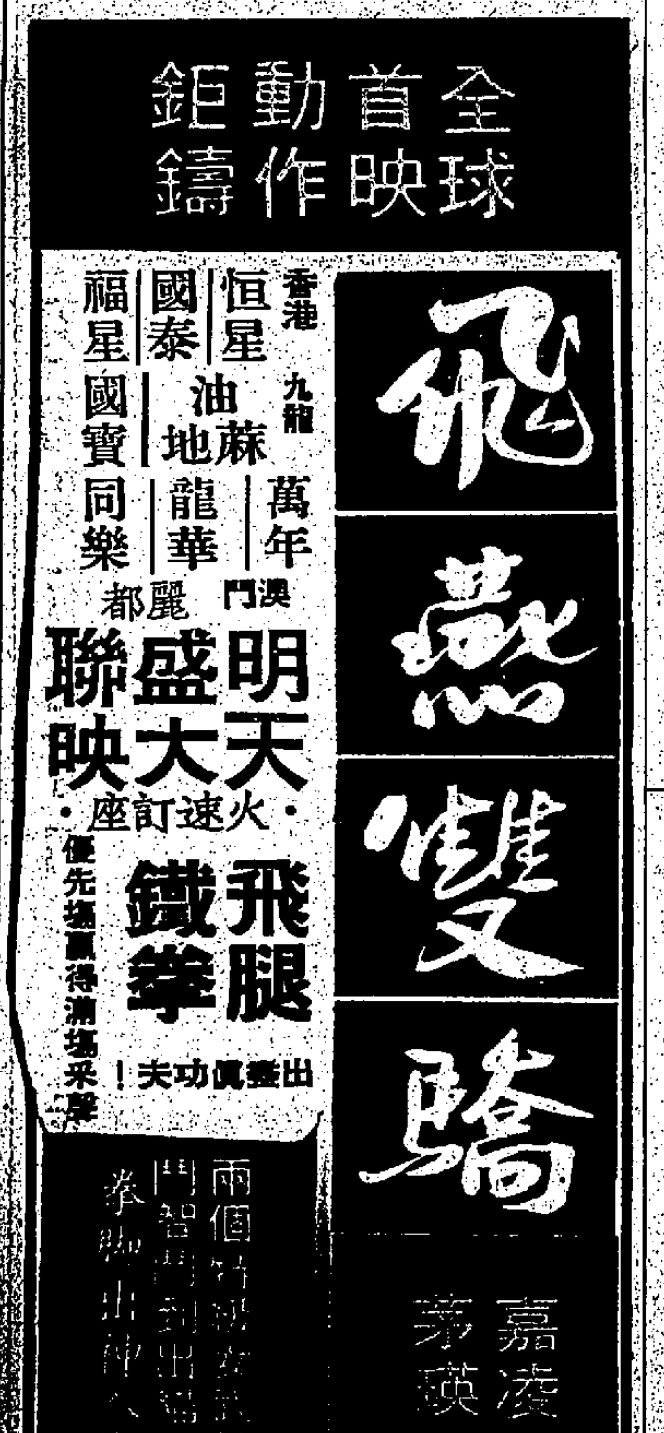
又說：你害怕生痔瘡，因為你的工作是常常坐着的，故最近你已放棄乘車多走路，你問這樣做對痔瘡有預防作用嗎？有何辦法根治？現在你大約兩天才有大便一次。

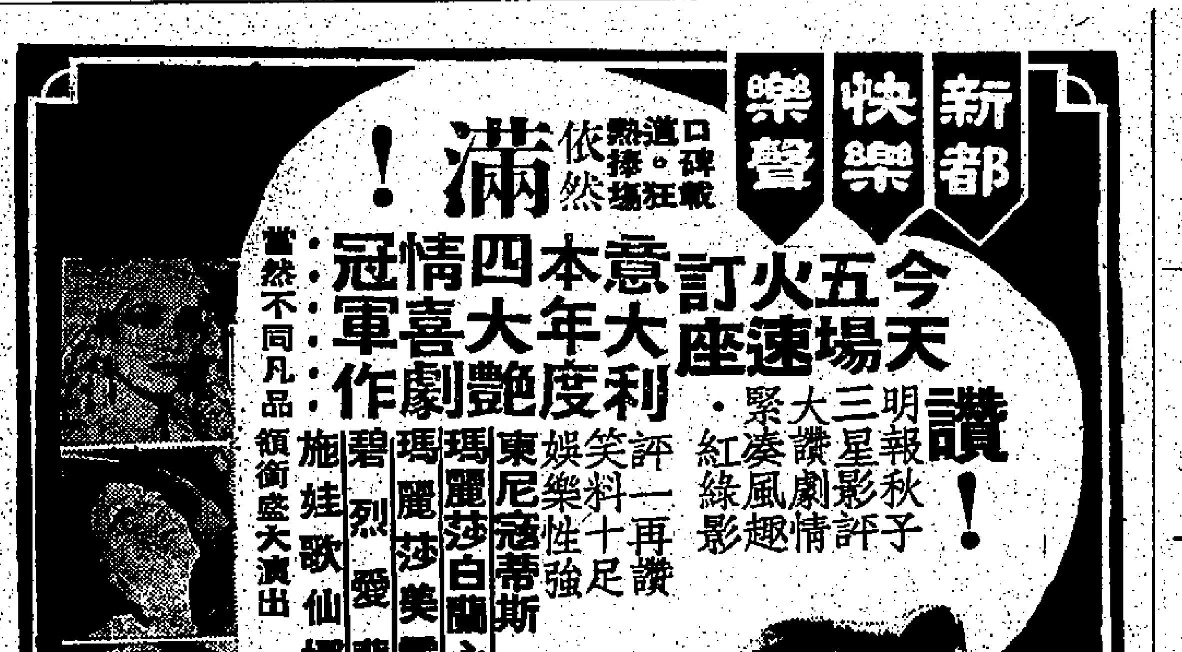
首先你大便不暢通，很可能是痔瘡之禍源，故必須訓練自己按日排便一次。為了暢通大便，應多吃蔬果，每早飲鮮奶一瓶，或於睡前用金銀花冲蜜糖飲之。

你可能患了痔瘡，根治方法，可就診於科痔專家，姑息療法，可用槐花米五錢，田七片三錢，燉豬大腸飲之。

多步行對痔患可不致惡化，未有痔瘡的亦有預防發生的作用。

安妮公主愛兒受洗後，外祖母英女皇伊利沙伯二世逗着外孫兒玩。





保持城市清潔，請勿亂拋垃圾。

工人世界

筲箕灣工廠街一帶廉價成衣攤
推銷若干工廠平貨
童裝女裝應有盡有
藍領白領前往選購假日更擠擁

本港各廉價成衣售賣區，連日生意不俗，原因由於有幾天聖誕假期，市民有較多時間逛街購物，兼且天氣轉寒，禦寒衣物暢銷。

一般廉價衣物售賣區，工人家庭或員客前往選購。在假日期間，各區街道，每有各類流動小檔，推出各項應時物品，如聖誕裝飾品，玩具類等，其中普遍以推售各類禦寒衣物為普遍。而事實上，在上述一段聖誕假期內，為適應需求，各類大小固定或流動攤檔，其生意都見不俗，一般普羅大衆收入因而增加。故聖誕來臨，的確能帶給更多人歡樂。

一般流動及固定廉價成衣攤檔，其生意多受天氣所影響，昨晨由於天降微雨，故頗多流動檔被迫無法營業。

廉價攤檔，分佈各區，港島筲箕灣，在電車總站附近之工廠街及與街市接連之大德街，亦同樣設有數十家固定攤檔，其售價品種包括小童褸，棉褸及其他禦寒衣物，雖類，布疋等，不勝枚舉。售價亦廉，只可惜天降微雨，生意當受影響，流動攤檔甚少，倘天氣恢復，市民前赴選購倍見踴躍。（行）

大嶼山風光好
假日遊人如鯽
一群貨倉員工偷得浮生半日閒
暢遊梅窩長沙寶蓮寺亦一樂也

趁住假期的閒暇，一羣貨倉員工，應朋友之邀，往新界大嶼山一行。在梅窩，長沙，貝澳，和寶蓮寺留下了足跡。

濃陰夾道　空氣清新

沿途濃陰夾道，空氣清新。在公路上，遊人隊隊，三五成羣，男女老少，兼而有之。至七八個人一隊的青年，多是到山上旅行，露營的。很顯然，他們利用公休假日的閒暇，尋找寧靜和別緻的生活而來。

道左見到很多新近才落成的「鄉村屋」。樓高三層，另有花園。據當地一位朋友稱：「去年，當地一位私家地，地價還是二十元一呎的時候，購入二千呎地。約可得屋地七百呎。建二十六呎高的鄉村屋一座。費用連工包料，約十五，六萬元。相當於說，付出二十一萬左右，便可購得七百呎三層高的鄉村屋，水電俱備。另一千三百呎空地。目下升值了，還有所轄這之土地，先要查明非在鄉圍之內才可購置，否則，將來就會蒙受損失。」

名山古剎　吸引力強

梅窩碼頭設有幾線來往各地的巴士，公衆假期及週日加班。以往寶蓮寺來說，宜乘往深屈道線巴士，收費三元，到埗下車後，轉乘小巴，收費一元。峰迴路轉，直到寺前。假日人多，要排隊。惟管理排隊秩序甚佳。至欲往大澳或東涌，可由港乘小輪直往，以省轉折之煩。

寶蓮寺前，濃陰夾道。入口處設牌坊，上刻醒世對聯，設座位，空地上設噴池，小殿，供遊人歇息。中列佛美像，觀禮大佛，誠信人士，多在階前上香。禪院瀑布，新字正在裝建中。名山古寺，自來最能吸引遊人，該寺落成於戊申年（公元一九六八年）。倘能加意修飾，對發展旅遊事業，吸引遊客，不無幫助。一走馬看花，受作所見所聞，簡述如上。（阿消）

服務週到　業務良佳　勞資雙方　均蒙其利

工友告訴我一件如下的事：「一次，去一間飯店晚飯，同行者一共六人，侍應招待簡慢，茶巾，奉送不週，不在話下，即使上菜時，也大力地將碟放桌上，發出「蓬蓬」之聲。叫上白飯，久久不端上來；催得緊，三個三個分兩批上。這麼一來，便作化錢買難受。好容易，到付賬時，一共七十八元三角，作東道的朋友，擲下八十元便算，那侍應便說：「貼士少唔少一的呀」？付賬者說：「唔少」，叫茶叫飯時，你什麼遲遲不上呢？貼士是買錢少給，服務好多給，服務差，有何不對」？侍應悻悻而去。自後，我們再不光顧該店。再不久，店東易主了」。「服務差，業務衰」

走下坡」。這可以說是必然的規律。經營消費行業，能夠使顧客「有賓至如歸」的觀感，其業務必盛。這是經營者設計的成功，也是上下合作的成功。反過來，招待簡慢，貼士要多，天下間寧有是理？他如用料下乘，取價上乘，除加一小賬之外，還要另取貼士，變作要吃出加二，即使少量消費，也不例外。但顧客並非僑仔，你稍我不笨，競爭的對手一多，顧客會選擇，吃虧的卻是謀求暴利者而已。舉一反三，可例其餘。（建桂）

一羣工友假日郊遊，在海灘上遊戲，歡掌歡笑，興致盎然。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

文員一名 女性，月薪七百至八百元。中五程度，識出入口文件，打字每分鐘四十字，年齡在廿五歲以上，在銅鑼灣區工作。

秘書一名 女性，月薪一千至一千一百元。英中五程度，兩年秘書工作經驗，能處理商業信札及出入口文件，黃竹坑區工作。

紗廠看更一名 男性，月薪七百五十元。小學程度，經驗不拘，健康良好，年齡在五十歲以下，在荃灣區工作。

會計文員一名 女性，月薪一千元或面議。中五程度，有「ＬＣＣ」高級簿記證書，能處理全盤帳目，年齡在廿七歲以下，在葵涌區工作。

廣告助理員一名 男性，月薪七百五十元。中五程度，會考合格者優先，經驗不拘，年齡在十八歲以上，在中區工作。

營業代表一名 男性，月薪六百五十元，加佣金。中五程度，有推銷經驗，操流利英語，年齡在十八至廿五之間，在銅鑼灣區工作。

司機一名 男性，月薪九百元。中三程度，少許英語，有五年駕駛經驗，具舖保，年齡三十以上，在中區工作。

雜工一名 男性，月薪八百四十元。學歷不拘，體格健碩，年齡在四十五歲以下，須留宿，在大嶼山石壁區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意應徵上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡。其地址及電話如下：香港金鐘道九十九號，電話：五—二七〇二七六；九龍彌敦道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—二九五三二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二一九五六；九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；九龍官塘同仁街官塘政府合署，電話：三—四二〇八一六二；新界荃灣沙咀道三一四號，打銀行大廈四樓，電話：〇—四二〇八一六二；新界屯門德政道三十號地下，電話：〇—一二五四八一九一二〇；新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇—六六五一八三。

肉行工會代表大會
選出第廿四屆職員

港九肉行持平總工會，成立於一九二〇年間，是一專業性職業工會。該會復興第廿四屆會員代表大會，於本月十五日及廿四日舉行，選出第廿四屆理監事，名單如下：理事長許銓，副理事長黃鎮威，劉沃，會務葉堅，副曾廣泰，財務王達泉，副江權，福利游賢彬，副陳添，組織周彬，副孔集，交際胡應亨，副陳耀業，馬潮灼，梁林，李達，程興賢，教育盧東桓，副王鏡清，宣傳盧鵬，副梁振華。候補理事蔡忠，盧燦，張有安，梁國忠，葉蘇南。監事長劉廣生，副監事長蘇偉，審查鄭松柏，副楊伯泉，風紀黃浩然，副謝成，核數鄒榮。候補監事鄧貴，黃長裕。該會另定日期就職。（森）

華僑教育

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

Mill & Dale Press

經濟與公共事務
十一　孔繁盛

Economic and Public Affairs
(11)

What are the conditions of perfect competition? Describe the main features of the product market structure of (a)fashion shops; (b) petroleum companies.
(1976 HKCEE)

Ans.

Conditions of perfect competition

(a)There are numerous numbers of buyers and sellers in the market.
(b)The products produced by different sellers are homogeneous.
(c)The size of each firm is small and identical that no firms can exert control over the market.
(d)Information about the products in the market are perfectly available to all buyers and sellers.
(e)Products and resources are freely mobile that no transportation cost exists.

Product market structure of fashion shops

The fashion market is a monopolistic competition in which there are many sellers producing differentiated products. It is free for new firms to enter. Consumers of the market show different preferences to each firm's products. Consumer tastes are affected by the product's design, packing, brand name, and advertising. Market informations are not perfectly available. Each firm is able to exert control over the price of his products to some extent according to consumer preferences. Advertising is an important means of sales promotion and survival in the market.

Product market structure of petroleum companies

The petroleum market is an oligopoly. It is controlled by a few sellers, each of which produces goods with slight or no difference. Entry of new firms into the market is difficult. Each firm's price fixing is interdependent that the market price is usually stable to avoid price war. There may exist a price leader and some price followers. The market demand for petroleum is inelastic. Sellers may have price agreement through cartel and collusion to achieve higher profits. each firm may try to make his product differentiated with other firms' products through non-price competition such as advertising, packing, design and marketing.

Functions of Money

What are the functions of money? Show that the extent to which it is satisfactory in fulfilling these functions at the present time?

Ans. There are four main functions of money.

(1)As a medium of exchange: It is the primary and earliest function of money. In a barter economy, it was difficult to have a double coincidence of wants. Money was then introduced to solve this problem. Since money is created to be generally accepted, exchange of goods and services can thus be facilitated by minimizing the inconvenience and wastage of time.

(2)As a measure of value and a unit of account: Money can be used as a means of assessing the relative values of different kinds of goods. Its divisibility also enables it to serve as unit of account, assigning prices to various commoditites. Thus money is useful in the sense that it helps calculation in our daily consumption, production and exchange.

(3)As a store of value: A person can accumulate a reserve of money for the purpose of retaining purchasing power in the future. By keeping his assets in the form of money, a person can turn them into whatever fixed assets he likes. Thus money is the most liquid asset that it stores up the values of goods and services for future uses.

(4)As a standard deferred payment: The use of money makes it possible for payment to be deferred from the present to some future date. It enables contracts to be made in the present for the future delivery of goods. Thus money can be used for creating credits and facilitating economic transactions.

The extent to which money fulfils its functions

To maintain money as a medium of exchange and a measure of value, it must be generally accepted by the public. If money is widely accepted, or that the public lose confidence in it, its function as a medium of exchange and a measure of value will diminish.

To maintain money as a store of value and a standard for deferred payments, the prices in the economy should be kept as stable as possible. In times of serious inflation, the value of money will fall. Money will therefore become a very poor store of value, and it also ceases to be a standard for deferred payments since people have lost confidence in it.

經濟與公共事務
十二　孔繁盛

Economic and Public Affairs
(12)

Banking in Hong Kong

The main functions of commercial banking in Hong Kong are to
(a)accept demand deposits, time deposits and savings deposits with interest paid to the depositors of the last two categories;
(b)lend money to individuals, businessmen and governments by way of loans or overdraft on current account;
(c)buy and sell foreign exchanges;
(d)issue letters of credit, drafts and traveller's cheques;
(e)act as customers' agent in buying and selling Stock Exchange securities on their behalf, and in making periodical payments for customers; and
(f)take charge of customers' valuable property.

If there were a rise in bank interest rates on loans and deposits, the economy would be affected in the following ways:
(a)Loans would become expensive and less attractive to individuals and businessmen;
(b)investment demand would slow down owing to higher rates on loans, and so would the hire-purchase consumption on property, cars, etc.;
(c)economic growth and transactions would slow down because of declining investment and consumption. Consequently the prices of securities would fall, and there would be less speculation in Stock Exchange;
(d)production cost would be higher because of higher interest burden paid to loans;
(e)export prices would rise and become less competitive in overseas market;
(f)there would be more bank deposits; and
(g)foreign capital would be attracted to flow to local banks.

In order to prevent banks from offering competitive interest rates to their customers, the major banks in Hong Kong reached a common agreement on a schedule of maximum deposit rates in 1964. The agreement is now administered by the General Committee of the Exchange Banks' Association. However, there is no agreement among banks on maximum lending rates and many banks base their own lending rates on the prime lending rate set by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation and the Chartered Bank.

All banks in Hong Kong are required to act according to the regulations set in the banking ordinance, which was enacted in 1964, and amended in 1967, 1975. The main features of the ordinance are as follows:
(a)There is a Banking Commisioner empowered to approve new bank branches, to assume control of banks in difficulty, and to inspect bank accounts and transactions. In addition, there is a Banking Advisory Committee with the Financial Secretary as chairman to advise the Governor on banking matters.
(b)The minimum paid-up capital of a licensed bank is HK$10 million while the net worth must not be less than HK$20 million.
(c)Each bank is required to hold specified liquid assets being not less than 25 per cent of the deposit liabilities of the bank in any calendar month.
(d)Every bank must submit to the Commissioner monthly, quarterly, and annual statements of its financial condition and have such informations published in one local English and one local Chinese newspaper.
(e)Every bank must pay licence fee of HK$200,000 every year and HK$10,000 for each branch of the bank every year. In 1977, there are 74 licenced banks in Hong Kong.

經濟與公共事務
十三　孔繁盛

Economic and Public Affairs
(13)

Factors affecting elasticity of demand

The elasticity of demand for a commodity depends upon the following factors:

(1)The possibility of substitution: If there exists some close subsittutes for the commodity, the demand for it will be an elastic one for consumers will shift their demand to the commodity's substitutes whenever its price rises and vice versa. On the contrary, if there exists no or few close substitutes to the commodity, the demand for it will be an very inelastic one, such as in the case of salt which is indispensable to daily life.

(2)The degree of necessity: If there exists few close substitutes to the commodity which is necessary to the consumer, the demand will be an inelastic one.

(3)Consumers' income: Generally, the higher a consumer's income, the more inelastic his demand for commodities will be for he has enough money to spend without being disturbed by price changes.

(4)Habit: The more deep-rooted a person's habit of using a commodity, the more inelastic will be his demand for it.

(5)The proportion of income spent on a commodity: The smaller the proportion of income spent on a commodity, as in the case of salt, the more inelastic will be the demand for it for any price change of it can make a very small change in the proportion of income spent on it.

Factors affecting elasticity of supply

The elasticity of supply of a commodity depends upon the following factors:

(1)Time: A firm can easily adjust its output level in the long run. The longer a firm takes in adjustment, the lower elasticity of supply will be. In general, the expansion or contraction of output is easier in some industries than others.

(2)Production pattern: Elasticity of supply also depends upon the ease with which changes in output can be accomplished. If it is difficult or technically impossible to change output level subject to its production pattern, elasticity will be relatively low.

Revision Exercise

Explain the demand elasticities, and their significance to the producers, of the following goods:

(i)orange
(ii)salt (1977 HKCEE)

Ans.

(i)orange

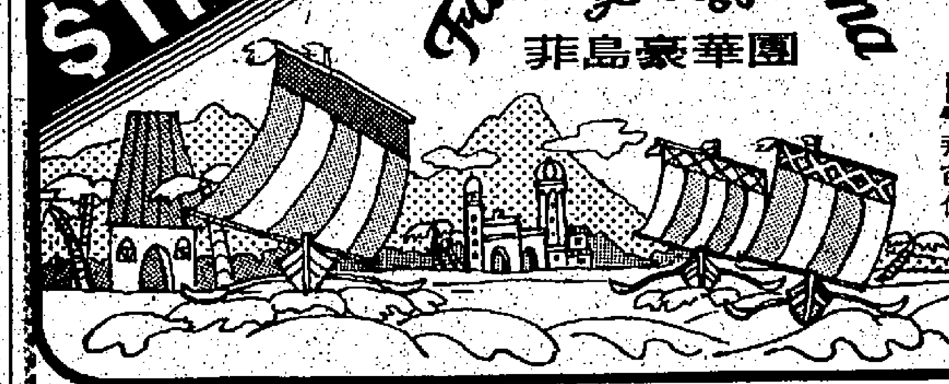
The demand for orange is elastic because there are many other fruits which can substitute orange, although the expenditure on it occupies a small percentage of consumer's income. Moreover, consumers will reduce quantity demanded for it if its price rises since it is not a necessity.

The producers of orange would not attempt to reduce supply because this would make its price go up, and consequently there would be a loss in total revenue. Instead, they would try to make consumers loyal to one particular brand of orange through advertising. To conclude, it would be profitable for a supplier to raise price only if he could make demand less elastic than before.

(ii)salt

The demand for salt is inelastic because it is necessary and indispensable to life, and there is no close substitutes for it. Moreover, the expenditure on it only accounts for a very small percentage of consumer's income.

The producers of salt would not attempt to increase production because this wo would make its price go down, and consequently there would be a loss in total revenue. A producer may try to make consumers develop the habit of using a particular brand of salt so that he could earn higher revenue by raising its price.



$1188 Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘

飛機來回碧瑤,免除長達六小時巴士顛簸之苦,暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖,菲島文化村。百勝灘瀑布,豪華海上賭場,艾蘭廸渡假勝地,遊覽最新渡假地—蠔島樂園,參觀精采鬪雞,住宿五星酒店,如馬尼拉花園,夏宮假日,新松園等,四晚情調不同夜總會,可與菲島美女共舞。

每星期有三團以上出發

節目應有盡有　行程力求創新

出發日期 1月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 2月1,3,4,6,7,9,10,12,15,16,18,21,22,24,27日

報名及查詢

聯耀旅運公司　電話：5-266681-4(4線)　香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A室

聯達旅運公司　電話：3-661142, 3-662027　九龍尖沙咀漢口道14號橫濱大厦804室

(辦公時間：上午9時至下午7時)

韓國四天$1688
(春夏秋冬超級豪華團)
遍遊：漢城，仁川，民俗村，自然農場，臨津閣，華克山莊及景福宮等名勝。
出發日期：逢星期六出發

菲律賓七天
$1177　$1350
(特價酬賓團)　(特級豪華團)
遍遊：馬尼拉，碧瑤，蠔島樂園，大谷地火山百勝灘等地。飛機往返碧瑤，海鮮生蠔宴，燒烤晚會及時裝表演午餐。
住宿：假日、露台及蠔豪樂園大酒店
出發日期：12月8、17、23、24、28日

曼谷六天 $1590
遍遊：曼谷著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖，皇宮，芭堤雅，珊瑚島及古城縮影等名勝。
住宿：芭堤雅假日大酒店
出發日期：逢星期六出發

台灣芝蔴城九天
$1490　$1800
(特價酬賓團)　(特級豪華團)
暢遊：全島名勝古蹟，多晚不同情調夜總會，
住宿：圓山、芝蔴城等一流大酒店。
出發日期：逢星期六出發。

詳情請電：
3-694971-4
3-695545-8 (8線)

CIC 吉時吉旅遊公司
九龍尖沙咀麼地道1-3號十樓全層

中華之光

美國西岸豪華團 十一天$5,190
二月二日，三月九日，廿四日
台灣八天環島豪華遊 $1,690
阿里山 台北-花蓮-高雄-台北-兩程國內客機
住:圓山新館-希爾頓-涵碧樓 (逢星期日出發)

美國西岸◇墨西哥
14天豪華遊覽團$5,490
1978年1月25日，2月22日出發
遍遊：五大城市，六大名勝
包括聖地牙哥之海洋世界，賭城—拉斯維加斯，墨西哥古城。

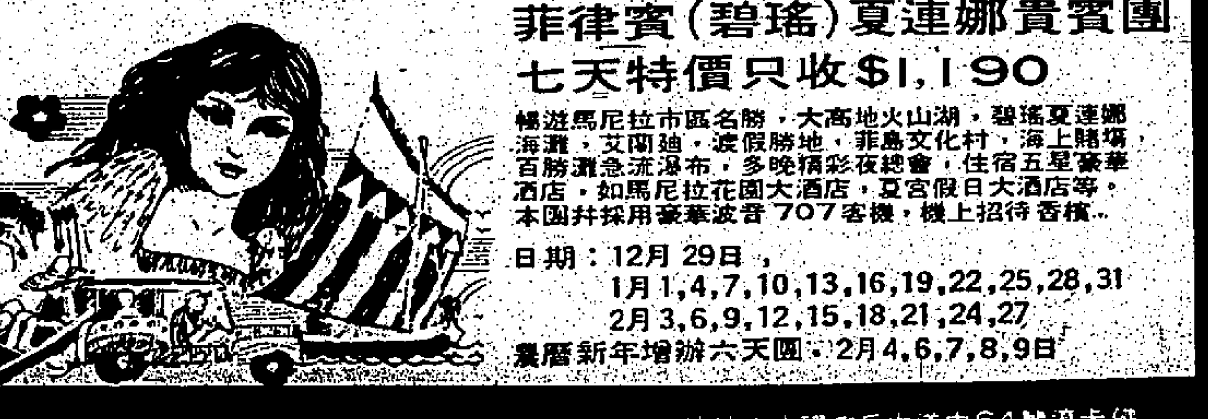
銀菲假期
菲律賓—碧瑤七天豪華遊 $1,190
2月5,6,8,日(加班)六天精選$1,290
1978年1月4,10,16,22,28日2月3,9,15,21,27日
香港德輔道中 141號國際大厦2204室

採用最先進之747SP
豪華特快客機直航美國

歡迎垂詢各大航空公司
往美加機票

包四 機海　四季風旅行社　香港德輔道中國際大厦2204室　＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181，5-451094

遊菲島·星晨好



菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團幷採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
日期：12月29日，
1月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
2月3,6,9,12,15,18,21,24,27
農曆新年增辦六天團：2月4,6,7,8,9日

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號道亨佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 256973

曼谷(古城)芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會
兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店，逢星期二，六，日，依時出發。

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，
多晚豪華夜總會，
逢星期六，日出發
七天 $1,550
九天 $1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
日期：14/12, 21/12, 28/12
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880
日期：17/12, 24/12, 31/12

台灣九天海陸空遊
遍遊寶島名勝，乘乘豪華客輪，
全新安排，年青人最佳渡假團
逢星期五，依時出發
七天：$1,500
九天：$1,650

農曆年復活節
歐洲團 15天
$8,388
4/2 25/3 22/4

日本(本州)七天超級豪華團 $2,650
兩晚夜總會：美加多，美高梅
兩場歌舞表演：日劇，寶塚
試子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京—箱根—鄰岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山
出發日期：24/12, 5/2, 6/2, 15/1

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
日期：25/11, 9/12, 23/12
$2,980
日本九州七天豪華團
包括鹿兒島九州及東京名勝
24/12只辦一團$2,890

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地
多晚豪華夜總會，
住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：
21/12, 23/12, 24/12
23/1, 6/2, 7/2, 8/2,

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
住假日及希爾敦大酒店，
中菜膳食，專人領隊。$4,990
日期：24/12, 14/1, 4/2, 18/3, 15/4,
美國檀島探親團
包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。
只收 $3,990

美加十四天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。
住假日及希爾敦大酒店，
中菜膳食，免費簽証及專人領隊。
日期：24/12, 14/1, 4/2, 18/3, 15/4
特價 $5,990

泰國 千佛之國
曼谷芭堤雅豪華團五天 $1499
(逢星期日出發)
18/12 23/12 25/12 30/12 8/1 15/1 22/1 29/1 5/2

CAL 華航特選
聖誕節、春節復活節遊覽團
詳情請詢各大旅行社

台灣 芝蔴假期
芝蔴城環島貴賓團七天 $1550
(逢星期日早上出發)
聖誕加班 22/12 23/12 24/12 25/12 26/12
春節加班 2/2 5/2 6/2 7/2 8/2 9/2

中華航空公司 CHINA AIRLINES 信賴的保証　中華航空公司 CHINA AIRLINES 信賴的保証

輝煌旅遊貿易公司 香港皇后大道中56號 豐業行203室 5-234661 5-246476

金豐貿易旅遊公司 香港皇后大道中31號 陸海通大厦1103室 5-249142-5

亞細亞旅行社 九龍彌敦道666號 上海商業銀行大厦1302室 3-940251 3-969281

汎達旅遊公司 中環德輔道中61號 香港華人銀行大厦904室 5-248843 5-236405

橫濱旅遊社 香港皇后大道中84號 勵精大厦602室 5-244394 5-242618 菲律賓特價一週1,090

萬達旅行社 九龍彌敦道363-373號 恒成大厦1005室 (普慶戲院對面) 3-301317-9

思達旅行社 九龍尖沙咀金巴利道20號 香檳大厦地下商場6A 3-672828 3-671717

榮華旅遊貿易公司 香港城多利皇后街3號2樓 5-236589 5-235422 5-230775 菲律賓特價一週 $1,090

利華旅運貿易公司 九龍彌敦道577號 高氏大厦五樓C座 3-880157 3-301544 菲律賓特價一週 $1,090

山友行 旺角界限街38號地下 3-802761 3-209286 阿里山、合歡山滑雪$1350

凡十二月份報名參加本公司農曆新年期間各旅行團者均贈送1978年精美妙麗日航月曆乙份先到先得，送完即止。

菲島假期 超值七天 ~~$1290~~ $1,190
●特別推出707吞佛客機，寬敞舒適。
●住馬尼拉花園、碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。
●菲政府認可之專籍導遊沿途講解。經驗豐富領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。
1月4,10,16,22,28日　2月15,21,27日　春節加班$1,290　2月3,4,6,7,9日

泰國
曼谷古城芭堤雅
六天超值團 $1590
●暢遊各大佛寺、大皇宮、鱷魚潭、巴堤雅、珊瑚島及古城、文化村等。
●多晚夜總會。
●住假日、及麗澤大酒店。
逢星期二、六日依期出發

台湾
九天環島
豪華超值團
全程祇收1599
●住宿圓山、芝蔴城等。
●招待豪華及芝蔴城
●噴射機往花蓮。
1月21日　2月4,6,7日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天
全程祇收 $8888
美國東西岸19天
全程祇收 $7990
1月14日 2月4日

日本
本州六天豪華遊
全程祇收 $2,290
本州七天豪華遊
全程祇收 $2,650
本州七天特價團
全程祇收 $2,550
本州八天豪華遊
全程祇收 $2,690
1978年2月4,6,7日

日韓
八天遊 $2880
遍遊景福宮、板門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。
住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。
12月31日(78年起逢週末出發)
韓國四天週末豪華遊 $1690

妙麗旅遊
九龍河內道十號 3-660301-6
香港中環美昌大厦地下 5-256655
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

一明旅行社有限公司主辦春節旅行團
九龍北京道57號國都大厦1403室
電話：3-675681, 663983, 671059, 687908

菲律賓 精美渡假團
七天 $1050　日期：1月6,18,30日
春節團七天$1250 2月5日
住凱悅酒店、新松園酒店
遊馬尼拉、文化村、百勝灘、碧瑤、香格里拉等名勝、多晚夜總會
專辦C/I往菲律賓簽證

台灣環島遊 阿里山 芝蔴城
七天$1540(逢星期日晨)
九天$1750(逢星期六午)
住宿一流　豪華享受
春節團九天 $1390 2月5，7日
辦證需時，請早報名

韓日聯遊七天 $2750 2月5日
遊漢城、民俗村、華克山莊
東京、箱根、富士山
日本本州七天 $2750 2月7日
遊大阪、神戶、奈良、京都
名古屋、富士山、箱根、東京

韓國—龍平賞雪團 六天$1950
遊漢城、仁川、慶州、華克山、民俗村
龍平賞雪　日期：2月8日
韓台聯遊七天 $1990 2月5日
遊漢城、華克山莊、台北、台中、芝蔴城
申請入台證需時，請早報名

華僑文化

江啓明師生寫生畫聯展
元旦起大會堂舉行

畫家江啓明師生戶外寫生畫展，元旦起一連四天，在大會堂八樓舉行。以作品參展者卅多人，除江外，全屬繪畫新秀，爲藝壇活動盛事，富獨特風格和創新的精神。展品內容有港市區在蛻變中的風貌，有表現生活趣味的，有小市民的各種生活情形，寫景寫情，兼而有之。展品達二百幅，琳瑯滿目。江氏任中文大學校外進修部戶外寫生班及鉛筆畫導師，偶出版畫册，於多方面推行以鉛筆作爲繪畫媒介的藝術。由於用具簡限，寫鉛筆畫是可於任何時間和環境下進行的，可說是最簡便的一種寫畫方式。是次展出全屬單色畫，這類展覽在港罕見，必能使觀展者耳目一新。出品之青年，都是業餘畫家，亦是歷屆中大校外進修部戶外寫生班學員，更多是在職青年。由此可見這些青年進修的熱誠，深合於進修部創辦之旨。這展覽的舉辦目的，一方面推廣及鼓勵香港青少年對鉛筆畫的欣賞及認識；另方面提供一條可行的自我發揮的途徑。

「小村庄」　鍾潔玲作
（江啓明師生畫展，元旦至四日在大會堂八樓舉行）

中國美術院師生書畫展圓滿閉幕
參觀及送花籃者衆

中國美術院師生卅八人書畫展覽，由本月廿六起，一連三天，假大會堂舉行，連日參觀者逾二千人。文化教育界對此次展出，交相讚許。至昨日下午六時，圓滿閉幕。是日到場參觀之文教藝術界人士，計有：林建同，王淑陶，趙世光，張丹，呂　，謝熙，梁鈞庸，林仁超，陳鏡示，李建匯，馮秀雄，鄧志惠，靳炎芳，唐美瓊，梁伯堯，盧光輝，馮香松，何錦燦，黃昌鑅，黃冠芳，仲平，王隱可，楊子幼，黃鴻楣，盧逸岩，陳正誠，梁棟材，區玉泉，文建邦，葉伯榮，盧錦成，王秀貞，毛公鼎，趙文標，陳本等。繼續收到賀詞，及題贈詩文者，余雪巢，李霞歐，致送花籃者有：

致送花籃者芳名如下：李明江、梁子寧、區伍步璣、甘建中、梁桂儀、周發榮、談世浩、潘根榮、潘祥榮、鍾灼才、梁大鵬、梁禎偉、何義梅、趙善儔、惠顧、吳文青、文建邦、麥錦雲、梁漢儀、梁漢銘、陳玉田、張志蓮、馮漢榮、鍾文志、梁玉棠、容祖烈、黃燕瓊、黃友竹、黃佩荃、黃婉芳、梁泳培、梁智宏、梁鑑唐、李錫、林巧蘭、吳詠祺、李崇、鄧遜、葉小貞、江麗珍、鄧啓勳、梁次齡、周爵山、周沛權、周英、周國權、周兆權、周國賢、王淑陶、蔡念因、黃伯偉、寰學堅、湯達、鄧堯航、李暉明、夫婦、潘遜榮、易潔英、黃允、陳立、易潔霞、昌黎、炳、侯鄧、棠、洗燕、梁楣、楚源、易昭倬、易潔、易劍虹、張枝繁、盧展、林文彬、梁國偉、李權、張適如、周九如、陳廣、黃振權、陸占作、李淼貞、麥華、偉文、陳天愛、梁錫、雄、黎海、梁浩權、馮棠、韓濟舟、黃棠新、許國、許浩、盧子珠、許、熾君、蔡德光、許美梅、潘、晦昇、吳鎮權、王媛嬌、陳漢光、梁潤、文、德威、馮忍微、黃鷹、鄭永寧、志榮、陳培德、湯惠瀟、傑華、黃、秀容、周可貞、張悼綠、劉惠文、高張、蓮華、尹子雄、高玉見、馬淑文、王曦、許、立、張關德生、馮裕傑、衛秀敬、梁、周少鉦、王德仁、黃兆相、周、崔瑤之、黎妙屏、李聘蘭、梁伯堯、湯保羅、高德祥、鄧秀眉、靳炎芳、廖炯華、羅文維、黎梓材、郭秀珍、伍朝卓、何玉衡、何適變、何湘雲、趙文標、紀文陵、葉熙、梁國偉、陸滋章、關殊鈔、葉伯榮、關賜麟、關陸少芳、張、李達良、黃國楣、克勞、許添、李之葑、陳麗胡秀屏、李珍、姜洪、潔、黎玉珍、姜德、美、姜德森、姜寶運、錦鏘、運、鄺永、黎錦鏘、范、兆洋、李文信、伍國衡、孔耀桓、李國器、黃、詠嫻、陳寶培、黃淑英、麥慶章、麥慶華、區、五泉、駱崇賢、招顯宗、鍾福嗡、郭炳紹、周、潤玲、趙珍妮、黃丹平、汪岐彝、陳培劍、譚、立恩、潘文懿、李福權、周國治、胡寶瓊、李、志珊、黃紀順、馮健建、徐曼華、徐曼鴻、鄧、乃坑、黎覺弄、謝裕成、羅秉威、楊秀芳、林、藹萩、麥子嘉、余鏡平、黃韻張、秀梅、黃偉志、梁耀章、張嘉、銘、朱燕芳、文兆偉、鄔日雄、盧國明、黃國、偉、吳家強、呂瑞蓮、陳英熙、黎少蘇、黎明、華、周伴娟、徐麗楨、楊潤林、蔡卓明、莫雅、英、黃德維、陳冠成、鄧志惠、陳志堅、羅瑞、和、鄺國威、陳允基、燕婉玫、陳瑞萍、李月、英、汪彼得、方文莊、容懿梅、郭貽鴻、馬德、麟、戴寶琴、吳壯行、鄧元洲、趙留光、蔣策、華、鄧坤烈、何保羅、羅耀倫、容鏡忠、梁寶、嘉、鄧煥華、潘寶陶、楊子紹、李保宇、葉孝、先、張民生、梁詠葵、江穎基、張國、泰、陳鳳琴、麥湖楓、陳麗屏、黎明輝、戴福、全、羅大堯、鄧重生、馬運彩、黃馬信英、容、曾孝敏、李世勳、鄒煒、余桂華、龍騰愛、羅、人傑、區秀明、何順萍、黃杏仙、李秀良、余、國熙、黃流、招懸靜、伍占彭、容茨、彭源、懸英、漢森、蔡琬卿、禹丘、明、陳仲珍、王秀貞、李徵、賢、黎海、趙文標、紀文、德黃、靜、潘華、潘文、建榮、希、堯理、林子深、梁棟材、協成木行、僑、下午校同人、有限公司、社區服務中心、社會署、雅麗、刪社區及青年事務處、荃灣、社區工作辦事處、石、離社區工作辦事處、石、離社區工作辦事處、基、理上午校、荃灣文娛促進委員會、德信製衣廠、人、周氏宗親總會、德學校全、地區委員、香港公民協會油蔴、全體教師、基督下午校、社范子安、新亞洲出版社、基督上午校、人人書局、廣雅書學社。

「麗人行」（程芥子筆）（十二月一日起展出香港大會堂八樓）

「手倦拋書午夢長」（程芥子筆）（十二月一日起展出香港大會堂八樓）

往下紮根·向上繁榮
（香港中國書道協會活動紀錄選輯代序）
梁鈞庸

香港中國書道協會，於民國六十二年四月成立，准註册，同年九月成立，即展開書道活動。由於當地環境特殊，際遭挫折，荆棘重重；幸好同寅精誠團結，羣策羣力，贏得社會人士支持，使式微已久的書法教育，得以重整振興，成爲目前復興中華文化運動中外的一股勁旅。

本會先後出版了五種刊物（見封底影圖），內容爲：書法作品，書道論著，會務動態等，供應各方需求。幸獲各方饋愛，今次的：「香港中國書道協會活動紀錄選輯」，係將創會以來部份的工作紀錄與本年三月間在國立歷史博物館展出的資料湊合而成，作爲補充過去各期之不足。特別着重圖片報導，因圖片比文字來得更眞實。

本港社團，多至不可勝數；惟屬於文藝性質者，則如鳳毛麟角，尤以書法方面爲然，目前祗得本會而已（未經註册者除外）。過去八、九年來，本港組織書法會雖曾出現若數；但不是先天不足而流產，便是後天失調而夭折；更有准註册後，將成立之際，突然瓦解，十分可惜。究其原委，實不便言。

本會在風雨飄搖中站立了四年又兩個月。本人首先要多謝的是國立歷史博物館何浩天館長，何館長當本會成立伊始，即體會到本會處境困難，不遺在遠，時加關注與指導，他對拓展海外文化交流和號召藝術界歸心，不遺餘力。本會全體同寅，至深敬佩。港九僑胞亦已共悉。還有已故的梁寒操先生，生前不斷提供寶貴意見；鄭彥棻秘書長的誘掖；張其昀博士的過譽讚揚；宋時選先生的青眼認賞；國父紀念館施俊文處長，中華文化復興運動推行委員會谷鳳翔秘書長，故宮博物院院長蔣復璁博士，中國書法學會理事長馮壽華國策顧問，中國文藝協會理事長陳紀瀅立法委員，當代名書法家程滄波立法委員，周樹聲立法委員，王壯爲教授，李超哉教授，高逸鴻教授，王廷柱中將，董開華先生，李普同教授，王軼猛先生等等，予以精神上的鼓勵。加以香港方面文教碩彥黃麟書先生，吳俊升博士，林胡家健教授，羅香林教授，王淑陶院長，黎晉潮院長等殷近指示，增強了我們的自信心。

本會以不牟利爲宗旨，以腳踏實地去從事，以「處變不驚」去迎接逆流，以「風雨生信心」作自勉。絕不因遭受邪說，危言而影響到消極，萎縮，灰心，頹喪；甚至停止工作。以實幹，硬幹，苦幹，默默的精神，由點而線，由線而面，由面而體，使中華文化在海外「往下紮根，向上繁榮」。以達到盡善盡美的理想境界。

踏雪尋梅（同文）
（詩）　高國華

梅開嶺艷吐寒香。竹杖扶遊步徑荒。
堆雪路痕深印屐；曲藤盤路窄牽裳。
同聲有谷幽尋遊；悄影孤山樂嘯長。
來往鶴飛泉瀑響，埃塵隔處展詩囊。

（回讀）

囊詩展處隔塵埃。響瀑泉飛鶴往來。
長嘯樂山孤影悄；遊尋幽谷有聲同。
裳牽窄路盤藤曲；屐印深痕路雪堆。
荒徑步遊扶杖竹，香寒吐艷嶺開梅。

從美專畫廊開幕說到美教的成就
楊景枚

前幾天，在路上遇到香港美專校長陳海鷹兄，多年不見了，正想對他說話，他卻搶先遞我請柬，原來十二月十七日下午，是他個人獨立的畫廊開幕之期。

首先推出的是「現代書畫名家作品聯展」。歡迎參觀，爲期半月，直至年底止。出品之中，有秉承古法的國畫名家，亦有別開生面的後起之秀的書畫；更加以美專之師生及廿五年來成功校友的作品，這就構成了這次展覽的洋洋大觀。這畫廊就設在校的四樓，位於彌敦道普慶戲院的近鄰。

這畫廊，藏有很多名畫；又有近代畫人的作品也不少。但如果同業要借地方來展覽的話，相信他是可以通融的。

我記得：他是一九五〇年在中環思豪酒店的「七人畫展」裏，徐東白兄介紹我認識的。當時他正在奮活努力之年，作品已可以和老前輩們並肩展出了。前日在他「畫廊」中，我對他說：這廿五年來，你也可以說得是「桃李滿天下」了。飲水思源，誰不知道是你的「精工素描」替他們「導夫先路」之功呢！

於是，他說到追隨他最早的一個校友是徐榕生，他現在到加拿大去從事美術工作了。他的作品，大會堂的美術館也買了幾幅。其次，最念舊的江啓明，他在中文大學校外進修部教授素描，而學者座無虛席。他自稱授徒的美術技巧，百份之百是從「美專」學得來的。還有李維安在港大建築系教圖畫。陳校文是目前出版界插畫的權威。陳兆棠、梁振强都先後是電視業的美術主任。陳焜旺則是佳藝的美術主任。梁瑞祺也是負責「教育電視」的美術。其餘校友，在社會上成爲頭角峥嶸之士的仍多！於是我說：「我還認識你兩位女弟子：一位是黃瑞瑤女士，她在意大利一連好幾年都得到「國際速寫競賽」的冠軍。她現在去美國了。還有一位是黃碧如女士，她就得過羅馬的國際油畫比賽的冠軍。她常在歐洲畫展活動。這都不能不說是你的成就呵！」

湯餅筵寫懷
（詩）　陳劫餘

行年八四，還國事世情於腦後。日夕搖牌吟詠，看電視至深宵自遣。榮枯名利，付諸烟雲。幾代內外兒孫曾玄，爲數難計。本十二月，又獲三名外孫曾。總之，學郭子儀點示慰。本廿六夜赴十一婿何健邦，女陳楚絅，盛設於北角世運樓湯餅筵，卒成篤懷七截句四首，以告嘉賓：

何家還起有洪鈞？教育成材賴至親。
湯餅筵開臨世運，舉杯笑語謝嘉賓。

（又）

洪福天齊乘大鈞。望如外祖展經綸。
豐充學識居人上，更要修身重五倫。

（又）

內外曾玄百十孫。同堂數代感天恩。
閒安失憶忘名字，莫笑汾陽點　昏。

（又）

喜事重重臘節來。燈花欣報幾家開。
孫曾三戶生光後，八四公公亦快哉！

（何方區三姻家本月同報喜訊）

嶺海藝專增設中國舞蹈班

嶺海藝專校舞蹈部，定一月起，增設中國舞蹈中級班及舞蹈編導班，由名舞蹈家陳壁林亞桐指導。逢星期五晚上課。每日下午四時後，詳詢電話五—一七七二七四八六。

大笑能長壽
新年更好彩

面懵心精

吳耀漢繼發錢寒後最新譜笑大喜劇

香港：皇后　皇都　太平　金明　帝后
九龍：嘉禾　麗華　黃金　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　南昌　好景
澳門：光華　南灣

嘉樂新綫貢獻
今天全綫五場　早場12時半
嘉禾　新華　黃金　加午夜場
樂仕初登銀幕大有可觀
預售三天戲票

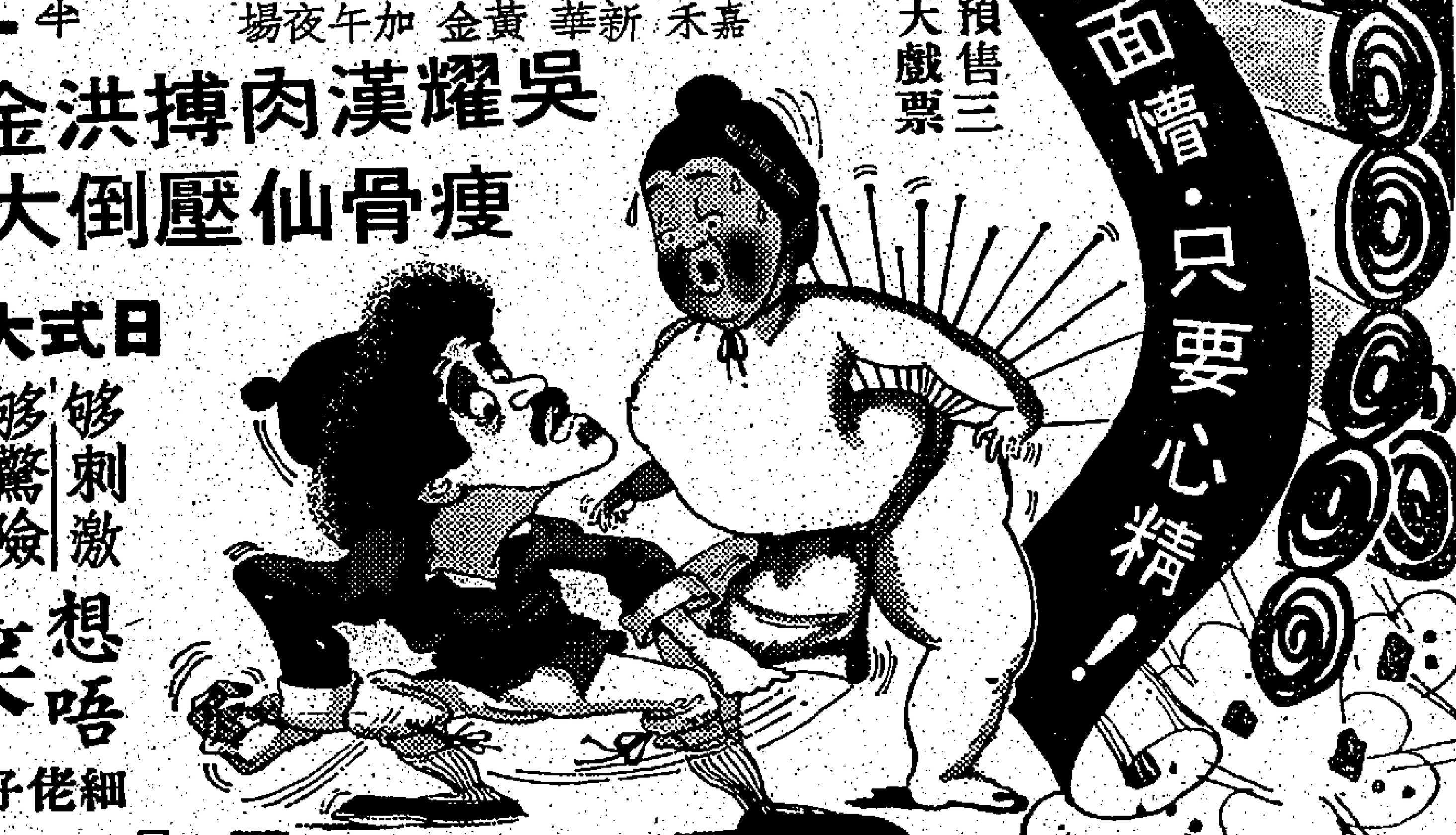
吳耀漢肉搏洪金寶
瘦骨仙壓倒大肥佬

日式大相撲
夠刺激　夠驚險　有笑料　有高潮
想唔笑幾難
細佬仔最鍾意

吳耀漢　樂仕　領銜主演
陳唐石　儀　馨菁天才　韓國　主演
洪金寶　特別客串
編導　麥嘉
監製　吳耀漢
製片　黎應就

點止令你笑笑咁簡單！
兒童啱睇　闔府統請

Winner Takes All! AF 影業有限公司



橫衝直撞鬥飛車

新藝瑪國際發行公司環球公司出品巨片！
緊張風趣而兼有之
飛車手三氣莽警長
風流漢千里送京娘

賭下大口，在廿八小時內，運一載四百箱私酒，歷程一千八百里，入境，沿途橫衝直撞，觀法律如無物！

紐約　凱聲

第二週
今天五場獻映
預售三天　請即定座

英偉巨星：畢雷諾士
金像指星：積奇基里遜
騷艷女星：莎莉菲露
三大巨星合演

笑料泉湧。老幼咸宜

Smokey and the Bandit
Cinema International Corporation
Universal City Studios

國都戲院

轉映首輪西片

國都戲院由今天起，加盟利舞台，倫敦影都院線，聯映質素高超，製作嚴謹之首輪西片，重資裝修，面目一新。

今天隆重放映「小孤兒虎口逃生」。

「小孤兒虎口逃生」一片，主題正確，思想健康，既緊張又富娛樂性，適合闔家大小在聖誕新年期間一起觀看！

國都戲院敬啟
訂座電話H七〇八八六

炮台山道　世運酒樓　英皇道　國都戲院　南方大厦　電照街　大強街　電氣道

租賃 香港

均益一期 高層單位 ...
大房連騎 樓分租 ...
跑馬地樓 ...
中區新樓招租 ...
商住樓租 ...
中區寫字樓 ...
洋樓出租 ...
維愛樓 ...
高尚洋房出租 ...
街市旺舖 ...
荷李活道 ...
吉樓平租 ...
羅便臣道 ...
西營盤全層 ...
堅道 ...

千呎商住 ...
寫字樓分租 ...
廳房分租 ...
石塘咀舖 ...
商業樓宇 ...
東成樓 ...
寫字樓租 ...
賽西湖大廈 ...
梗房廉租 ...
雙人怡租 ...
廳房均益 ...
千德道 ...
德己立街 ...
旺舖位租 ...
跑馬地 ...
寫字樓租 ...

會德豐大廈 寫字樓招租
三百餘呎至七千餘呎 租金相宜 租電話：五一三四九一式一三一

永盛地產

永盛大廈
中環利源西街12號
寫字樓廉租
由二百呎到六百呎
賽西湖免佣平售

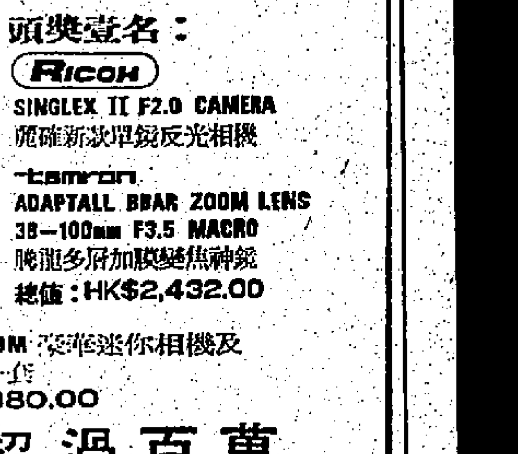
招租廠房
黃竹坑業發街12號工業大廈三樓A座六千呎 ...

中環寫字樓
萬宜大廈側鴻基大廈800餘呎 ...

高級梗房
...

德祐大廈寫字樓招租
德輔道中243—247號鄰近公共停車場
設備500呎商連電梯兩部
管理完善 租值廉宜
九樓 277呎 八樓 277呎
五樓 227呎 四樓 440呎及450呎
電話：⑤—227765胤華有限公司洽 ⑤—441332地下管理處均可洽

50元寫字樓 寫字枱
供應設備流通電話 ...



「麗確」相機 「騰龍」鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁十二月一日至十二月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送
頭獎壹名：
RICOH SINGLEX II F2.0 CAMERA
麗確新款單鏡反光相機
tamron ADAPTALL BBAR ZOOM LENS 38—100mm F3.5 MACRO
騰龍多層加膜變焦鏡
總值：HK$2,432.00
特別獎四名：各得麗確 600M 豪華迷你相機及原廠閃光燈一套
價值：HK$380.00
每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收效宏大
抽獎公佈日期一月五日

廠租
黃竹坑業發街二號
志聯興工業大樓
廠租
二千尺起管理完善
即可入伙隨到看洽

港澳碼頭對正 誠信大廈租 ...

萬宜大廈
中區
德輔道中60-68號
大小寫字樓及舖位招租
請電 5—239859

寫字樓工廠出租
大六基大廈 39—41號 威靈頓街
寫字樓 青山道 永康街 萬昌工廠 柴灣道 香苑大廈 ...

中區大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
(德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈)
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

吉樓招租 ...

租賃 九龍

中區寫字樓 ...

香港仔特大廠房
黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎卸門特大光線充足地合每呎承力三百磅適合重工業用電話：H—53 4129 接洽

中區旺舖廉租
大道中二〇四號地下四百餘尺月租$3200
大道中二〇七號二樓四百餘尺月租$1050
電話：5—435893

旺舖招租
地點旺盛南北行街54—56號 舖面特濶另文咸東街22—26號春和大厦光猛大小寫字樓出租 另天台三千餘尺特平電話：H437565·H493762

榮裕商業大厦
德輔道西60—64號旺舖及地庫二樓至廿樓新建商業樓宇大小單位 具備設備完善租金相宜有意請電：5—439760洽

銅鑼灣及跑馬地
傢俬樓五百尺1,800 千式尺租2,300 中環蘭桂坊五樓租900大舖800尺租三千 H721516

商業一樓 ...
大單邊旺舖 免頂近街市 數百元 ...

工廠廉租
千邊古荃 ... ③857005

大單邊旺舖 地王舖平租 ...

出租
高打老道商業樓宇
慶相逢四樓適合商場陳列室、寫字樓、中式夜總會等面積由四百呎至六千呎
有意請電：③金一六三六一 ③八五二四一〇

荃灣唐樓 ...
地下招租 ...
荃灣新廠特價平租 ...
旺舖招租 ...
九龍城道 ...
梗房出租 ...
地王舖租 ...
向南頂樓 ...
商業工場 ...
金龍工廠 ...
荃灣廠房 ...
元朗唐樓 ...
汝洲街旺舖 ...
葵涌金龍 ...

土瓜灣 廠房租
落山道208號 地下、樓上，大細面積均備 即可入伙 管理處洽

荃灣 地王工廠大廈廉價出租
... ⑫—403824 403810

地王横門 數百元 平租 ...
千五元 旺舖平租 ...
單邊舖租 ...
旺舖招租 ...
30元寫字樓 ... K—314311
美孚一期 ...
商住廳房 ...
大南街壹樓 ...
旺舖出租 ...
旺舖招租 ...
成德大廈 ...
廠房出租 ...
旺角火車站 ...
尖沙咀房 ...

旺舖廉頂 ...
青山道樓王 ...
屯門急售 ...
廠房廉讓 ...
利基大廈 ...

出讓 九龍

地下免頂
... ⑫268793

安泰工業大廈
◁招租▷
荃灣白田壩街46號
十一樓及十式樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3—811382楊洽

千五元 旺區大單邊旺舖免頂平租 ...

旺角旺舖 廉租
荔枝角道口塘尾道201號地下1300呎寬舖面高樓底地點特旺日間電：三一九三一〇八一

吉樓出租
尖沙咀白蘭軒道二號全層面積1100尺 三樓2700 四樓2500 五樓1800 前宿住宅可以商業用 近廢地道 電：682151許記接洽

單邊旺舖平租
... 65號 ...

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓
廠平租
地下、樓上、二千尺起四租包用一流設備隨到看洽

馬頭涌道 ...
石屋出售 ...
唐樓吉售 ...
荃灣靚樓 ...
鏡記寶樓舖 ... A K627094
亞皆老街 ...
出國洋樓 ...
上佳複式 ...
唐樓急售 ...
澳門新村 ...
太子道18萬11樓 ...
時裝招頂 ...
尖沙咀疏 ...
高息旺舖 ... K310032
唐樓出售 ...
舖位出售 ...
洋樓出售 ...
新界農場 ...
吉樓出售 ...
工場舖位 ...
屯門新樓 ...
單邊向南 ...

仁信地產
歡迎委托
樓舖租售
信譽超著
H722720 H736277

大埔旺舖售 ...
彌敦道高層 交吉樓平售 ...
栢雨花園 ...
旺舖吉樓 ...
美孚平賣 ...
旺舖平 ...
旺舖廉售 ...
廠房廉售 ...
富華中心 ...
洋樓出售 ...
唐樓出讓 ...
旺舖出讓 ...
石屎屋讓 ...
吉樓出售 ...
黃埔四期 ...
尖沙咀樓 ...
屯門旺舖售 ...
診所出讓 ...

廠宅平售 即可入伙 ...

尖沙咀 寶來大廈
寶興街9—10號七、八樓尚餘數層
每呎只售弍百餘元勿失良機
新豐地產公司洽
大圍新邨埃旺街70號K九六四〇三二〇 ...

美譽
港九樓宇 歡迎委託 K—725355 K—725897

九龍灣工廠
...

一樓舖可住 大平賣 ... 258006 ...

漢記
K—641227
...

又一村 何文田 鯛鯆潭 ... (土瓜灣)
怡安閣 丹桂閣 山海大廈 添馬大廈 金龍大廈 鴻英大廈 定安大廈 僑恆大廈 新邨 高威樓

購不交吉 天祥
K—847890 K—300632 ...

出國廉讓
...

花園洋樓 九龍又一村售
...

頂讓
尖沙咀一千六百呎樓 ...

遊客區旺舖頂讓
尖沙咀區珠寶手飾鐘錶旺舖、多遊客生意、舖底連存貨頂讓請函本報信箱五四〇號

毛衫廠出讓
官塘區約萬呎一切設備俱全有冷氣、辦公室、辦房、水池等特廉出讓。
有意請電：
K—415158 蔡君洽

製衣廠廉讓
官塘區萬呎廠房冷氣辦公室·辦房·車間燈光·裁床等設備齊全·特廉出讓隨時交吉有意請電：K—891028 宋君洽

王興記地產洽 12—776056 12—780730 ...

元朗教育路
...

商業樓售
尖沙咀 ...

新型廠房
...

◀金寶地產公司▶
各座 黃埔四期 平售
WXUVTRS座大小單位齊備
歡迎來電★最佳選擇★實實佳可
「勵行成街一號地下」電話：K638567 K639081
★業主承佣★ ...

農地價賤
...

新邨 偉恒昌 大量 平售
土瓜灣道「昌景閣」「恒景閣」近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘建築期免息 ★電話K653931★
安和公司 土瓜灣貴州街四號
忠誠服務歡迎委托業主免佣勝於別囲

黃埔 第四期 YZXWUVT座
★ ... 照價加些 ★電話⑧657265★
安和公司
欲要急售委托安和業主免佣快捷妥當

大小單位轉售 錦綉花園
隆輝公司 5-779267

遠利行 樓☆舖☆地
◁高價收購▷
交吉☆不交吉
(5)435333 (5)435334
★代客租售 拆舊建新★
★專業服務 迅速辦理★

宏光樓
牛頭角道淘化大同舊址
全覽海景
一廳三房：$122,820.起
益新置業有限公司

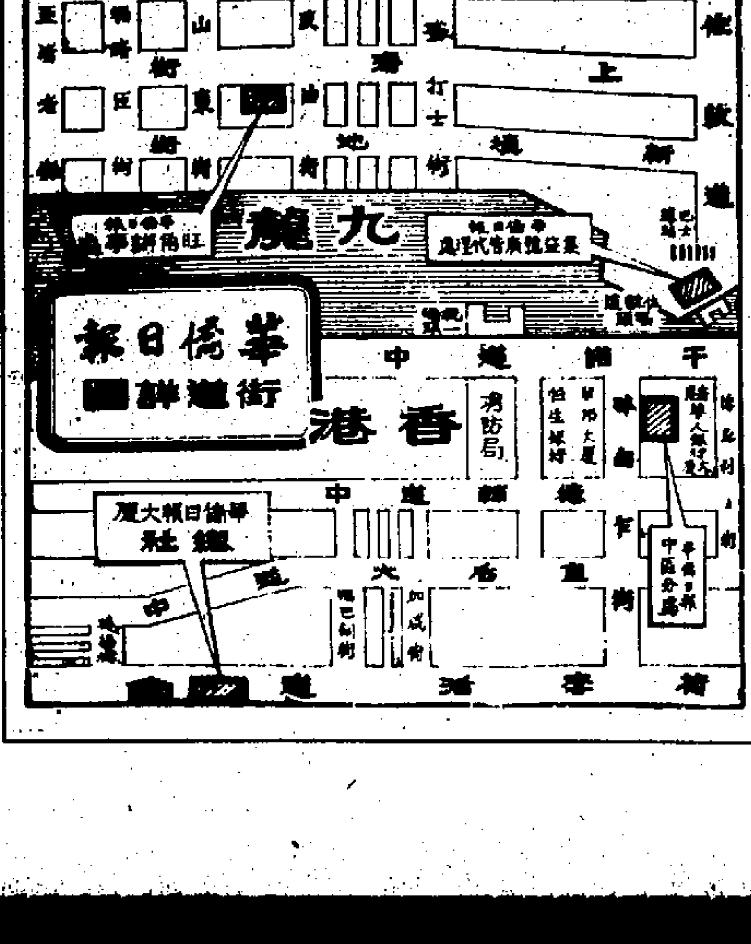
北角友福園
繼園台口·丹拿道44—58號
坐山向海 每呎$324 起
一廳三房：十五萬餘元
電話：5-253003

寫字樓頂讓 ...
新樓海景廉售 千德道 ... 11號
灣仔吉地 ...
吉樓吉售 ...
跑馬地 ...
寶靈大廈 ...
北角洋樓 ...
中區住宅 ...
慧景台高層 ...
靚寫字樓 ...
銅鑼灣 ...
北角地王 樓出國急售 ...
筲箕灣洋樓 ...
西環倉 ...
高級洋樓 ...
出國唐樓 ...
跑馬地樓 ...

出讓 香港

高尚住宅出售
...

旺舖交吉
九龍九旺角近街市利有讓K〇：七面·洽九九式經年得期旺意紫紀



賽西湖大廈
隆輝公司 五—七七九二六七
1座 高低層 ...

勝利地產公司 ...
金源大廈 ...
華堂大厦 ...
筲箕灣售樓 ...
延齡大廈 ...
鰂魚涌唐樓 ...

太古 均益 南豐 置富
業主免佣 福成地產公司 H430479 K723988 690171

已有入伙紙廠讓 隆輝公司 H—七七九二六七

大樂聲廈
AA BBB BB ...

置富花園
隆輝公司 五—七七九二六七
L ...

鋼琴廉讓 ROBINSON ...
木尾菓園 ...
鋼琴廉讓 ...
圓餐枱椅 ...
寫字樓結束 ...

出讓 什項

寫字樓出讓
軒尼詩道全層約2700呎租金特廉·冷氣設備·有辦房·會客室等廉價出讓有意請電
H—754351龍太洽

雅景大廈
西摩道超級理想海景洋樓廉讓
15樓向海南前後實通全無阻隔涼爽光猛三面單邊三房兩廳有工人房八百尺兩電梯兩伙 999年期可代租車位半山地王交通極便已入伙即買即住請電⑧456865或⑤452714洽

賽西湖大廈
9厘高息
AB大單位連租
約照價出售
華之傑 ⑧—255882 ⑧—255995

最平單位
...

大帮機車工具
...
K866051柴灣祥利街7號H565916洽

新到
車·刨·嘜·撥·揷·各式大中小機床100副現售元洲街269號地下

雪櫃冷氣急讓 ...
冷暖氣雪櫃 ...
黑白電視 ...
車篷鈕平讓 ...

美國
棉織製衣限額
CAT.45/46/47
52、50/51、229永久或一次轉讓均可請回郵華僑日報信箱55號以便接洽

夜冷膠拖廠
...

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道 ②中區分處林士街香港華人銀行地下 ③九龍旺角彌敦道 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環街坊福利會　西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244-246一樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角渣華道　北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
- 銅鑼灣東街　銅鑼灣：東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
- 何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-037195
- 紅磡新柳街　紅磡：新柳街20-22號C 友誠書局　電話：3-621616
- 九龍美孚新邨　美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣眾安街　荃灣：眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
- 新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局　電話：12-812675

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務

鐘點女傭　香港家庭服務社　急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇增設九龍辦事處方便登記請電 ⑤458591 ⑤458492洽

傭女點鐘　留宿或鐘點九龍港一推確作週服業務至五時專服務有限公司　5-260329

女傭中心

立成會計

專門報稅做數

帳稅服務

鐘點女傭

男出入口

報稅帳理　5-720862

大眾秘書

待聘　各業

學位教師

港大工程

經驗教師

聖心

教師補習

啟發

官塘補習

經驗補習

補中小學

經驗教師

預科學生

補習

出口人才

會考英文速成補習（葵涌區）
新班招收一月份新生（原址彌敦道）
內容：㊀綜合講解選擇題範圍寫作技巧及擬文 ㊁嚴格訓練閱讀理解及生字詞語運用
師資：港大英文系學士
附註：四個月內完成，小組形式，逢星期日上午上課
電12-223337查詢

經驗教師

香港大學

會考1978
THE TECHNIQUE OF COMPOSITION
★教你掌握會考作文技巧
★教你如何選擇會考題目
旺角荷李活局（962641）特別邀請原作者
H.K.C.E.E. MARKER.晚七時後㊂368647）
為你改文。記得索取"改文券"（九折）

港大畢業再獲港大教育文憑教學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
全科 會考優異英文速成
☆親教當面改正作文及全部文法 GE 寫☆ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$45
K307876 H708040葉氏補威英文中心

大專生

港大理學

師範學院

現職教師

經驗補習

港大預科

經驗耐心

聖心畢業

新法夜校中大及會考補習班招生
F.5 文科：英、數（新、舊）、史、地、經、生物、
理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數。
中大：文科：英、中、史、地、經、普數、
理科：英、中、理、化、生、高數。
地址 太子道新法書院 ⑤019206 辦公及上課時間：一至六晚7至9
1科 30　2科 50　3科 70　4科 80

收發職員

明星快餐

某文具誠

商店會計

新開旅行社

化粧售貨

聘請

中學小生補習

會考進修班　本港首創 最先進方法
▲不牟利社團主辦
▲設模擬試題幫助學生應付考試
▲會考輔導（減除同學精神上壓力）
K311866（3-9P.F）★名額有限報名從速學費每月$55

加拿大學

中大理科

精中小補

會考補習

教師補習

女公關員

晚間高薪

存貨統計

傢俬公司

助護兼登記

書局請人

送貨員

請送貨員

留宿女傭

津校校工

聘請影印

重金禮聘

護士招請

美資機構

地理教師

聘女職員

留宿女傭

聘營業員

聘請煮飯

經驗女傭

誠聘幼師

留宿女傭

聘幼稚園

司機

上午幼師

教會中學

女半日工

書局文具

皮褸車位

教師書記

診所護士

出口兼職

請派咭員

請男西醫

營業代表

銀行招請

女售貨員

聘請女傭

男性文員

大量聘請

一腳踢女傭

補習兼職

招請文員

會計售貨

彩色沖印

急聘女性體育老師

學校文員

助理文員
中國大型業公司聘助理文員中學程度具上進心懂簿記有經驗者更佳應徵者親書中英文履歷要求待遇另附近照寄香港干諾道中三十號三和大廈七樓。

見習管理

聘營業員

請練習生

誠聘幼師

業主管工

油站招請

請汽車接送

聘請學徒

教會學校

留宿女傭

美國商構

見習六百

化學教師
九龍某中學聘高年級化學教師請詳列履歷經驗近照及電話寄本報信箱一〇五二號。

崇佳實業有限公司
電筒、電胆、電子、機器工業、新蒲崗總廠及長沙灣分廠現有採購包裝貨倉各部文員及事務部練習生新職位多個應聘者請詳細開列個人資料住址及電話寄九龍新蒲崗大有街34號聯合經理收合則約見

會計及推銷

聘請後生

恒豐電業公司
誠聘下列職員
（1）售貨員 20名　（2）收銀員2名
（3）安裝天綫 5名　（4）助理會計1名
第1.2.項職員不論性別及經驗如有經驗者優先錄用第3.4.項職員一定要有經驗有意者請於每日上午10時至下午五時携同履歷身份證相片兩張親到西洋菜街52—54號面洽

香港造紙廠招請男工

月光餐廳

東海餐廳

餐廳女侍應

比利時聘

夜校教師

聘請小學男女教師

柯式學徒

請練習生

請什務男

代理商聘

全職兼職

超級市場 聘經理
需實際經驗能獨立處理業務請具履歷附近照電話函本報信箱五二一號

誠聘職員

聘補習女

電氣

高薪聘男女售貨員
某大相機沖晒器材機構欲聘請經驗售貨員不拘性別近照電話要求信箱五五號本報寄四待遇請

櫃面文員

聘營業員
銅鑼灣區某洋行請男外勤員乙名有意煩詳書履歷年齡近照及薪酬寄銅鑼灣郵箱21025號

女售貨員

某大機構兼請來路傢俬裝做送貨員多名月薪800元起有花紅醫藥津貼年假等福利請電H2811 98洽

任家女傭

聘請後生
某官塘製衣廠請寫字樓後生一名能克苦耐勞略識英文及熟識中區街道有舖保及能駛電單車優先取錄有意請詳履歷待遇及電話中區郵政信箱一四七九號

英文・會計・地理教師
誠聘下列教師
㊀英文科F5—F6上午及下午班教師一名
㊁英文會計日校教師一名
㊂英文會計夜校教師一名
㊃地理科F1—F3上下午班教師一名
請攜證件親到深水埗青山道339—345號三樓洽

兼職教師
誠聘教預科SOCIOLOGY及TSYCHOLOGY早上兼課新優請親到深水埗青山道339號現利頭國際三樓洽

西裝專改

打臘清潔　專科水晶磨洗地毯　立勝公司 H—724717 H—749835

法律指導

洗衣機　30元修　保用一年 H—712084

商業

機器補師

誠聘幼師及助教

聘助教請

聘工程請

機械繪圖員

女性文員

誠聘女性教師

空餘兼職

荃灣女文員

牆紙牆畫一律七折

裝修油漆

金屬影印絲印

中英帳稅

名咭三元

執漏裝修

雪櫃翻新

打臘油漆

油印中心

台灣天修

裝修

裝修鐵屋

傢俬翻新

天鵝絨棉納

華麗清潔中心

小販佳音

鐵閘鋼窗

文商服務

國際郵貿

郵貿雜誌

染色主首飾

裝修亞莊

打臘清潔　專門 超群 5-471683

修裝油漆特平　K—239865

萬裝修頭

圓件絲印

便知帖

加快印務

東方專影建築

裝修防水執漏

中英打字

搬琴　H440906 K221906

樓房裝修

鐵器工程

油漆牆紙

地板水晶

收購修理 雪櫃冷氣

通渠通廁

水渠喉務

裝修藝成

九龍清潔公司
選用歐美電子機械清洗地毯臘板專業人才忠誠服務承辦酒樓夜總會別墅歡迎惠顧請電話K949983 到洽派員到洽

裝修

陳萬宜居士 測字命理
上海街365號二樓
下午3—7時星期日休息

水地板晶
專業翻新地板油高級水晶油每呎七角特平 業豐公司 K874680 K616554

旅行睡袋 $30
本廠方便旅行人仕特製大批出口規格睡袋廠售各式俱備輕便保溫力強可以洗濯並附送尼龍袋業諸君惠顧請到紅磡馬頭圍道41D字（蘭克施樂樓上）批發特價

水晶 和記
專業人才 高級水晶車工足料靚取價公道港九新界日夜服務 地板磨
⑬268193・268195

自動蒸粉河機

吳晃機器廠

香港 私家偵探社
K 818008 K 819666
本社擁有電子科學儀器攝影・錄音・跟蹤・追蹤證據。生意糾紛・商業仿做・租務糾紛・代追債務・離婚分居・證據，委託絕對保密。
九龍太子道141號長榮大廈308室歡迎來電詢問

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

命相
★新架坡著名二博士★

修洗衣機

水晶 清潔打臘 機洗地毯
港九日夜服務
聯安公司 ⑤444221⑥44161

水晶地板
專業翻新地板 租幼沙紙車磨 工精價廉滿意 麗的公司 K671945 K874680

命相掌 鍾應堂

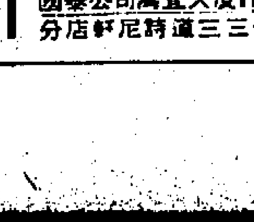
改通水渠 潔廁喉具

油水地晶板

東昇打臘
車磨地板 清潔抹窗
H740460

打字機
油印機 影印機 電機
坐枱機 手提機 IBM
買 賣 修理交換 保養
中建打字機公司H738540
軒尼詩道291號四樓

尚有刊在第七張第三頁 分類廣告

鋼寫字檯

國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
國泰鋼具 品質第一

供應寫字樓用品包裝品 中西文具 出品 各類精美賀咭・歡迎出口
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—64美德大廈
送貨電話：H236382 H238537

發財年咭免費加名
各欵精美年咭 歡迎看辦定印
請電3—844996—3—844988
精雅賀咭製品公司

新欵鐵閘

東方公司

萬能角鋼窗簾美路

過膠影印

郵遞廣告

社團秘書

排稿速印

中英打字

灣仔莊士敦道五十號C地下船街入 電H271817

招生

絲印實習班 新班開課 九龍大角咀大同新邨第29號上海街八樓 晚上七時 材料82元

金屬影印班 新班開課 大通書院 上課 材料29

授民族舞 蕭文安妮教授

英文會話 小組個別 何時 K707777

新春年花班 桃花 牡丹 水仙

鋼球補導

外籍夫婦 教授英語會話

英德國日語

畫 指導國畫 通訊 門下

鋼琴樂理 女教師

結他入門

英美人仕 個別英語 會話 H772205

英人教授 精個別 高低程度 英語 H622447

英人小姐 個別會話 尖沙咀 K670272

英人學仕 精實用英語會話 K843811

舞 收費15元 時間任擇 新法速成 教授圓舞 跳土風舞 探戈 頭等 銅鑼灣 G座

英文會話 小組個別 K955008 K950044

催眠術 鋼琴樂理 寄宿 鋼琴 英美小姐 GCE 必文速記 各級鋼琴 求知學社 寄宿托兒 日語 勤精數專 英國教師 英人 正式英美 人仕個別 實用英語 (5)799524 速成結他

無綫電修理 招生 速成 新班1月5日及6日開課 招收原子粒AMFM收音機音響機 新生及補班生設備齊全免費供器材 ... 九龍旺角彌敦道 七三〇 K—九四四八〇七

傳授玉器 珠寶翠 乾 招學生 珠寶院

心中訓練師廚 —材女人男外國及港本地就造多最國出— 包教包晚▲包牛利▲給證書 報名從速 電12—408249報名

打字 Telex C.I.F. 速成學校 3-942459 LCC, PITMAN

數理 學 九龍新車 K—938001 考車牌 特急考 H—748040 K—204710 學 K027139 學 K627871 學 H—248708 學 新車 K843100 教授鋼琴 結他 二月速成 手風琴 潘阜民法書 畫書 院藝煌敦 國樂新班 一月開課 3—806290 橫眉館 授舞 25元保會

香港電專 彩色黑白電視 一月五日開課 天后廟道十一號 電話5—700263・719796

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點心燒烤 旺角彌敦道494—496號 冷氣課室 電話K306427 K300110

琵琶古箏 天海 詩書畫書書描書琴 鋼琴童素油畫 勝利道八號 K040316 K034081

導遊員訓練班 哥林比亞無線電 招生 (A)原子粒機及電視工程 (B)無綫電及電視工程全科日夜新班 (C)船舶電台電報科 K862483 K789115

英文 教授文法 專成英文 講人教寫 K307876 H708040

工商會計 完全用帳冊 實習 使用正式單據 熟習帳簿

新巴黎琴行 鋼琴結他

英專 速成 P4·F5 字母 拼音 英專 會話 日夜 招生

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號 英文會話 各科新班一月三日開課 打字拼音

英語小組

鑽石寶玉珠傳授

會考進修班

德誠烹飪學院 ★全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍★ 旺角彌敦道554至556號寶業大廈十弍樓 師資最好、學成出國、電話K849248

青年會辦 音樂基礎 / 蠟染班 / 美容班 / 廣告設計 / 週末編鈎 / 社交舞班 / 裁剪初班 / 英語會話班 / 法文初班 / 日文初班 / 簿記初中 / 速記初級

你要學嗎？易學速成

東海日文 港島獨一高水準會話專校一月開新班 招初中高各級插班 352號2樓H726802

教良姚蔣 小提琴 太子道239 A三樓 3—011719

自我催眠

麗虹畫院 馮秀雄主理 國畫 素描 油畫 水彩 書法 兒童畫 K808819

中國烹飪學院 出國謀生・一技傍身 新法速成・注重實習 地址：太子道108—118號 電話：③810703 ⑤883411

中華烹飪女校 一月速成班・筵席菜專科 點心 文憑全科

昌其關 大學教授 英文文法速成夜班

英會會託 日話考福

優異英文會考補習社

太陽日語 日本女師

導正日文

香港工科學校 1月5日新班開課 電冷機氣 室內廣告 建築繪圖

香港工科學校 1月5日新班開課 無線電 機械繪圖

吳國平 美國催眠學會會士 教授 自我催眠療法 H767871

瑞香園 貨倉有限公司 / 迅祥貨倉 / 貨倉 / 會計學 / 書報 / 迅誠車行 / 得勝 72 / 旅行車 75 / 汽車 / 日文初班 YMCA / 絲帶花班 YMCA

嶺海藝專 中國舞蹈中級班 舞蹈編導班 (一九七八年一月份新班) 灣仔波斯富街67—71號五樓772748

旺角商業樓宇租售

仁信 樓舖租售

西輔道・德輔道西 南北行街口 廉價樓租售 高樓空氣光綫特佳・尚有500/1000呎數單位・租售均可・先到先得・接洽電話：3-678086・5-491923-4

大單邊旺舖 / 大小單位免 / 頂平租平售 / 旺舖廉售 / 成德產地 / 長洲旺舖 / 吉舖租售 / 吉舖租售 / 葵涌金龍 / 旺盛横門 / 荃灣唐樓 / 石塘咀 / 租讓

西貢風景區

遠東地產公司 大量工業用地現成工廠四綫電 烟通 牌貨車直達樓宇花園別墅 鄉村屋地 買賣租賃歡迎查詢 電話：12-774202 12-774203 元朗大馬路一壹八號二樓

△其他▽ △旺舖▽ △代售▽ 物業管理 樓宇租售 文華

旺舖租售 深水埗醫局街一二九號 地下面積1600呎交吉 弍樓商業2100呎交吉1000呎 不交吉電話3—812430接洽

康業服務有限公司 九龍代售 香港代售

康業租售 歡迎業主委託,快捷妥當 ☎5-444161 中區吉畔坡金融商業大廈三樓

誠徵女友 / 徵男友 / 徵玻璃廠 / 誠徵良友 / 徵求

北角鰂魚涌新街租售 地下萬餘呎 樓高廿二呎 貨車可直達 怡華5—229162

元朗周記地產 新張優待 歡迎委託土地樓宇農場租售 費用定少過其他行家保滿意

寫字樓租 / 中區旺舖 / 商業四五樓 / 地窖招租 / 元朗靚樓 / 車位 / 廠房租售

南豐 代理 美聯 租售買賣 5-680101 歡迎委托

新界旅行 / 代姊徵友 / 誠徵女友 / 冷凝膠首飾 / 俊男徵件 / 新學友社 / 徵女件 / 舊琴 / 高價收購

幸福婚姻服務公司 P.O.BOX24 Kings Cross

君子徵友 / 誠徵淑婦 / 收買舊字畫

高價收購 電器冷氣雪櫃打 五金工具 什物・電K三〇六〇七五 上海街506號光輝

真善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633・10—6時 美國分行 P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 43 47 51 52 53 54 55 57 58 60 311 312 314 315 316 318 320 321 328 331 341 345 350 351 353 360 368 372 373 382 387 390 391 392 394 395

中區辦事處信箱號碼：401 408 410 412 415 416 429 430 433 435 436 439 443 449 439 455 460 450 453 454 461 464 465 468 470 472 473 476 478 479 481 482 483 485 486 489 493 494 496 497 500 503 504 509 571

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 905 906 907 909 912 913 926 933 936 937 938 941 942 953 959 964 968 971 973 974 979 980 984 987 989 992

旺角辦事處信箱號碼：1001 1008 1009 1013 1014 1017 1019 1021 1022 1024 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1035 1038 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1051 1383 1388 1395 1396 1446 1447 1448 1476 1479 1482 1485 1486 1488 1490

誠徵女件 / 寡婦徵婚 / 徵酸枝古玩 / 誠徵女友 / 徵買梅窩 / 美好良緣 / 婚姻服務 / 鋼琴 / 酸枝 / 徵友徵婚 / 徵求女侶 / 徵友后婚 / 鋼琴徵購 / 徵女工友 / 收塑膠機

誠徵女友

市區改善徵購舊樓 香港房屋協會為推行市區改善計劃現歡迎 ... 香港房屋協會市區改善計劃部收H226047

徵婚代弟 / 誠徵女友 / 學院徵琴 山林音樂學院 / 誠徵女件 / 君子徵友 / 誠徵女友 / 覓知己女 / 買賣酸枝 / 誠徵男友 / 高價收購

大集團徵購 新界換地權 / 誠徵女友 / 專買酸枝傢俬古玩字畫什物 莊士敦道196號 電H747181聯和行

專買酸枝古玩字畫 請電K八〇〇〇三 七打鼓嶺道四十八號大明行

誠徵五金供應商 澳門公司欲設五金供應中心以建築及裝修材料為主現徵港五金批發商合作有意請附詳細資料 17號興發大廈四樓B座吳君

收仔布牛布 碎布零碼多少歡迎 K—854436 利大

鋼琴 學生急需高價徵購 ⑤737523 ⑤771310

誠徵合作

字畫酸枝

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣 E期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報 分類廣告 實廉效大

特平機票
英美加包機・泰證特快 $102
（專人代辦美國・歐洲簽證）
台灣 九天團 $1450
菲律賓碧瑤七日游 $1088（逢星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055 ⑤441531

平價機票 專寄行外李埠
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道106號 K-682016 K-691082
春節遊寶島★佳音服務好
阿里山豪華團 七天 1280 九天 1680
7/1 28/1 6/2 7/2圓山大飯店
菲島精選團 七天 $1190
23/12 26/12 29/12 花園大酒店
曼谷巴提雅團 五天 $1490
23/12 6/1 11/1 8/2假日大酒店
★本社代理各大航綫特價機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

台灣＊快意
彌敦道570號振利商業大廈1501室
彌敦道760號東海大廈8樓18室（大大樓上）
阿里山芝蔴城圓山台北芝蔴
台灣環島七天 $1550 九天 $1750
逢週六、日、一依時出發
聖誕春節12月22.23.24.25.26.2
2月4.5.6.7.8.9
・全團超級享受歡迎持證參加★
馬尼拉碧瑤 六天 $1290
25/12早機出發夜機返港專人領隊
飛機往返碧瑤四晚夜總會
電話 3-301277 三線 3-808878 3-804826

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山九天$1490 七天$1350 逢星期六日出發
菲島 七天 $1290 五天 $1250
1月1.4.7.10.13.16.18.22.24 28.30
2月3.5.6.7.8.9.11.15.18.23.27.
韓國 四天 $1650 五天 $1850 逢星期五、六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

山友行創辦
登山儲蓄計劃遍遊台、日、韓、尼泊爾名山大川
（▲）佛國蹤蹤豪華團（$1499）
（▲）寶島芝蔴貴賓團（$1550）
（▲）美麗寶島九天團（$1500）
（▲）新春日本豪華團（$2680）
（▲）菲律賓精選團（$1390）
（▲）星馬泰縱橫遊（$2650）
（▲）新春九天合歡山溫泉團（$1350）
——黃英邦親自帶隊——
本港唯一專門登山、露營、旅行、露營用品店 免費提供戶外技術電影幻燈、街車、船詳細
地址：旺角界限街38號地下 ⑤802761 黃大仙30座1438號地下 ⑤209286

包睇 包飲 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

業務旅遊 **台日韓泰・有錢搵**
專人效勞・包無蝕本・退貨十足回數・可帶來回柯打百貨
詳情電詢，有着數 代辦各國簽證 機票設平
必達公司：K300270

電話：3-308817・3-306710・3-300613
菲律賓七天 $1180
台灣五天 $1150
韓國之旅足五天 $1890
台灣 機票623 急證120
世界各地機票簽證 泰證 $220
港日台來回機票特
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號 ……大廈A座20字

信用第一 **往台灣 可帶合法 百貨**
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉節單・信譽退貨・十足識欵。
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑤851245 ⑤849562 ⑤859555

遊埠賺錢 台證120
往台灣可帶合法百貨賺回機票
東南 旅遊貿易公司九龍彌敦道601號 K882709 旺角廣劇興銀行大廈13樓12座 K855929

海外旅遊平機票 ★★ 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室 ⑤246196/7 ⑤233847澳門87268

美國	900	日本	450	加拿大	1150
歐洲	1250	韓國	600	英國	1050
澳洲	1000	台北	300	耶加達	720
紐約	1500	星馬	510	馬尼拉	200

專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $130 法國證 $80
泰國證 $230 星馬證 $50
菲律賓 $105 日本證 $100

台 3-302964 3-302982 證 世界廉價機票 各地簽證
特快準時
假期照常營業
歐亞 企業旅遊（香港）公司 九龍彌敦道593—601號廣創興銀行大廈五樓五〇室五樓

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈9 0 0室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國800 加拿大1050 英國950 台灣團950 曼谷團1490 菲島團990
約紐1400 椰加達620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625
歐洲1150 星加坡410 台北200
澳洲900 馬尼拉100 曼谷350
慶祝七週年紀念酬賓贈送各國平價機票詳情請臨敝公司

菲島七天遊
嘉賓蠔島豪華團 $1350
嘉賓貴賓團 $1290
暢　遊：馬尼拉、碧瑤、蠔島、百勝灘
住　宿：假日大酒店、蠔島大酒店、梯田酒店
出發日期：12月31日
1978年1月2,4,6,7,12,18,24,31日
春節加班：2月3,4,5,6,7,8,9日
▷持C I 者免費簽證◁
嘉賓旅遊公司 3—302235—6 3—851179—0
彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1304室

台灣豪華團
9天 $1750　7天 $1500
暢　遊：台灣環島名勝阿里山等
住　宿：最豪華酒店圓山，希爾頓等
出發日期：逢星期六出發
春節加班：2月4,5,6,7,8,9日
▷免費簽證◁

曼谷芭堤雅豪華團
6天 $1590　5天 $1490
逢星期二、六、日出發
春節加班 2月4,5,6,7,8,11,12日
住　宿：最豪華酒店麗澤、假日大酒店
▷免費簽證◁

韓國豪華團
4天 $1688（逢星期六出發）
暢　遊 漢城、仁川、華克山莊
韓日 8天 $2880
暢　遊：漢城、板門店、東京、富士山等
春節加班：2月4,7,8,11日
▷免費簽證◁

馬星泰豪華團
11天$3250　7天$2650
住　宿：假日、高原、凱悅大酒店等
出發日期：1月23日
2月6,7,8,日
◁免費簽證◁

美加豪華團
全美加21天 HK $9,990
西岸15天 HK $7,590
行程：夏威夷、洛杉磯、聖地牙哥、環球片場、三藩市、拉斯維加斯、西雅圖、多倫多、華盛頓、紐約等。
出發日期：1978年1月15日 2月5日 3月12、26日
◀免費簽證▶

澳紐豪華團
全程12天 HK $8,900
行程：雪梨、奧克蘭、維多擊、盧多都亞、威靈頓、聖堂市、墨爾砵、坎培拉等。
出發日期：78年1月21日 2月4日 3月18日
◁免費簽證▷

信利搬屋 手通港九新界大小歡迎 ⑤647951 ⑤334617 ⑤749862 ⑤779014

順發搬屋 九龍：3-716676 3-717799 新界：12-226832

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信・以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬遷 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749-652115 12-403047-403049

樂信 搬屋 貨運 港九新界大小歡迎 九龍636132 香港700536 新界655945 港562174

搬運

寶珠石光 大道中82 電話 H453101 H453111

珠寶

台證$130 特廉機票百貨批發
金航 ⑤—858846 ⑤—857745
旺角彌敦道607號新興大廈五一二室電梯五字樓

遺失聲明
本人黃志明遺失大昌貿易行汽車服務中心有限公司職員證第MSC舍九三號除已向公司報失外特此登報聲明所失作廢

遺失聲明 本利發號會外證長遺特此籌失除股票登向股東報該部會四街聲明申股街作廢

遺失聲明 本利發號會外證長遺特此籌失除股票登向股東報該部會四街聲明申股街作廢

遺失啟事 茲遺失西分行港行報號存摺……特此聲明作廢

許秋涼君 遺失聲明

吳樂桓啓 茲遺失聲明

遺失存摺

遺失

香港簡氏宗親會通告 茲定於……

聲明啓事

啓事

追債 代客追收空頭支票貨款拖欠踺賬枯賬遠年舊賬 ⑤251920 夜晚專用⑤271933

宇宙防水公司 ……漏水

新潮梳裝中心 九龍長沙灣道223號（十北 舖）水網製品 K798321-4

商業

狗 診港九⑤460074 奧飾東 一對貓內外全科 不論大小病症 便請出診 好藥

狗病貓 另外……H北角 617042 617620 古氏

貓狗

遺失聲明 茲遺失……NO LCK-7379……

遺失聲明

遺失聲明

遺失通知書

遺失聲明
本人姚國樑遺失大昌貿易行汽車服務中心有限公司職員證第MSC壹五六號除已向公司報失外特此登報聲明所失作廢

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

打字機
永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側）電話⑤—447766

漏水專門 ……K9301 51傳呼3006 聯興防水工程 K952634

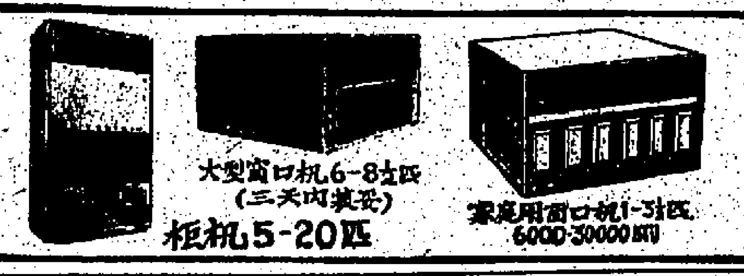
夜冷服裝公司
大批男女套裝大樓皮褸恤衫羊毛衫牛仔衫棉納羊毛結絨料衣料收銀機飾櫃傢俬什物一律平沽歡迎小販散衛軒尼詩道503號地下（限日沽清）近紐約戲院

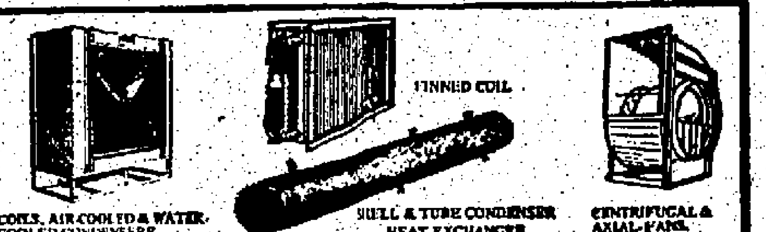
令閣下之地址於宣工作費減少 勞永逸 永無錯漏
「ASU」客戶地址印刷機 中英文適用 隨你型特價 HK$250

並有其他多種款型 歡迎詳情請電5-793097 和人公司

樂聲琴行 鋼琴中心
獨家代理 BLUTHNER, STEINER, ZIMMERMANN, KARL MULLER, LEGNICA, HERRMANN
原裝進口 鋼琴 原價 $6,100 特價 $3,900 歡迎分期 保用十年
香港：軒尼詩道244—246號 ⑤-742740 灣仔道西231號 ⑤-468646
九龍：尖沙咀金成道123號⑤-692360，旺角老街120B號⑤-037968 ⑤-037662

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴
WEIMANN IBACHEMANN SIMANN
大特價由五折起
全部原裝進口・歡迎選購・保用十年・舊換新
九龍柯士甸道156E地下


大型窗口机6-8匹（三天內裝妥） 家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU 柜机5-20匹

WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌
大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

COILS, AIR COOLED & WATER COOLED CONDENSERS. FINNED COIL SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER CENTRIFUGAL & AXIAL-FANS.
歡迎蒞詢：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓・電話：5-229025

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話：
一九七七年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

鍾永祥膏 痔脫膏

包脫痔瘡 新法無痛脫肉粒無瘢痕……劉玉堂主理 灣仔皇后大道東……

掌紋治病 預知吉凶……⑤434364

拿推壓指方秘欽玉葉 手力治百病
醫治骨傷跌打風濕手腳痺骨痛手無力……
灣仔道177號九樓G8座・診症早十時晚八時 電話掛號：H七四一四九一號

洪冠洲 耳鼻喉專科 干諾道中83號二樓

醫藥

林立冷氣 K693881 K885751 買賣修理冷氣洗機拆裝噴漆油

西區友聯公司有限 西環新地址：香港德輔道西168號……大廈

領帛金 蘇氏宗親會……

鳴謝

……

痔 中醫女醫 吳精金周 專家痔瘻 基督教徒 好科

尚有分類廣告 刊在第六張第三頁

西區友聯公司有限

領帛金 ……

領帛金 ……

領帛金 ……

領帛金 ……

請長期訂閱華僑日報

遠道閱戶就近請報販訂閱無任歡迎

彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜出版隨報附送不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL
菲律賓七天特級豪華貴賓團

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

本團特點

* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全部預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

出發日期
1月1,2,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27
3月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30

春節特別加班
六天豪華團
$1,290
2月2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇洛夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎刹公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇洛夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，蒸氣浴，按摩及……晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏菲島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，洄急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼續留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅運社有限公司
5-444007 至444000

菲律賓（七天）HK$1290

曼谷 芭提雅（古城）五天$1380 六天$1550 住新麗澤及假日 逢週六、日出發 春節4,5,6,7,8.

韓國 龍平賞雪團 五天$1850 韓國回程可停台北。1月8.22 2月5.26日

香港德輔道中121號周大福商業大厦9字

聯美
5 430379 5 430370 澳門 85749

菲律賓七天豪華團
馬尼拉—碧瑤—大谷地—百勝灘
飛機來回碧瑤★住宿五星大酒店
農曆新年加班：2月4,5,6,7,8,9日

台灣七天新春環島遊
$1380（只辦一團）
暢遊台灣各地名勝，住宿圓山芝蔴大酒店
出發日期 2/2（年初二）
代辦台灣特快簽証

香港中環德輔道中185號李寶椿大厦426字

康達
3-852667 3-855060

台灣 四天$795 七天$1550
菲島 七天 $1290 $1180 C.I.免帶美金
曼谷 六天$1690 芭提雅古城
星馬 七天$2650 11天$3250
韓日 五天$1890 福岡板門店 回程可留台北
日 七天$2650 本本洲豪華遊

彌敦道343號永安商業大廈1503室

聯耀
5-266681-4 四線

七天暢遊 菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蠔島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大谷地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蠔島樂園，參觀精彩鬪雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發

中環德輔道中香港華人銀行大廈1603A室

捷運
5-222451 5-230743

台灣	曼谷	韓日
環島豪華團	芭堤雅五天	五天聯遊
九天$1790	$1599	$1890
七天$1590	C.I.免簽証費	逢星期五出發
六天$1460	逢星期六出發	代辦各國簽証
住宿一流大酒店 逢星期六出發		代售各地機票

中環威靈頓街37號中區紅A大廈602室

新都
5-447648 5-447583
香港德輔道中李寶椿大廈812A室

菲律賓碧瑤七天豪華團$1290
住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團$1540
住宿希爾頓．圓山大飯店
（逢星期日出發）
泰國六天豪華團$1550
全程一流大酒店
（逢星期二、六出發）

萬邦
(5)-763344-5 (9AM-7PM假日照常)

遊車可分期，並有名貴相機，手錶，皮褸，金筆贈送
僑商胡景釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎

台灣：大華航空公司 圓山，芝蔴大酒店貴賓 九天阿里山，芝蔴城 $1550 逢星期六出發 住宿圓山，芝蔴大酒店 內陸航機往返花蓮

日韓：五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由逗留台北 $1890 逢星期五出發 暢遊日本，漢城，板門店，華克山莊，民族村，自然農園等

菲律賓：馬尼拉花園酒店贊助 七天特級貴賓團 $1290 12月11.13.14.17.19.21.23.25.26.29.31 暢遊：馬尼拉，百勝灘，艾蘭廸，千島縮影文化村等，內陸航機往返碧瑤。

銅鑼灣軒尼詩道459-468號全融商業中心1401室

假日遊踪

聖誕新春日本賞雪團
本洲七天豪華團$2650
出發日期：1月15-2月5.6
暢遊：東京、富士山、箱根、京都、奈良、大阪 乘坐子彈車，觀賞日劇，寶塚歌劇，夜總會
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃 本團爲綜合團體，由各大旅行社聯合主辦

九龍：660303 695545 686987 662668 694621
香港：229144 249785 261505 444007 433774

華輝 旅行社公司
3-687687 3-666735 5-240192-3

菲島新春 六天精選豪華團 $1,290 2月7.8.9.12 乘707波音客機 住宿五星級大酒店

台灣九天阿里山 $1750逢星期六 七天豪華團 $1500逢星期日

曼谷六天豪華團 $1550逢星期六 新年每天一團出發

九龍彌敦道241號金峯大廈605室
中環威靈頓街52號昌生大廈804室

榮泰 旅遊公司
3-944255

聖誕節高級旅遊團

韓國（日本福岡）五天團	23/12	$1890
韓國龍平滑雪賞雪五天團	23/12	$1890
韓國漢城板門店四天團	24/12	$1750
韓國日本（本州）八天團	24/12	$2880
日本本州東京大阪七天團	24/12	$2650
菲律賓（碧瑤）六天團	25/12	$1350
曼谷（芭堤雅）五天團	24/12	$1599
台灣金碧輝煌環島九天團	24/12	$1790

旺角彌敦道729號地下

永達（香港）旅遊公司
3-679161-4 5-266791-4 3-660249

緬甸曼谷豪華團 七天$2,650（簽証費全免）逢星期五出發，住宿兩晚芭堤雅 5/1 8/2
曼谷之旅豪華團 五天$1599 六天$1680 逢星期六出發 C.I.免簽証費 逢中華噴射客機 住宿兩晚芭堤雅
寶島之旅豪華團 七天$1550 九天$1750 持証者優待，逢星期六出發 乘華航噴射客機 遍遊寶島阿里山
菲律賓碧瑤豪華團 七天$1290（四晚夜總會）住宿花園大酒店 新松園大酒店

代理各地廉價機票 專辦特快泰國簽証
九龍彌敦道92-94號華敦大廈八樓B座2室
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室

香港假日
5-448643 5-435702

馬星泰貴賓團 十一天$3250 ****
菲島精選 七天 1290 住宿一流
日本遊 六天$2380 七天$2650 *****
台灣豪華遊 七天$1550 九天$1750 *****
漢城 四天 1750 星航
歐洲特選遊 十六天$5800
代理各地平宜機票 代辦各地旅遊特快簽証

捷順
K-305121 K-305151 K-309285-6

台灣 九天環島 阿里山
春節渡假團 $1,390
（只限持有入台証參加）

美意 旅遊公司
5-445197

台灣七天$1590 5/2,6/2,7/2
住宿：希爾頓，芝蔴，國統，阿士都酒店
台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴。（包証）
韓國四天$1678 7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃

香港德輔道中86號嘉華大廈1301室

寶華旅業
3-689291 四線 5-456199 四線

菲律賓（七天）HK$1290
美麗寶島 四天$1090 七天$1380 九天$1500 代辦台証 逢週五及週六依期出發
曼谷 芭提雅 五天$1588 六天$1688 免費泰証 逢週六及週五依期出發

凡參加本社團友，免費旅行平安保險
九龍尖沙咀星光行1521室
香港德輔道中130號大生銀行大廈1101室

康年旅遊
中華民國觀光局審定 台北市甲種 國際 旅行社聯營

台灣旅團總滙＊平日春節天天出發
高雅＊富麗＊舒適＊愉快＊蜜月旅行
圓山新館＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊花蓮
富麗園＊標準團＊台灣本地團＊廿多種不同行程任擇
台灣旅程費（香港團體出發加韓國簽証費）九天$1150
八天$1050 七天$980 六天$900 五天$750 四天連機票$1070
循正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

香港辦事處：皇后大道中14號大夏行809室
電話：5 224765 5 260951 5 235164 夜間 5 469957

星輝
3-309385-6 (9A.M-8P.M假日照常)

菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭豪華廣體噴射客機 飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，獨設羅曼蒂克之海上夜總會暢遊
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
1月1，7，13，19，25，31日 2月6，8，12，18，24專人隨團
農曆新年加班 2月4，5，6，7，8，9出發
專辦台灣特快簽証

彌敦道343-9號永安商業大廈1606室

萬事得 MASTER TOUR
5-772725 5-769219 假日照常 9AM-7PM

曼谷 五天$1450 六天$1550
CI 簽証$100
農曆新年2月6，7，8，9日
遊遊：芭堤雅、珊瑚島、古城等 住宿：假日及皇澤大酒店
菲律賓 六天$1290
住宿假日酒店及蠔島樂園 2月6，7，8，9日
韓國四天豪華團$1650 2月4，6，8日

銅鑼灣怡和街9號香港商業大廈1604室

駿達
5-271818 5-281338

鹿兒島九州韓國 九天$2980 23/12
菲律賓碧瑤 七天$1290 23/12 24/12 六天$1290
曼谷 五天$1390 六天$1550（逢星期二、六、日）
台灣寶島（合歡山賞雪）九天$1680 23/12 24/12
豪華寶島（阿里山組）九天$1790 逢星期六出發
日本本州七天 $2650 23/12 15/1 5/2

代辦泰台菲証 代售各大航空公司機票

宜泰 旅遊有限公司
3-960295-8

台灣阿里山，芝蔴城豪華環島團
九天$1780（連個人証）5/2出發
十天台灣青年合歡山滑雪環島團
$1280（連團體証）5/2出發
七天台灣新年酬賓團$1450 年初二出發
台灣豪華遊七天$1608 九天$1808（逢週末出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運

寶島芝蔴假期 華航特選 七天$1550 逢週日早上出發 多晚夜總會 2月2.5至9日加班
阿里山合歡山滑雪 全港獨家首創全新行程 搭乘華航九天$1350 2月4，5日
菲律賓碧瑤 七天$1290 四晚夜總會 住宿花園大酒店 新松園大酒店 每週五團出發
曼谷芭堤雅 五天$1499 多晚夜總會 住曼谷麗澤 芭堤雅假日大酒店 逢週日出發

專營華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証
彌敦道577號高氏大廈4字 3-880157-3 301544

聯邦
5-243361 5-243206

台灣 七天$1380 九天$1500
* 菲律賓 七天精選團$1290
* 曼谷巴提雅六天$1660逢星期五
* 韓國春，夏，秋，冬四天$1688逢星期六
* 星馬泰11天暢遊$2850 14/1，7/2，25/3
* 日本鹿兒島九州七天$2680 14/1，25/2，28/3

香港皇后大道中74號皇后大廈104室 1字

亞旅 JETOUR
中環砵甸乍街28號金明行六樓全層

菲律賓碧瑤七天$1190 春節加班2月4，5，6，9，
菲航六天特選團$1290 每天均有團出發
泰國五天六天遊$1588起 逢星期六C.I.免簽証費
台灣芝蔴阿里山$1050起 逢星期一五六日
日本本州貴賓團$2690 14/1 5/2 6/2 4/3
韓國五天賞雪團$1790 8/1 22/1 5/2 26/2
泰馬星十一天團$2850 6/2 7/2 24/3 25/3
台灣曼谷個別遊$690起 逢二四六出發

5-232148 5-254713

亞細亞
3-969281 3-940251

美國東西岸團$7690 美加西岸團$5990
出發日期：5/2
菲律賓特級豪華貴賓團 七天$1290
泰國曼谷芭堤雅豪華團 $1590
韓國漢城仁川華克山莊 四天$1688
日本東京富士山豪華團 七天$2650
台灣芝蔴城環島豪華團 七天$1550逢週日出發
代辦世界各國簽証手續 代理移民旅遊廉價機票

九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽
5-438871 5-438801

菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。1月份每週出發 春節3，4，5，6
韓日福岡板門店 五天$1890 四天$1688 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週二，六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發

香港德輔道中李寶椿大廈421室

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字
3-676111 5-254511
彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發 七天$1530 春節4，5，6，7，8
菲律賓七天貴賓團$1290 春節3,4,5,6,7,8
1月1，2，4，7，10，13，16，19，22，25，28，31
曼谷芭堤雅六天$1590逢週六日 聖誕22，23，24，25，26 春節4，5，6，7，8
韓國大關嶺滑雪團五天$1850 25/12 5/2

百威旅運有限公司
5-433774 5-433778

台灣 九天特選$1550 九天阿里山$1750 聖誕加班團 23/12 25/12
住宿：圓山、芝蔴城等，內陸機往返花蓮
菲律賓 六天特級團$1290 聖誕特別加班 23/12 25/12 暢遊馬尼拉，百勝灘，艾蘭廸，千島縮影文化村等名勝 早機去，晚機返
專辦特快台灣証

香港德輔道中有餘大廈705室

吉時吉 CIC
3-694971 3-695545

韓國四天春夏秋冬團
$1590 12月25，31 加班出發
菲律賓六天蠔島貴賓團
$1290 12月23，24，28加班出發

九龍尖沙咀麼地道1-3號十一樓全層

一帆
5-258239 5-259428 5-235641 3-692137

正確途徑特價機票

美國	$1300	台北	$595
英國	$1350	馬來西亞	$1350
加拿大	$1400	東京	$1200
歐洲	$1750	馬尼拉	$450
澳洲	$1550	曼谷	$950

香港德輔道中48-52號裕昌大厦802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠
K—883071 889734 H—438221 438231

菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 七天$1190 九天$1290
出發：逢星期日

九龍旺角廖創興大廈415室（按3
香港中環李寶椿大廈512室

花邊雜文

最後的聖誕與其他

于立

……也像往年一樣，今歲的聖誕假期中，有許多港人到了澳門。二十四日下午，有個朋友來電話，問起先室的逝世一週年紀念何日，告訴了她後，問他今有何「節目」？答道：「我們就快離開家中到澳門去了。我知道你們去年也在澳門。」

此時，我們剛由氹仔過海回來，坐在葡京酒店的「不夜天」茶座上。那夜，僅有我與胡嫂周兄是步行過大橋的。中午，我們由「綠野花園」走到「菩提園」的途中，我的太太注意道旁那許多紫色的牽牛，她最喜歡紫色與綠色。胡兄的岳父對我們說：「牽牛花在廣東稱路邊花」。我感到「路邊花」三字，名副其實，此日，我們跑了許多路，太太的腳勁不及別人好，胡嫂還當扶着她，後來我們離開「不夜天」返房休息時，太太還提到胡嫂的對她照顧。此夕，我們在「翡翠」進膳，膳後始往「逸園」。不久，我們的幼子也由香港趕來了。

我們夫婦在結婚前也同在聖誕假期中玩過，先後曾同渡過二十一個聖誕，以第二十一個聖誕最特殊，用句濫調，即「多采多姿」，卻是我們最後一個聖誕了。

今年的聖誕前夕，我也算有「節目」，未能免俗，以遣寂寞而已！在新都城夜總會中，我曾跳過一次舞，所追憶的是一九七二年聖誕前夕，我們有六對人在那邊吃飯。六對中，有三對夫婦都是租人樓住，包括我們這一對，但我們也吃當時已售一千二百元的「珍饈席」與喝「軒尼詩」的XO，不只是一瓶，盡了四瓶半之多，這是我們上海人所謂「辛苦銅錢快活用」，這樣，才有「聖誕快樂」，翌日，中午，太太對我說：「上海人所謂『吃在肚裏，當在身上』，你與你一些朋友就可以當這八個字，昨夜在「新都城」，我們與有錢人差不多，但連自己的樓都無。」今年我想到這些，以為自己若是有樓，我們夫婦在節日也沒有甚麼「節目」，太太穿得相當體面，她的皮草大衣可以充貴婦，是我硬要給她買的，香港是資本主義社會，則花錢的地方而不花錢又穿得不體面，那就失去消遣的意義。在聖誕亦無「娛樂」可言，我是不在乎賠「聖誕老襯」之譜的，不少人認為聖誕前夕遊宴之處在「搵老襯」呢！其實，那種氣氛與別的日子所無。

去年十二月二十日，「新都城」中亦有氣氛，但我已無七二年十二月二十四日那種心緒，祇是勉強找「節目」而已！

僑樂村

錯過月當頭

陳路

寫此文時，爲今年月當頭之夜，還正在「月當頭」之時。蓋農曆十一月十五日午夜也。

有幾位新界讀者，五年前開始邀我到元朗附近參加「月當頭」的敘會。他們每年在此夜敘會，用意大概在爭取這古來認爲罕際的情景，無論如何是有意義之舉，但我一直不曾參加過。

從市區到元朗，平日已有天長路遠之概，何況在中夜，又何況在寒天，更何況散會當在下半夜二三時，歸程想必不太有趣。

餐風宿露，偶爾犯暑，戴月披星，年輕時視同家常便飯；如今未必就服老，不過，對這類「家常便飯」的胃口，已不知何時喪失過半矣。

其實上面所舉的三個「何況」，亦未是我不動身的全部理由。有此理由很「俗」，像「俗務所羈」。

譬如我今夜去了參加他們的盛會，此刻就不能寫這篇小文了，而寫這篇小文就正是我的「俗務」。

早幾年，我天天要到報館辦事。那一類「俗務」是不由得自己安排的；去年擺脫了有形的縈縛，卻選擇了無形的絲韁，俗務仍然滿身都是，所差者可以由得自己安排而已。在上文加一個「何況還有俗務所羈」，是百分之百事實。

今午應一位朋友電邀，出外午茗，然後到他新遷不久的住所看看。那朋友是位很有心得的指壓醫生。

到人新居坐談，當能使自己感染到愉快，因新居比舊居自有許多改進。今年去的那新居，顯著改進是多了個可愛的天台。

於是我脫口而出：「今夜是當頭月之夜啊！」

於是他脫口而出：「今夜請老兄到此賞月。」

於是我又獲得一個觀賞今年當頭月的邀請，地點離寒舍不過二十分鐘車程而已。

新界之約，我在昨天下午已打去電話辭謝。早日曾冒的想過去，因持續長期晴而且暖，具誘惑性；後來天氣「變了卦」，實在我的變卦之後。不過今晚新界那邊的人還來過電話，談到近來的「小語」。那幾位熱心讀者，有兩位自己也是作者，文章天天在本港著名日報刊出；也有涉獵甚廣、目光銳利的文藝青年。他們對「小語」所發的話，句句說在骨節眼上，常使我一「心感」，背汗下一時交作。

市區之約原是戲約，因是時已經下午，天氣有目共睹；月是一定有的，只是隔了厚霧，人月不能相見，「立人不見影」現象不會出現耳。

本文收筆前，忍不住跑出騎樓張一張——說也奇怪，竟然圓月在天，雖亦不甚澈。自歎又錯過一年機會！

茶餘小語

新的時代

何行

周太在這事上，早已有一份在手。在這時她就直率說了，她因有責任，便說：「財團屬下的機構，單獨負責人，不論山頂別墅，沙田豪天別墅或是時花明錶，都沒有這樣大的權，超過一百萬以上的數字，必須要向總機構請示的，祇有珠寶公司方面，則由何太說是給劉太全權，不必向總機構先請示，這樣效率會好一點的。

「何太是我們財團的執行董事，除出董事長之外，是她很有權的決策人之一，她這樣吩咐，我這個總經理雖道反對，自然是給予全權，現在發生這樣事故，怎樣解決這個問題，大家務要討論。」

大家沒有出聲，好一會張美茜對何太看看說：「既是何太主張給予劉太全權，爲甚麼別人沒有，她有這權？這是需要何太解說一下的，因爲這對誰負責任是有絕大關係，甚麼事任未下結論之前，總先弄清楚好。」

有二位董事說成張美茜話在點頭，周太發出笑臉說：「所謂解決，這個劉太是我介紹來的，給予全權則是爲她在生意上發揮效率會高一點，另一方面亦是爲財團着想的。

「現在雖是出了事，但應收未收的賬，是可以收回來的，她所經手轉交給經紀的珠寶，這是可以追回來的，問題是他的三百萬鎊的款項，沒有着落而已。」

張美茜立即接口說：「這三百萬鎊款，我以爲可以商量，劉太人已死了，我們當作一筆呆賬好了，何董事既認爲劉太經手的珠寶可以追回來，但應收未收的賬可以收回，那末這事要何董事親去辦理了。」

「好！我去負責追這些珠寶和收這一筆賬收的款。」何太對周太看看說：「這樣沒有別的問題了吧？」

「問題是沒有了。」周太對她看看說：「倘然追不到這批珠寶呢？何太你怎向財團交待？」

「還有甚麼交待的，我負責了，自然會去追問，追不回我賠。」何太指指自己胸口說：「我負責你信任嗎？」

「自然信任，我這樣說，不過是責任問題。」周太說：「我是總經理，要向董事會負責，自然要問清楚。」

她們再討論財團中經濟運用問題，所有各單位負責人，嚴格規定祇有一百萬的權限，一百萬以上，要經總機構批准，總機構的財政，總經理亦祇有五百萬限額，五百萬以上必須有二個以上高級負責人簽字。

這個董事會開了一小時才散會，氣氛是不大愉快，其他董事都不大滿意，尤其是許太，身爲監督，祇是掛個名，並不去實行職務的，她們決定要重選監督，許太亦要辭職不幹。

香港竹枝詞

旅遊

旅遊事業好發，打破了去年紀錄，亦佳事也。正是：

酒店家家皆滿了，
大車排隊去遊山，
有如趕鴨君休笑，
遊埠之人點得閒。

半個人

天下第一邪

文·賀堯　圖·秋鳳

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

周潔貞聽得大感興趣，道：「姐姐們，你似乎知道得他們很清楚？你認識他們？」

竹筱華道：「可以說認識，也可以說不認識。」

「這是什麼原因？」

「還是因爲我並未直接跟他們打交道，但呂大哥和他的姐姐卻和他們打過一仗，所以，我間接知道一些。」

「呂大哥？他的姐姐是那一位？武功很高吧？」

「這個我不知道，相信是很高。」

「比姐姐你怎樣？」

「比我？我怎能跟他比呢？」竹筱華想到這位少女竟是如此天眞，不禁失笑，道：「周姑娘，不是我小覷你們，我想，你跟我大約是差不多吧，如果眞是這樣，合我們四個人，也未必打得過呂大姐呢，從這一點，你就可能猜到她的武功如何了。」

「這麼厲害？」周潔貞瞪目結舌，簡直難以相信。

竹筱瑤用力揑她一下，道：「是眞的，我不會騙我。將來你知道呂大哥的姐夫是什麼人，你就相信了。」

「呂大哥的姐丈是誰？姐姐，你可告訴我？」

「你去問呂大哥吧，他會告訴你的。」

「好，我去問呂大哥去。」周潔貞轉身便走。

「傻女，你眞是！」周筱華一把將她抓住，把她扯到身邊，兩個都笑起來。

周潔貞笑自己魯莽，這樣的事，怎能向一個才剛見面的陌生男子查根問底，那不是太失儀了？她早先沒有想到，此刻可想到了，不禁失笑。

兩個女的談得投契，那邊呂兆熊和周雄在一起，論年紀當然周雄是大哥了。

周雄問呂兆熊，怎麼來這般巧，救了他一命。

呂兆熊笑說：「那是湊巧而已，沒有別的原因。」

周雄問：「你認識他們？」

「可以算得認識，我跟他們曾有接觸。」呂兆熊說：「那是過去的事了，有一天，我與他們發生衝突，他們實在兇悍異常，不可輕視，後來還是我姐姐來幫忙，才把他們打退。」

「這些人的武功都很高。」

「武功高並不可怕，可怕的是他們似乎都不怕死，遇上了就拚命。我本來要找出他們不怕死的原因，看看他們是否受到藥物的禁制或精神禁制的結果。一幫人有部份人不怕死一點也不出奇，但所有的人都不怕死，這就十分出奇！」

「查出了沒有？」

「沒有！還沒有空去查。」

「剛才我接觸到的幾個，也都是不怕死的，要不是你來相助，只怕很難脫身。」

呂兆熊說：「這是不假，他們隱蔽得十分巧妙，你不會發現他們埋伏在身邊。」（六九五）

牛公主傳

太多了

旱魃

翌晨，經過一夜的吵鬧和努力，邁森開始作離去的準備了。

天快亮的時候，鮑登終於開始停頓了，他在想着阿賓和菲臘有關於「血濃於水」這個問題的爭辯，然後，他又得到消息，由於一條新河流的發現，不，那只是一處小小的水源罷了，本來是一夥的漁夫，終於反目了，而且掀起了鎗戰，他知道，這絕對不會是一夥人的事情，到了最後，還是會演變成「寡頭政治」的，這就是說，這處水源，只會由一個人獨佔了，才會太平無事。

邁森想到這裏的時候，他實在累極了，倒在起坐間的躺椅上睡着了。然後，到他感覺到陣陣熱氣襲來給嚇醒了時，對街的屋子已經在着了火焚燒着，點點的火燄兒升到空中，是活像一點點的螢火虫，他在七點鐘的時份回到家裏的，因爲逃避阿拿和那羣漁夫，已經使他筋疲力盡了。這個湖邊的城市本來是一片寧靜的，但是現在，在晴晚前的黑暗中，賀收師卻帶着他的幾個武裝的會衆，拿起電炬，到處搜查。他們機械地先把所有棄置在路旁的車子，以及丟空了的屋子的門關上，然後垂把那些在庭院裏燃着的垃圾堆弄熄。在黑暗的空間裏，就只有盧歌士的窗子還映出了燈光。

他脫掉外衣之後，便走到一處暗隅裏，來一個風浴。現在，在這次旱災裏面，洗澡也已經成爲一件奢侈的事情了。他相信那處水源如果給隨便那一邊的漁夫控制了的話，沐浴更會成爲是一種特權階級的享受。當晚風替他帶來陣陣的涼快時，他彷彿渾忘了一切，不，那是他抑制住自己，沒有去思索罷了。

他就這樣的站在當風的地方，呆了差不多一個鐘頭，這才想起了他是準備離去的，不管怎麼樣，他是應該勸告她跟他在一起的，這環繞着他們的環境，已經不再是一個頭腦清醒的人所能安居樂業的了。他涼透了身子之後，再回到起坐間，只聽到鎗聲又在遠處響起來了，他從窗子望出去，城裏的火頭似乎越來越多了，他記起一家廠房的所在，這間廠房離開動物園只有半哩。

他趕忙穿回衣服，再到窗子前面向外窺望一下，賀收師的屋子裏面並沒有什麼動靜，但盧歌士的屋子裏，卻好像有些什麼活動在進行着，依舊亮着電燈，有時又有一點點的火光在窗口裏上下跳動，而在他的院子裏，電炬到處掃射，把院子裏照得如同白晝，浴在一個光海裏。（四十四）

這是21世紀

稚名

大漠英雄傳

甄陵

四：艱難找尋驊深情

執杖面色凝重，道：「老弟你這一招如果使盡了，老衲只怕就輸。」

莊不烈道：「師兄此掌軟柔無力，叫小弟怎樣用實力？」執杖道：「對挫掌有剛有柔，以柔尅剛亦可，以剛攻柔亦無不可，老衲發出柔掌，你難道不能使實掌？」

莊不烈「嗯」了一聲，道：

「小弟謹領教益，小弟敗了，但請師兄處置。」

執杖哈哈笑道：

「你敗了？老衲在十年前要打敗你，也不易爲，何況今天。」

離鏡輕嘆一聲，道：「兩位坐鬥功力悉敵，比過了對掌，可以休了罷？」

鍾鶴羽是赤髮門第三代弟子，自然知道「對掌」是什麼，有歌訣云：

「柔對柔，剛對剛，以至柔尅至剛，以至剛破至剛。」

他知道對掌這兩般用處，柔可以尅剛，剛亦可以破剛，柔是立於不敗之地。殊不料今天所聽，竟有「以剛攻柔亦無不可」這話。

他不明其理，須知自有武林史以來，凡用剛勁者，一旦遇上柔功，必然吃虧，決無相反之理。

他忍不住，問道：

「大哥，怎的以剛攻柔，小弟眞是有點不明白呀！」

莊不烈笑道：「難道你爹娘沒有教過你？」

鍾鶴羽道：「她只教我以柔尅剛的道理，以剛攻柔就從來不曾聽過。」

莊不烈道：「好，你瞧着了。」嗖的把那口短刀抽出來，又道：「寨弟，你用的手帕是絲的還是布的？」

鍾鶴羽道：「布的。」

莊不烈一聽，略爲失望，道：「你們有沒有絲質的東西，像絲巾絲帶之類？」

執杖哈哈笑道：「還裏沒女人，何來絲綢之類？」

離鏡嘶聲道：「莊居士，你要絲帶麼？」他受傷甚重，躺在地上，不能起來，說話有氣沒力。

莊不烈道：「離鏡醫生，你要就心，一等我與師兄的探子解決之後，我必然救你。」

執杖冷笑道：「救他之人，難道一定是你嗎？」他言下之意是說，探子解決之後，兩人之間必有一人受傷，受傷之人倒不知是他執杖還是莊不烈。

離鏡道：「莊居士，你如一定要絲質東西，只好叫一屋仙子進來了。」（一八三）

村中人語

當前課題

將來可能有荃灣通大嶼山的公路。先把今天大嶼山公路擴寬了再算。

屋邨

軍營改建爲公共屋邨。公共屋邨多了，限制放寬乎。

漏洞

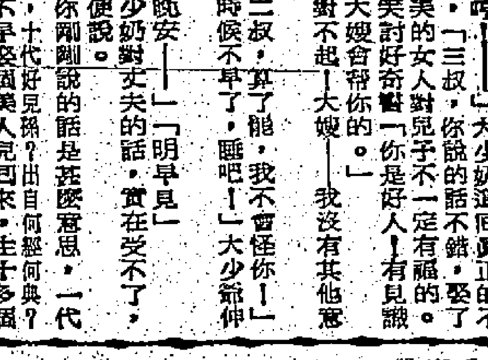
兩個女人同在一樓賣淫罪名成立。一樓一個女人，則走法律罅矣。

遲來的冬天

天氣漸冷了。聖誕日冷，雖是合時，但已來遲了，多衣生意少了。

大可戀

碧翠



六二：競爭心理

三人聽了連忙舉頭一看，原來是大少爺奇建回來了。

「大哥……」「大哥……」這般夜。

「哼，連你也這般說，難道你也要加入？」

「太太，怎的說到我身上來了。」他坐下來。

「大哥……吃過了嗎？」「吃過了……」

「可不是嗎？最近那一個不在議論她？兩年前皇后來的時候，五六家人要爭着娶她做媳婦，連爸媽也參加追逐，現在的香凝珠假如不是唱戲的女孩子，相信又要來一次舊事重演了。」大少爺哈哈地笑着搖頭。

大少奶聽在肚裏十分的不好受用。

「我眞不明白，娶到了一個漂亮的媳婦，有甚麼的了不起，但求淑女還一句他們都忘記了？」

「大嫂，妳不明白的，還裏的人困在這小地方內，無事可做，加上身邊有了幾個錢，便終日在爭名出風頭，不是我多匪，幾位叔叔伯伯爭着要娶皇后做媳婦，祇是一口氣，爲了面子而已，大家你爭我奪，根本便沒有了解對兒子有無好處，值得與不值得？還不過和競投古董珍寶表示自己富有和面子問題。」

奇雲忍不住把心內的感覺說了出來……

「老三，你不應該這樣說！」奇才截止。

「是的，爸爸媽媽也希望要娶一位美人兒做媳婦，他們說一代好媳婦，十代好兒孫。」奇建說。

「哼……」大少奶這回眞正的不高興了，「三叔，你說的話不錯，娶了一個最美的女人對兒子不一定有福的。」娘合笑討好奇雲「你是好人！有見識，將來大嫂會幫你的。」

「對不起—大嫂—我沒有其他意思。」

「二叔，算了罷，我不會怪你！」

「時候不早了，睡吧！」大少爺伸伸腰。

「晚安——」「明早見」

媳婦回房便說：

「你剛剛說的話是甚麼意思，一代好媳婦，十代好兒孫？出自何經何典？你爲甚不早娶個美人兒回來，生十多個美人種。」

「我並不是這樣意思，那是爸媽說的，妳去問他倆好了，其實好媳婦好兒孫也不是單指面貌外表的，那是指教養內在的美，老人家誤解了，干我甚事？而且太太妳也很美呀！」奇建討好。

大少奶這才好過點。

花鳥蟲魚集

迷你番茄

園雯

幾天前，我到超級市場去，見到超級市場有一包包的小型番茄出售，其個子細小如波子，只比波子大一點而已，又紅又可愛，我見到一位老婦人，買了一包拆開來，一口一個，他告訴我，每天以番茄作生果了。

記得我在學生時期，老師鼓勵我們吃生番茄，他告訴我吃生番茄很有益，當時我很聽老師的話，每天吃一或兩個大番茄，我怕酸，大多是加入一些砂糖吃，非常可口。當時的番茄是以越大越好。但時至今日卻剛剛相反了，以最細的最好。

去年我栽種過好幾十盆細種番茄，就是在超級市場見到的如此大小，當時見到的人都不相信這是可以吃的小型番茄。

這些小型番茄的種子是從外國運來的，是紐西蘭運來的居多，但這兩年來我所得到的番茄種子都是從紐西蘭運來的，是紙包裝的種子，每包售四元五角左右。

播種時間是秋天，到現在已經見到有花了，但仍然未見有果實出現。

栽種小型番茄，必須有充足的陽光，陽光缺乏，生長是不大良好的，結果也不多。栽種非常容易，要它生長壯健，必須多施肥料。（圖小型番茄。）

樂園夢

葉果

一五〇、童話與愛情

杏懸在衛邊的藤椅坐下來，她倒喜聽聽任高跟妙淺講自己一些什麼？她問：

「可以把他的話轉述一番嗎？」

「他不端買味，向我講你們的事，就是希望我轉告你。他說——你在玉鹿島另有所愛了！再也不顧念他和你的恩恩愛愛！」

「那是他唱了多少次的濫調，一點也不動聽。」

「他說你自殺不遂後，簡直變了另一個人，好像讓別人借屍還魂！」尹妙淺說：「請不要生氣，他只不過以此作比喻，他是個頭腦新派的青年！」

杏懸發出笑聲，說：「我才不生氣，哈哈，我倒認爲他的比喻很適合，很妙，現目的杏懸的確不是以前千依百順的杏懸了！」

「他說他要跟表妹結婚！婚後，飛美加度蜜月。」

「那是我一直在勸他做的事。」杏懸說。

「放棄如此一段大好姻緣，你認爲值得嗎？」尹妙淺抬臉望杏懸，她已在杏懸對面的床邊坐下。

「你認爲呢？」杏懸反問。

「很難說，跟他來往的是你，詳細的情形，你當然比我了解。」尹妙淺說。

「你既有此官，就不必問我值不值得？」杏懸說：「我可以告訴你——對愛情的價值觀念，我是跟從前大大的不同，我不再把愛情當作找尋黃金色長期飯票，我鄙高高門戶的手段！」

「那你把愛情當作什麼？」

「兩樣不沾染塵垢，也沒有銅腥氣味的感情，碰在一起，會成互流或細流，然後轉成一幅佳景，能讓她是經過，或讓孩子們游樂其間，或替人解除渴渴，那是披美麗的了！」

「你在講童話。」

「我只是這麼要求吧了！」

「你和劉嗅，就是在培養這樣的愛情嗎？」

尹妙淺正臉盯望她。

「不要亂說，我和他，只不過是同事，朋友！」杏懸說。頭腦裡忽然映現——月夜，海邊，竹林小路，岩石邊的熱烈擁吻，而她當時的情懷卻是這樣清明與投入……

「我看得出來，你們的兩股感情已碰在一起，至於是否不沾塵垢，銅腥，那就不得而知了！」尹妙淺帶着一點點輕微的諷笑。

「我是跟他沒有什麼。」

「放心，劉嗅早已和我沒關係，我不會吃醋

樓上人家

萱華倩

四十三：改善環境

兒女都主張遷居，陳老二沉吟不語，女兒蕙芬道：「爸，這地方委實住不下去了。」兒子阿灝道：「我們初來時，大廈好好的，而今卻變了樣，樓上樓下都是那些東西。」太太也插咀道：「兒女認爲出入不方便。」在架步林立的大廈中，住宅出入都感到尷尬乃是事實，猶其是少男少女，女的會被誤會是架步中人，男的也會被誤會是阿飛之流。

在這架步的地方，飛男和飛女出入自然多了，旁若無人，有人還說心，這等地方樓梯樓梯封條都會多了。

陳太對于遷居一向沒有什麼意見，並不是爲了錢，買了這一間，再去買第二間，必定要補錢，力有未逮，她只是想到遷了居，未必有牌局，在別的地方，要先湊了四個人，才能去開局，在此地則不然，一個人走上樓去，自然有局可開。牌腳是流動的，陳太對於這個牌局十分留戀，因此，兒女對她說過多少次了，他對于遷居之事，還是沒有贊成，也沒有反對。

陳老二道：「遷居，我那有許多錢。」阿灝道：「我們可以買一間較小的。」陳老二道：「面積小，住得不舒服，住慣大屋的人，一旦住細屋，是十分不舒服的。」他說的是實情。

但是兒女教育，應該是家庭計劃中的大前提，爲了這，作爲父母的，要顧自我犧牲，這是爲了前途着想呀。

陳老二也覺得這不是理想環境，他想到古人的書房，窗明几淨，窗外還有竹、蕉，一些心愛的花，梅、菊……等等，還要焚一爐香，最好，在這環境之下讀書，太美了。可是自古以來，狀元未必是在這環境培養出來，他們多是在不如意的環境中苦讀出來的。

陳老二想起了自己，也是在艱苦中讀出來的，說到學問，自己也不算得太差，太差，便不會做了洋行的主任，雖然誰都希望兒子比老子強。

陳老二沒有什麼大的志向，常常對今天的現狀感到滿足，有了屋，有妻兒，兒子長成了，讀書也不錯，自己又有一份好職業，風吹雨打也丟不掉的職業，看來這一生沒有什麼不滿足的，兒子能比自己高強當然更好，跟自己一般也不覺得太壞。

還有的是，自己在社會上也有點名堂，要不然，大富翁的超賀，富翁名流請客，照例邀賓客的名字也刊在報上的。

陳老二滿足了，他常常那末想，自己在這社會中，也算是中上人了，當路上走來走去的不見得有幾個能及得自己。

陳老二對于買樓的事，只是搖頭，兒子阿灝道：「假如不能改變居處環境，我希望能夠在學校寄宿。」

這是一個新的問題，是他從來未提過的，陳老二微瞪着，又睜大眼睛。

陳太道：「你說寄宿。」阿灝道：「這不過說說，我的學校沒有宿舍。」陳老二聽了，才放下心頭塊石，寄宿得花一大筆錢。

阿灝道：「有幾個同學，也打算在外邊租地方居住。」陳太道：「我不放心。」

陳老二道：「我也不放心。」阿灝道：「我們只希望能有好的環境應付繁忙的功課。」

浪花集

約會

顧盼

不過，夏威仍在懷疑，雖然他與梁姗姗的認識，是在他結識惠娟之前，只是當時是由湯尼介紹的，而表面上湯尼與她也正像一對戀人，因此他從來不敢想到這個問題。

可是，現在從梁姗姗口中，居然聽到這樣的話，他才驚異於這個問題，原來早已在姗姗的感想中醞釀了。

「你還在懷疑？走吧！」梁姗姗伸手穿着他的臂彎，帶他走。

夏威這時雖然領她情，但也覺得實在太過意外了。他不禁在想：湯尼與她相好了這麼久，爲甚麼忽然會鬧得不歡而散？

他與梁姗姗拖拖拉拉走了一段路之後，他內心才有了眞正的確定，情緒也安定下來。

「姗姗，你不是暫時故意安慰我吧？」

「你這個人眞多疑呀！」她更將頭埋在夏威臂膀間了。

這是一種行動表示——他們在任何人的面前兩人都會分開的。夏威現在還有甚麼話說？

第二天晚上，梁姗姗又主動打電話約夏威會面。這時，夏威簡直把惠娟拋諸腦後。

而惠娟也早已墮在愛河中，與易祖約會頻頻。

這天下班，她悄悄抓住工友麗萍說：「我有幾句話想跟你談談。」

「是關於你的機密事？」

惠娟勉強擠出點笑容：「可以說是機密。」

「那好吧。」

她們到了僻靜的海岸，那裏只聞中聽到微弱的浪聲。兩人都面對海，而四隻眼睛都漫無目的地望着遠處的海鳥。

「到底有甚麼事要說？」麗萍沉不住問。

「現在，我不知該怎麼做好？」她泣了。

「惠娟，你怎麼啦？對我說呀。」（十四）

鐵石心腸

司馬紅

六七八：吃人的怪獸

金保羅有點不明白，問：「老伯，你的意思是想怎樣子到洞裏摸那些寶石呢？」

老翁說：「有了長長的繩圈，由洞口把一個人吊下去，就算它是無底深潭，也可以沿路搜索兩邊石壁，看看究竟在甚麼地方收藏寶石。」

金保羅喜出望外，說：「你叫我在那一天開始工作，我一定照做。」

旣然兩人變成了朋友，而且講好了將來如何合作，以及寶石如何分賬，當然是更加談得來的，在老翁傾全力幫忙之下，金保羅逐漸習慣了在洞中過活，而且不受到侏儒的仇視，甚至可以說他比較老翁更受侏儒的歡迎，就因爲他有眼睛。

在洞穴之內，金保羅覺得自己置身於另一世界，除了宮燈和閃火之外，全是黑沉沉的，簡直不分晝夜，初時他想走出任何一處出入口看看陽光，後來這個主意打消了，並非担心老翁懷疑他想逃走，而是害怕烈日的照射，他們停留的地方是死洞裏面最深的一處，地氣潮濕，故此不覺得太熱，如果走到高處去，自然覺得熱到頭昏眼花，假如在中午那一段時間跟陽光接觸，溫度高達華氏表一百二十五度，片刻也難以支持，故此金保羅放棄看陽光這個念頭，集中精神想辦法到萬年紅那個稱做死亡之井的地方搜索金銀珠寶。

首先，他請老翁帶到翠井旁邊看看，這個要求很合理，老翁當然答應，很快他就給老翁帶到井欄之旁了，那個井呈現着非常古怪，因爲井欄是怪石拱起所形成的，並非人工造成，望到井中，一片黑沉沉，望入井中，覺得有一條寒氣升起來，透着殺機，他感到心上一沉，說：「老伯，這個井不像無底深潭，可能井中有一頭食人的怪獸。」

「爲甚麼你這樣想呢？」